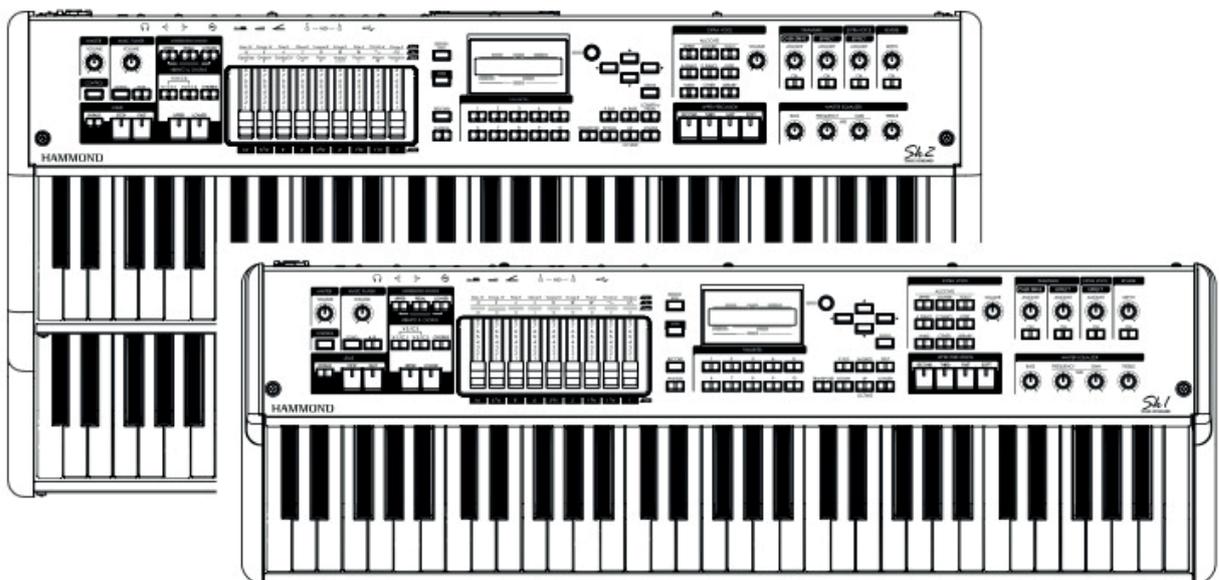


Model: *Sk1 / Sk2*
STAGE KEYBOARD

Merci et félicitations pour votre choix du Clavier de scène Hammond SK1/SK2.

Les SK1 et SK2 sont les premiers claviers de scène Hammond alliant à la fois les sons de l'orgue Hammond traditionnel et le clavier de base avec tous les sons désirés par l'interprète.

S'il vous plaît prenez le temps de lire entièrement ce manuel pour profiter pleinement des nombreuses fonctionnalités de votre SK1/SK2, et conservez-le comme référence pour l'avenir.



Manuel d'utilisation

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- ◆ Avant d'utiliser cet appareil, s'il vous plaît lire les consignes de sécurité suivantes, et y adhérer.
- ◆ Conservez ce manuel pour référence.
- ◆ Dans ce manuel, les degrés de danger sont classés et s'expliquent comme suit:

	AVERTISSEMENT	Ce signe montre qu'il y a un risque de mort ou de blessure grave si cette unité n'est pas correctement utilisée selon les instructions.
	ATTENTION	Ce signe montre qu'il ya un risque de dommages corporels ou matériels (*) si cette unité n'est pas correctement utilisé selon les instructions. * Signifie ici un dommage à la salle, aux meubles ou aux animaux



AVERTISSEMENT



- ◆ Ne pas ouvrir (ou modifier en aucune façon) l'adaptateur secteur fourni avec l'appareil



- ◆ Ne pas tenter de réparer l'appareil, ou remplacer des pièces. Adressez-vous à votre revendeur, concessionnaire ou un distributeur agréé Hammond, comme indiqué sur la page «service».



- ◆ Ne pas utiliser ou stocker le produit dans des endroits qui sont :
 - Sujet à des températures extrêmes (par exemple, rayons directs du soleil dans un véhicule fermé, près d'un conduit de chauffage, sur le dessus de matériel générateur de chaleur)
 - Des endroits humides ou exposés à la pluie, au froid, ou à de fortes vibrations.



- ◆ Veillez à utiliser uniquement l'adaptateur secteur fourni avec l'appareil. Et, assurez-vous que la tension de ligne lors de l'installation correspond à la tension d'entrée indiquée sur l'AC ADAPTER. D'autres adaptateurs peuvent utiliser une autre polarité, ou être conçus pour une tension différente, leur utilisation pourrait entraîner des dommages, des pannes ou des électrocutions.



- ◆ Ne pas tordre ou plier le cordon d'alimentation, ou placer des objets lourds dessus. Cela pourrait endommager le cordon, la production d'éléments coupés et courts-circuits. Risques d'incendie et de choc électrique !!!!!



- ◆ Cette unité, soit seule ou en combinaison avec un amplificateur et des écouteurs ou des enceintes, peut être capable de produire des niveaux sonores pouvant causer une perte auditive permanente. Ne faites pas fonctionner pour une période prolongée à un volume élevé, ou à un niveau qui est mal à l'aise. Si vous constatez une baisse de l'audition ou d'un bourdonnement dans les oreilles, vous devez immédiatement cesser d'utiliser l'appareil, et consulter un médecin.



- ◆ Ne laissez aucun objet (par exemple, les matériaux inflammables, pièces de monnaie, des trombones) ou des liquides de toute nature (eau, boissons gazeuses, etc) pour pénétrer dans l'appareil.



- ◆ Mettez immédiatement l'appareil hors tension, retirez l'AC ADAPTER de la prise, et l'confiez-le au concessionnaire Hammond le plus proche, ou un distributeur agréé Hammond, comme indiqué sur la page «Service» lorsque :



- L'adaptateur secteur, le cordon d'alimentation ou la prise a été endommagée.
- Une odeur de fumée ou inhabituelle survient
- Du liquide a été renversé sur l'unité,
- L'appareil a été exposé à la pluie ,
- L'unité ne semble pas fonctionner normalement ou présente un changement de performance notable.



- ◆ Dans les familles avec de petits enfants, un adulte doit assurer une surveillance jusqu'à ce que l'enfant soit capable de suivre toutes les règles essentielles pour le fonctionnement sécuritaire de l'appareil.



- ◆ Protégez l'appareil des chocs violents.



- ◆ Ne forcez pas le cordon d'alimentation de l'unité pour partager une prise avec un nombre excessif d'autres appareils. Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez des rallonges - la puissance totale utilisée par tous les appareils connectés à la sortie de la rallonge ne doit jamais excéder la puissance (watts / ampères) de la rallonge. Une charge excessive peut endommager le cordon et faire fondre l'isolation .



- ◆ Avant d'utiliser l'appareil dans un pays étranger, consultez votre revendeur, ou un distributeur agréé Hammond, comme indiqué sur la page «service».



- ◆ Ne mettez rien qui contient de l'eau (par exemple, des vases de fleurs) sur cet appareil. Evitez aussi l'utilisation d'insecticides, parfums, alcool, vernis à ongles, bombes aérosols, etc, à proximité de l'appareil. Essuyer rapidement tout liquide renversé sur l'appareil en utilisant un chiffon doux et sec.



ATTENTION



- ◆ L'appareil et l'adaptateur secteur doivent être placés de manière à ce que leur emplacement ou position n'interfère pas avec leur ventilation adéquate.



- ◆ Manipulez toujours l'adaptateur secteur par la fiche lorsque vous branchez ou débranchez d'une prise de courant ou de l'appareil.



- ◆ A intervalles réguliers, vous devez débrancher l'AC ADAPTER et le nettoyer avec un chiffon sec pour enlever toute la poussière et autres saletés accumulées sur ses broches. Aussi, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur lorsque l'appareil doit rester inutilisé pendant une période de temps prolongée. Toute accumulation de poussière sur les connecteurs d'alimentation peut entraîner une mauvaise isolation et causer un incendie.



- ◆ Essayez d'éviter que les cordons et câbles se trouvent emmêlés. En outre, tous les cordons et câbles doivent être placés de sorte qu'ils soient hors de portée des enfants.



- ◆ Ne montez jamais sur le dessus de l'appareil, ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil.



- ◆ Ne jamais manipuler l'adaptateur secteur ni ses fiches avec des mains humides lorsque vous le branchez ou débranchez d'une prise de courant ou de l'appareil.



- ◆ Avant de déplacer l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur et tous les cordons de périphériques externes.



- ◆ Avant de nettoyer l'appareil, coupez l'alimentation et débranchez l'adaptateur secteur de la prise.



- ◆ Quand vous pensez qu'il y a un risque d'orage, débranchez l'adaptateur CA de la prise de courant.



Dans le cas improbable où vous devez vous débarrasser de cet appareil, assurez-vous de contacter votre revendeur ou votre ville la plus proche ou au bureau municipal pour son élimination appropriée.

◆ Power Supply

- ◆ Ne pas utiliser cet appareil sur le même circuit d'alimentation qu'un dispositif qui va générer du bruit de ligne (comme un moteur électrique ou un système d'éclairage variable).
- ◆ L'adaptateur secteur dégage de la chaleur après plusieurs heures d'utilisation consécutives. Ceci est normal et n'est pas une cause de préoccupation.
- ◆ Avant de connecter cet appareil à d'autres, éteignez toutes les unités. Cela aidera à prévenir les dysfonctionnements et / ou d'endommager les enceintes ou d'autres dispositifs.

◆ Placement

- ◆ Utilisation de l'appareil près d'amplificateurs de puissance (ou tout autre matériel contenant de grands transformateurs électriques) peut induire du souffle. Pour atténuer le problème, changez l'orientation de ce produit, ou éloignez-le de la source d'interférence.
- ◆ Cet appareil peut interférer avec la réception radio et télévision . Ne pas utiliser cet appareil à proximité de tels récepteurs.
- ◆ Le bruit peut être produit si les appareils sans fil de communication, tels que les téléphones cellulaires, sont exploités dans le voisinage de cet appareil. Ce bruit peut survenir lors de la réception ou le lancement d'un appel, ou durant la conversation. Si vous rencontrez de tels problèmes, vous devriez déplacer ces appareils sans fil de sorte qu'ils soient éloignés de cette unité, ou de les éteindre.
- ◆ Ne pas exposer l'appareil directement au soleil, ne pas le laisser à l'intérieur d'un véhicule fermé, ou sinon il sera soumis à des températures extrêmes. Aussi, ne pas laisser les appareils d'éclairage qui sont normalement utilisés alors que leur source de lumière est très proche de l'unité (comme une lampe de piano), ou des projecteurs puissants près de l'appareil pour des périodes de temps prolongées. Une chaleur excessive peut déformer ou décolorer l'appareil.
- ◆ Lorsque vous déplacez d'un endroit à un autre où la température et / ou d'humidité est très différente, les gouttelettes d'eau (condensation) peuvent se former à l'intérieur de l'appareil. des dommages ou mal-fonctions peuvent se produire si vous tentez d'utiliser l'appareil dans cet état. Par conséquent, avant d'utiliser l'appareil, vous devez le garder éteint pendant plusieurs heures, jusqu'à ce que la condensation se soit complètement évaporée.
- ◆ Ne laissez pas de caoutchouc, vinyle, ou des matériaux similaires posés sur l'appareil pendant de longues périodes de temps. De tels objets peuvent décolorer ou d'abîmer la finition.
- ◆ Ne pas coller des autocollants, des décalcomanies, ou analogues sur cet instrument. Ces matières peuvent endommager le fini.

◆ Maintenance

- ◆ Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux et sec, ou légèrement humidifié.
- ◆ Pour enlever la saleté tenace hors pièces en plastique, utilisez un chiffon im-imprégnés d'un détergent doux, non abrasif. Ensuite, essuyez soigneusement l'appareil avec un chiffon doux et sec. Essayez d'essuyer toute la surface en utilisant une quantité égale de force. Frotter trop fort dans la même zone peut endommager le fini.
- ◆ N'utilisez jamais de dissolvants, d'alcool ou de solvants d'aucune sorte pour éviter tout risque de décoloration et / ou déformations.

◆ Additional Precautions

- ◆ S'il vous plaît soyez conscient que le contenu de la mémoire peut être irrémédiablement perdu à la suite d'un dysfonctionnement, ou du mauvais fonctionnement de l'appareil. Pour vous protéger contre le risque de perdre des données importantes, nous vous recommandons de faire régulièrement des copies de sauvegarde des données importantes que vous avez stockées dans la mémoire de l'appareil dans un autre appareil MIDI (tel qu'un séquenceur).
- ◆ Malheureusement, il peut être impossible de restaurer le contenu de données qui étaient stockées dans un autre appareil MIDI (par exemple, un séquenceur) une fois qu'elle a été perdue. Hammond n'assume aucune responsabilité concernant la perte de ces données.
- ◆ Agissez avec beaucoup de précaution lors de l'utilisation des contrôles de tonalités , des curseurs, ou d'autres contrôles, et en utilisant les prises et connecteurs. Une manipulation brutale peut entraîner des dysfonctionnements.
- ◆ Lorsque vous connectez / déconnectez les câbles, saisissez le connecteur lui-même - ne jamais tirer sur le câble. Cela permettra d'éviter les courts-circuits provoquant des dommages au câble.
- ◆ Pour éviter de déranger vos voisins, essayez de garder le volume de l'unité à des niveaux raisonnables. Vous pouvez préférer utiliser des écouteurs, vous n'avez donc pas besoin de vous préoccuper de ceux qui vous entourent (surtout quand il est tard dans la nuit).

A decorative graphic consisting of a large, stylized ampersand (&) on the left, which curves into a large, thin-lined circle on the right. The word "INTRODUCTION" is centered within the circle in a bold, black, sans-serif font.

INTRODUCTION

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	2	MULTI-EFFETS.....	32
IMPORTANT - LISEZ S'IL VOUS PLAÎT	4	Ajouter de la réverbération aux deux sections	32
INTRODUCTION	5	REVERB.....	32
PRINCIPALES CARACTERISTIQUES	9	QU'EST-CE QU'UNE « PARTIE »?.....	33
NOMS ET FONCTIONS	10	DIVISION DU CLAVIER (Split).....	33
PANNEAU AVANT.....	10	BASSES MANUELLES	33
PANNEAU ARRIÈRE.....	13	LOWER sur PEDALIER (Accouplement)	34
CLAVIER.....	14	SUSTAIN AU PEDALIER	34
ACCESSOIRES	14	MEMORISEZ LE PATCH	35
CONFIGURATION	15	Exemple: ENREGISTREZ EN U032	35
CONFIGURATION DE BASE	16	MISE EN PLACE	37
CONNEXION DE LA CABINE LESLIE	17	STRUCTURE SONORE du SK-1 / SK-2	38
CONNEXION DE BASE DU LESLIE	17	SECTION ORGUE	39
CONTRÔLE MIDI DU LESLIE	17	SECTION EXTRA-VOICES (VOIX supplémentaires)	39
ÉTENDRE LE CLAVIER	18	EQUALISEUR GENERAL	39
SK1: double clavier + PEDALIER	18	SECTION ORGUE	40
SK1: ORGUE + piano	19	ROUES PHONIQUES (BType1, BType2, Mellow)	40
SK2: PEDALIER	20	TRANSISTOR (Vox, FARF)	40
SE PREPARER A JOUER	21	ORGUES A TUYAUX.....	40
MISE EN SERVICE.....	22	SELECTIONNEZ LE TYPE D'ORGUE	41
COMMENT ALLUMER L'ORGUE	22	Exemple: Commutez le clavier sur « PIPE »	41
MEMORISATION à L'EXTINCTION.....	22	TIRETTES HARMONIQUES	42
RETABLIR LES REGLAGES D'USINE	22	Tirettes (SUR ROUES PHONIQUES).....	42
JOUER AVEC LES PATCHS	23	Tirettes pour les claviers UPPER et LOWER	43
MANUELS ET PRESELECTIONNES	23	Tirettes pour le pédalier	43
COMMENT APPELLER UN PATCH	23	TIRETTES : Modes de Registrations	44
Exemple: Sélectionnez U041.	23	TIRETTES : Registrations Modernes	45
ENREGISTRER SES PATCHS FAVORIS	24	Tirettes (Vx).....	46
ENREGISTRER VOS PATCHS DANS LES FAVORIS.....	24	Tirettes (FARF).....	47
COMMENT APPELER LES FAVORIS	24	Tirettes (Orgues à Tuyaux)	48
ENREGISTRER LES FAVORIS COMME LES PRESETS.....	25	SELECTION DES TIRETTES	49
UTILISER LES PEDALES DE CONTRÔLE	26	ASSIGNEZ les TIRETTES aux CLAVIERS	49
PÉDALE D'EXPRESSION	26	RESULTAT DE L'ENREGISTREMENT des tirettes	49
PEDALE DE COMMANDES.....	26	PERCUSSION	50
EGALISEUR GENERAL	27	Annulation tirette 1'	50
Essayez de créer votre son	28	VIBRATO & CHORUS	51
Sélectionnez [Manual]	28	OVERDRIVE sur les TIRETTES	52
INITIALISEZ les paramètres internes [MANUAL]	28	LESLIE	53
Sélectionner les tirettes UPPER	29	MULTI-EFFE CTS, REVERB	54
Actionnez les tirettes	29	SUSTAIN PEDALIER et BASSES MANUELLES	55
AJOUTER LA PERCUSSION	29	SEPARATION (SPLIT) et ETENDUE du CLAVIER	56
AJOUTER DES EFFETS A LA SECTION D'ORGUE	30	TRANSPPOSITION	57
VIBRATO & CHORUS	30	SECTION EXTRA-VOICES (voix supplémentaires).....	58
LESLIE	30	ATTRIBUTION et SOLO	58
OVERDRIVE	30	SONS INTEGRES ET BIBLIOTHÈQUE	58
MULTI-EFFETS.....	30	Multi-effets, REVERB	59
Attribuez des voix supplémentaires	31	PATCH	60
Sélectionnez un instrument	31	MANUELS et PRESELECTIONNES	60
Ajustez la balance de volume	31	NOMMER Le réglage actuel	61
Ajouter des EFFETS aux voix supplémentaires	32	ENREGISTRER LE PATCH	62
		UTILISER LE PANNEAU DE	63
		COMMANDE.....	63
		QUE POUVEZ-VOUS FAIRE SUR LE PANNEAU DE	
		COMMANDE	64

MODE « PLAY »	65
COMMENT LIRE L'ECRAN	65
FONCTIONNEMENT DES BOUTONS DANS CE MODE	65
MODE « MENU »	66
COMMENT LIRE L'ECRAN	66
FONCTIONNEMENT DES BOUTONS DANS CE MODE	66
CONTENU des MENUS	67
MODE « FONCTION »	68
COMMENT LIRE L'ECRAN	68
FONCTIONNEMENT DES BOUTONS DANS CE MODE.....	68
Raccourci vers le mode « FONCTION »	69
EXEMPLE DE FONCTIONNEMENT :.....	69
Inscrivez les pages que vous utilisez fréquemment	69
EXEMPLE DE FONCTIONNEMENT :	69
EXEMPLE DE FONCTIONNEMENT DE PARAMETRE :	70
REGLAGE des PARAMETRES.....	73
TIRETTES	74
- RÉGLAGE MANUEL Pour les tirettes (INF et SUP)	74
- RÉGLAGE DE LA PARTIE PEDALIER	75
PATCH	76
Nom du patch.....	76
CHARGEMENT DU PATCH.....	76
FAVORIS.....	76
VOIX SUPPLEMENTAIRES (EX-VOICES).....	77
CONTRÔLE	78
Pedale commande Leslie	
Pédale d'EXPRESSION.....	79
DAMPER (AMORTISSEUR).....	80
Pédale SUSTAIN.....	80
ASSIGNATION.....	80
ECRAN d'AFFICHAGE.....	81
PERCUSSION (Percussion).....	82
VIB & CHO (Vibrato & Chorus).....	83
LESLIE	84
NUMEROS de CABINES.....	84
PARAMETRES DU LESLIE	84
LESLIE SPEAKER EXTERNE	86
ENREGISTRER LE LESLIE.....	86
PERSONNALISEZ LE GENERATEUR (CUST. TW)	87
OD / EFF (Overdrive / Effets).....	88
SECTION EFFET d'ORGUE	88
OVERDRIVE	88
MULTI-EFFETS.....	88
EFFETS DE LA SECTION « EXTRAVOICES »	95
OVERDRIVE.....	95
MULTI-EFFETS	95
Égaliseur (Equalizer).....	96
SECTION D'ORGUE.....	96
SECTION « EXTRAVOICES »	96
REVERB	97
TUNE.....	98
Master Tune	98
RE-INITIALISATION	99
SYSTÈME	100

MIDI 101

A PROPOS DE MIDI	102
QU'EST-CE QUE LE "MIDI"?	102
Prises MIDI sur ce clavier	102
Qu'est-ce que le MIDI peut faire sur votre Clavier	102
MESSAGE MIDI PRINCIPAL	103
Message de canal	103
MESSAGE SYSTÈME	103
STRUCTURE MIDI	104
Canaux CLAVIER	104
Canaux Zone Externe	104
UTILISER un séquenceur externe	106
Enregistrement du jeu sur un séquenceur externe	106
Lecture d'une Séquence.....	106
Utiliser un module de sons MIDI	107
ZONES	108
Ce qui est affiché en haut à gauche ?.....	108
Zone interne	108
Zone externe	108
Fonction «PANIC» et Re-initialisation des paramètres	109
MIDI	110
Modèles MIDI	110
MASTER	110
Canaux des CLAVIER	111

SAUVEGARDER LA CONFIGURATION 113

SAUVEGARDER la CONFIGURATION	114
QUE POUVEZ-VOUS FAIRE AVEC LE LECTEUR FLASH USB	114
A PROPOS DU LECTEUR FLASH USB	114
UTILE USB FLASH DRIVE	114
CONNECTEUR MEMOIRE USB	114
STRUCTURE DE DOSSIER	114
Initialiser le disque flash USB	115
Procédures d'enregistrement	116
COMMENT LIRE L'AFFICHAGE	116
ENREGISTRER la configuration	116
RENOMMER LA CONFIGURATION	117
CHARGER LA CONFIGURATION	118
EFFACER LA CONFIGURATION	118

LECTEUR DE MUSIQUE 119

Avant la lecture	120
TYPE DE FICHER et emplacement	120
COMMENT LIRE L'AFFICHAGE	120
FONCTIONNEMENT DU LECTEUR	121
MODES DE LECTEUR	122
CHANGEMENT DE L'AFFICHAGE DU TEMPS	122

BIBLIOTHEQUE de SONS..... 123

QU'EST-CE QUE LA BIBLIOTHÈQUE DE SONS ?.....	124
Type de fichier et leurs emplacements	124
BIBLIOTHEQUES de SONS et CONFIGURATIONS	124
UTILISER LA BIBLIOTHEQUE LA VOIX	125
Charger la bibliothèque de SONS	125
EFFACER une ou toutes les bibliothèques.....	126

DEPANNAGE..... 127

DÉPANNAGE 128

ANNEXE..... 129

Liste des instruments « EXTRAVOICE » 130

Modèles MIDI 132

Modèles MIDI de SK1 132

Modèles MIDI DE SK2 133

INFORMATIONS MIDI 134

Implémentation MIDI 134

Canal « Voice » Message 134

Canal « Mode » Message 134

Liste des données tirettes 1 135

Contrôle Numéro..... 135

Liste des données tirettes 2 135

Messages du système exclusif 136

Messages Réglage du mode exclusif 136

Commutateur NRPN 136

Data Set (Rx. uniquement) 136

Demande d'identité (Rx. uniquement)..... 136

Répondre identité (tx. uniquement) 136

I Parametres du Mode « GLOBAL »..... 137

Paramètres de patch 138

Paramètres Leslie 142

Paramètres Système 142

Roues phoniques personnalisées..... 143

Tableau d'implémentation MIDI 144

Canaux MIDI et MESSAGES 145

SPÉCIFICAT IONS 146

LISTE des PRESETS DE PATCH 147

INDEX..... 148

SERVICE 149

◆ **Une bibliothèque de sons ESSENTIELLE**

Le joueur de clavier moderne exige une large palette de sons, y compris des orgues, des pianos (acoustiques et électriques), des cuivres, des cordes etc.....

◆ **Authentique Orgue Hammond à Tirettes Harmoniques**

Le SK1/SK2 est d'abord et avant tout un véritable orgue Hammond avec un générateur à roues phoniques virtuelles pour fournir le son traditionnel. Sont également disponibles les sons d'orgues "combo" vintage , et une variété d'orgues d'église classique.

◆ **Section « EXTRAVOICE »**

Des pianos de haute qualité acoustiques et électriques sont inclus dans de multiples variétés de sons populaires. Vent et voix sont également inclus. De nouveaux sons pourront être téléchargés via le port USB.

L'orgue et les sons supplémentaires peuvent être utilisés ensemble, et leurs sorties peuvent être individuellement accessibles, en utilisant le 8-pin Leslie pour la voix d'orgue.

◆ **LESLIE et VIBRATO digital**

Un LESLIE numérique et programmable est disponible pour les voix d'orgue, ainsi que le traditionnel « Chorus -Vibrato » utilisé sur le légendaire B-3. Les Chorus et Vibrato peuvent être sélectionnés pour les claviers supérieur et inférieur , de façon indépendante.

◆ **Une grande variété d'effets**

Des « Effets » numériques sont disponibles pour l'orgue et les sections « Extravoice » de façon indépendante.

Un « EQUALISEUR » général vous permet d'adapter la réponse tonale du clavier. dans sa totalité.

◆ **Lecteur de fichiers MP3**

Ce clavier est équipé pour lire des fichiers audio de type MP3. Cela est très pratique pour l'accompagnement des spectacles en solo ou en pratiquant à la maison.

◆ **Clavier Maître M.I.D.I.**

Des zones externes MIDI sont disponibles pour permettre au 'SK1/SK2 d'être utilisé comme un clavier maître.

◆ **Patches et Favoris**

En plus des 100 « PATCH » disponibles définis par l'utilisateur , 10 "favoris" rapides sont disponibles pour la facilité d'accès sur scène.

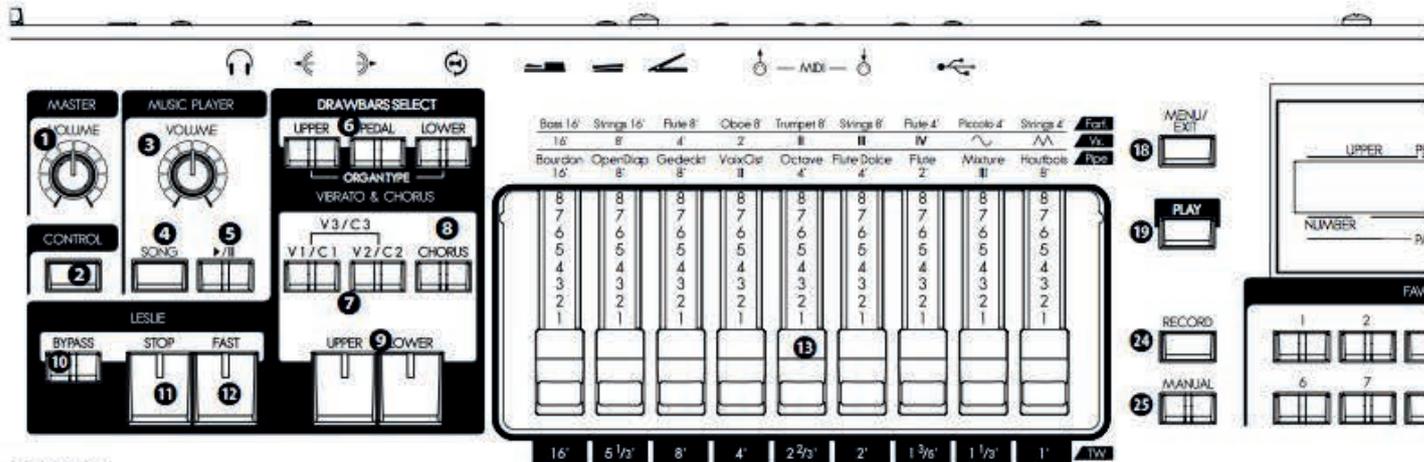
◆ **Port USB intégré**

Le Flash Drive USB polyvalent est adopté pour un accès facile à un PC ou pour économiser de l'audio, utilisable aussi pour le stockage de la bibliothèque de sons.

◆ **Petits et Legers**

Les orgues SK1 et SK2 sont petits et légers, ce qui rend le transport et l'installation facile.

PANNEAU AVANT



TOND

▲ PANNEAU GAUCHE

1 Bouton Volume général

Contrôle le volume général (P.22)

2 Bouton Contrôle écran

Affiche la page de contrôle sur l'écran (P.78)

◆ LECTEUR DE MUSIQUE

3 Bouton Volume

Contrôle le niveau du lecteur de musique (P.121)

4 Bouton Song

Sélectionne le fichier Audio à jouer (p.121)

5 Bouton Play et Pause

Sélectionne le mode PLAY et PAUSE du lecteur (P.121)

◆ SELECTION DE TIRETTES

6 Boutons Upper, Pedal et Lower

Sélectionne dans quelle section (Upper / Lower / Pedal) les tirettes agiront lors de l'édition ou du jeu en live. Les voyants allumés indiquent les sections en service. (P. 49)

◆ VIBRATO & CHORUS

7 Boutons V1/C1, V2/C2

Contrôle la profondeur de l'effet "Vibrato & Chorus" 1 est Brillant, 2 est moyen, et le 3 est sélectionné en appuyant sur les deux boutons , effet maximum. (P. 51)

8 Bouton Chorus

Permet le choix entre Vibrato et Chorus (P.51)

9 Boutons Upper et Lower

Sélectionne lequel des claviers (ou les deux) reçoit l'effet Vibrato et Chorus. (P. 51)

▲ LESLIE

10 Bouton Bypass

Dé-sélectionne l'effet Leslie et dirige le son vers les sorties principales. Lorsque le voyant est allumé, le Bypass est engagé. (P. 53)

11 Bouton Stop

Stoppe le Leslie, [FAST] est éteint. Lorsque [FAST] est allumé, son bouton permet de basculer STOP / FAST. Et quand Stop est éteint, il alterne SLOW / FAST (p. 53)

12 Bouton Fast

Bascule le mode de rotors FAST ou non. Quand le voyant est allumé, il est rapide. (P. 53)

◆ TIRETTES HARMONIQUES

13 Tirettes

Elles ajustent les sons de base de la section Orgue. La fonction de chaque tirette est différente selon le clavier sélectionné (UPPER/ LOWER / PEDAL), ainsi que le type d'orgue choisi (Transistor / Pipe). (P. 42)

◆ PERCUSSION

14 Bouton SECOND

Ajoute la percussion 4' au clavier supérieur. (P. 50)

15 Bouton THIRD

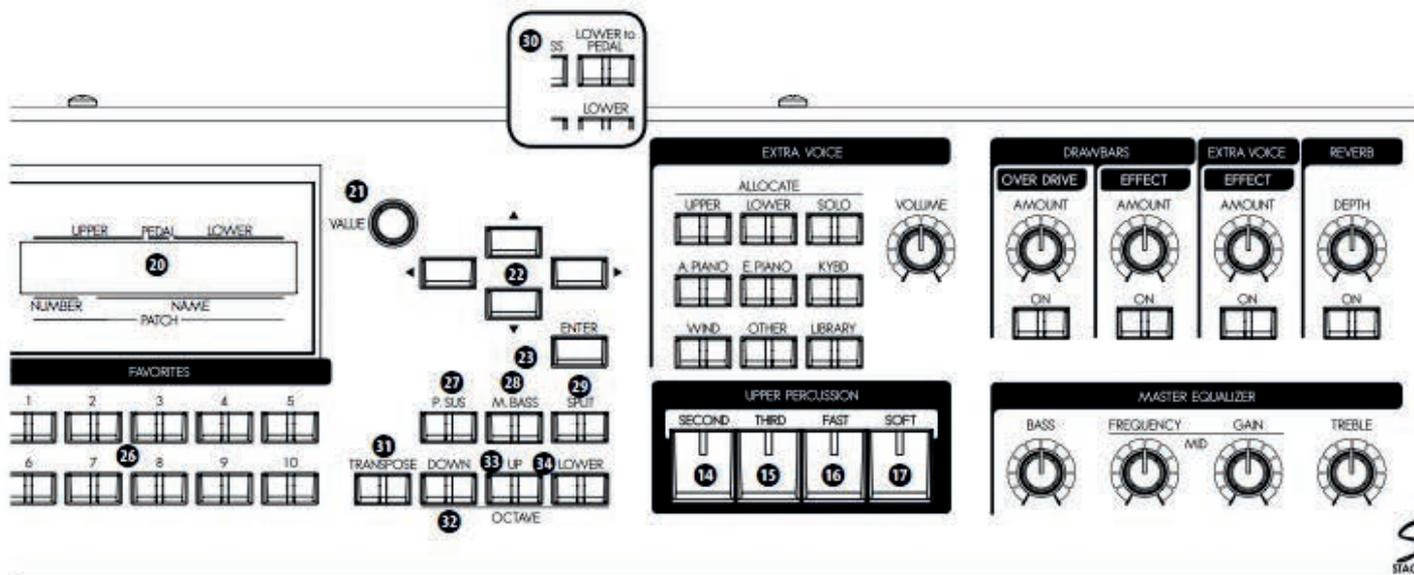
Ajoute la percussion 2'2/3 au clavier supérieur. (P. 50)

16 Bouton Fast

Change le temps de décroissance de la percussion. (P. 50)

17 Bouton Soft

Abaisse le volume de percussion. (P. 50)



◆ PANNEAU DE CONTROLE

18 **Bouton MENU / EXIT**

Rappelle le mode Menu à l'écran. Aussi utilisé pour revenir au mode Menu à partir d'autres fonctions. (P. 66)

19 **Bouton PLAY**

Retour en position de jeu, ou en mode de base. (P. 65)

20 **DISPLAY**

21 **Potentiomètre « VALUE »**

Augmente / diminue les numéros de patch tout en effectuant ou réglant les valeurs lors de l'édition.

22 **Bouton DIRECTION**

Déplace le curseur ou les pages.

23 **Bouton ENTER**

Confirme l'entrée actuelle ou une procédure.

◆ FAVORIS

24 **Bouton RECORD (enregistrement)**

Permet l'enregistrement d'éléments définis par l'utilisateur. (P. 35)

25 **Bouton MANUAL**

Rejette tout patch ou favoris en cours en faveur des paramètres actuels du panneau de contrôle. (P. 28)

26 **Bouton NUMBER**

Rappelle les favoris correspondants. (P. 24)

◆ CONTROLE CLAVIER

27 **P. SUS - Bouton PEDALE SUSTAIN**

Commute le Sustain au Pédalier (p. 34)

28 **M. BASS - Bouton Basses Manuelles**

Commute les basses manuelles (P. 33)

29 **Bouton SPLIT (seulement sur le SK-1)**

Divise le clavier SK-1 en mode UPPER et LOWER (P. 33)

30 **Bouton LOWER to PEDAL (seulement sur le SK-2)**

Accouple le clavier inférieur au pédalier

31 **Bouton TRANSPOSE**

Décale la tonalité de l'instrument par +/- 1/2 ton. (P. 57)

32 **Bouton OCTAVE DOWN**

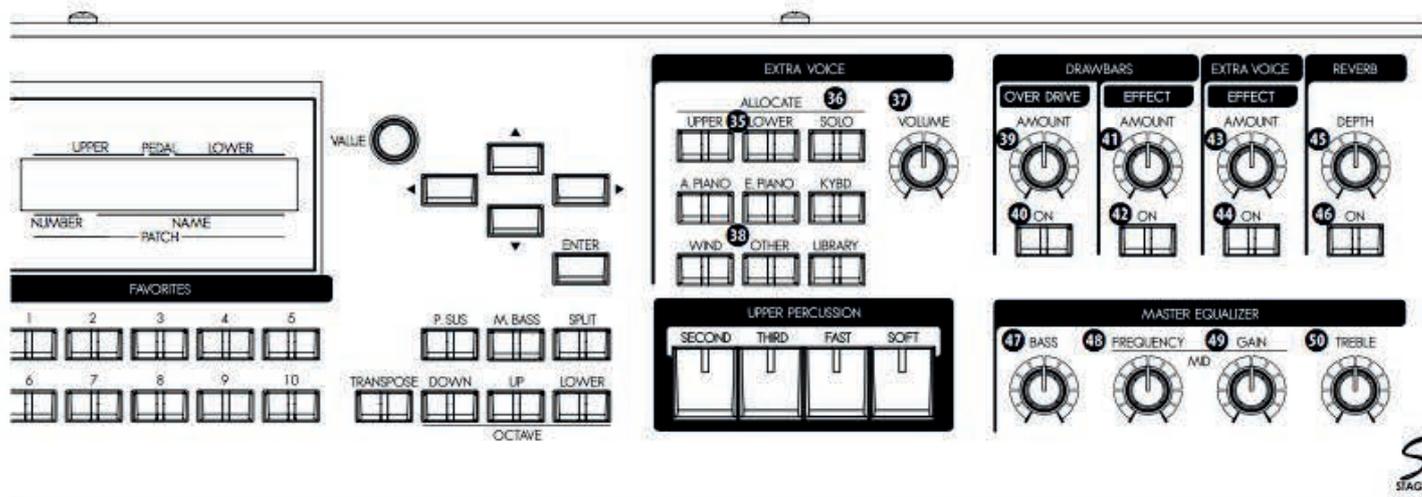
Abaisse la partie supérieure d'une octave. (P. 56)

33 **Bouton OCTAVE UP**

Relève la partie supérieure d'une octave. (P. 56)

34 **Bouton OCTAVE LOWER**

Relève et abaisse l'octave de la partie inférieure, de la même manière qu'avec les boutons OCTAVE UP et OCTAVE DOWN. (P. 56)



◆ VOIX SUPPLEMENTAIRES

35 **Bouton d'allocation Upper Lower**

Bascule les voix supplémentaires sur les claviers U/L. Le voyant s'allume quand le bouton est ON. (P. 58)

36 **Bouton SOLO**

Pour l'écoute SOLO des voix supplémentaires (p.58)

37 **Bouton Volume**

Ajuste le volume des voix supplémentaires (p.31)

38 **Bouton VOICE GROUP**

Sélectionne le groupe de voix des Extra-Voices. (P. 31)

◆ EFFETS de la SECTION ORGUE

39 **Potentiomètre d'effet Overdrive**

Ajuste le niveau d'Overdrive (p.52)

40 **Bouton Overdrive ON**

Met en service l'effet d'Overdrive (P.52)

41 **Potentiomètre de Multi-Effets**

Ajuste le niveau du Multi-Effet (p.54)

42 **Bouton Multi-Effet ON**

Met en service le Multi-Effet (P.54)

◆ EFFETS de la SECTION EXTRA-VOICE

43 **Potentiomètre d'effet Extra-Voice**

Ajuste la profondeur du Multi-Effet (p.59)

44 **Bouton d'effet Extra-Voice ON**

Met en service le Multi-Effet (P.59)

◆ REVERB (pour toutes les sections)

45 **Potentiomètre de Réverbération**

Ajuste la profondeur de réverbération (P.54)

46 **Bouton REVERB ON**

Met en service la réverbération (P.54)

◆ EQUALISEUR GENERAL

47 **Potentiomètre BASS**

Ajuste le niveau des fréquences basses. (P. 27)

48 **Potentiomètre de fréquence Médium**

Définit la fréquence Médium. (P. 27)

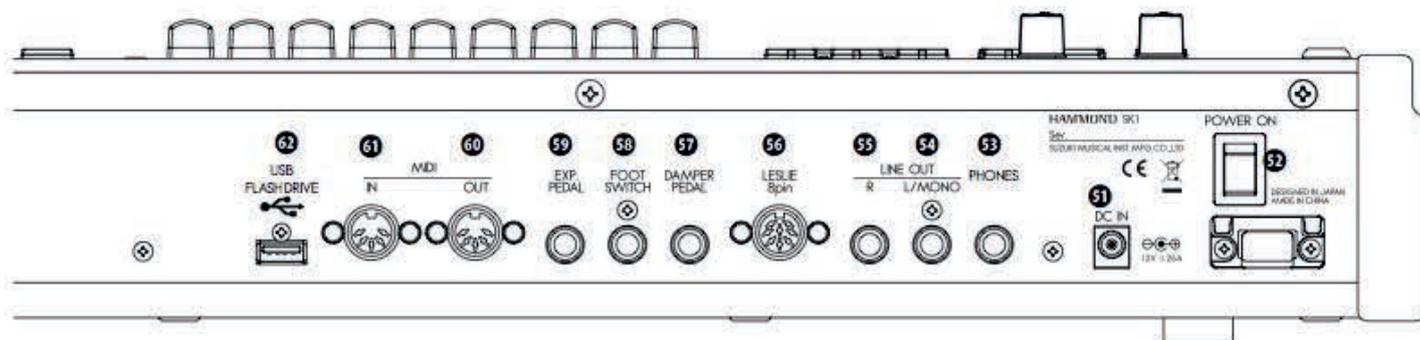
49 **Potentiomètre de gain Médium**

Ajuste le niveau défini par le potentiomètre «Fréquence Médium ». (P.27)

50 **Potentiomètre d'AIGUS**

Ajuste le niveau des fréquences Aigues. (P. 27)

PANNEAU ARRIÈRE



◆ ALIMENTATION

51 Jack DC IN

Branchez l'adaptateur secteur AD3-1250 à cette prise.

52 Interrupteur d'alimentation

◆ SORTIES AUDIO

53 Prise Casque Stéréo

Branchez un casque stéréo ici.

La connexion d'un casque ne coupe pas les sorties ligne ou Leslie.

54 Jack de sortie Gauche / Mono

55 Jack de sortie Droite

Si le mixeur ou ampli relié est stéréophonique, connecter L et R. S'il est mono, brancher seulement à la borne L / MONO (p. 16) et régler le mode audio sur la position «MONO» (p. 100).

56 CONNECTEUR LESLIE 8 Pin

Connectez une Leslie équipée d'une prise huit broches.

Lorsque la connexion d'un Leslie physique est détectée, le Leslie Simulator à la prise PHONES (53) et les prises LINE OUT (54, 55) sont désactivés. (P. 17)

◆ PÉDALES DE CONTRÔLE

57 Pédale DAMPER (SUSTAIN)

Connectez une pédale optionnelle (FS-9H etc) ici.

Si vous appuyez sur la pédale forte, le son est maintenu, même après le relâchement de la touche, comme le fait la pédale sustain d'un Piano. (P. 78)

58 Pédale « Foot-Switch » (commande Leslie etc...)

Branchez le commutateur au pied (FS-9H etc) ici.

Consulter la page 78 pour apprendre les différentes fonctions disponibles pour le commutateur au pied.

59 Pédale de Volume Général

Connectez la pédale d'expression (en option EXP-50 etc) ici. Contrôle le volume général pendant que vous jouez. (P. 78)

◆ PRISES M.I.D.I.

60 Midi OUT

Sortie des informations MIDI. (P.102)

61 Midi IN

Entrée des informations MIDI. Prévues en usine pour recevoir les canaux en conformité avec l'ajout d'un clavier inférieur et d'un pédalier. (P.102)

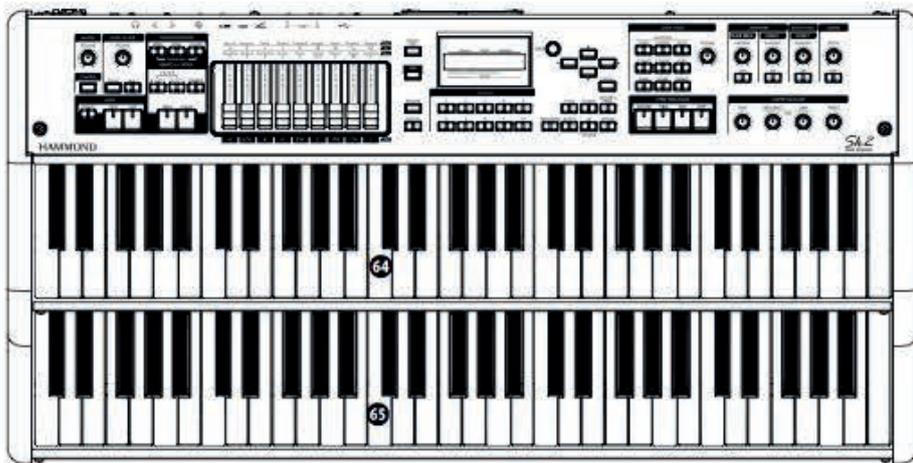
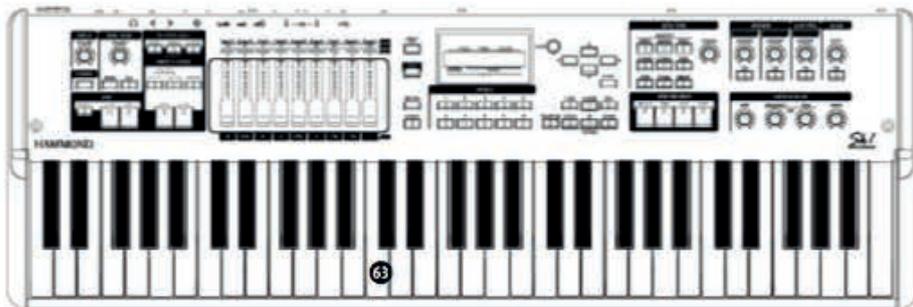
◆ PRISE USB

62 Prise USB « Flash Drive »

Pour connecter une clé USB afin de :

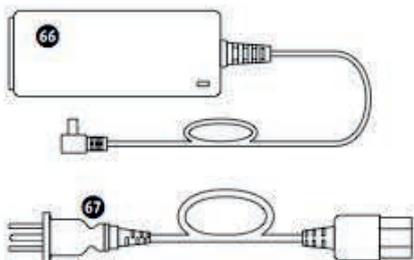
- Télécharger les nouveaux sons et mises à jour sur le site HAMMOND SUZUKI
- Sauvegarder tous vos réglages et Patches.

CLAVIERS



- 63 **Mono-Clavier SK-1**
61 notes «Waterfall» avec vélocité sensitive.
- 64 **Clavier Supérieur (SK-2)**
Pour jouer les parties UPPER ou RECIT
- 65 **Clavier Inférieur (SK-2)**
Pour jouer les parties LOWER ou GRAND ORGUE

ACCESSOIRES



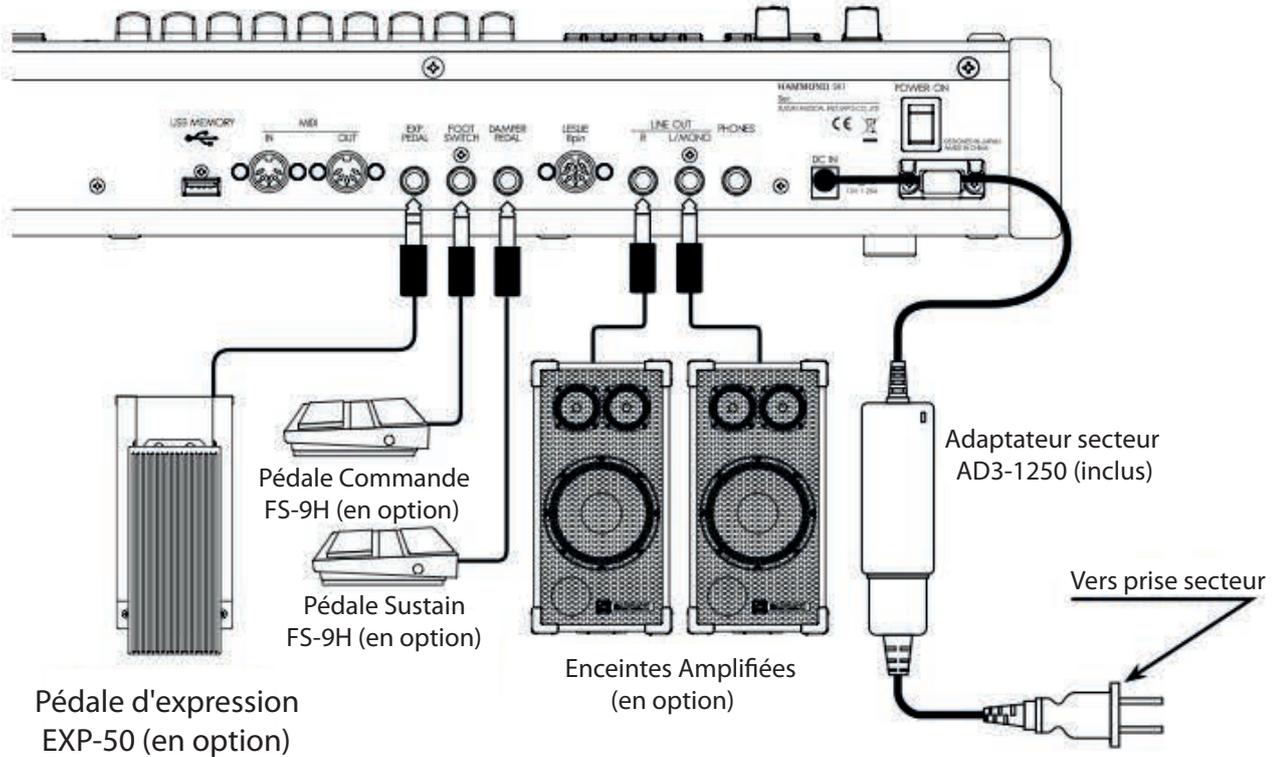
- 66 **Adaptateur Secteur**
Alimentation - Utiliser seulement le « AD3-1250 »
Ne substituez pas avec un autre modèle !!!
- 67 **Cordon d'alimentation**
Permet de raccorder l'adaptateur à une prise murale.



CONFIGURATION

CONFIGURATION de BASE

Branchez les câbles et accessoires, comme illustré ci dessous. Il n'y a pas d'amplification interne ni de haut-parleur. Un ampli externe avec haut-parleur est nécessaire. Lorsque le casque stéréo est connecté à la prise PHONES, vous pouvez jouer. Vous devez éteindre tous les appareils avant de brancher des amplis ou des écouteurs.



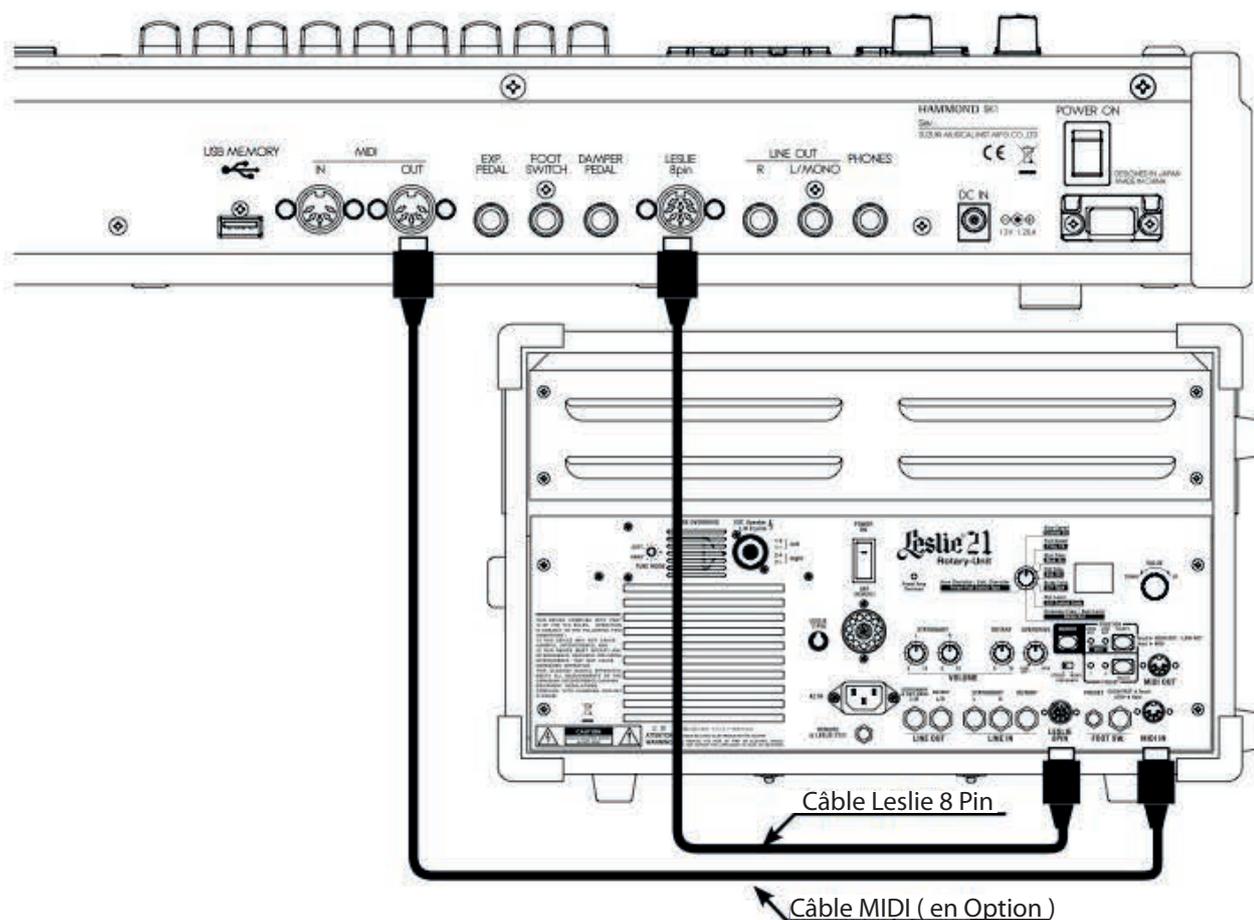
Les paramètres de commutateur de la pédale d'expression et de commandes au pied doivent être réglés correctement. Pour plus de détails voir [CONTROL] (p. 78)
Sélectionnez le mode de connexion audio stéréo ou mono (p. 100)

⚠ ATTENTION

Ne pas placer cet appareil à la lumière directe du soleil, à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit trop chaud.

Un câble Leslie type 8-pin peut être directement relié à ce clavier.

❖ *Couper l'alimentation de l'orgue avant de connecter le Leslie*



CONNEXION DE BASE DU LESLIE

Branchez le Leslie # 2101 ou # 2101mk2 à l'aide du câble 8-PIN.

Utilisez exclusivement le câble à 8 broches Leslie (en option LC-8-7M)

NOTE: Le prise Leslie sur cet appareil est de 8 broches. Il est impossible de connecter directement un Leslie équipé d'un connecteur à 11 broches.

1. Faites le réglage de la tonalité de l'orgue.
2. Mettez le bouton « BYPASS » sur ON, réglez le « VOLUME STATIONNAIRE » de la # 2101/mk2 au volume désiré.
3. Répéter "ON / OFF" sur bouton BYPASS et jouer sur le clavier, régler le « VOLUME ROTARY de la # 2101/mk2 au volume désiré.

CONTROLE M.I.D.I. DU LESLIE

Pour contrôler les paramètres du Leslie # 2101, # 2101mk2 (réglage fin de la vitesse du rotor ou du temps de montée, etc) :

1. Connectez la prise MIDI OUT de cet appareil avec l'entrée MIDI IN du haut-parleur Leslie avec un câble MIDI.
2. Réglez le canal du clavier - UPPER et le canal MIDI Leslie sur le même canal. (P. 111). Lorsque cet appareil détecte que le haut-parleur Leslie est connecté, les paramètres envoyés par Leslie MIDI à partir de cette unité sont passés du SK original à ceux de l'enceinte Leslie.

LE LESLIE PEUT ÊTRE CONNECTÉ

Le SK-1 est conçu pour se connecter à une Leslie 3 canaux tels que # 2101. Cependant, il est également possible de connecter une Leslie # 3300. l'envoi des canaux fixes se faisant sur les prises LINE OUT de façon indépendante. (P. 86)

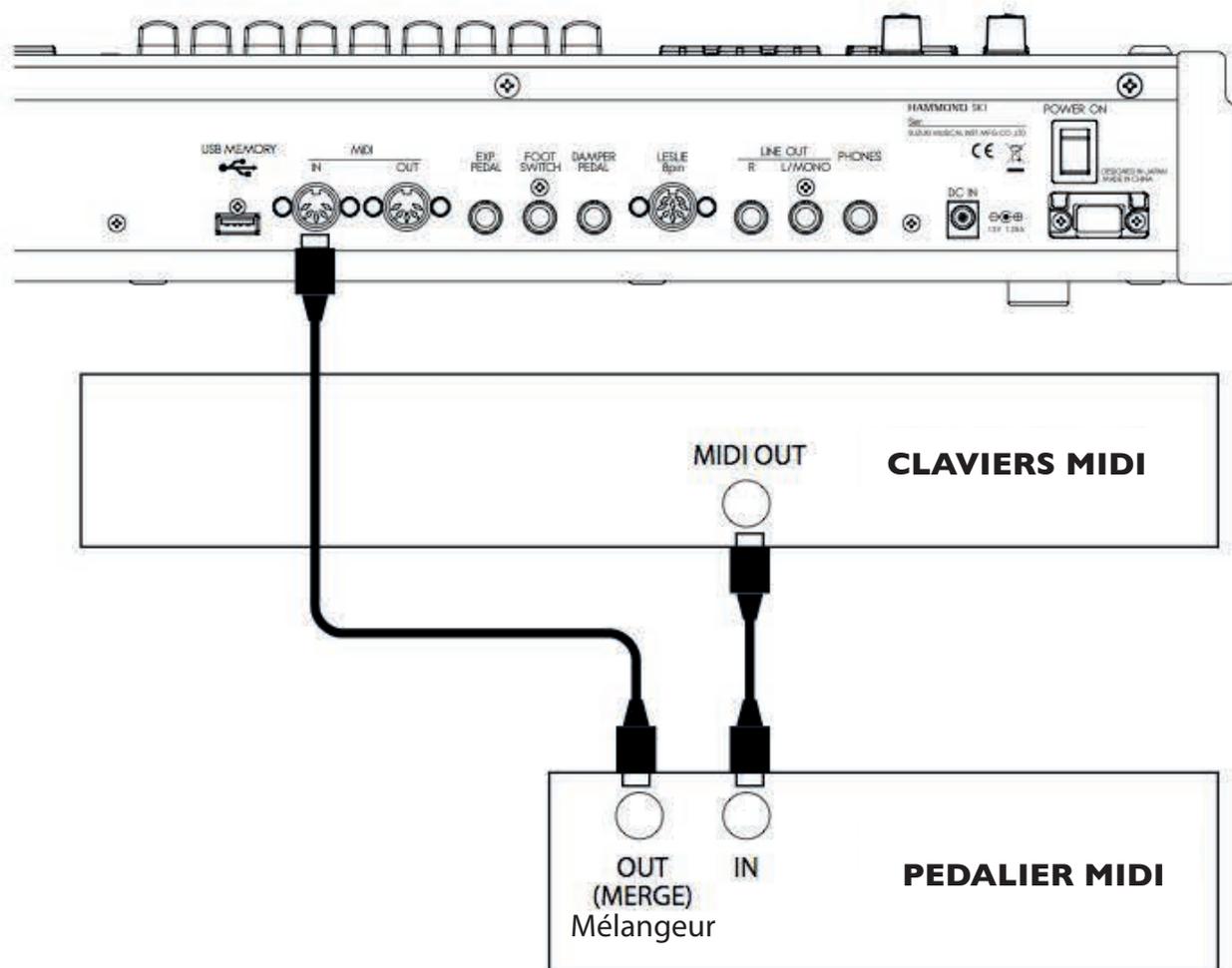
CANAL LESLIE

Les cabines Leslie à 3 canaux sont équipées d'un système d'enceintes stéréo, indépendante du rotor, pour fournir un son droit stéréo pour les voix et les sons d'orgue supplémentaires. Une cabine Leslie classique (#122 /147), n'a aucun système d'enceinte stationnaire, ce qui nécessite un ampli séparé pour tous les sons directs. (piano etc...).

ETENDRE LE CLAVIER

Cet instrument peut être mis au niveau des doubles claviers en connectant un clavier MIDI externe et un pédalier MIDI.

SK-1: DOUBLE CLAVIER + PEDALIER



1. Connectez comme illustré ci-dessus. Il n'y a qu'une seule prise MIDI IN sur cet instrument, donc un clavier MIDI avec une fonction de fusion ou un Mélangeur MIDI (MERGE) est nécessaire pour réaliser une configuration double clavier.

NOTE: Cette illustration ne montre que l'expansion de clavier.

Pour le branchement de base de la source d'alimentation, audio, etc, voir P.16

2. Réglez le clavier MIDI ajouté sur canal "2" et le pédalier MIDI sur canal "3".
Il est conseillé de se reporter au manuel d'utilisation du clavier et pédalier MIDI ajoutés.

◆ CLAVIERS MIDI RECOMMANDES

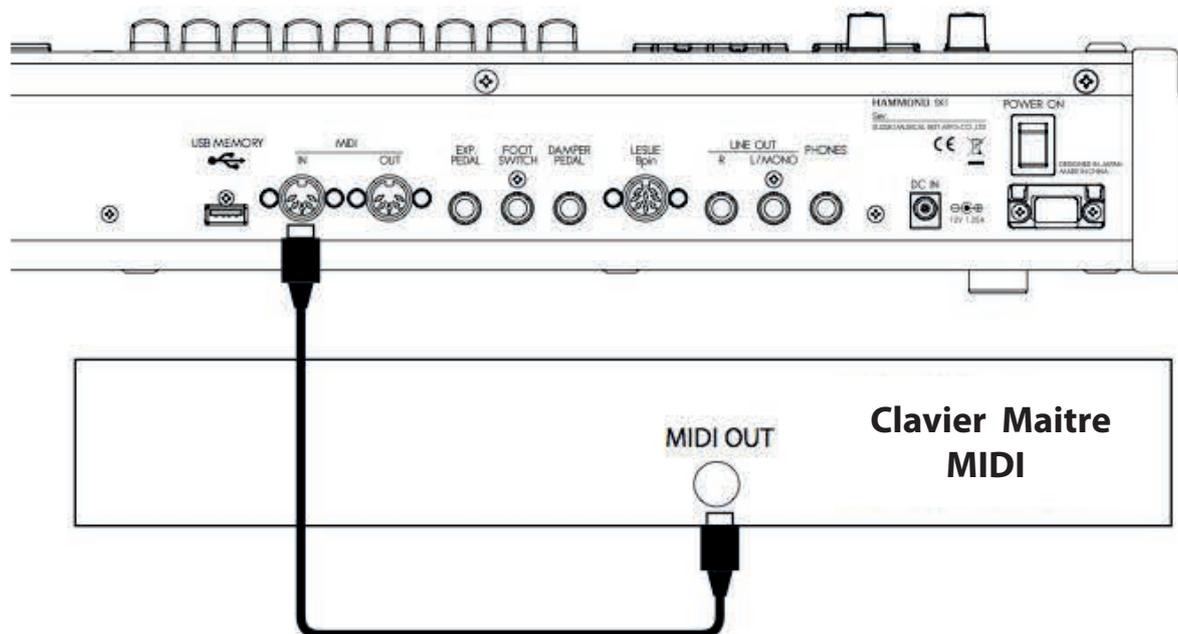
Les claviers et pédaliers HAMMOND MIDI (conforme au SK1) sont disponibles auprès de nos concessionnaires de vente:

- Pédalier MIDI XPK-100 (13 touches)
- MIDI Pédalier XPK-200 (20 touches)

Les deux modèles ont une fonction MIDI Merge (Fusion).

SK-1: ORGUE + PIANO

Vous pouvez créer une plate-forme de clavier de base complète en utilisant un clavier Maître séparé pour les voix supplémentaires (piano, etc) et en utilisant le clavier SK-1 pour l'orgue.



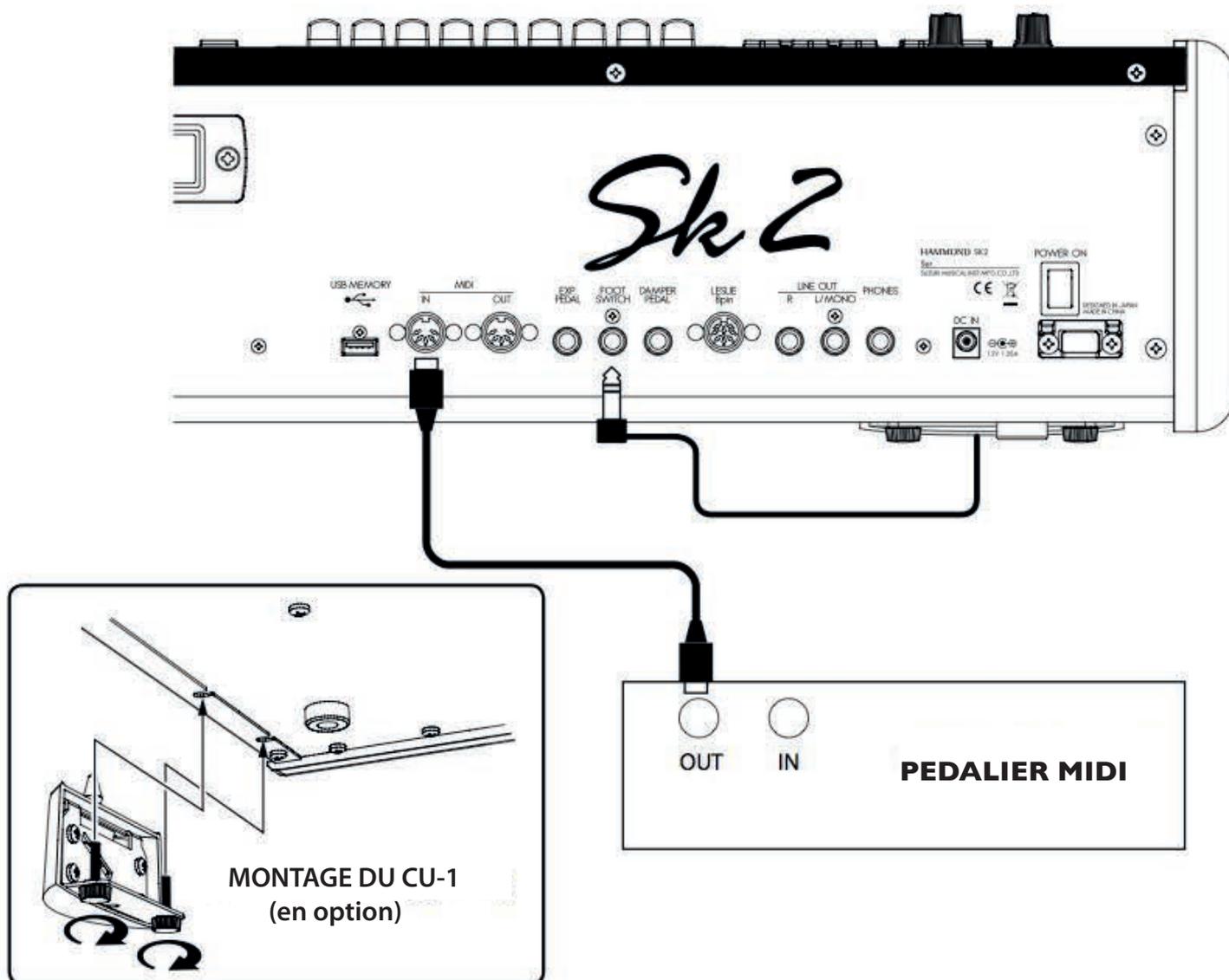
1. Connectez comme illustré.

NOTE: Cette illustration ne montre que l'expansion de clavier.

Pour le branchement de base de la source d'alimentation, audio, etc, voir P.16

2. Allumez l'appareil. Puis rappeler le modèle MIDI "EXTRA VOICES". (P. 110)
Reportez-vous en cas de besoin au manuel d'utilisation du clavier MIDI ajouté.

SK-2: PEDALIER



1. Connectez la prise MIDI OUT du pédalier MIDI à l'entrée MIDI IN de cet appareil avec un câble MIDI.
 2. Lorsque vous utilisez un commutateur Leslie CU-1, connectez le CU-1 à la prise « Foot-switch» .
- NOTE:** Cette illustration ne montre que l'expansion de clavier
 Pour le branchement de base de la source d'alimentation, audio, etc, voir P.16
3. Allumez l'appareil et appelez le modèle MIDI "Pedal KBD". (P. 110)
 4. Lors de l'utilisation du CU-1, réglez la commande « Footswitch » sur" CU-1 ". (P. 78)

◆ PEDALIERS MIDI RECOMMANDES

Les pédaliers HAMMOND MIDI (conforme au SK-2) sont disponibles auprès de nos concessionnaires de vente:

- Pédalier MIDI XPK-100 (13 touches)
- Pédalier MIDI XPK-200 (20 touches)

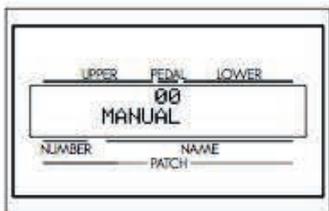
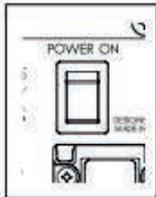
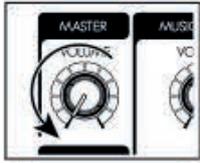
Les deux modèles ont une fonction MIDI Merge (Fusion).



**SE PREPARER
A JOUER**

COMMENT ALLUMER L'ORGUE

Après avoir effectué les branchements nécessaires, suivre les procédures ci-dessous pour alimenter votre SK1/SK2. Assurez-vous de respecter la procédure, pour éviter tout dysfonctionnement.



◆ PROCEDURES

1. Avant la mise sous tension, vérifiez que le «MASTER VOLUME» est réglé au minimum.
2. Allumer l'interrupteur [POWER] (à l'arrière du clavier). Le mode de Titre, puis le mode de lecture sont affichés (comme illustré).
* *Pour protéger les circuits, le clavier est conçu pour ne pas jouer immédiatement à la mise sous tension (environ 6 secondes).*
3. Allumez les appareils connectés (amplis, claviers etc....).
4. Jouez un peu, en augmentant la commande [MASTER VOLUME] pour régler le volume à votre convenance.
* *Le bouton «MANUEL» ne figure pas dans les paramètres par défaut. Tirez sur les tirettes ou sélectionnez l'un des favoris [1] à [10] pour obtenir un son.*
5. Réglez le volume de l'amplificateur etc
* *Pour couper l'alimentation, suivez les étapes ci-dessus en sens inverse. (Éteindre l'ampli etc en premier.)*

MEMORISATION A L'EXTINCTION

Ce clavier "se souvient" de l'état de l'appareil juste avant la mise hors tension, il restitue les réglages lors de la mise sous tension suivante. L'état des réglages par défaut sont les mêmes que lorsque le bouton [MANUEL] est enfoncé.

RETABLIR LES REGLAGES D'USINE

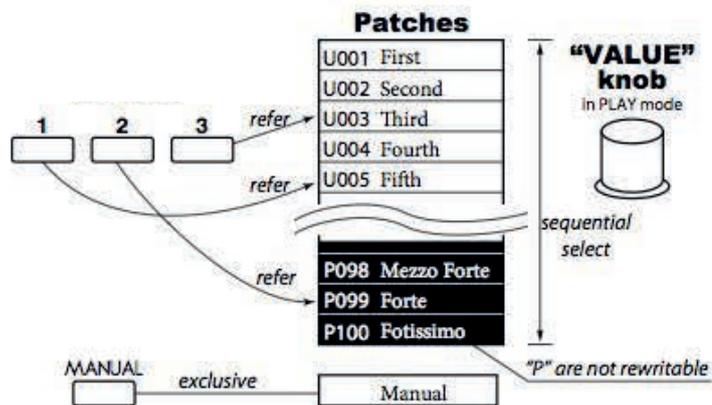
Pour réinitialiser tous les paramètres de ce clavier à ses paramètres par défaut, effectuez les étapes suivantes:

◆ PROCEDURES D'OPERATION

1. Mettre l'interrupteur du clavier hors tension.
2. Maintenez la touche [RECORD], mettez interrupteur [POWER] sur ON.
3. Maintenez enfoncé le bouton jusqu'à ce que "Chargement par défaut ..." soit affiché.
4. Lorsque le mode de lecture est affiché, cette opération est terminée.

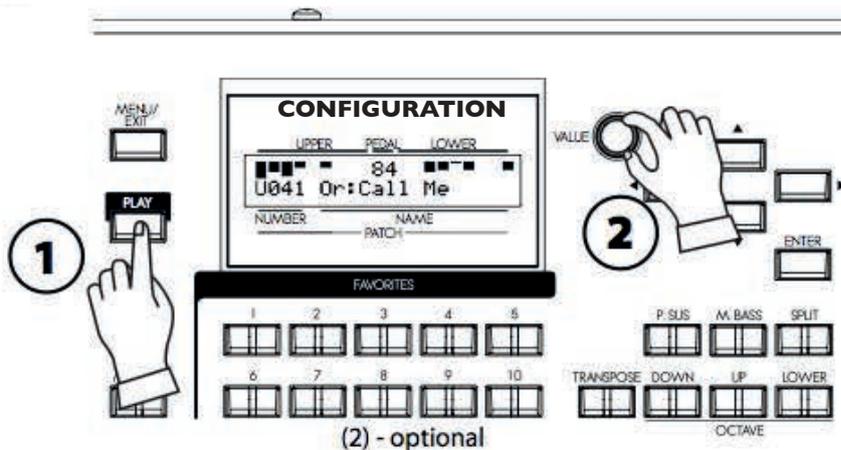
Il y a 100 patchs chargés en mémoire à l'usine, vous permettant de commencer immédiatement à jouer. Vous pouvez également créer 100 patchs de votre choix.

MANUELS et PRESELECTIONNES



COMMENT APPELER UN PATCH

Exemple : Sélectionnez U041.



1. ALLEZ EN MODE PLAY

Sélectionnez le bouton PLAY, pour entrer en mode PLAY.

2. SELECTIONNER UN N° de PATCH

Sélectionnez le numéro de patch U041 avec la molette [VALUE].

Lire le [PATCH LIST PRESET] (p. 147) dans l'annexe pour les détails de correctifs prédéfinis. Appelez différents patchs à jouer. Lorsque vous apportez des correctifs, non seulement les réglages de tirettes, mais les effets tels que Leslie, réverb, et voix supplémentaires changent aussi.

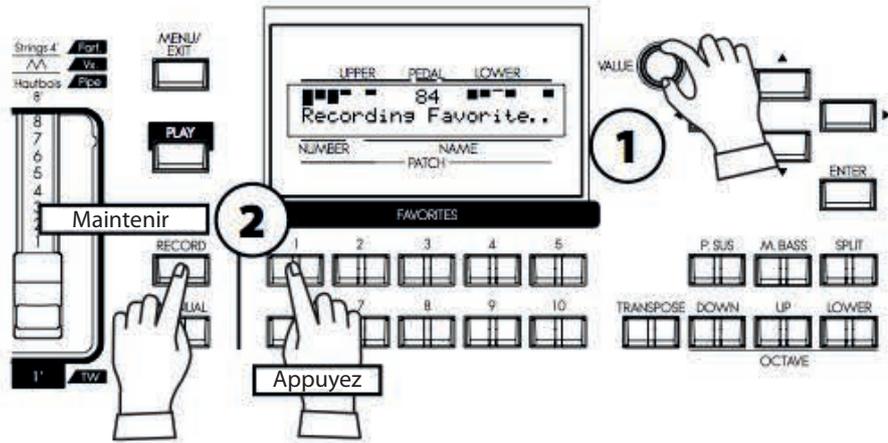
NOTE: Vous pouvez définir les types de paramètres pour appeler (p. 76 n° 2 à 10).

NOTE: Vous pouvez définir les boutons FAVORITE pour sélectionner un patch avec des boutons directs (p. 76 # 11)

ENREGISTREZ VOS PATCHS (Favoris)

Les patches sont sélectionnés avec la molette [VALUE]. Sur scène, il est commode d'avoir vos patches préférés disponibles immédiatement. Voici comment faire :

ENREGISTRER LES PATCHS DANS LES FAVORIS



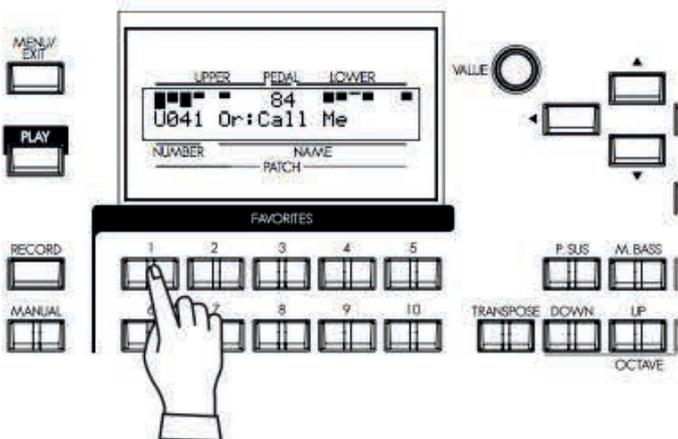
1 - SELECTIONNER UN PATCH

Sélectionnez le patch que vous souhaitez enregistrer à un bouton de favori comme indiqué sur la page précédente

2 - SELECTIONNER UN BOUTON

Appuyez sur le bouton de favori souhaité, maintenez la touche [RECORD].
«Enregistrement favori ..» est affiché pour un moment et le bouton sélectionné clignote momentanément.
Votre Favori est enregistré.
Répétez l'opération pour d'autres favoris.

COMMENT APPELER LES FAVORIS



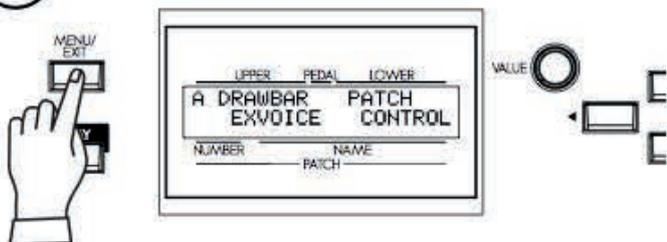
SELECTIONNER le BOUTON désiré

Appuyez sur le bouton Favoris que vous souhaitez rappeler. Le bouton s'allume et le patch favori correspondant est appelé.

ENREGISTRER LES FAVORIS comme des PRESETS

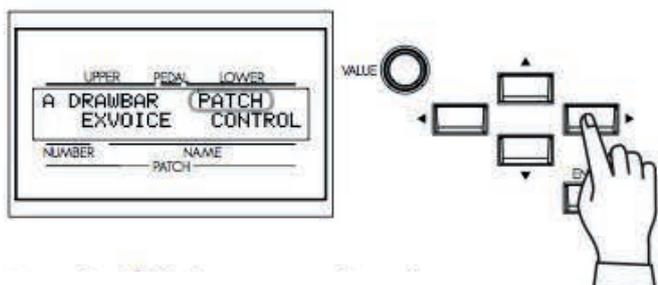
Vous pouvez enregistrer un patch favori d'une façon similaire aux séries Hammond XB / XK, en maintenant le touche [RECORD], et en appuyant sur le bouton de favori sélectionné, après avoir suivi la procédure suivante :

1 LOCALISEZ LE MODE MENU



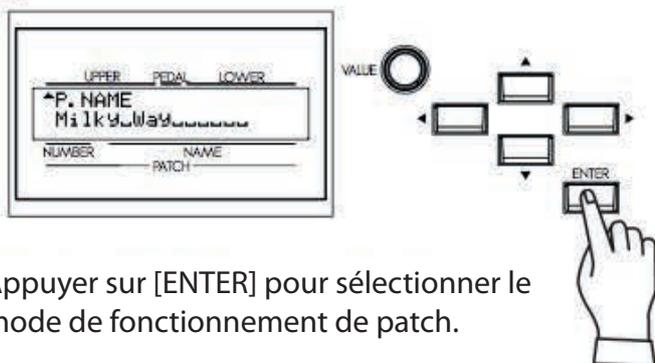
Appuyez sur la touche [MENU / EXIT]. Le mode MENU apparaît. Appuyez de nouveau sur le bouton Menu jusqu'à ce que le menu "A" apparaisse, (si nécessaire)

2 SELECTIONNEZ LE PATCH



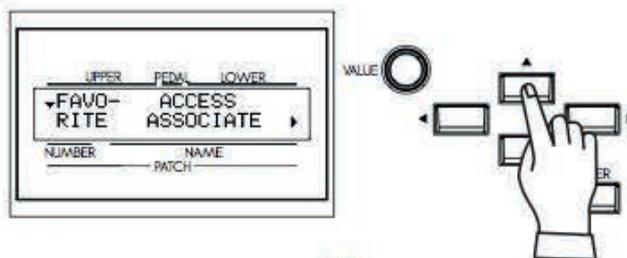
Appuyez sur le bouton [▶] pour sélectionner l'option PATCH (il clique).

3 ENTRER



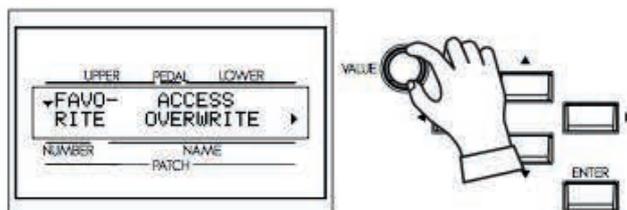
Appuyer sur [ENTER] pour sélectionner le mode de fonctionnement de patch.

4 ALLEZ A LA PAGE FAVORIS



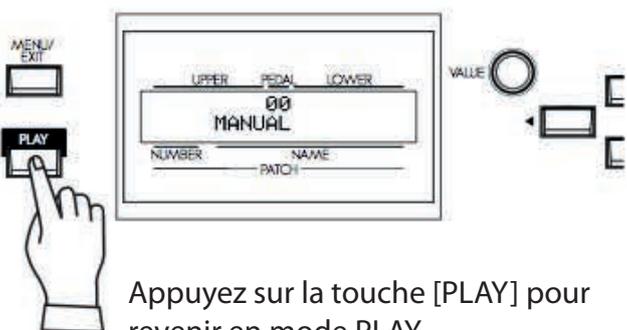
Appuyez sur le bouton [▲] deux fois. La page des favoris apparaît.

5 SELECTIONNEZ L'ENREGISTREMENT A REMPLACER



Tournez la molette [VALUE] et définissez la valeur de l'élément RECORD "OVERWRITE".

6 RETOUR AU MODE « PLAY »

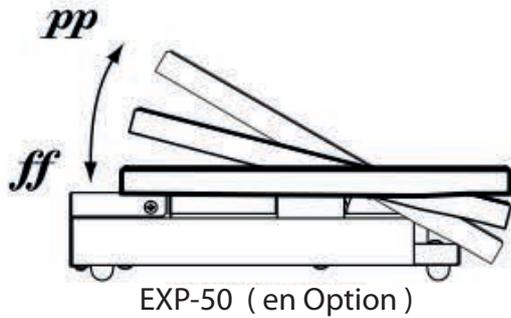


Appuyez sur la touche [PLAY] pour revenir en mode PLAY.

UTILISATION DES PEDALES

Les pédales de Sustain et d'expression sont des éléments importants dans toute la performance. Ici, vous apprendrez comment connecter ces éléments.

PEDALE D'EXPRESSION

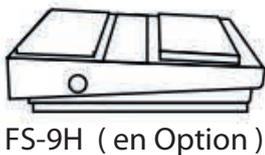


La pédale d'expression contrôle le volume global du SK1/SK2. Plus vous appuyez sur la pédale, plus le son devient fort, plus vous relevez la pédale, plus le son diminue.

NOTE : La pédale de volume a des paramètres spécifiques à régler (P.79).

NOTE: Vous pouvez activer ou désactiver la partie qui contrôle le section des voix supplémentaires (P.77)

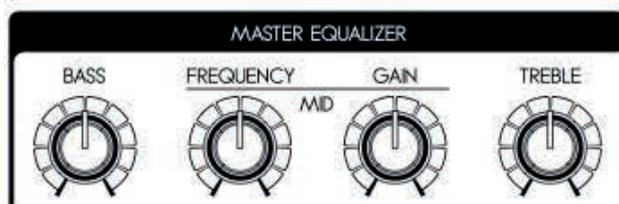
PEDALE DE COMMANDES



La pédale peut être programmée pour diverses fonctions. Le réglage par défaut est [LESLIE S / F ALTERNATE]. A chaque pression, la vitesse de l'effet Leslie change.

NOTE : Vous pouvez changer l'affectation de ce commutateur au pied. (P. 78)

Chaque pièce dispose d'un profil acoustique différent, et il est souvent nécessaire de le corriger. Le « MASTER EQUALIZER » du SK vous permet d'adapter la tonalité globale de votre instrument à l'endroit où il se trouve sans changer le contenu des patches.



BASS

Contrôle des basses fréquences. Il est réglable en dessous de 100Hz à ± 9 dB. La réponse est à plat en position milieu.

MEDIUM (FREQUENCE)

Définit la fréquence MEDIUM qui sera ajustée par le bouton « GAIN MID ». La fourchette est comprise entre 250Hz et 3,1 kHz.

MEDIUM (GAIN)

Contrôle le gain de la fréquence fixée par le potentiomètre de fréquence « MID ». La réponse est à plat en position milieu.

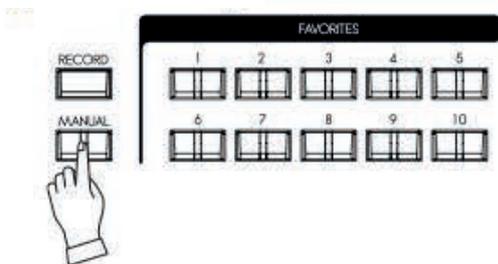
AIGUS

Contrôle les fréquences aiguës. Réglable au-dessus de ± 8 kHz 9dB. La réponse est à plat en position milieu.

ESSAYEZ DE CREER VOTRE SON

Dans cette section, vous apprendrez comment créer votre propre son. Dans cet exemple, la voix d'orgue et les « Extra-Voices » sont combinés (Orgue et Piano Jazz électrique).

SELECTIONNEZ « MANUAL »



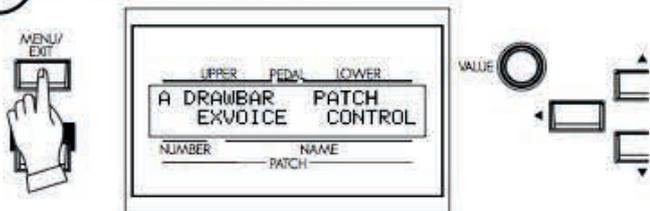
Tout d'abord, sélectionnez l'option [MANUEL]. La diode du bouton s'allume. Le bouton [MANUEL] rend actif tous les paramètres actuels du panneau de contrôle, permettant l'enregistrement en temps réel et la création de nouveaux patches.

NOTE : Pour revenir au Patch, appuyez sur le bouton [MANUEL] à nouveau (LED éteinte)

Initialiser les paramètres internes [MANUAL]

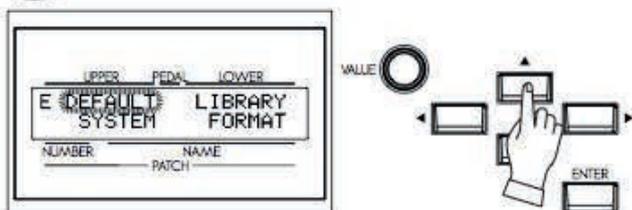
Lorsque le bouton «MANUAL» est pressé, non seulement les paramètres actuels du panneau deviennent actifs, mais également les paramètres internes. Ceci est la procédure pour les ramener à l'état original par défaut.

1 ALLEZ AU MODE MENU



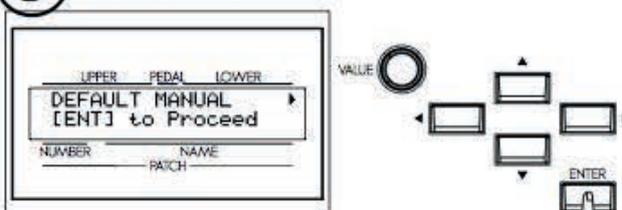
Sélectionnez la touche [MENU / EXIT]. Le mode de menu apparaît. Si l'affichage est différent de l'illustration ci-dessus, sélectionnez la touche [MENU / EXIT] à nouveau.

2 LOCALISEZ LA PAGE « E »



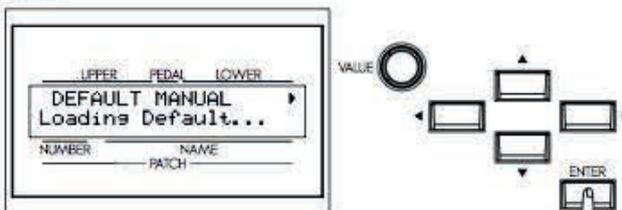
Appuyez sur le bouton [▲] 4 fois pour atteindre la page « E ». L'entrée « DEFAULT » clignote.

3 ENTRER (ENTER)



Appuyer sur le bouton [ENTER]. Ceci fait apparaître la page du mode de fonction «MANUAL» par défaut.

4 ENTRER A NOUVEAU



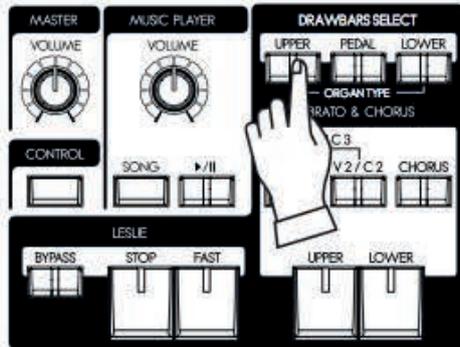
Appuyer sur le bouton [ENTER]. Le contenu du mode « MANUAL » est initialisé.

5 RETOUR AU MODE « PLAY »



Appuyez sur la touche [PLAY]. Cela renvoie le SK1/SK2 au mode jeu.

SELECTION des TIRETTES « UPPER »



Dans cet exemple, commencez à créer des sons de la section Orgue.

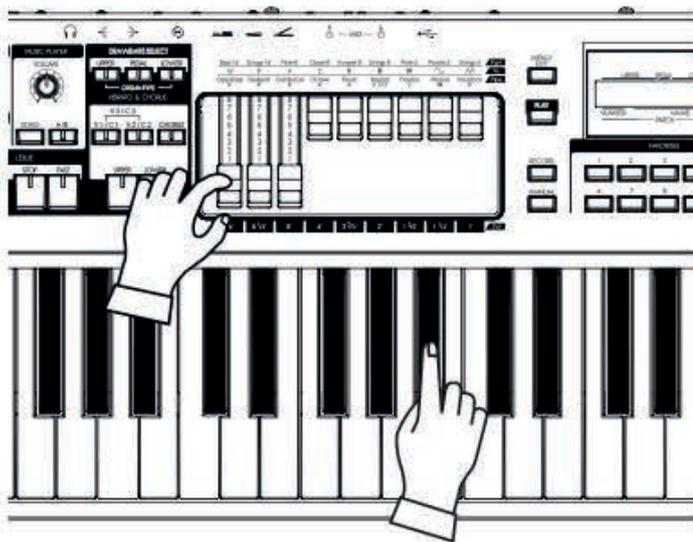
Les boutons « DRAWBARS SELECT » sont des boutons d'affectation des tirettes sur les différentes parties de l'orgue (Lower / Upper / Pédalier)

NOTE : *Qu'est-ce qu'une "partie"?* (p. 33)

Sélectionnez [UPPER].

Ceci est la partie d'orgue de base, la plus souvent utilisée.

ACTIONNER LES TIRETTES



Ajustez les tires à votre goût. Vous pouvez surveiller votre sélection facilement, tout en jouant sur le clavier (le clavier supérieur, si le SK2).

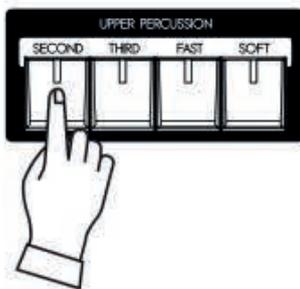
Les tires rendent le son d'orgue de cette unité fondamentale. Le ton change selon le réglage des tires. Le volume de chaque son devient maximal lorsque la tirette est complètement sortie, et nul lorsqu'elle est complètement repoussée. Les tires sont disposées de telle sorte que le son devient plus aigu de gauche à droite.

Maintenant, comme un exemple, déployez entièrement les 3 premières tires à gauche : 16', 5' 1/3 et 8'.

NOTE : *Vous pouvez changer le caractère du son de la Tirette de 1' (P.74).*

NOTE : *L'enregistrement actuel est affiché dans le mode Lecture. (P. 65)*

AJOUTER LA PERCUSSION



Ici, [PERCUSSION] ne signifie pas un instrument de percussion comme les fûts ou les marimbas, mais l'attaque classique et croustillante unique à l'orgue Hammond. Utilisez-la pour la mélanger avec vos réglages de tires en cas de besoin.

La percussion n'est disponible que sur le clavier UPPER.

Si vous allumez la [SECOND] et la [THIRD] percussion, des sons d'une octave plus haut «C» et «G» sont ajoutés respectivement à la note jouée sur le clavier..

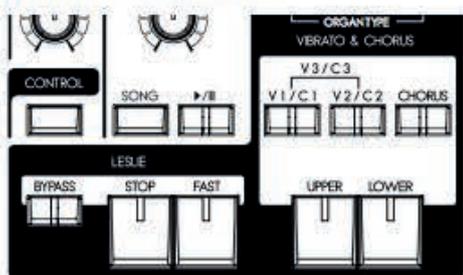
Si vous appuyez sur le bouton [FAST] la décroissance est plus rapide, et si le bouton [SOFT] est sélectionné, le volume de la percussion est diminué.

Ici, sélectionnez les 3 boutons suivants percussion [troisième], [RAPIDE], [SOFT].

NOTE : *Vous pouvez affiner les paramètres de percussion à votre goût (p. 82).*

AJOUTER DES EFFETS à la SECTION D'ORGUE

VIBRATO & CHORUS



Ajout du classique vibrato/Chorus Hammond pour le son.

Boutons « UPPER » et « LOWER »

Commutez l'effet de vibrato/chorus ON. le voyant s'allume.

Boutons « V1/C1 » et « V2/C2 »

Ils définissent la profondeur de l'effet de vibrato. Si les deux boutons sont sélectionnés, la profondeur sera maximale V3/C3.

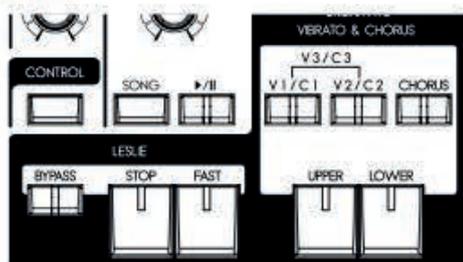
Boutons « CHORUS »

Ce bouton change le vibrato en effet de chorus Hammond Modification de « V1/v2/v3 » en « C1/C2/C3 ». Lorsque l'effet de Chorus est engagé le voyant du bouton s'allume.

NOTE: Vous pouvez affiner la vitesse du vibrato / chorus (P.83).

Pour cet exemple, réglez tous les boutons Chorus & Vibrato sur "ON" (à l'exception du clavier [LOWER]).

LESLE



L'effet Leslie est le fameux effet rotatif sonore fourni par rotation de cornes et haut-parleurs, mais reproduit ici de façon numérique.

Bouton « FAST »

Ce bouton permet de basculer le mode du rotor FAST ou non. Lorsque la lumière est allumée, il est rapide, sinon il est lent.

Bouton « STOP »

Ce bouton définit le mode quand le bouton [FAST] est éteint. Lorsque la lumière est allumée, il est STOP, sinon il est lent.

Bouton « BYPASS »

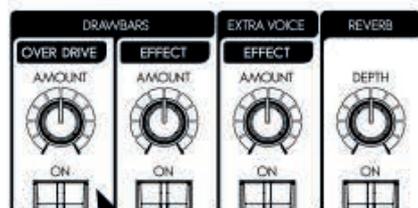
Pour engager l'effet Leslie, appuyez sur [BYPASS] Bouton éteind.

NOTE: Ces commandes exécutent les mêmes fonctions lorsqu'un Leslie physique est connecté via la prise 8 broches.

NOTE: Vous pouvez affiner les paramètres de l'effet numérique Leslie etc... (p. 84)

Pour cet exemple, nous allons définir tous les voyants éteints.

OVERDRIVE



La section overdrive ajoute de la chaleur aux graves , et du "grain" ou de la distorsion aux Aigus.

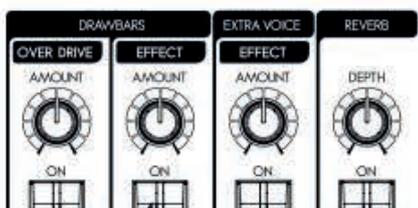
Bouton « ON »

Bascule l'Overdrive OFF ou ON (quand la lumière est allumée).

Potentiomètre « AMOUNT »

Ajuste la quantité d'overdrive. L'effet augmente à mesure que vous tournez le bouton dans le sens horaire. Dans cet exemple, l'Overdrive n'est pas utilisé. Le voyant du bouton doit être éteint.

MULTI-EFFECTS



Règlent la quantité de Multi-effet choisi à appliquer aux sons sélectionnés. Le paramètre par défaut est "Tremolo".

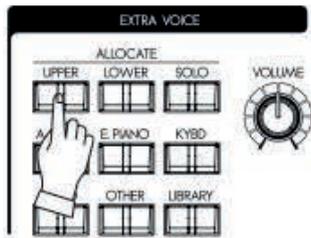
Boutons « ON »

Commandent les Multi-effets ON ou OFF (voyant allumé si ON).

Potentiomètres « AMOUNT »

Règle la quantité de Multi-Effet à appliquer. Le montant augmente à mesure que vous tournez le bouton vers la droite. Dans cet exemple, les effets multi-ne sont pas utilisés. Le voyant du bouton doit être éteint.

ATTRIBUEZ des voix supplémentaires



Choisissez les parties où jouer les « Extra-Voices ».

Bouton « UPPER »

Les « Extra-Voices » seront jouées sur le clavier UPPER

Bouton « LOWER »

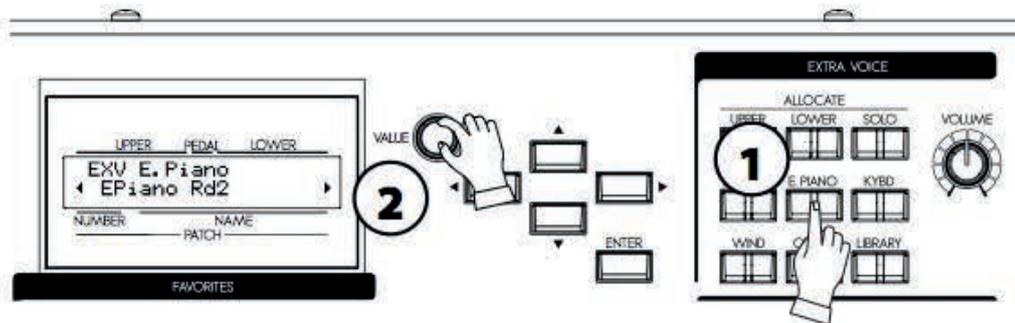
Les « Extra-Voices » seront jouées sur le clavier LOWER

Bouton « SOLO »

Met la section d'orgue OFF et seul le son des « Extra-Voices » est entendu.

Dans cet exemple, un mélange d'Orgue et Piano est souhaité. Appuyez sur le bouton [UPPER] ON, et assurez vous que [LOWER] et [SOLO] sont éteints.

SELECTIONNEZ UN INSTRUMENT



Pour choisir un instrument « Extra-Voices », appuyez sur le bouton du Groupe de voix souhaité sur le panneau supérieur, puis sélectionnez votre instrument spécifique à l'écran.

Sélectionnez le "EPiano Rd2» comme suit.

I - SELECTIONNER UN GROUPE DE VOIX

Appuyez sur le bouton [E. PIANO].

L'appareil sélectionne automatiquement la voix utilisée précédemment dans ce groupe vocal.

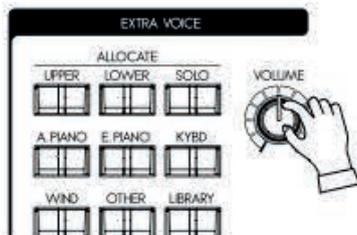
La voix apparaîtra à l'écran.

2 - SELECTIONNEZ UN INSTRUMENT

Sélectionnez "EPiano Rd2" avec la molette [VALUE].

Maintenant, le "EPiano Rd2" est prêt à jouer.

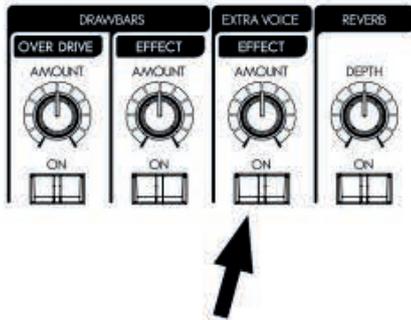
AJUSTER LA BALANCE DE VOLUME



Pour réaliser votre mélange souhaité d'Orgue et « Extra-Voices » (dans cet exemple, le E. Piano), ajuster le bouton de volume « Extra-Voices » en conséquence.

AJOUTEZ des EFFETS aux « EXTRA-VOICES »

MULTI-EFFECTS



Les effets les plus appropriés pour chaque « Extra-Voice » sont automatiquement affectés lors de la sélection de ces voix.

Bouton « ON »

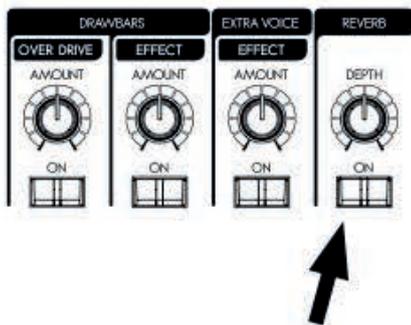
Ajoute des effets à l' Extra-Voice. Voyant allumé si « ON »

Potentiomètre « AMOUNT »

Règle la quantité d'effet ajouté. En tournant le bouton dans le sens horaire, vous augmentez la quantité

AJOUTEZ de la REVERB aux 2 SECTIONS

REVERB



La réverbération Digitale du SK1/SK2 est commune aux deux sections Orgue et « Extra-Voice ».

Bouton « ON »

Met l'effet de réverbération en service. Voyant allumé si « ON »

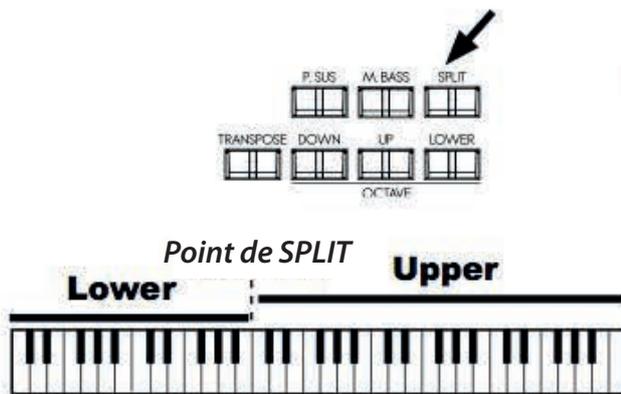
Potentiomètre « AMOUNT »

Règle la quantité de réverbération ajoutée. En tournant le bouton dans le sens horaire augmentez la durée.

QU'EST-CE QU'UNE PARTIE ?

Chaque "partie" est équivalente à un musicien dans un groupe ou un orchestre. Les 3 parties ici sont exprimées en termes d'orgue: UPPER, LOWER, et Pédalier. Ces pièces peuvent être individuellement jouées avec différents sons. Le SK1 possède un seul clavier, le SK2 a deux claviers. Plusieurs pièces sont disponibles simultanément, en scindant les claviers ou en les élargissant à l'aide d'un clavier MIDI.

DIVISION DU CLAVIER



Le SK1 a seulement 1 manuel, mais il peut être divisé et joué comme s'il était à 2 claviers.

Bouton « SPLIT »

Pour utiliser la fonction Split, appuyez sur le bouton [SPLIT] et le voyant va s'allumer.

Le réglage de scission par défaut est au milieu B / C.

NOTE : Vous pouvez changer le point de split (division de note) et d'octave (P.108).

NOTE : La fonction Split est désactivée quand un second clavier MIDI est ajouté. (P. 110)

La droite du point de partage est appelée UPPER, et le côté gauche LOWER. Les percussions ne fonctionnent pas sur la partie LOWER.

Il n'y a pas de fonction SPLIT disponible sur le SK2.

Vous pouvez jouer le pédalier sur le clavier en utilisant les 2 premières octaves.

(sur le clavier inférieur pour le SK2).

Bouton « MANUAL BASS »

Pour utiliser la fonction Basses manuelles, appuyez sur le bouton «M. [BASS]» et le voyant va s'allumer. Le son Pédale / Bass est entendu sur la première partie du clavier. (de DO1 à SI 2)

NOTE: La Basse manuelle peut être appelée à jouer dans le plus grave, polyphonique, et Chord (p. 108 n° 1).

Vous pouvez modifier l'étendue de jeu de la basse manuelle (la limite supérieure) (p. 108 n° 2).

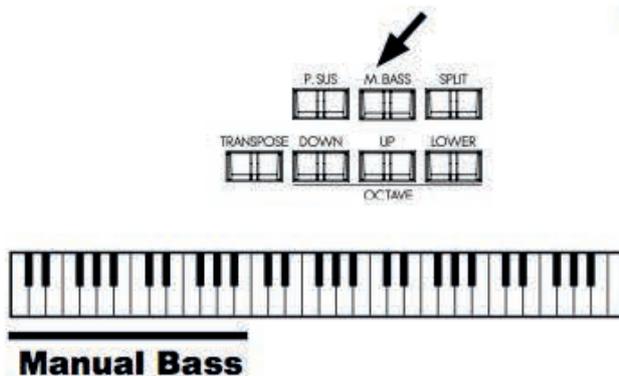
NOTE: Lorsque le SK1 est élargi à 2 manuels, la fonction de Basse Manuelle est jouée sur le clavier inférieur. (P. 110)

La partie jouée lorsque la Basse Manuelle est sélectionnée est appelée PEDAL. Le son est contrôlé par les tirettes ([PEDAL]) lorsqu'il est sélectionné par le bouton Select. Ceci est l'origine du style de jouer de la basse sur le pédalier d'un orgue de type 3 claviers.

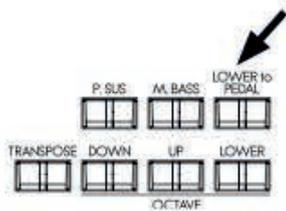
Vous pouvez utiliser à la fois la basse manuelle et le split en même temps. Cela rend possible de jouer de la basse + accords de la mélodie.

NOTE: Vous pouvez déclencher la Basse manuelle par pédale (P.78).

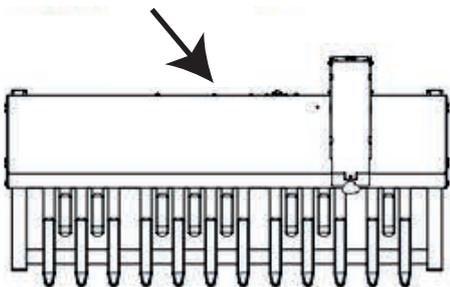
BASSES MANUELLES



LOWER sur Pédalier



Lower sur Pédalier



Quand un pédalier est relié au SK2, vous pouvez jouer les sons du «LOWER» sur le pédalier en utilisant la fonction «LOWER TO PEDAL».

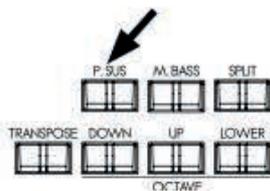
Bouton « LOWER to PEDAL »

Pour utiliser le coupleur «Lower to Pedal», appuyez sur [LOWER TO PEDAL] et le voyant s'allume.

La limite supérieure pour le Pédalier par défaut est au-dessous de la note "B2".

NOTE: Vous pouvez modifier la limite supérieure du «Lower to Pedal». (P. 108 n ° 2)

SUSTAIN au PEDALIER



Un effet populaire pour les basses d'orgue est le "SUSTAIN", ce qui ajoute une décroissance en douceur qui rappelle une contrebasse à cordes.

Bouton « PEDAL SUSTAIN »

Pour mettre en service le sustain, appuyez sur le bouton « P. SUS » et le voyant s'allume.

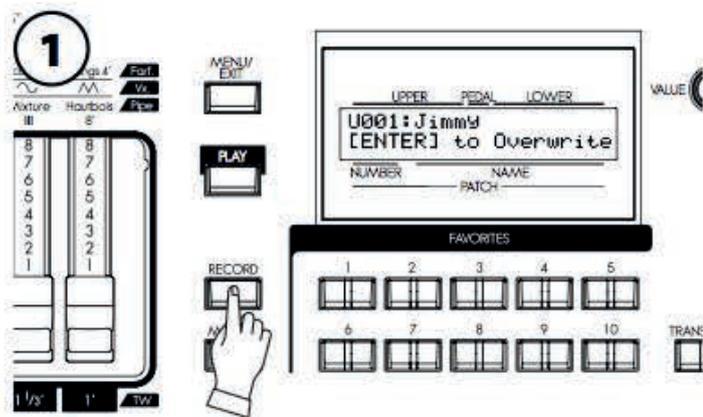
Lorsque vous relâchez votre pied de la pédale (ou relâchez la touche sur le clavier inférieur, lors de l'utilisation de la Basse Manuelle), les notes s'éteignent en douceur.

NOTE: Vous pouvez ajuster la longueur de sustain du Pédalier (P.75 # 16).

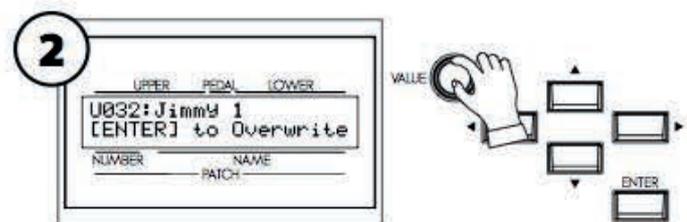
MEMORISEZ le PATCH

Tous les réglages précédents peuvent être enregistrés sur n'importe quel patch dans la plage de U001 à U100.

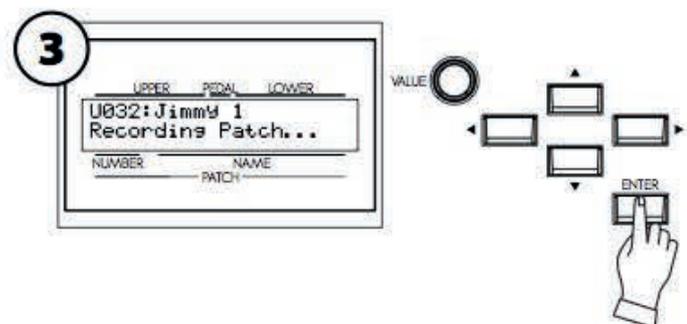
Exemple : Enregistrez en U032



Appuyez sur la touche [RECORD].
Une question "quel patch voulez-vous enregistrer?"
S'affiche à l'écran.



Sélectionnez le numéro de patch, cette fois-U032,
en utilisant la molette [VALUE].

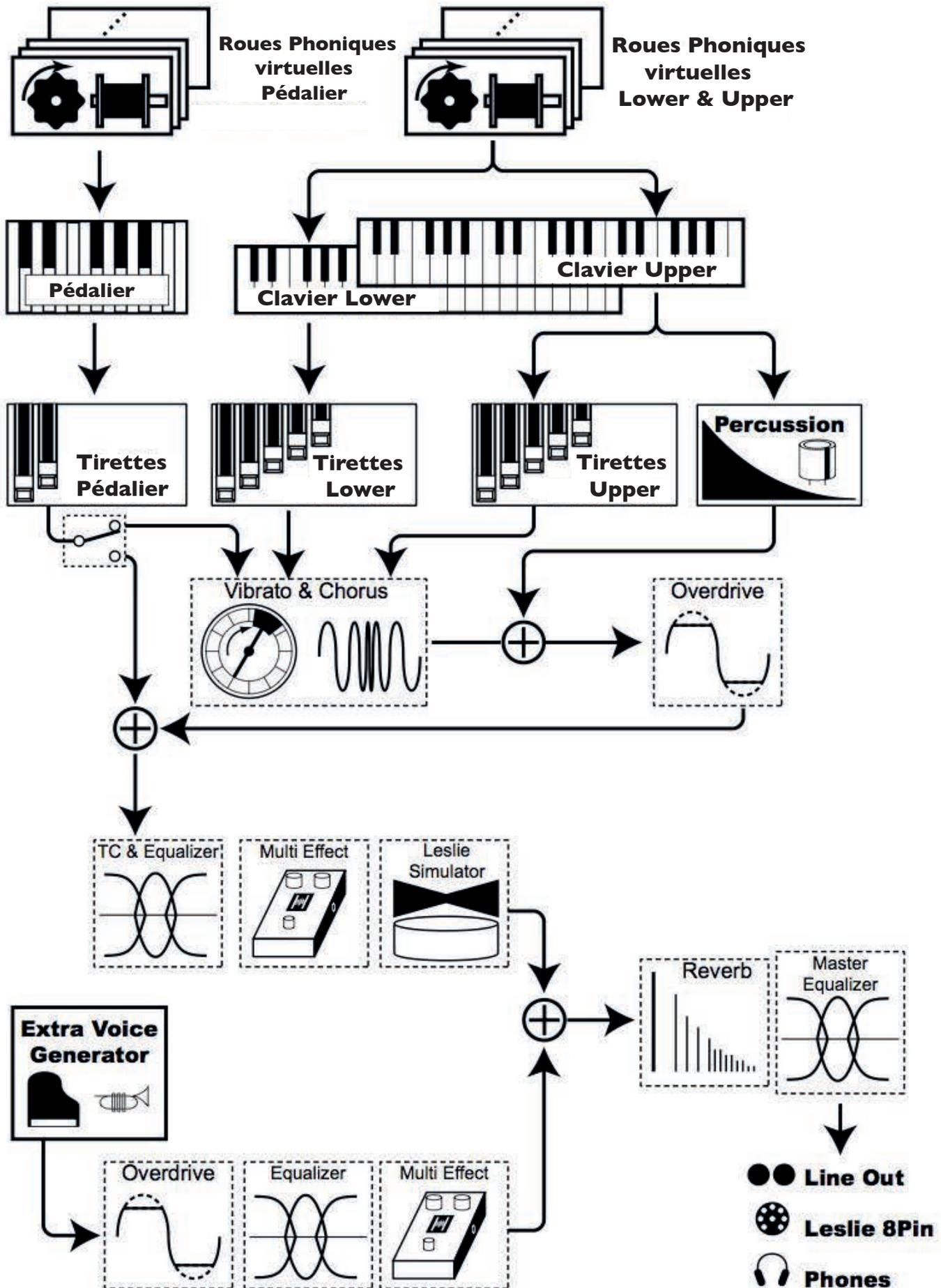


Appuyer sur le bouton [ENTER].
Le numéro de patch décidé et "Patch Recording"
est affiché. Lorsque le processus d'enregistrement
est terminé, l'affichage revient au mode précédent.
Le patch enregistré est automatiquement
sélectionné.

NOTE : Les données de patch créées ne sont pas
perdues lorsque l'orgue est éteint.



STRUCTURE SONORE du SK-1/2



Pour utiliser pleinement cette unité, lisez les explications ci-après détaillées sur les diverses fonctions utilisées pour la création musicale.

SECTION ORGUE

ROUES PHONIQUES

La source sonore de l'Orgue Hammond classique est le générateur à roues phoniques électro-magnétiques. Sur ce clavier, ce générateur est répliqué numériquement. Alors que l'appareil est sous tension, chacune des 96 roues virtuelles oscille comme elles le faisaient dans les Orgues Hammond vintage.

TOUCHES

Les signaux générés par les 96 roues phoniques virtuelles sont "commutés" par les touches. Pour chaque touche les signaux correspondants à l'emplacement des harmoniques (par exemple, 9 ensembles sur le clavier) sont distribués, et quand vous pressez ou relâchez une touche, le contact connecte ou coupe le signal.

TIRETTES

Chaque tirette représente une harmonique. Chaque tirette ajuste la valeur de son harmonique correspondante. Il y a 9 tirettes correspondant à 9 différentes harmoniques.

PERCUSSION

Les percussions créent un son court et percutant à l'attaque de la note sur le clavier supérieur.

VIBRATO & CHORUS

Le vibrato & Chorus donne de la profondeur et de la richesse au son d'orgue en variant un peu la hauteur du son (vibrato), ou en le mélangeant avec le son droit original, légèrement déphasé (Chorus).

OVERDRIVE

L'Overdrive crée une distorsion, comme si un amplificateur était poussé au-delà de ses limites.

MULTI-EFFETS

Le multi-effets crée différents effets comme le trémolo et le Wah-Wah.

EQUALISEUR, LESLIE, REVERB

Les effets intégrés sont les suivants: un égaliseur pour sculpter la réponse tonale, un effet de Leslie pour le Rotary et une Reverb. (L'effet Leslie est débrayé lorsqu'une Leslie physique est connectée à la borne 8-pin.)

SECTION « Extra-Voice »

MODULE DE SONS

La section « EXTRA-VOICES » est un module de sons intégré qui vous permet de jouer du piano et autres instruments de musique. Elle est indépendante de la section d'orgue.

EFFETS

Vous pouvez ajouter Overdrive, Multi-effets, égaliseur et réverbération à la Section des « EXTRA-VOICES ».

EQUALISEUR GENERAL

Le signal combiné de l'Orgue et des « EXTRA-VOICES » est acheminé par l'égaliseur général, vous permettant de personnaliser votre son pour la salle. Les réglages ne sont pas sauvegardés dans la mémoire de patch.

tips JEUX de ROUES

Les roues virtuelles sont réparties dans les claviers et le pédalier. Il s'agit de donner à la partie du pédalier du Decay (= le son s'estompe progressivement tout en appuyant sur la touche) ou du Sustain. (= Le son s'estompe progressivement après que la touche est relâchée).

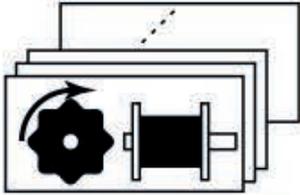
tips HARMONIQUES

Une Harmonique est une hauteur de son différente par rapport à une note fondamentale 8'. Par exemple, jouez un accord sur la 3ème octave avec la tirette 8', les harmoniques que vous ajoutez rendent le son plus brillant et plus riche.

TYPE d'ORGUE

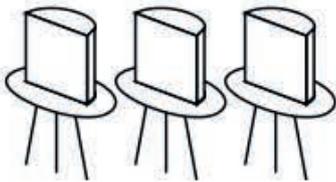
Il existe différents types d'orgues : le Hammond à roues phoniques utilisé dans toutes les musiques, le rock, le jazz, et l'Évangile, l'orgue à transistor souvent entendu dans la musique pop des années '60', et l'Orgue classique utilisé dans la musique classique ou les services religieux. Tous ces orgues ont des sons bien caractéristiques. Ce clavier sonnera comme les types d'orgue que vous choisirez.

ROUES PHONIQUES (BType1, BType2, Mellow)



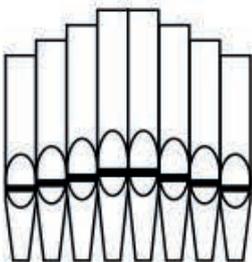
Ce sont les différents types de sonorités caractéristiques des orgues Hammond à roues phoniques. L'objectif initial de l'orgue Hammond était de reproduire l'orgue à tuyaux, cependant, il est devenu célèbre en produisant ce son unique qui lui est propre. Les BType1 et BType2 reproduisent le son traditionnel des orgues B-3/C-3. Le BType2 ayant un son plus flûté et le bruit de fuite. Le Mellow Tone n'est pas un orgue à roues à proprement parler. Il reproduit la première génération non-mécanique « Générateurs L.S.I. comme le GT-7 ou le Concorde ».

TRANSISTOR (Vx, Farf)



Quand le transistor a été généralement utilisé, les orgues légers ont été introduits (comme Ace-Tone Top-6 etc) en utilisant le circuit à transistors au lieu des roues phoniques ou des tubes. Le système de circuit est différent suivant le fabricant ou le modèle. Nous avons reproduit deux types représentatifs ici. Le Vx est un type d'orgue qui combine la vague triangle et une onde carrée avec plusieurs harmoniques. Le FARF est un type d'orgue qui combine les formes d'ondes sonores à venir à travers des filtres multiples et fixes commutées par des tablettes.

ORGUES à TUYAUX

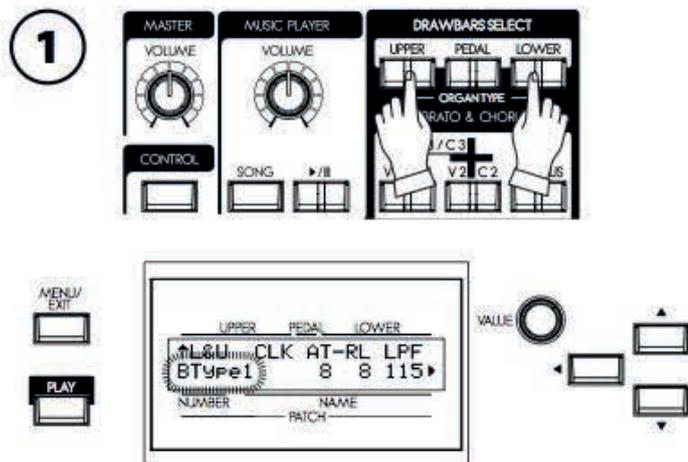


L'orgue à tuyaux produit des sons en faisant osciller l'air envoyé dans le tuyau. Le nom des jeux vous indique quels instruments à vent vous ajoutez. Vous pouvez créer d'autres sons en combinant des jeux différents, de la même manière que les tirettes sont utilisées sur ce clavier.

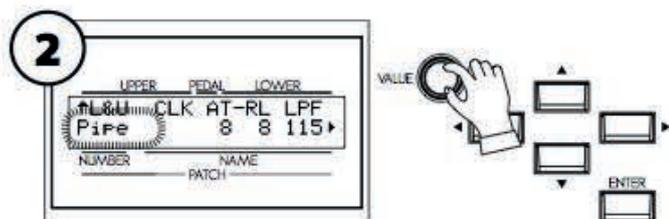
SELECTIONNEZ le TYPE d'ORGUE

Utilisez le panneau de commande pour commuter les types d'orgues.

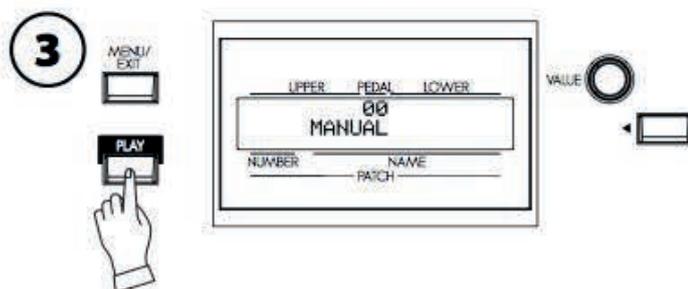
Exemple : Commutez les claviers sur «PIPE».



Appuyez sur les boutons [UPPER] et [LOWER] ensemble. Le mode de fonctionnement des tirettes est affiché ainsi que le type d'orgue («BType1», etc) du clavier manuel actuellement sélectionné et le voyant clignote.



Sélectionnez «Pipe» avec la molette [VALUE]. Les sons d'orgue à tuyaux sont activés.

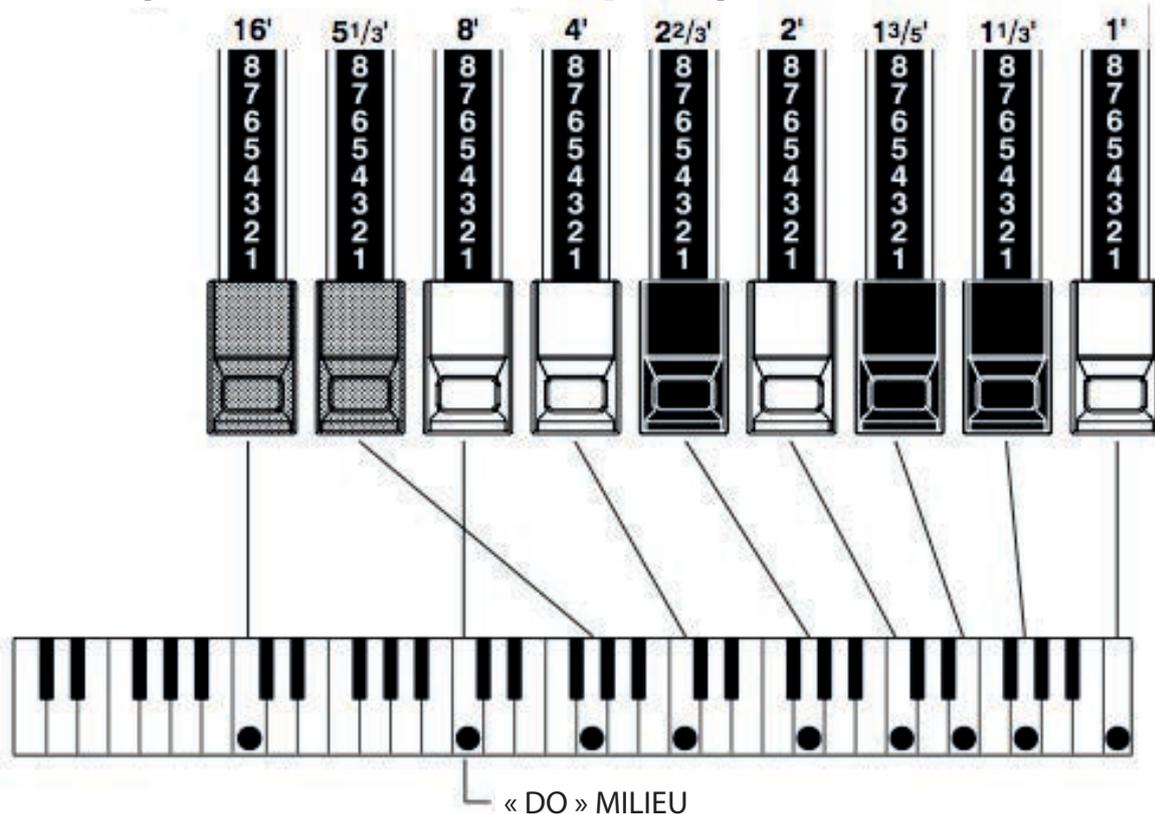


Pour revenir au mode PLAY, appuyez sur la touche [PLAY].

TIRETTES HARMONIQUES

Le 9 tirettes sur ce clavier sont utilisées pour créer la base du son «Hammond». Chaque tirette est marquée sur le dessus avec des numéros de volume de 1 à 8. Si vous repoussez une tirette jusqu'au bout, le son de cette tirette n'est pas entendu. Si vous la tirez complètement, son niveau sonore est maximal. Lors du rappel d'un patch, les "positions" des tirettes vont changer en interne, mais pas physiquement. Toutefois, si vous déplacez une tirette pendant le jeu d'un PATCH, le réglage des tirettes manuelles prendra le pas sur le réglage enregistré dans le patch.

TIRETTES (sur Roues Phoniques)



La figure ci-dessus montre la hauteur sonore de chaque tirette lorsque le « DO » milieu est enfoncé. Les numéros inscrits sur l'extrémité de chaque tirette sont dérivés de la longueur correspondante (en pieds) des tuyaux d'un orgue d'église. Les numéros 1 - 8 sur la tirette indiquent le volume du son à produire, et permet de se guider dans le rappel des paramètres de tirettes. (registrations, etc...)

Tirez sur la fondamentale (8), la troisième harmonique (22 / 3) et la cinquième harmonique (1³ / 5) complètement et jouez au clavier. Remarquez comment le son ressemble à une clarinette.

Si vous poussez le 8 attelage à mi-chemin, vous remarquerez que le son devient plus aigu et un peu plus "dur". Maintenant, tirez la tirette 8' complètement et poussez le 2'2 / 3 et 1³ / 5 à mi-course. Remarquez comme le son devient plus moelleux.

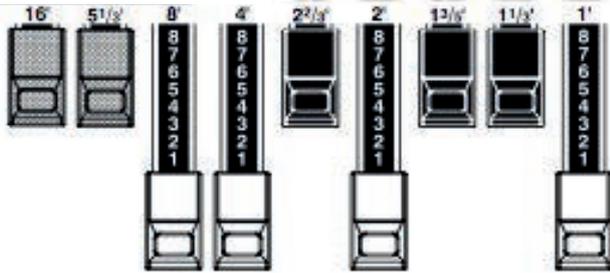
Expérimentez avec les tirettes pour obtenir vos propres sons préférés.



Rappel des chiffrages en pieds des tirettes Harmoniques.

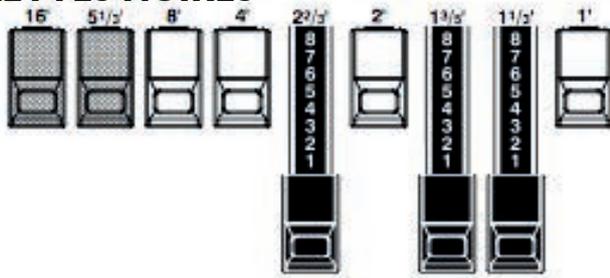
TIRETTES pour les claviers UPPER et LOWER

TIRETTES BLANCHES



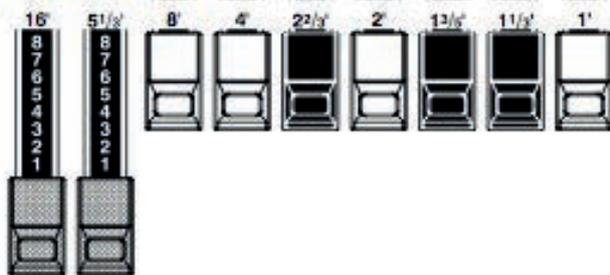
Dans chaque ensemble de tirette, la première blanche (8') sur le côté gauche rend le son fondamental. Les autres tirettes blanches ajoutent une octave de plus vers la droite.

TIRETTES NOIRES



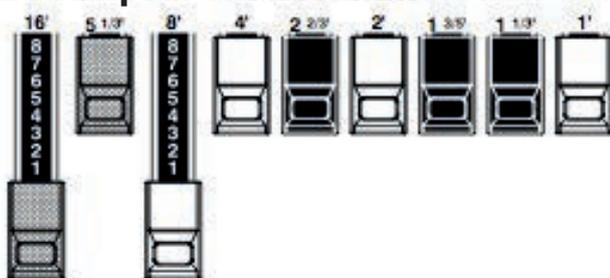
Les Tirettes noires, aussi, jouent un rôle important dans la construction de tons riches. Leurs emplacements sont la cinquième et la troisième harmonique de la fondamentale 8'. Ces harmoniques ajoutent une complexité à la tonalité, même en tenant compte des caractéristiques des instruments acoustiques.

TIRETTES MARRONS



Les deux tirettes marron à l'extrême gauche donnent la profondeur et la richesse du son. Le 16' à gauche est une octave plus bas que le 8', et le 5 1/3 est la troisième harmonique de la fondamentale 16'. Normalement, les sons sont construits sur la 8' fondamentale, mais, si vous voulez ajouter de la profondeur et élargir la gamme de jeu en une octave plus bas, construisez vos sons sur la fondamentale 16'.

TIRETTES pour le PEDALIER

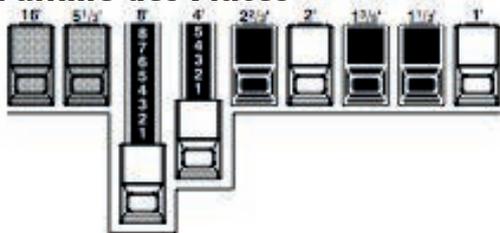


Le Pédalier joue la ligne de basse et utilise les deux tirettes 16' et 8'. La première tirette produit un son à 16' pour une basse fondamentale profonde, tandis que la deuxième tirette 8' produit un son d'une octave supérieure. L'enregistrement de la partie pédalier apparaît au centre de l'écran. 16' sur la gauche et 8' à droite.

TIRETTES : Modes de Registrations

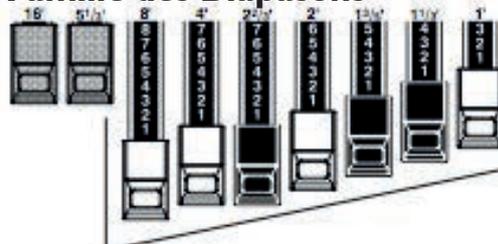
Les volumes des tirettes sont repérés par des chiffres . Il est également facile de se souvenir des combinaisons typiques de ces 9 tirettes par leurs formes. Les modes de registrations sont regroupés dans les quatre modèles suivants:

Famille des Flutes



Accompaniment Flute 8' I.....	00 8460 000
Accompaniment Flute 8' II.....	00 3220 000
Accompaniment Flute 8' III.....	00 8600 000
Chorus of Flutes 16'.....	80 8605 002
Orchestral Flute 8'.....	00 3831 000
Piccolo 2'.....	00 0006 003
Stopped Flute 8'.....	00 5020 000
Tibia 8'.....	00 7030 000
Tibia 4'.....	00 0700 030
Tibia (Theater) 16'.....	80 8605 004
Wooden Open Flute 8'.....	00 8840 000

Famille des Diapasons



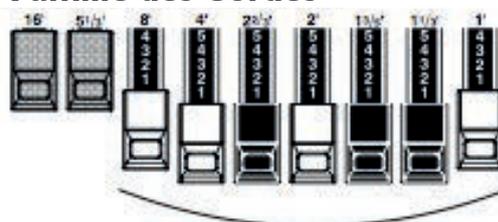
Accomp. Diapason 8'.....	00 8874 210
Chorus Diapason 8'.....	00 8686 310
Diapason 8'.....	00 7785 321
Echo Diapason 8'.....	00 4434 210
Harmonic Diapason 16'.....	85 8524 100
Harmonic Diapason 8'.....	00 8877 760
Harmonic Diapason 4'.....	00 0606 045
Horn Diapason 8'.....	00 8887 480
Open Diapason 8'.....	01 8866 430
Solo Diapason.....	01 8855 331
Wood Diapason 8'.....	00 7754 321

Famille des Anches



Bassoon 16'.....	44 7000 000
Clarinet 8'.....	00 6070 540
English Horn 8'.....	00 3682 210
Flugel Horn 8'.....	00 5777 530
French Horn.....	00 7654 321
Kinara 8'.....	00 0172 786
Oboe 8'.....	00 4764 210
Trombone 8'.....	01 8777 530
Trumpet 8'.....	00 6788 650
Tuba Sonora 8'.....	02 7788 640
Vox Humana 8'.....	00 4720 123

Famille des Cordes



Cello 8'.....	00 3564 534
Dulciana 8'.....	00 7770 000
Gamba 8' I.....	00 3484 443
Gemshorn 8'.....	00 4741 321
Orchestral String 8'.....	00 1464 321
Salicional 8'.....	00 2453 321
Solo Viola 8'.....	00 2474 341
Solo Violin 8'.....	00 3654 324
Viola da Gamba 8'.....	00 2465 432
Violina 4'.....	00 0103 064
Violone 16'.....	26 3431 000

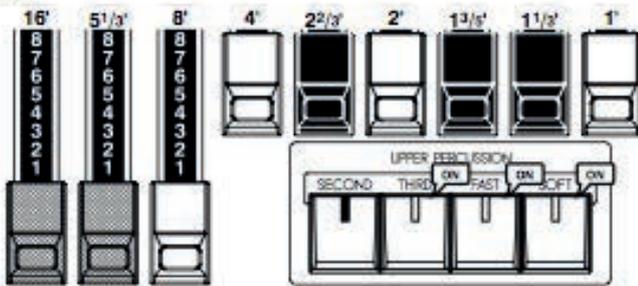
TIRETTES : Registrations modernes

Les réglages de tirettes présentés à la page précédente sont généralement des registrations d'orgues classiques à tuyaux.

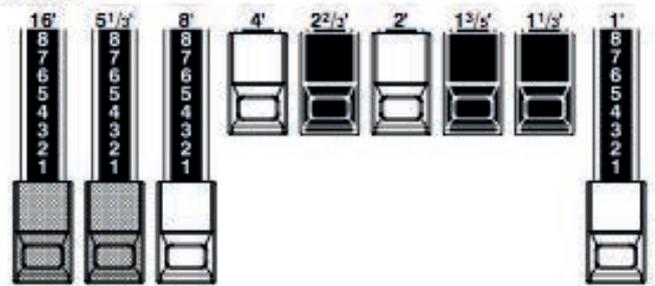
Ils ont été créés à l'aube de l'orgue Hammond, quand il était destiné à ressembler à un orgue à tuyaux dans les églises. Plus tard, l'orgue Hammond s'est propagé à travers le Jazz, la Pop, le Rock et (surtout) la musique gospel.

Certaines registrations intemporelles sont devenues communes.

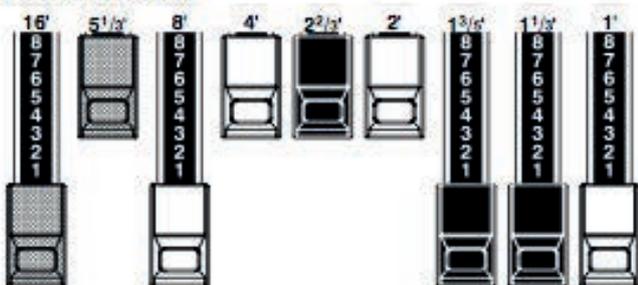
Jazz



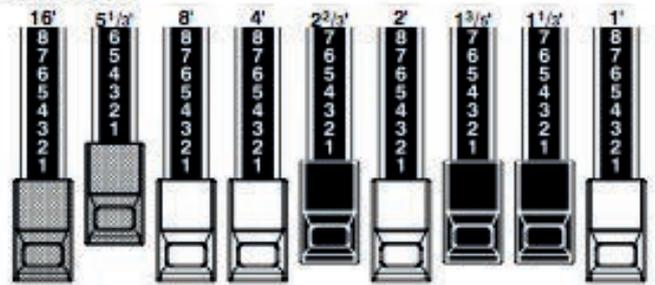
Bluesy



Groovy & Funky



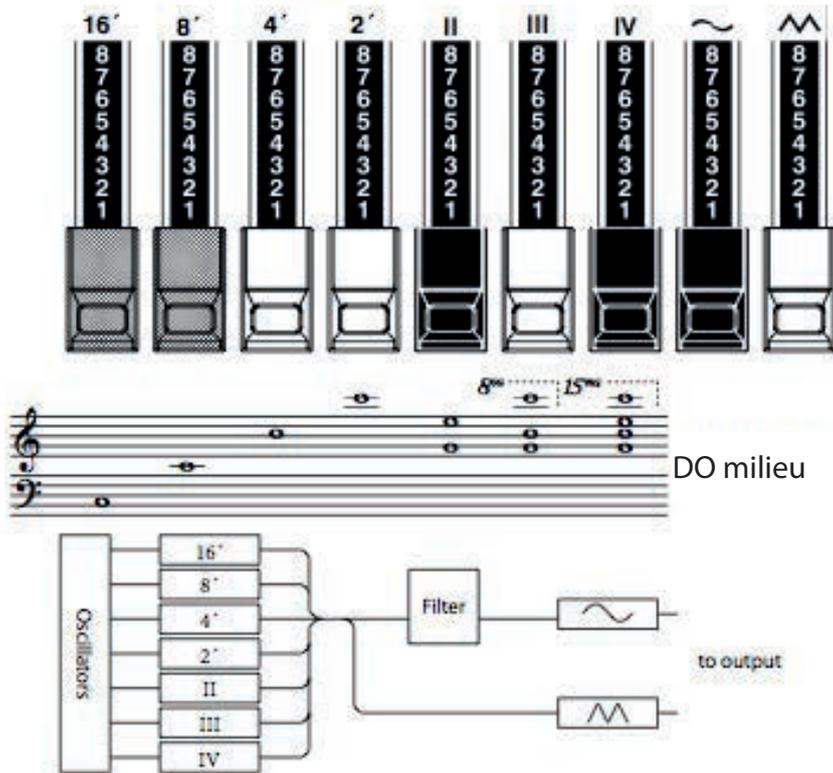
Max Power



tips UTILISATION DE LA PERCUSSION

Lorsque la percussion est utilisée, le son de la tirette 1' est annulée. Comme cela était sur le B-3 Vintage. Une astuce est de garder la tirette 1' totalement sortie, puis de mettre la percussion sur ON et OFF pendant que vous jouez pour un changement instantané dans le son. Essayez-le!

TIRETTES (Vx)



L'orgue original Britannique de type Vx était équipé de tirettes, mais leurs fonctions étaient différentes de celles de l'orgue Hammond. Leur configuration originale a été recréée ici.

Les 4 tirettes de gauche sont similaires à l'orgue Hammond. II, III et IV sur la droite sont des tirettes de mélanges (harmoniques combinées)

Les deux tirettes les plus à droite sont un mini-mélangeur contrôlant la voix suave ou la voix brillante comme dans l'orgue combo vintage.

Pour les deux dernières tirettes à droite, individuellement ou ensemble, elles doivent être tirées dans une certaine combinaison afin de retrouver le son de type Vx.

tips LONGUEUR EN PIEDS

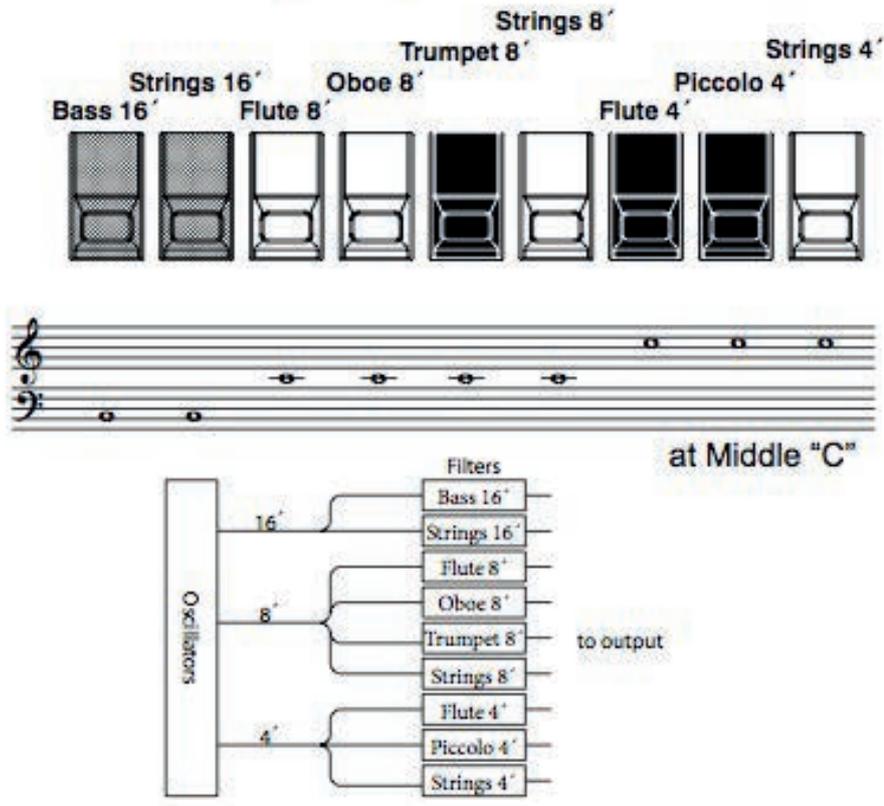
Les marques " 8' , 4' ", etc, indiquent les longueurs de tuyaux correspondant à leur hauteur. Le terme commun pour ces chiffres sont "pieds".

Par exemple, 8' signifie que le « DO » le plus grave du clavier de 5 octaves est produit par un tuyau d'une hauteur de 8' (pieds).

Bass 16'	Strings 16'	Flute 8'	Cbass 8'	Trumpet 8'	Strings 8'	Flute 4'	Piccolo 4'	Strings 4'	Flute
16'	8'	4'	2'	II	III	IV	~	∧	∧
Bourdon	OpenClap	Gedeckt	VoixClst	Octave	FluteDolce	Flute	Mixture	Hautbois	Pipe
16'	8'	8'	I	4'	4'	2'	II	8'	

Si le type d'orgue est mis sur Vx, se référer à la rangée de tirettes "Vx" à gauche pour retrouver la correspondance (8' , 4' , etc...).

TIRETTES (Farf)



L'orgue original italien de type FARF a été équipé de registres fixes donnant accès à des sons de différents timbres et hauteur.

Sur ce clavier l'option est faite avec des tirettes au lieu de registres fixes.

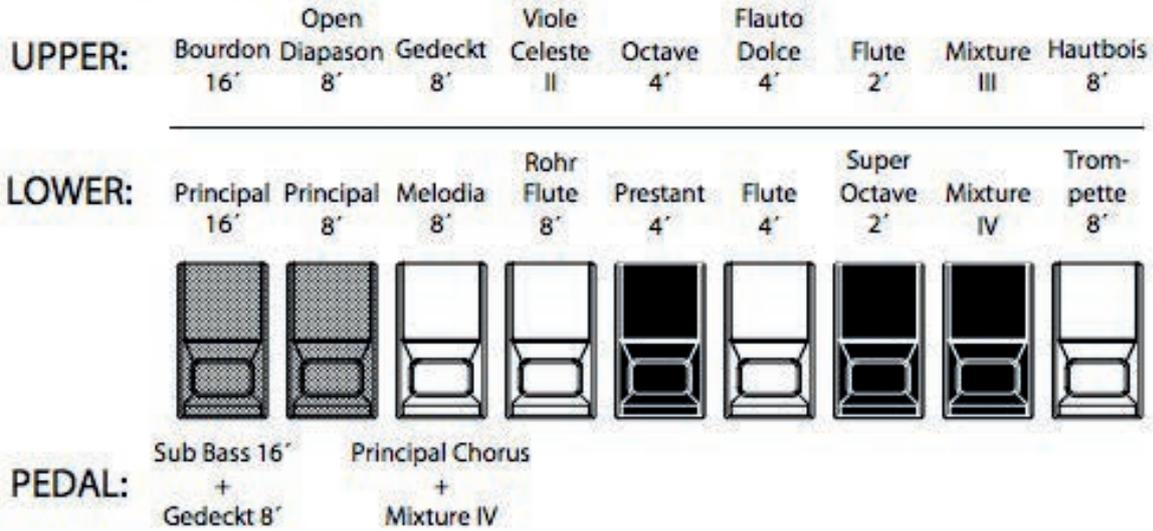
De la même manière, les tablettes donnent un son plus brillant dans le son au fur et à mesure que vous progressez vers la droite.

Les noms "Flûte", "Strings", etc sont des descriptions générales et ne reflètent pas les tonalités ou les caractéristiques réelles de l'instrument.

Bass 16'	Strings 16'	Flute 8'	Oboe 8'	Trumpet 8'	Strings 8'	Flute 4'	Piccolo 4'	Strings 4'	Farf
Bourdon	Open/Clap	Gedeckt	Voix/Oct	Octave	Flute Dolce	Flute	Mixture	Hautbois	Pipe
16'	8'	8'	8'	8'	8'	4'	4'	4'	

Lors de l'utilisation de l'orgue de type FARF, se référer à la rangée «FARF», sur la ligne du haut des types d'orgues. Vous avez ainsi la correspondance de hauteur de son entre le registre et chaque tirette.

TIRETTES (Orgue à Tuyaux)



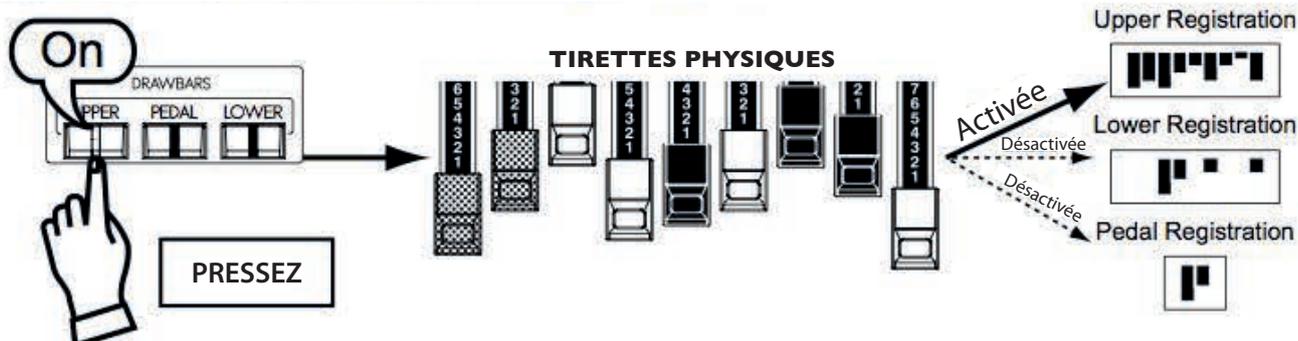
Lorsque vous utilisez le type d'orgue à Tuyaux, les jeux sont enregistrés grâce à des tirettes. Suivre la correspondance en orgue classique de gauche à droite comme suit : Flute, Mixture et Reed. Sur les claviers UPPER et LOWER, chaque tirette correspond à un Jeu de l'orgue à tuyaux. Sur la partie pédalier, deux jeux actionnés par 2 tirettes. NOTE : *Les effets - Vibrato & Chorus, Leslie, Overdrive, ne sont pas disponibles sur le type d'orgue à tuyaux.*

Bass 16'	Strings 16'	Flute II'	Oboe II'	Trumpet II'	Strings II'	Flute 4'	Piccato 4'	Strings 4'	Flute
16	8	4	2	II	II	IV	~	^^	Flute
Bourdon	Open Diap	Gedeckt	Violoncelle	Octave	Flute Dolce	Flute	Mixture	Hautbois	Reed
16	8	8	II	4'	2'	2'	II	8'	Reed

Pour le type d'orgue à tuyaux, se référer à la rangée du bas pour la correspondance avec les tirettes et leur hauteur.

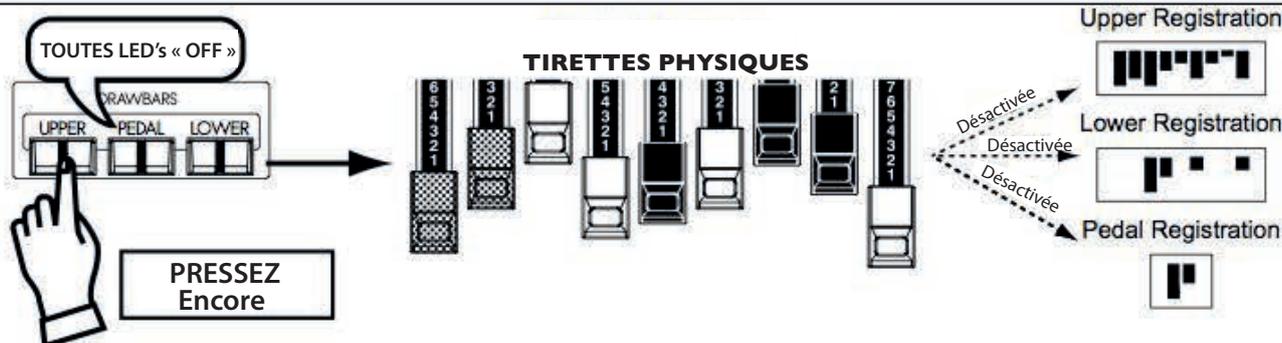
SELECTION des TIRETTES

ASSIGNEZ les TIRETTES aux CLAVIERS



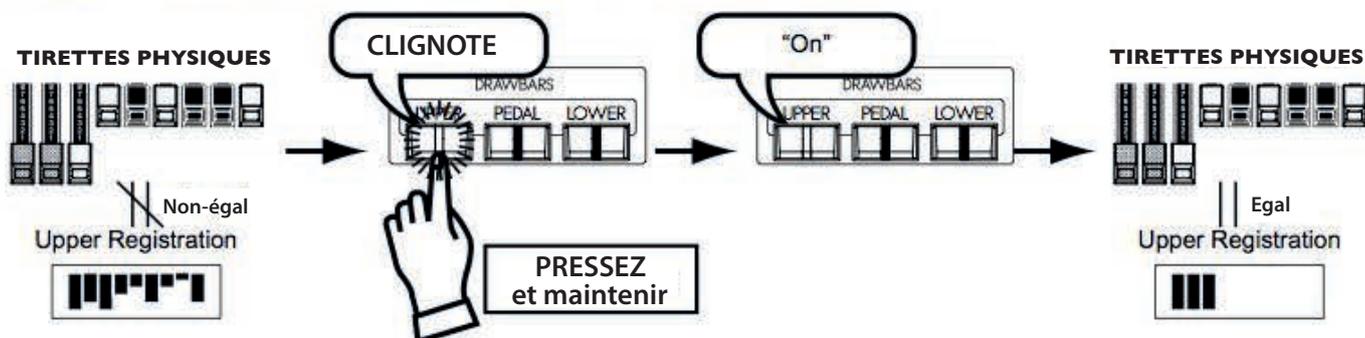
Le clavier dispose de 3 parties; UPPER, LOWER et PEDAL. Sur le SK1, le clavier est généralement attribué au UPPER, et quand vous voulez jouer les parties LOWER, ou PEDAL, utilisez le Split, la Fonction Basse manuelle ou connectez un clavier MIDI et / ou un Pédalier et attribuez à chaque partie. Bien qu'il y ait trois parties ici, il y a seulement un jeu de tirettes. Les boutons [UPPER], [LOWER], et [PEDAL]

vous permettent d'enregistrer toutes les parties. Les boutons de sélection sont Tirettes [UPPER], [LOWER] et [PEDAL]. Le bouton de votre choix envoie les commandes de la registration à la partie appropriée du générateur de son.



Si vous désélectionnez l'un des boutons de tirettes, le contrôle instantané de tirettes pour la partie est suspendu. Vous pouvez cependant enregistrer une « Prè-selection » (décrit dans la section suivante)

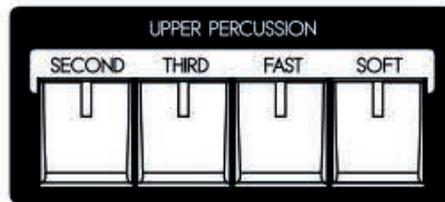
RESULTAT de l'ENREGISTREMENT des TIRETTES



Lorsque vous rappelez un patch, l'enregistrement des tirettes du patch est entendu, au lieu du réglage de tirette physique. Si vous déplacez une tirette, sa position l'emporte sur cet enregistrement, bien que le pré-réglage enregistré n'en soit pas modifié. Si vous souhaitez passer aux tirettes physique,

maintenez le bouton correspondant ([UPPER], [PEDAL] ou [LOWER]) dans la barre des tirettes sélectionnée jusqu'à ce que le voyant clignote, puis relâchez. L'enregistrement physique devient désormais «actif».

Les Sons d'orgue sont normalement entendus aussi longtemps que la touche est maintenue enfoncée. Le mot "percussion" se réfère à un son qui n'est pas stable et s'estompe, comme un piano ou un carillon. Ce clavier a des tonalités de percussion qui améliorent les sons produits par les tirettes. La «Touch-Réponse Percussion" est très utile pour mettre en évidence de simples notes, des accords pleins, même des chansons entières.



Bouton « SECOND ».

La 2ème harmonique joue à la même hauteur que la tirette 4'. En combinant cette 2ème harmonique avec les tirettes, on va produire une attaque claire et lumineuse. Pour l'engager, appuyez sur le bouton [SECOND], voyant allumé quand ON.

Bouton « THIRD ».

La 3ème harmonique joue à la même hauteur que la tirette 2'2 / 3. En combinant cette 3ème harmonique avec les tirettes, on va produire l'attaque sonore qui est devenu le son de base Hammond. Pour l'engager, appuyez sur le Bouton [THIRD], voyant allumé si ON.

Bouton « FAST ».

Lorsque ce bouton est sur OFF (LED éteinte) le son de la percussion sera décroissant (diminution de volume) lentement comme un carillon. Lorsque [FAST] est "ON" (voyant allumé) le son de percussion décroît rapidement comme un xylophone.

Bouton « SOFT ».

Ce contrôle règle le volume du son de percussion. Quand il est éteint (LED éteinte) l'effet de percussion sera très important, par rapport aux sons produits par les tirettes UPPER.

NOTE : La percussion est disponible pour les 3 types d'orgue ; BType1, BType2 et Mellow.

NOTE : Vous pouvez affiner les paramètres de la percussion (P.82).

ANNULATION de la TIRETTE 1'

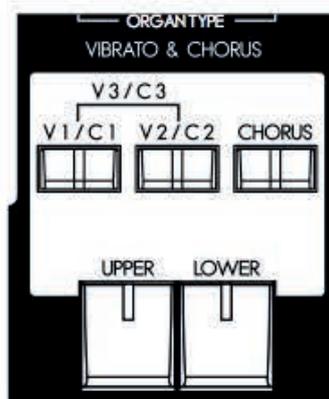
Comme sur le mythique Hammond B-3, la tirette 1' est inopérante lorsque la percussion est engagée.

NOTE : Si vous souhaitez que la tirette 1' reste opérationnelle, vous pouvez changer le paramètre (P.82).

tips DECAF

Sur le piano, le son s'estompe progressivement, même si vous maintenez la touche. C'est le «Decay». Le son du violon, au contraire, maintient sa résonance à un certain volume. C'est le Sustain.

Le Vibrato & Chorus est une autre caractéristique du son classique Hammond. Le Vibrato modifie le pitch légèrement, comme un violoniste, chanteur, ou guitariste peut le faire. Et le Chorus combine ce signal désaccordé avec l'original pour une tonalité luxuriante.



Bouton « UPPER »

En appuyant sur le bouton [UPPER] "ON" (voyant rouge allumé) Vous activez le Vibrato et le Chorus pour les tirettes UPPER.

Bouton « LOWER »

En appuyant sur le bouton [LOWER] "ON" (voyant rouge allumé) Vous activez le Vibrato et le Chorus pour les tirettes LOWER.

Bouton « V1/C1 - V2/C2 »

Ces boutons servent à régler la profondeur des effets de Vibrato et Chorus.

V1 (C1): V1 (C1), la lumière du vibrato (CHORUS)

V2 (C2): V2 (C2), le vibrato (CHORUS) standard.

V1 + V2 (C1 + C2): V3 (C3), le plus profond vibrato (choeur)

NOTE : Lorsque l'appareil est allumé, le voyant du bouton vibrato et / ou Chorus sera toujours allumé. L'effet ne sera pas actif, sauf si les boutons UPPER ou LOWER sont pressés (voyant allumé).

tips

STATUT DE CHAQUE BOUTON

BOUTON			MODE
V1/C1	V2/C2	CHORUS	Effect
On	Off	Off	V1
Off	On	Off	V2
On	On	Off	V3
On	Off	On	C1
Off	On	On	C2
On	On	On	C3

Bouton « CHORUS »

L'effet CHORUS allie un signal légèrement désaccordé avec l'original. Pour engager le Chorus, appuyez sur ce bouton, voyant allumé si ON

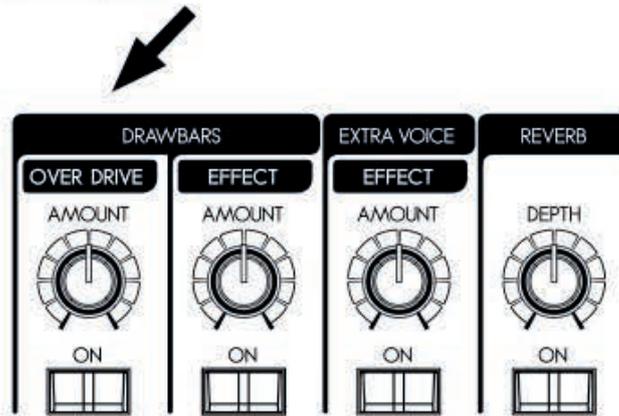
NOTE : Le Vibrato & Chorus est disponible sur 5 types d'orgue; BType1, BType2, Mellow, Vx et FARF.

NOTE : La vitesse de l'effet Vibrato & Chorus peut être affinée. (P. 83)

NOTE : Les effets de Vibrato et Chorus sur ce clavier proviennent d'un modèle virtuel du scanner mécanique d'abord utilisé sur le mythique B-3. Il fonctionne de la même manière, quoique dans le domaine numérique. (pas de pièces mobiles)

OVERDRIVE sur les TIRETTES

L'Overdrive simule l'effet d'un amplificateur poussé au delà de ses limites normales pour obtenir un son plus agressif. En changeant la quantité d'Overdrive, différents sons sont obtenus allant d'une chaleur écrêtée à une distorsion dure.



Bouton « Overdrive ON »

Pour activer l'effet Overdrive, appuyez sur ce bouton, voyant allumé si ON.

Potentiomètre « Overdrive Amount »

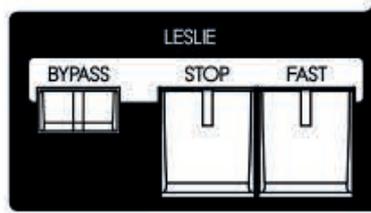
Règle la quantité de l'effet Overdrive. En tournant le bouton dans le sens horaire, on augmente la profondeur de l'effet.

NOTE : L'Overdrive est actif sur 5 types d'orgue : BType1, BType2, Mellow, Vx et FARF.

NOTE : Vous pouvez affiner l'effet Overdrive. (P. 88)

NOTE : Le bouton et le potentiomètre sont pour la section d'orgue. L'effet Overdrive pour la section de voix supplémentaire est exploité par le paramètre dans le panneau de contrôle. (P. 95)

Le son rotatif du Leslie est le partenaire naturel de l'Orgue Hammond. Une version numérique est intégrée au SK1/SK2, et les contrôles peuvent également fonctionner avec un Leslie physique connecté.



Bouton « FAST »

Bascule le mode du rotor par deux étapes. Chaque pression fait basculer l'état. Lorsque le voyant est allumé, le mode est rapide, et quand il est éteint, le mode est lent.

Bouton « STOP »

Ce bouton met en « PANNE » la viresse lente. S'il est activé (voyant allumé) le bouton FAST ne pourra passer que de FAST à STOP. La vitesse lente sera active de nouveau si vous éteignez le bouton STOP.

Bouton « BYPASS »

Lorsque la lumière est éteinte, le son d'orgue passe dans l'effet Leslie. Pour contourner l'effet Leslie, appuyez sur ce bouton (voyant allumé). Indépendamment de l'état de [RAPIDE], [STOP], le son d'orgue est dirigé sur le canal stationnaire.

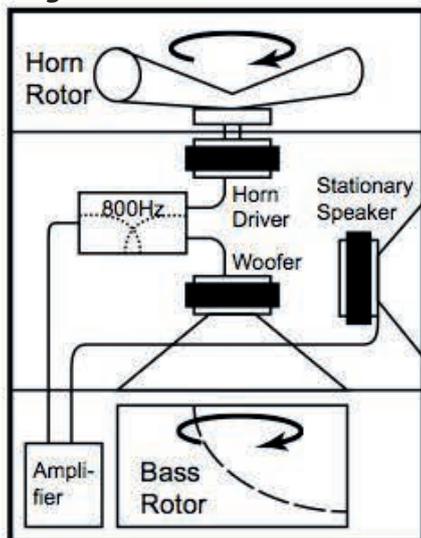
NOTE : L'Effet Leslie est disponible sur la section d'orgue, sauf de type « Pipe ».

NOTE : Vous pouvez affiner les paramètres de l'effet Leslie. (P. 84)

tips STATUTS DE CHAQUE BOUTON

			MODE	
BYPASS	STOP	FAST	CH=1	CH=3, on-board Leslie effect
Off	Off	On		Fast
Off	Off	Off		Slow
Off	On	On		Fast
Off	On	Off		Stop
On	On	On	Fast	Bypass
On	On	Off	Stop	
On	Off	On	Fast	
On	Off	Off	Slow	

Diagramme d'un Leslie à 3 Canaux



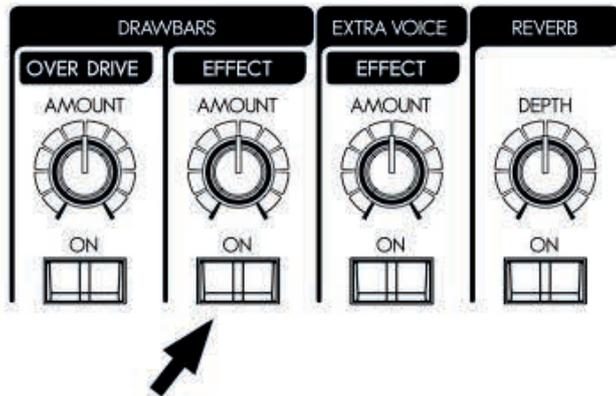
tips QU'EST-CE QUE L'EFFET LESLIE

Le Leslie a été inventé par Donald Leslie en 1941 pour rendre le son de l'orgue Hammond comme un orgue de Theatre. L'invention de Leslie a donné à l'orgue un ton riche et émouvant, qui devient rapidement un élément incontournable. Dans sa forme de base, le Leslie a un amplificateur intégré et deux rotors, le "Rotor Horn" pour les aigus et le «Rotor Bass» pour les basses, un tweeter et un boomer spécialement conçus. La combinaison des deux utilise l' "effet Doppler" pour donner l'unique effet Leslie tourbillonnant. Certains modèles ont en plus des rotors un haut-parleur fixe. Le circuit pour envoyer le son vers le rotor est appelé le "Canal Rotatif», et celui pour le haut-parleur fixe est appelé le "canal stationnaire". Le Leslie numérique du SK1/SK2 emploie tous les concepts de propriété utilisés dans le Leslie physique, mais les reproduit de façon numérique. Il est recommandé d'utiliser les sorties principales "en stéréo" pour obtenir le plein effet.

MULTI-EFFECTS, REVERB

Le SK1/SK2 possède un Multi-effets numérique et une Réverb pour améliorer la section d'orgue.

◆MULTI-EFFECTS



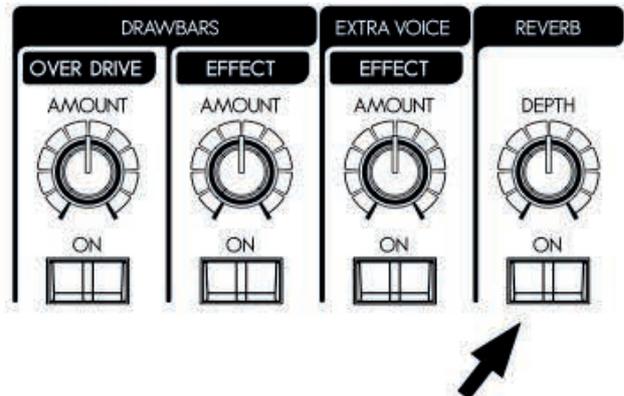
Bouton « EFFET ON »

Pour activer le Multi-effets, appuyez sur ce bouton voyant allumé si ON.

Potentiomètre « EFFET AMOUNT »

Ajuste la quantité de Multi-effets.

◆REVERB



La réverbération numérique est commune aux deux sections « Orgues et Extra-Voices ».

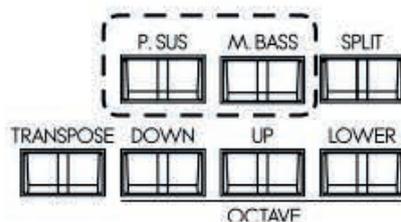
Bouton « REVERB ON »

Pour activer la réverbération, appuyez sur ce bouton, voyant allumé si ON.

Potentiomètre « REVERB DEPTH »

Ajuste la longueur de Réverbération.

Une option populaire pour jouer le pédalier ou les basses manuelles est le sustain, ce qui permet à la note de basse de s'éteindre en douceur, à la manière d'une contrebasse à cordes. Vous pouvez jouer les notes du pédalier au clavier en utilisant les 24 premières touches.



Bouton « P.SUS »

Pour activer le Sustain, appuyez sur le bouton « P. [SUS] ».

Voyant allumé si ON.

Après avoir relâché la pédale (ou la note du clavier en basses manuelles = expliqué plus loin dans ce manuel), le son va lentement s'éteindre.

NOTE: Vous pouvez ajuster la durée du sustain. (P. 75)

Bouton « M.BASS »

Pour activer la Basse Manuelle, appuyez sur le bouton « M.BASS ».

Voyant allumé si ON.

Le clavier qui fonctionne comme le «Bass Manual» est le clavier lui-même si vous utilisez le SK-1, et le clavier inférieur, si c'est le SK2, ou un clavier midi ajouté au SK-1.

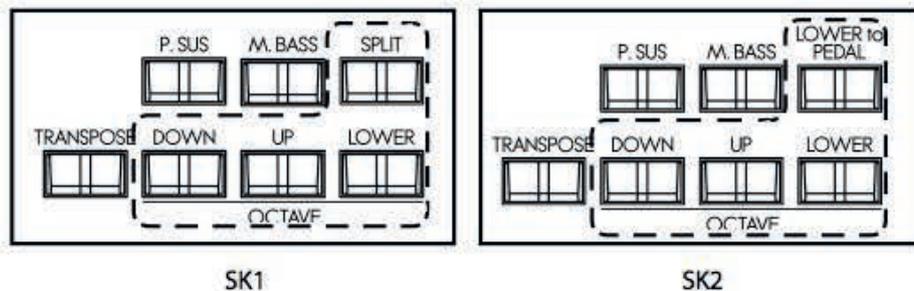
L'étendue par défaut des BASSES MANUELLES est de 24 notes jusqu'au «B» milieu.

NOTE: Vous pouvez changer la note limite de la BASSE MANUELLE (P.108 # 2).

NOTE: Vous pouvez sélectionner les BASSES MANUELLES pour jouer des accords ou seulement la note la plus basse (P.108 # 1).

tips COUPLEUR

Comme la basse manuelle ou la Basse pédalier (uniquement sur le SK2), la fonction qui permet de jouer deux claviers ensemble est appelée : COUPLEUR



Bouton « SPLIT » (seulement sur SK-1)

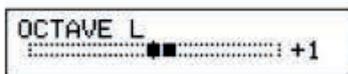
Appuyez sur ce bouton pour partager le clavier, voyant allumé si ON.

NOTE : Vous pouvez définir le point de partage (P.108)

Bouton « OCTAVE »

Augmente ou diminue chaque partie d'une octave.

- ♦ Pour augmenter UPPER d'une octave, appuyez sur la touche [UP].
- ♦ Pour diminuer UPPER d'une octave, appuyez sur la touche [DOWN].
- ♦ Pour augmenter LOWER d'une octave, appuyez sur la touche [UP], en maintenant le bouton [LOWER].
- ♦ Pour diminuer LOWER d'une octave, appuyez sur la touche [DOWN], en maintenant le bouton [LOWER].



Octave LOWER à « +1 »

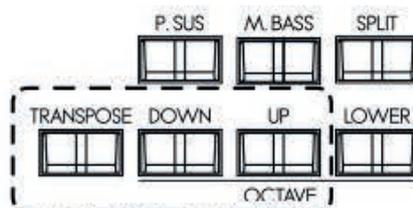
Lors du changement d'octave, le statut de l'Octave est brièvement affiché sur l'écran.

Bouton « LOWER to PEDAL » (seulement sur SK-2)

Permet à tous les sons qui sont sélectionnés sur le clavier LOWER d'être joués sur le pédalier. Pour utiliser cette fonction, appuyez sur ce bouton, voyant allumé si ON.

NOTE : Vous pouvez modifier la note limite supérieure du jeu «LOWER to PEDAL». (P. 108)

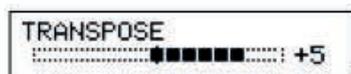
La fonction de transposition permet de faire correspondre à la même clé d'autres instruments ou des chanteurs sans changer la clé que vous jouez. Par exemple, si vous réglez Transpose à [5], la note «FA» sonnera lorsque vous jouez la touche "DO". (En jouant dans la clé de DO, le SK1 jouera dans la clé de FA.)



Bouton « TRANSPOSE »

- ◆ Pour augmenter la hauteur par demi-ton, appuyez sur la touche [UP], tout en maintenant la touche [TRANSPOSE].
- ◆ Pour diminuer la hauteur par demi-ton, appuyez sur la touche [DOWN], tout en maintenant la touche [TRANSPOSE].

Vous pouvez définir la Transposition de la gamme de +/- 6 demi-tons.



Transposition à + 5 demi-tons

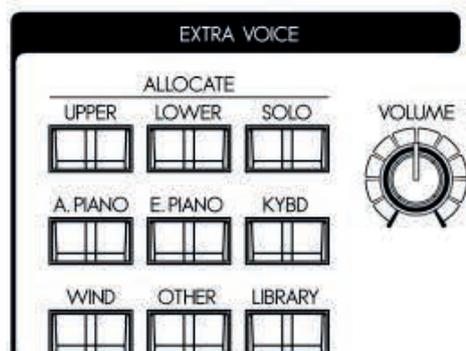
Lorsque vous effectuez cette opération, l'état de la transposition est affiché à l'écran. la transposition est effective sur les points suivants:

- Entre le clavier interne et les générateurs de sons intégrés.
- Entre l'entrée MIDI IN et les générateurs de son intégré.
- Dans la zone externe.
- Lorsque le pédalier MIDI XPK-100 est connecté, la valeur de transposition sera synchronisée avec lui.

NOTE : *La transposition est un paramètre temporaire, elle n'est pas enregistrée à un patch. Quand l'alimentation est coupée, elle revient à 0.*

SECTION « EXTRA-VOICES »

La section « Extra-Voices (voix supplémentaires) contient des sons différents de l'orgue. Elles peuvent être jouées simultanément avec les autres sons de la série SK. Comme un seul système, vous sélectionnez les voix à attribuer à chaque partie.



ATTRIBUTION et SOLO

Pour jouer les « Extra-Voices », vous devez les affecter à la partie UPPER ou LOWER. Les « Extra-Voices » peuvent jouer avec l'orgue. Elles peuvent être mises également en solo, en coupant la section d'orgue.

Boutons « ALLOCATE UPPER & LOWER »

Sélectionne la partie UPPER / LOWER pour les « Extra-Voices ». Pour jouer les « Extra-Voices », appuyez sur le bouton (voyant allumé). Pour supprimer l'affectation des « Extra-Voices », appuyez à nouveau sur ce bouton (voyant éteint).

Bouton « SOLO »

Coupe la section d'orgue pour jouer uniquement les « Extra-Voices ». La fonction solo est activée et désactivée en appuyant sur le bouton [SOLO].

SONS INTEGRES et BIBLIOTHEQUE

Il y a 6 groupes de sons internes, correspondant à la « Voice Group ». Ces sons de base ne peuvent pas être effacés. Vous pouvez étendre cette base avec des sons disponibles en ligne dans la «Bibliothèque» que Hammond-Suzuki met à votre disposition sur son site. Pour sélectionner les instruments, voir «instruments SELECT" (p. 31), et le «INSTRUMENT LIST» (p. 130) pour la construction des sons.

tips EXTRA-VOICE

La section « Extra-Voice sur votre SK1 / 2 n'a aucun lien avec l'orgue Hammond »F-100 EXTRAVOICE», des années 60'. Il ne peut pas en reproduire les sons.

tips

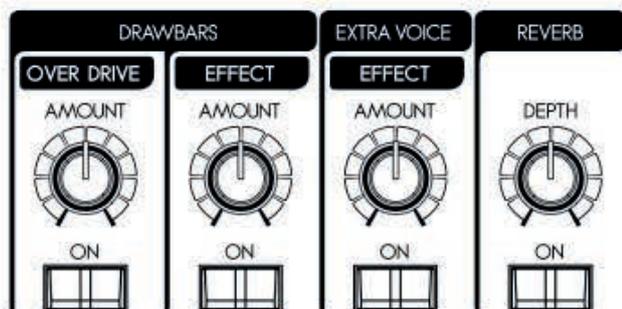
Fonction PRO-CHORD

Dans les « Extra-Voices, certains sons ont une fonction » Pro-chord« Ils sont là pour faciliter le jeu sur le clavier, et recréer par exemple l'harmonie entendue d'une section de cuivres etc. L'instrument avec un Prochord a "PCD" comme suffixe ajouté à son nom. Si vous allouez cet instrument à la partie UPPER, la note jouée fera sonner en même temps l'accord joué sur la partie .LOWER

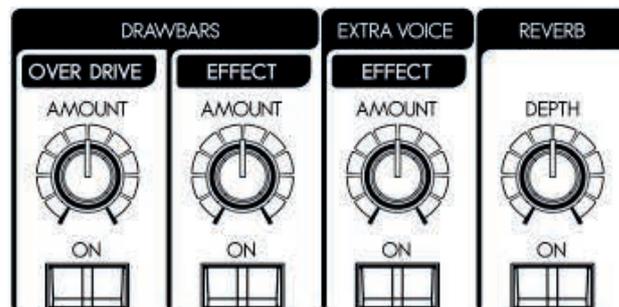


Ce clavier est équipé d'un Multi-effets permettant d'ajouter différents effets aux «Extra-Voices», et une Reverb donnant l'impression de jouer dans une salle de concert.

◆MULTI-EFFECTS



◆REVERB



La réverbération numérique est commune aux deux sections « Orgues et Extra-Voices ».

Bouton « EFFET ON »

Pour activer le Multi-effets, appuyez sur ce bouton voyant allumé si ON.

Potentiomètre « EFFET AMOUNT »

Ajuste la quantité de Multi-effets.

Bouton « REVERB ON »

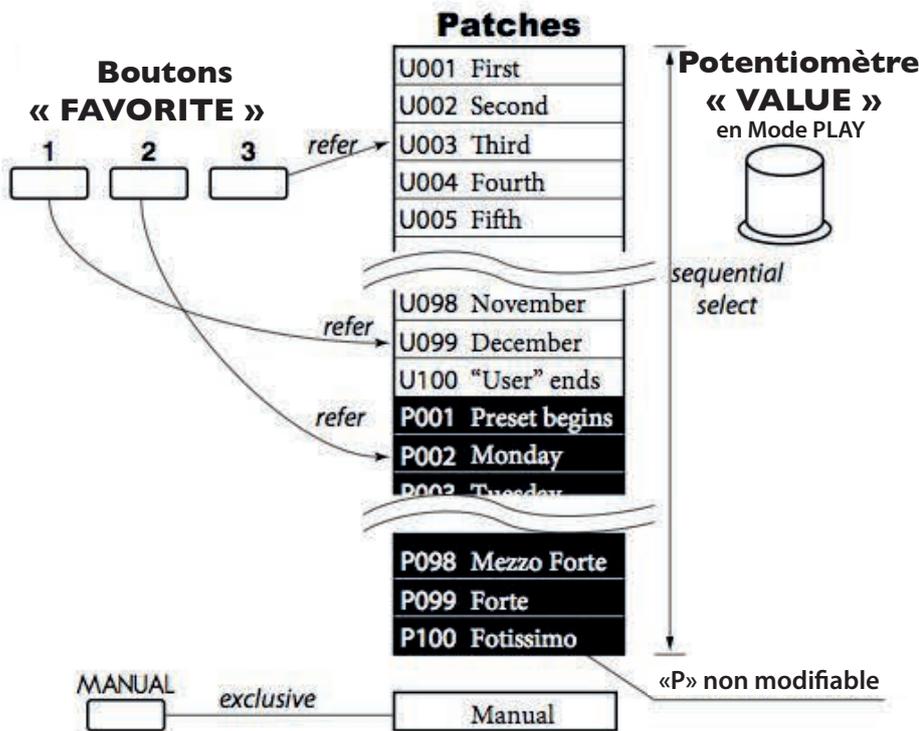
Pour activer la réverbération, appuyez sur ce bouton, voyant allumé si ON.

Potentiomètre « REVERB DEPTH »

Ajuste la longueur de Réverbération.

Les paramètres de sons que vous avez préparés peuvent être enregistrés sur Patches utilisateur.

MANUELS et PRESELECTIONNES



Il y a 100 «User-Patches» et 100 «Presets-Patches», comme illustré. Les «User-Patches» sont modifiables. Les «Presets-Patches» ne le sont pas. Pour appeler le patch, sélectionnez le numéro de patch avec la molette [VALUE] dans le Mode PLAY (p. 23). Pour enregistrer le réglage de son, il faut d'abord lui donner un nom, et lui affecter le numéro de patch avant de l'enregistrer. Voir page suivante.

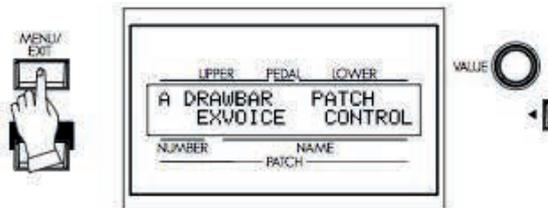
Le bouton [MANUAL] sur le côté gauche du panneau du haut annule tous les paramètres actuels du panneau, ainsi que les paramètres actuels internes. Il est utilisé comme point de départ pour créer vos propres sons, ou pour le musicien qui préfère jouer en "MANUEL" au lieu d'utiliser les patches.

tips

Seules les registrations de tirettes de chaque clavier ont été enregistrées sur les présets du B-3/C-3. Mais beaucoup plus de paramètres sont enregistrés pour les patches sur ce clavier. Si vous souhaitez garder le style "traditionnel" (tirettes uniquement), sélectionnez le bon paramètre dans le "Load Patch". (P. 76)

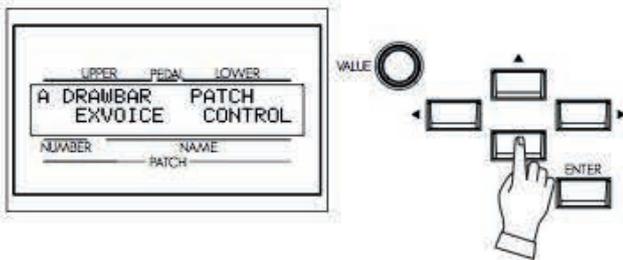
NOMMER LE REGLAGE ACTUEL

1 ALLEZ DANS LE MODE MENU



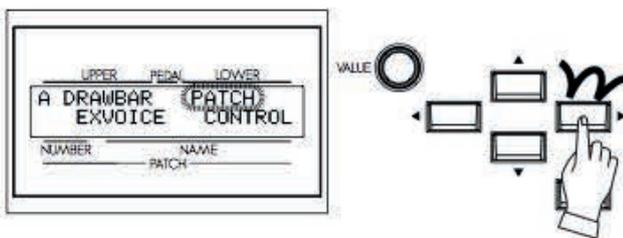
Appuyez sur le bouton [MENU / EXIT].
Le Mode menu sera affiché.

2 ALLEZ A LA PAGE «A»



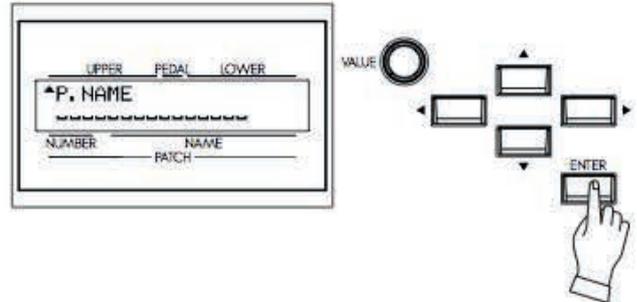
Si la page A n'est pas affichée, allez à la page A en appuyant sur le bouton [▼]

3 SELECTIONNEZ « PATCH »



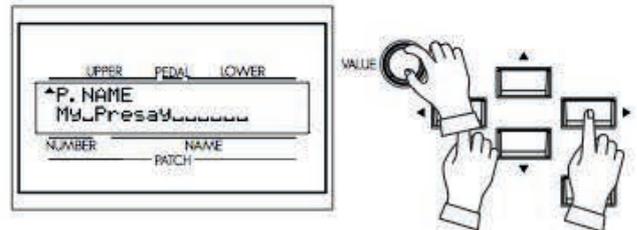
Appuyez sur le bouton [▶] deux fois et déplacez le curseur sur "Patch".

4 ALLEZ DANS Le MODE FONCTION



Appuyez sur [ENTER] et allez au mode de fonction PATCH.

5 NOMMEZ LE PATCH



Vous pouvez entrer un nom en utilisant jusqu'à 15 lettres ..

Bouton [◀,▶]:

Déplace le curseur.

Potentiomètre « VALUE » :

Sélectionne les lettres.

Les caractères disponibles sont les majuscules et minuscules de l'Alphabet Anglais, les signes et les chiffres.

La saisie du nom ici n'est pas capturée jusqu'à ce que vous enregistriez le patch, (comme expliqué sur la page suivante).

ENREGISTREZ LE PATCH

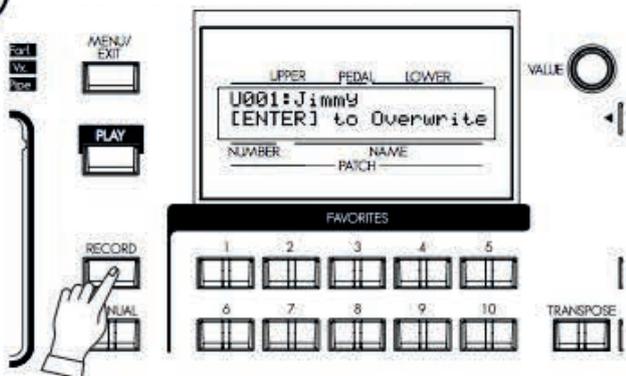
Exemple : Enregistrez en U032.

1 DONNEZ UN NOM



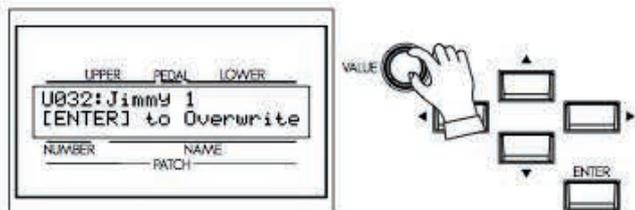
Entrez le nom de votre patch. (P. 61)

2 APPUYEZ sur le BOUTON RECORD



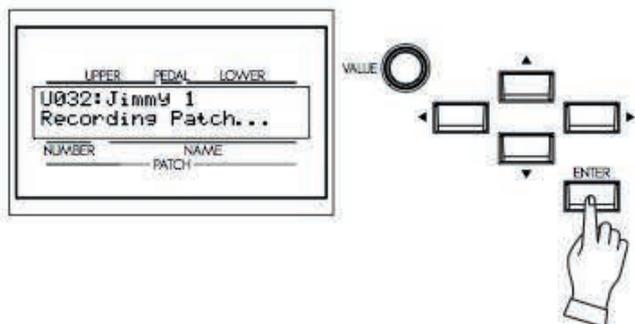
Appuyez sur la touche [RECORD].
Le mode d'enregistrement est affiché.

3 SELECTIONNEZ le NUMERO du PATCH



Sélectionnez le numéro de patch que vous souhaitez enregistrer avec la molette [VALUE]
(Cette fois, sélectionnez U032).

4 APPUYEZ sur « ENTER »



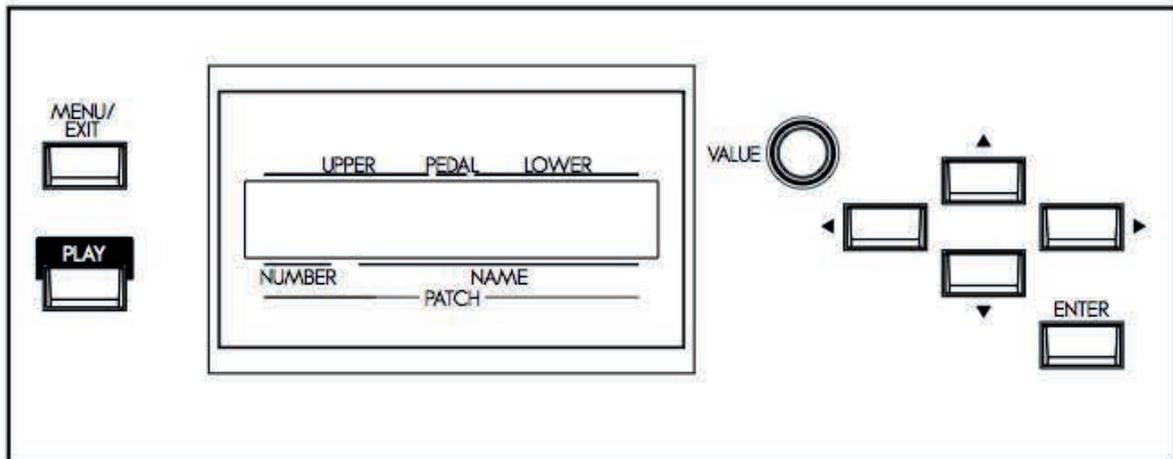
Appuyez sur le bouton [ENTER]. Le patch est confirmé et est affiché comme suit pour quelques secondes:
« Enregistrement Patch ... »
Lorsque l'enregistrement est terminé, l'affichage revient au mode précédent.



**UTILISER LE
PANNEAU
DE COMMANDE**

QUE POUVEZ-VOUS FAIRE SUR LE PANNEAU DE COMMANDE

Votre accès à l'édition avancée du SK1/SK2. Tous les paramètres et tous les contrôles sont couverts par les boutons du panneau supérieur et les interrupteurs qui sont ici.



Les modes affichés sont, fondamentalement "PLAY", "MENU" et "FONCTION". Voir comment les lire et comment utiliser les boutons sur les pages suivantes.

Mode « PLAY »

```

███ 88 ███
U064 Or:Born To Be W
  
```

Mode « MENU »

```

A DRAWBAR PATCH
EXVOICE CONTROL
  
```

Mode « FONCTION »

```

⇧BASS SLOW FAST LEV
SPD 36 393 0▶
  
```

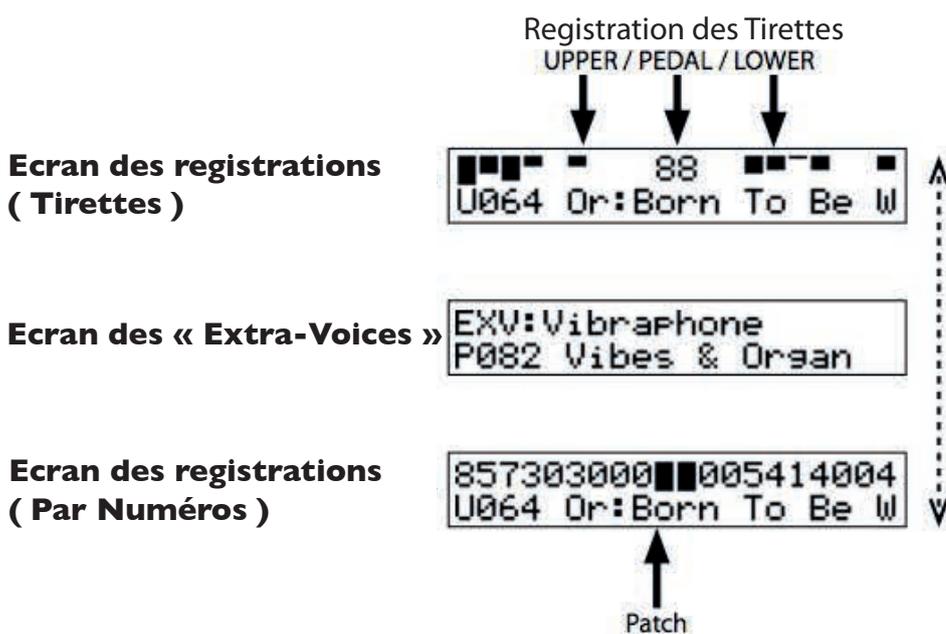
MODE « PLAY »

Le « PLAY » ou Mode de jeu est à la base pour toutes les opérations.
Toutes les informations nécessaires à l'exercice normal sont affichées ici.

Pour localiser ce Mode

1. le Mode « PLAY » est le mode par défaut au démarrage.
2. Si le mode « PLAY » ne s'affiche pas, touchez le bouton [PLAY].

COMMENT LIRE L'ECRAN



Ecran des registrations
(Tirettes)

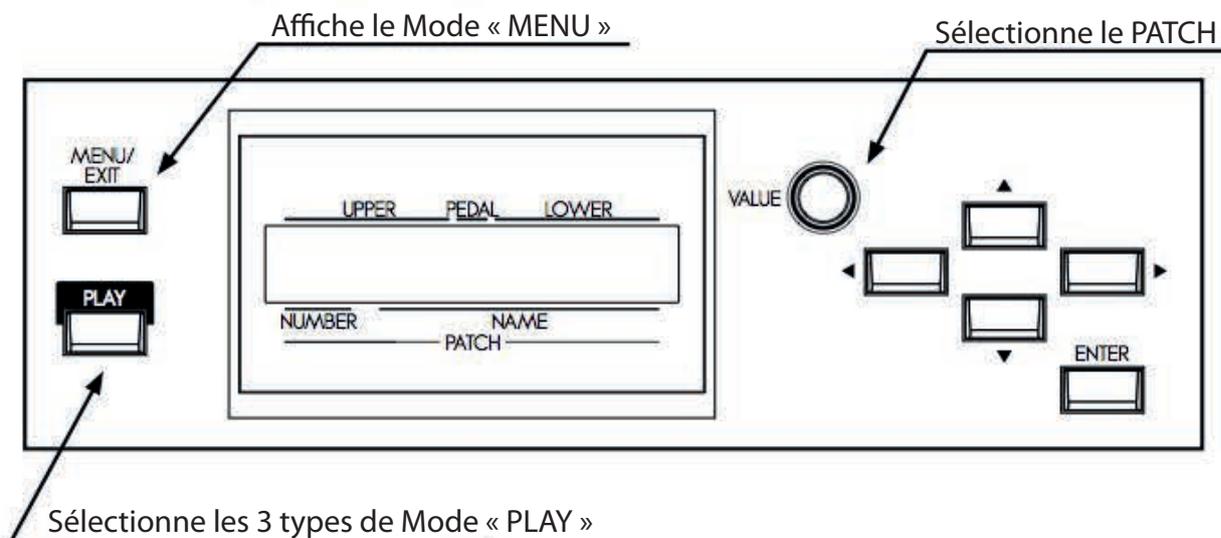
Ecran des « Extra-Voices »

Ecran des registrations
(Par Numéros)



Les trois modes de jeu, deux pour l'affichage des registrations et l'autre pour l'affichage des voix supplémentaires (Extra-Voices), sont activés à chaque fois que la touche [PLAY] est enfoncée.

FONCTIONNEMENT DES BOUTONS DANS CE MODE



MODE « MENU »

Le but du mode menu est de fournir un répertoire de toutes les fonctions diverses.

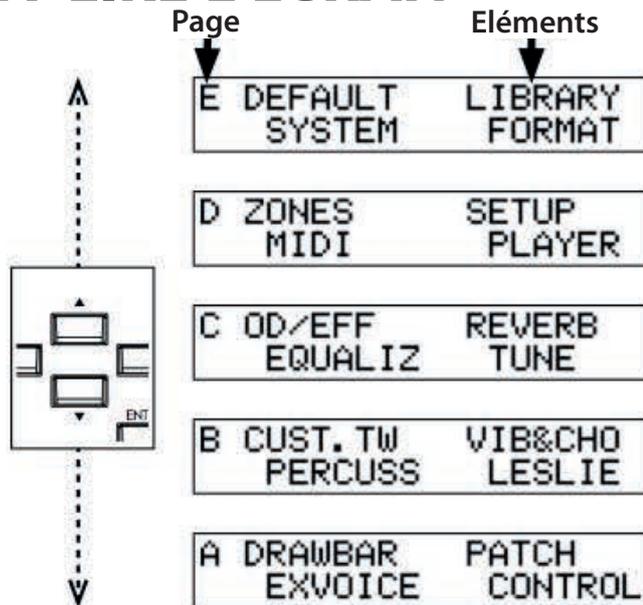
Pour localiser ce Mode

Appuyez sur la touche [MENU / EXIT].

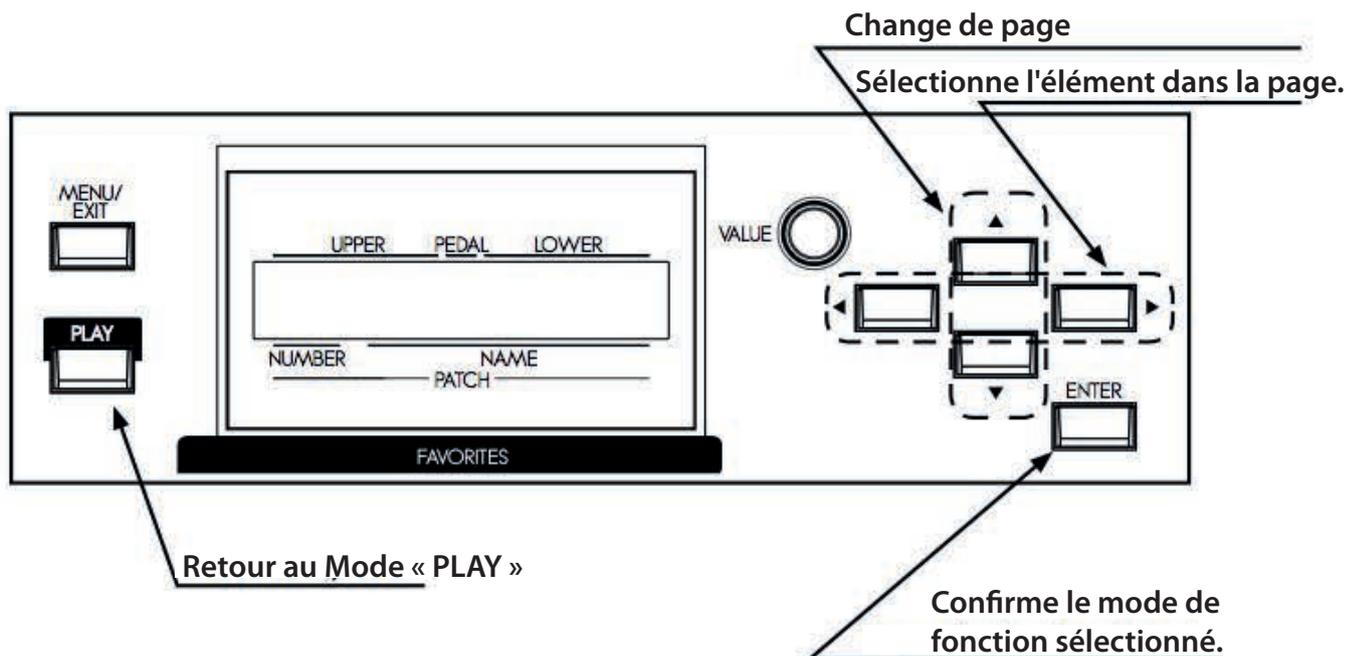
Il y a beaucoup de fonctions disponibles pour modifier les pages. Pour faciliter l'édition, les différentes divisions dans les menus sont regroupées en paquets de quatre.

Recherchez l'élément que vous souhaitez éditer en utilisant les boutons de direction, puis appuyez sur la touche [ENTER] et l'écran affichera les modes de fonction.

COMMENT LIRE L'ECRAN



FONCTIONNEMENT DES BOUTONS DANS CE MODE



CONTENU des MENUS

PAGE A

1. **DRAWBAR**
Définit les paramètres pour chacune des tirettes de la section orgue. (P. 74)
2. **EXVOICE**
Sélectionne l'instrument supplémentaire, ainsi que sa gamme et son volume. (P. 77)
3. **PATCH**
Pour nommer le patch, le réglage qui va charger les paramètres et l'affectation des Favoris. (P. 76)
4. **CONTROL**
Pour régler les contrôleurs, tels que la pédale d'expression et le commutateur au pied. (P. 78)

PAGE B

1. **CUST. TW**
Pour le réglage personnalisé des roues phoniques des parties LOWER et UPPER. (P. 78)
2. **PERCUSS**
Pour régler les paramètres de percussion. (P. 82)
3. **VIB & CHO**
Pour personnaliser le réglage de la vitesse et la profondeur du Vibrato & Chorus. (P. 83)
4. **LESLIE**
Pour régler l'effet Leslie interne et sélectionner le Leslie physique externe. (P. 84)

PAGE C

1. **O. D./EFF**
Ajuste l'Overdrive et le Multi-Effet. (P. 88)
2. **EQUALIZ**
Pour régler les paramètres de l'équaliseur. (P. 96)
3. **REVERB**
Pour régler les paramètres de la réverbération. (P. 97)
4. **TUNE**
Règle l'accordage de la totalité du clavier. (P. 98)

PAGE D

1. **ZONE**
Pour le réglage de la zone interne / externe. (P. 108)
2. **MIDI**
Pour le réglage des opérations de base MIDI. (P. 110)
3. **SET-UP**
Pour sauvegarde / chargement de la configuration depuis / vers le lecteur flash USB. (P. 114)
4. **PLAYER**
Pour le fonctionnement du lecteur de musique. (P. 121)

PAGE E

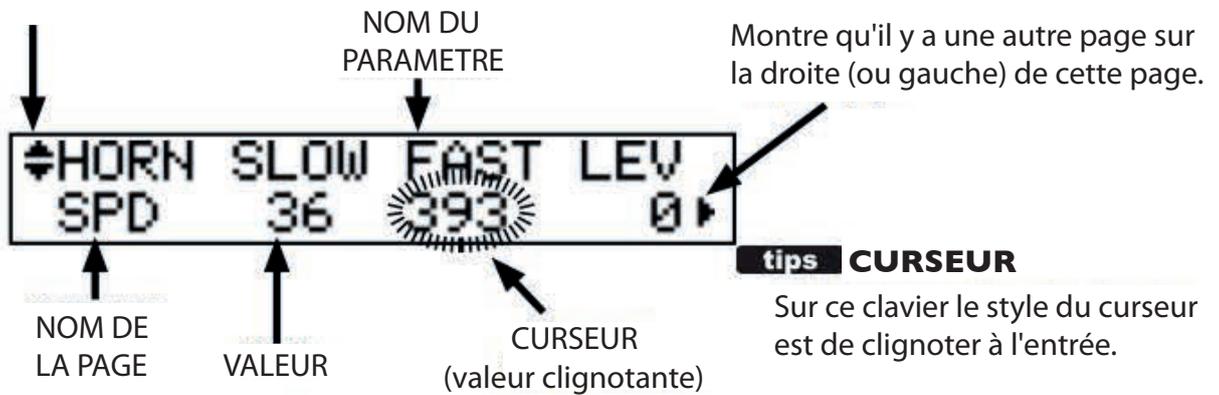
1. **DEFAULT**
Pour revenir au réglage d'usine par défaut. (P. 99)
2. **SYSTEM**
Pour le(s) paramètre(s) système et l'affichage des informations. (P. 100)
3. **LIBRARY**
Contrôle de la Bibliothèque des Extra-Voices. (P. 125)
4. **FORMAT**
Pour initialiser le disque flash USB. (P. 115)

MODE « FONCTION »

Ces modes sont pour la sélection et le contrôle de la fonction.
Tous les modes peuvent être parcourus de la même façon.

COMMENT LIRE L'ECRAN

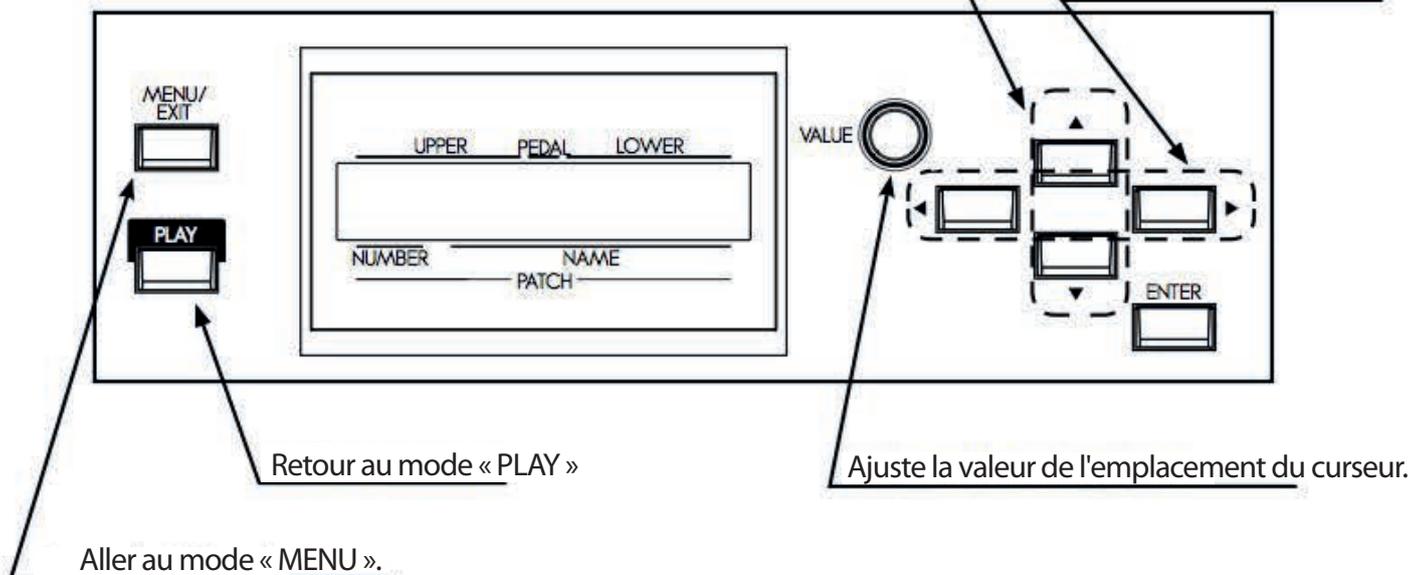
Il y a une autre page au-dessus (ou dessous)
de cette page.



FONCTIONNEMENT DES BOUTONS DANS CE MODE

Déplace la page vers le haut ou vers le bas.

Déplace le curseur sur la page. Le curseur va au début du mode, et s'il y a une autre page sur la droite ou la gauche, il se déplace vers cette page.

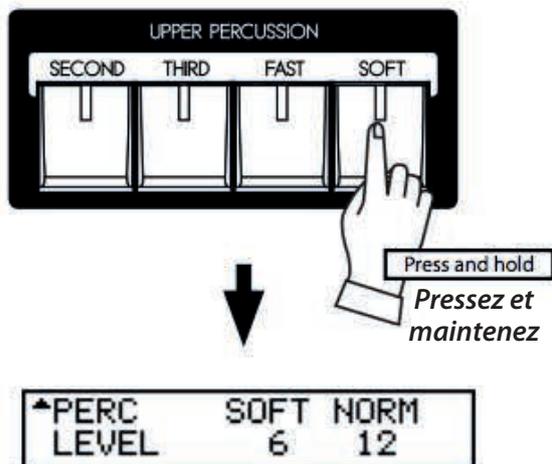


Chaque bouton sur le panneau supérieur est doté d'un raccourci de prise de programmation et de montage facile.

En appuyant et maintenant l'un des boutons sur le panneau supérieur l'affichage de l'écran se cale automatiquement dans le menu de la fonction correspondante.

EXEMPLE de FONCTIONNEMENT :

LOCALISEZ le Mode « PERCUSSION »



Si vous souhaitez modifier les paramètres de percussion, appuyez et maintenez le bouton, soit de la [SECOND], [THIRD], [FAST], ou [SOFT], et l'affichage sautera immédiatement à la fonction de mode percussion. C'est ce qu'on appelle «raccourci». Dans le chapitre suivant, vous verrez quel bouton est utilisé pour un «raccourci» particulier.

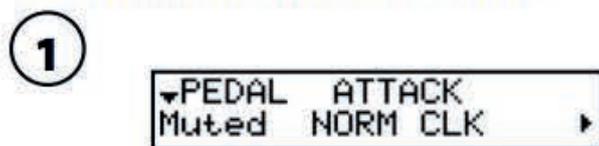
NOTE : Vous pouvez modifier le temps de réaction de l'affichage de la fonction sur l'écran lorsque le bouton est maintenu. (P.81)

INSCRIVEZ les pages que vous utilisez fréquemment

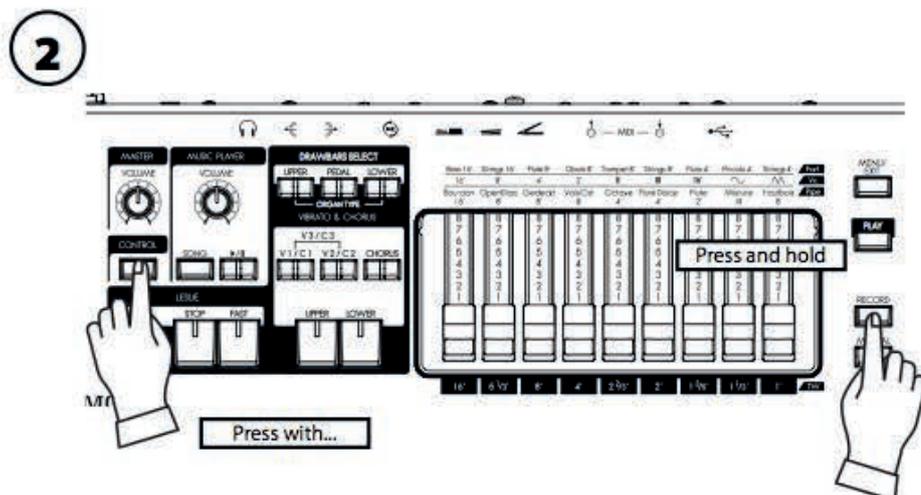
Vous pouvez assigner la page de fonction fréquemment utilisée par le bouton [CONTROL] pour un accès immédiat.

EXEMPLE de FONCTIONNEMENT :

Enregistrez la page « Tirettes Pédalier »



Affichez la page que vous souhaitez inscrire en utilisant le MENU . Ici, comme exemple, nous allons afficher la page "Tirette-Pédal".



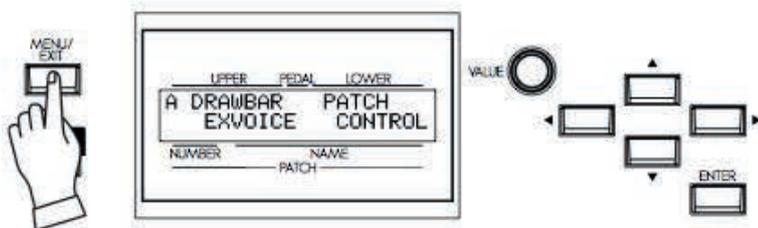
Tout en maintenant le bouton [RECORD], appuyez sur le bouton [CONTROL].

Vous serez en mesure d'accéder immédiatement à la page désirée en appuyant simplement sur le bouton [COMMANDE] .

EXEMPLE de MODIFICATION de PARAMETRE

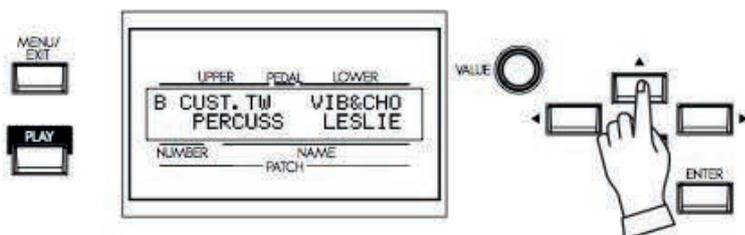
AJUSTER le TEMPS de RELACHEMENT de la PERCUSSION

1 LOCALISEZ LE MODE MENU



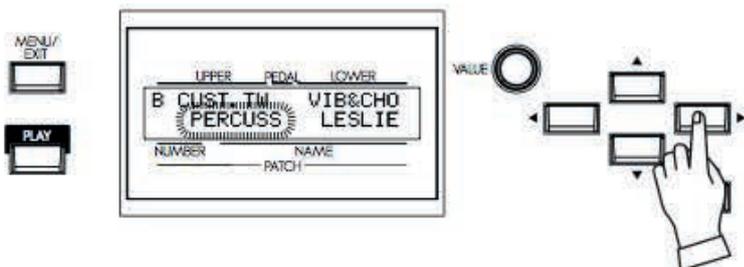
Appuyez sur la touche [MENU / EXIT].
Le mode MENU est affichée.

2 SELECTIONNEZ la PAGE MENU



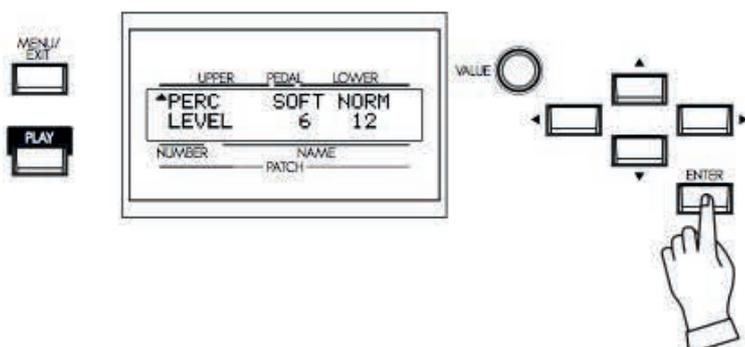
Localisez la page "PERCUSSION"
en utilisant les boutons [▲][▼].
"PERCUSSION" est sur la page B.

3 DEPLACEZ le curseur sur le mode FONCTION que vous souhaitez LOCALISER



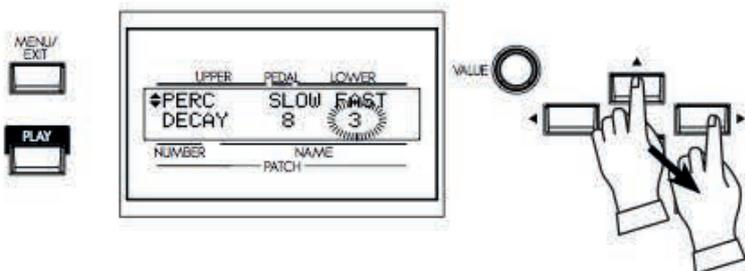
Déplacez le curseur sur "PERCUSSION"
en utilisant les boutons [◀ ▶].

4 APPUYEZ sur « ENTER »



Appuyer sur le bouton [ENTER].
L'écran affiche la première page du
mode de fonction « Percussion ».

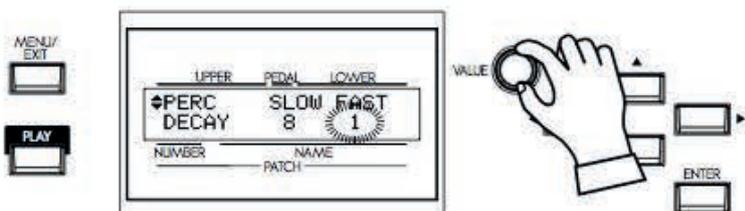
5 DEPLACEZ le CURSEUR sur le PARAMETRE que vous voulez CHANGER



Le temps de chute est à la page "DECAY". Repérez la page "DECAY" en utilisant les boutons [▲][▼].

"FAST" est sur le côté droit de la page. Déplacez le curseur (valeur clignotante) vers la droite en utilisant les boutons [◀ ▶].

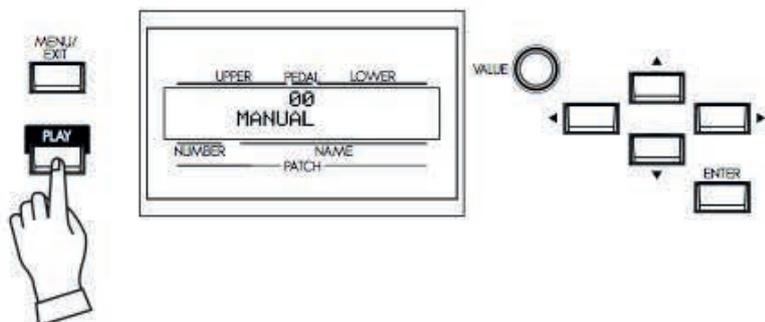
6 CHANGEZ la VALEUR



Diminuer la valeur en utilisant le bouton de commande [VALUE].

NOTE : Si vous voulez changer d'autres éléments, répétez le processus 1 à 6.

7 RETOURNEZ en MODE « PLAY »



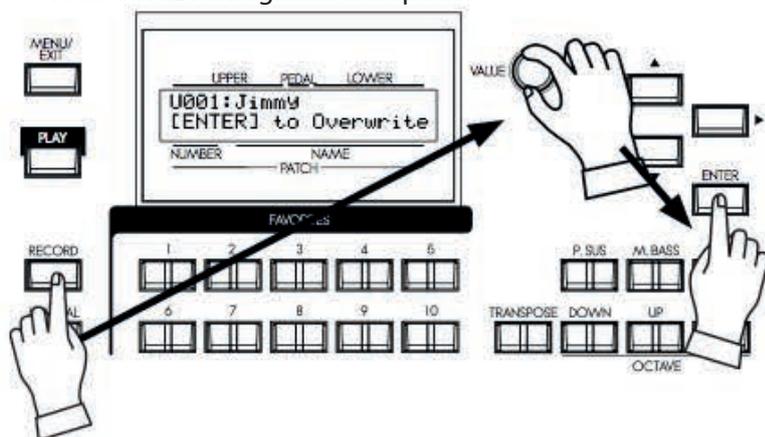
Appuyez sur la touche [PLAY].

L'affichage revient au mode PLAY.

8 ENREGISTREZ pour le PATCH si NECESSAIRE

Le paramètre "FAST DECAY" est un paramètre de patch, donc, si vous appelez un autre patch (ou identique), il est changé à la valeur nouvellement créée.

Si vous avez besoin de la valeur changée par la suite, vous devez l'enregistrer à un patch.



tips

PARAMETRE de PATCH

Les paramètres de patch sont uniques au patch actuel, et changent avec la programmation de chaque patch. Beaucoup de boutons / touches sur le panneau du haut sont des "Paramètres de Patch"

Les paramètres communs à tous les patches sont appelés, au contraire, "paramètre global".



**REGLAGES
DES
PARAMETRES**

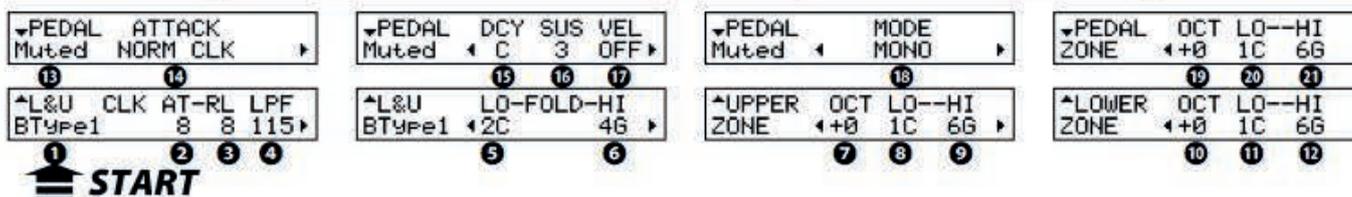
TIRETTES

Dans ce mode, vous accédez aux paramètres des tirettes pour chaque clavier.

Pour localiser ce mode :



Voir le « Mode de fonctionnement » (p. 68) pour plus de détails.



◆ RÉGLAGE MANUEL Pour les tirettes (INF et SUP)

❶ Types d'ORGUES

Sélectionnez le type d'Orgue au clavier manuel.

BType1: Traditionnel B-3/C-3 roues phoniques.

BType2: B3/C3 avec plus de bruit de fuite.

Mellow: Orgue avec générateur L.S.I.,

Vx: Orgue de type Vx à transistor,

Farf: Orgue FARF

Pipe: Orgue à tuyaux

Lorsque le type d'orgue est fixé à Vx, FARF, ou Tuyaux, les paramètres (2) à (6) sont indisponibles.

❷ CLICK - Volume d'attaque

Pour régler le volume, jouez une note « Staccato ». Plus la valeur est grande, plus le click est présent. Quand la valeur est inférieure à 4, le taux d'attaque devient plus lent.

❸ CLICK - Relâchement

Pour régler le volume, jouez une note « Staccato ». Plus la valeur est grande, plus le click est présent. Quand la valeur est inférieure à 4, le taux de relâchement devient plus lent.

❹ CLICK - Filtre « passe-bas »

Définit la tonalité du click. La plage de réglage est de 0 à 127. Plus la valeur est élevée, plus le son est brillant.

❺ REPRISE - Octave basse

Définit la reprise ou la non-reprise de la première Octave LOWER sur la tirette 16'. La note la plus basse sur le clavier est affichée comme « C1 ». La plage de réglage est C1 à C2.

❻ REPRISES - Octaves Aigues

Définit la reprise des notes aigues du clavier au delà du FA# 4. La plage de réglage est G4 à C5.

NOTE : La reprise est possible non seulement avec la tirette 1', mais aussi avec les tirettes 1'1/3, 1'3/5, 2', 2'2/3.

❼ ETENDUE D'OCTAVE UPPER

Réglez le décalage d'octave pour la partie supérieure. La plage de réglage est de -2 à +2.

❸ ETENDUE D'OCTAVE UPPER »» Graves

❷ ETENDUE D'OCTAVE UPPER »» Aigus

Réglez la plage d'étendue du clavier UPPER sur ces deux paramètres.

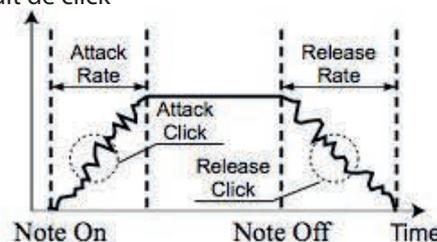
tips ROUES PHONIQUES

Il y a des variations disponibles pour chaque ensemble de roues Phoniques, BType1, BType2 et Mellow. (P. 87)

tips KEY-CLICK

Sur les modèles traditionnels tels que B-3/C-3, un bruit se produit lorsque les touches sont pressées et libérées. Il est dû au système mécanique employé sur ces orgues. Cette caractéristique est reproduite ici.

Bruit de click



tips Exemples de Réglages du KEY-CLICK

Simulation du classique multi-contacts du clavier B-3 et C-3: AT = 8, RL = 8 Simulation d'un synthétiseur PCM pour produire le KEYCLICK seulement à l'attaque : AT = 8, RL = 4. Lent comme une enveloppe orgue à tuyaux: AT = 0, RL = 0

tips FOLDBACK's (Reprises)

Comme le nombre de roues phoniques a été limité sur le B-3/C-3, les emplacements les plus élevés et les plus bas "repris" sur les claviers, sonnent la même octave deux fois de suite. Cette fonction reproduit cette caractéristique.

10 ZONE d'OCTAVE « LOWER »

Règlez le décalage d'octave pour la partie inférieure.
La plage de réglage est de -2 à +2.

11 ZONE d'OCTAVE « LOWER » - BASSE**12 ZONE d'OCTAVE « LOWER » - AIGUS**

Règlez la plage de résonance de la partie inférieure
à l'aide de ces deux paramètres.

◆ RÉGLAGE DE LA PARTIE PEDALIER**13 TYPE d'ORGUE**

Définissez le type d'orgue pour la partie pédalier.

Normal: Le son traditionnel du B-3/C-3.

Muted: Sons analogiques oscillant entendus sur le Classic X-5.

Synth1: Forme d'onde en dent de scie avec le balayage de filtre.

Synth2: Onde carrée ternie.

Lorsque le type d'orgue "pipe" est sélectionné (para.1), seuls les sons de pédalier pipe sont entendus, indépendamment de ce paramètre. En outre, les paramètres (14) à (17) sont indisponibles.

14 ATTAQUE

Cela vous permet de définir le taux d'attaque de la pédale et le volume du «KEY-CLICK» à l'attaque et au relâchement.

MAX CLK: Attaque immédiate et le Key-Click est bruyant.

NORM CLK: Attaque immédiate et le Key-Click est normal.

SOFT CLK: Attaque immédiate et le Key-Click est doux.

NON CLK: Une attaque un peu plus lente sans le Key-Click.

ATK LENT: Attaque lente sans le Key-Click.

15 TAUX de DECROISSANCE

Cela vous permet de déterminer si le pédalier reste au même volume quand une note est tenue, ou si le son décroît comme quand une corde est pincée.

La plage de réglage est de 1 à 5 et C.

Plus la valeur est élevée, plus le temps de décroissance est long. Il n'ya pas de décroissance en C.

16 LONGUEUR du SUSTAIN

Cela vous permet de définir le taux de libération (= le temps de déclin après le relâchement de la note), lorsque le [P.SUS] est activé.

1 est le plus court, et 5 est le plus long temps de décroissance.

NOTE : Vous pouvez localiser cette page en appuyant sur le bouton [P. SUS].

17 VELOCITE

Cela vous permet de définir la réponse à la vélocité. La plage de réglage est de 1 à 4. Sur OFF, le volume ne change pas tant que vous jouez la note. Comme la valeur augmente de 1 à 4, le son devient plus fort, même si la note est jouée doucement.

18 POLYPHONIE PEDALIER

Cela vous permet de définir la polyphonie du pédalier.

POLY : Permet de jouer des accords (jusqu'à 3 notes).

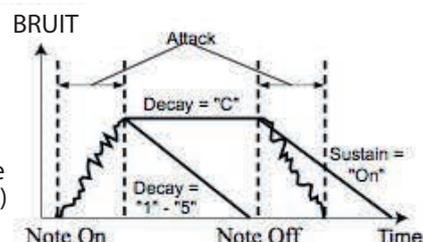
MONO : Seule la note la plus basse se fait entendre, quand vous jouez un accord.

19 ZONE d'OCTAVE PEDALIER

Règlez le décalage d'octave pour la partie pédalier. La plage est de -2 à +2.

20 ZONE d'OCTAVE PEDALIER - BASSE**21 ZONE d'OCTAVE PEDALIER - AIGUS**

Définissez la plage de résonance pour la partie de pédalier avec ces deux paramètres.

**tips SUSTAIN**

Contrairement à la nomenclature synthétiseur, sur ce clavier, le «Sustain» se réfère au son maintenu après le relâchement de la note. Sur un générateur d'enveloppe synthé ce paramètre serait appelé "T4" ou "Release".

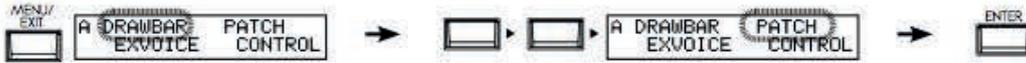
tips ZONE

La "ZONE" citée dans ces modes est le réglage de la gamme de résonance pour chaque partie de la section d'orgue.
Voir page 104 pour plus de détails.

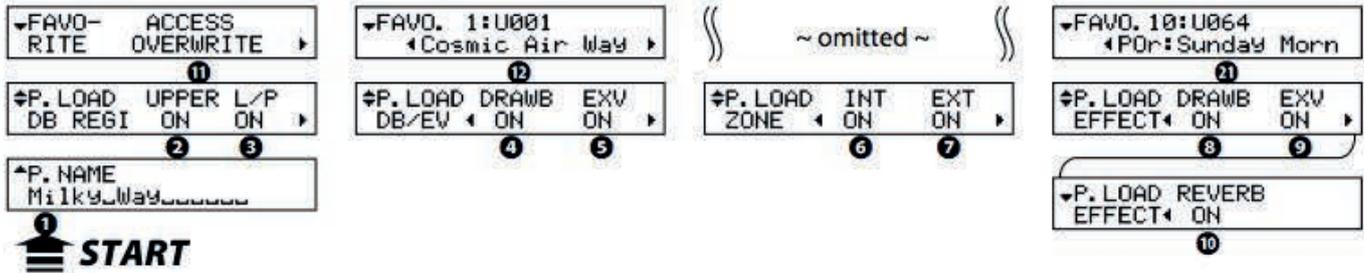
NOTE : Tous les paramètres de ces modes sont des paramètres correctifs. Ils sont enregistrés dans le Patch

Dans ce mode vous donnez un nom à votre patch, vous chargez des paramètres, et vous accédez aux favoris.

Pour localiser ce Mode :



Voir le «Mode de fonctionnement» (p. 68) pour plus de détails.



◆ NOM du PATCH

❶ Nom du Patch (P)

Nommez le patch actuel en utilisant jusqu'à 15 lettres. Déplacez le curseur par les boutons [◀, ▶]. Puis sélectionnez les lettres avec le bouton [VALUE]. Le nom du patch est perdu si vous ne l'enregistrez pas.
NOTE : Ce paramètre (P) est un paramètre correctif. IL est enregistré dans chaque patch.

◆ CHARGEMENT du PATCH

Pour la mise en service des paramètres qui sont chargés lorsqu'un patch est appelé.

❷ Chargement UPPER (G)

Définit si oui ou non on charge la registration des tirettes UPPER.

❸ Chargement LOWER / PEDAL (G)

Définit si oui ou non on charge la registration des tirettes LOWER/PEDAL.

❹ Chargement TIRETTES (G)

Définit si oui ou non on charge les paramètres spécifiques à la Section Orgue, tels que le type d'orgue ou la percussion.

❺ Chargement « EXTRA-VOICES » (G)

Définit si oui ou non on charge les paramètres des EXVOICES.

❻ Chargement « INTERNAL ZONE » (G)

Définit si oui ou non on charge les paramètres relatifs à l'INTERNAL ZONE ou au coupleur (Pédalier et LOWER).

❼ Chargement « EXTERNAL ZONE » (G)

Définit si oui ou non on charge les paramètres relatifs à l'EXTERNAL ZONE, ou à un contrôleur externe MIDI.

❽ Chargement « EFFETS TIRETTES » (G)

Définit si oui ou non on charge les paramètres spécifiques à la section Effets d'Orgue (Overdrive, Multi-effets, égaliseur, et Leslie).

❾ Chargement « EFFETS EXTRA-VOICES » (G)

Définit si oui ou non on charge les paramètres relatifs à la section d'effets Extra-Voices (Overdrive, multi-effets et égaliseur).

❿ Chargement REVERB (G)

Définit si oui ou non on charge les paramètres relatifs à la Réverbération.

NOTE : Chaque paramètre chargé dans un Patch est un paramètre global. Il est enregistré lorsque la valeur est définie. Et il est commun pour chaque patch.

◆ FAVORIS

❶ Accès aux FAVORIS (G)

Ceci est pour le réglage de l'action des boutons favoris.

ASSOCIE :

Chaque touche numérique appelle habituellement le patch correspondant. Si vous touchez un bouton numéroté en maintenant enfoncée la touche [RECORD], cela concerne le patch actuellement sélectionné.

RE-ECRITURE :

En plus de ci-dessus, si vous touchez un bouton numéroté en maintenant enfoncée la touche [RECORD], il enregistre la configuration actuelle au patch sélectionné.

VERROUILLAGE 1-10 :

Chaque touche numérique appelle habituellement le patch correspondant, (1 à 10). Si vous touchez un bouton numéroté en maintenant enfoncée la touche [RECORD], il enregistre la configuration actuelle au patch correspondant, (1 à 10).

DIRECT :

C'est pour appeler directement le patch, en utilisant le numéro de chaque bouton. Pour appeler le patch, tout d'abord entrez le numéro de patch à 3 chiffres, puis appuyez sur la touche [ENTER].

U001 ... [1], [ENTER]
U010 ... [1], [10], [ENTER]
U100 ... [1], [10], [10], [ENTER]
P001 ... [1], [10], [1], [ENTER]
P010 ... [1], [1], [10], [ENTER]
P100 ... [2], [10], [10], [ENTER]

Vous ne pouvez pas rapporter le patch à chaque touche numérotée.

❷ to ❿ PATCHS FAVORIS (G)

Affiche et change les correctifs liés à chaque bouton numéroté.

NOTE : "G" signifie "Global". Ces paramètres seront enregistrés après réglages, et seront communs à chaque patch.

Dans ce mode, les réglages de base des Voix supplémentaires sont réalisés, tels que la tonalité et le volume.

Pour localiser ce Mode :



OU, touchez le bouton quelques secondes dans le groupe vocal.
Voir « Mode de fonctionnement » (p. 68) pour plus de détails.



1 ZONE d'OCTAVE

Règlez le décalage d'octave pour la section « Extra-Voices». La plage de réglage est de -2 à +2.

2 ZONE d'OCTAVE « LOWER » - BASSE

3 ZONE d'OCTAVE « LOWER » - AIGUS

Règlez la plage de résonance pour la section « Extra-Voices » à l'aide de ces deux paramètres.

4 GROUPES DE VOIX

Définit le groupe vocal. Les choix sont dans l'ordre de "A. Piano " à " Bibliothèque ", le même que le bouton [VOICE GROUP] sur le panneau supérieur.

5 INSTRUMENT

Sélectionne l'instrument dans le groupe vocal. Consultez la liste des instruments à la fin de ce manuel (p. 130) pour plus de détails.

6 VOLUME

Règlez le volume de la section Extra-Voice ici. Elle est liée à la commande [VOLUME] sur le panneau supérieur. La plage de réglage est de 0 à 127.

7 VELOCITE

Définit la réponse à la vélocité (force de la touche) de la section Extra-Voice.

La plage de réglage est sur OFF, 1 à 4. Sur OFF, la note a un certain volume, indépendamment de la force d'attaque sur la touche (comme le toucher d'un orgue).

De 1 à 4, plus vous frapper la touche, plus le son sera fort (comme un clavier de piano).

8 EXPRESSION

Définit le contrôle d'activation ou de désactivation de l'expression. Sur ON, la pédale d'expression contrôle à la fois l'orgue et la section Extra-Voice. Sur OFF, la pédale d'expression ne contrôle que l'orgue.

NOTE : Les paramètres de ce mode sont des paramètres de patch, et sont enregistrés à chaque patch.

tips

LIEN ENTRE les INSTRUMENTS et les AUTRES PARAMETRES

Quand un instrument est sélectionné, chaque paramètre de l'Octave, le Multi-effets, l'équaliseur et le Prochord (bien que non affiché), est automatiquement fixé à la valeur recommandée.

Ce mode est pour le réglage du contrôleur.

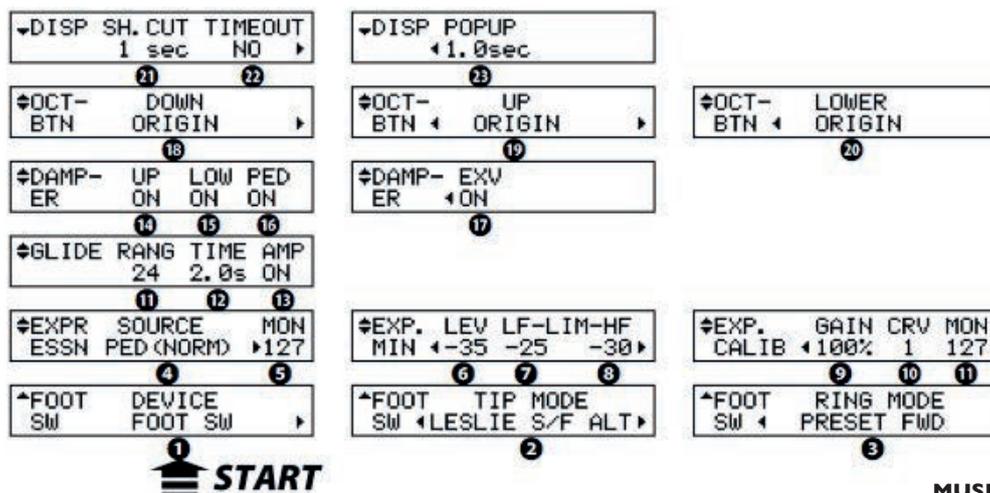
S'il vous plaît assurez-vous que la pédale d'expression et le pédalier sont correctement raccordés avant d'ajuster leurs paramètres, il est également possible d'assigner les boutons d'octave à d'autres fonctions.

Pour localiser ce Mode :



OU, touchez le bouton [CONTROL], maintenez quelques secondes.

Voir « Mode de fonctionnement » (p. 68) pour plus de détails.



1 DISPOSITIF (G)

C'est pour la sélection de l'équipement connecté à la prise FOOT SWITCH.

FOOT SW : Foot Switch connecté.

CU-1: Mode de commande Leslie (optionel) (CU-1) connectée.

2 MODE TIP (G)

Ceci définit la fonction de la pédale.

OFF: Ne fonctionne pas.

LESLIE S / F ALT, MOM, TRI :

Actionne l'effet LESLIE lent / rapide / Arrêt.

Sur ALT, Fast / non (ralentir ou arrêter - fixé par [STOP]) est activée à chaque fois que la pédale est enfoncée.

Sur TRI, le LESLIE s'arrête lorsque la pédale est maintenue enfoncée pendant plus d'une seconde.

Sur MOM, le LESLIE passe en rapide lorsque la pédale est maintenue enfoncée. Une fois libérée, il ralenti ou s'arrête - décidé par [STOP]).

GLISSANDO

Le pitch bend tandis que la pédale est enfoncée, l'intervalle est déterminé par un réglage des paramètres.

PATCH (Précédent, Suivant)

Appelle le PATCH précédent ou le suivant.

FAVORIS (Précédent, Suivant)

Appelle le FAVORI précédent ou le suivant.

RESSORTS REVERB

Génère le son des ressorts de réverb choqués.

TEMPS de DELAY

Règle le temps de retard (p. 88, 97) sur les effets, en appuyant sur la pédale par intervalle. Le Delay s'éteint, lorsque la pédale est maintenue enfoncée.

MUSIC START

Contrôle le START / STOP du Lecteur de Musique.

BASSES MANUELLES

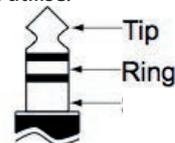
Joue le Pédalier sur la basse manuelle

BASSES «DO1» - BASSES «DO3»

Spécifie l'étendue des basses Manuelles

tips TIP et RING

Sur la fiche stéréo standard, il ya 3 pièces de métal. Le bou est appelé le «Tip», la partie du milieu est le "Ring". La grande partie est la masse. Ce clavier requiert une pédale qui utilise un jack stéréo. Deux commutateurs au pied Mono-Jack peuvent être utilisés, si un adaptateur stéréo gauche / droite est utilisé.



tips REVERB à RESSORTS

La société Hammond a réellement inventé la réverbération à ressort pour ses orgues dans les années 1940. L'effet a été obtenu avec une longueur de ressort et un pick-up. Si le ressort est perturbé, il produit un grand bruit de crash qui est généralement considéré comme une nuisance, mais parfois, il a été utilisé comme un effet sonore dans le jeu. La réverbération est ici numérique, mais l'effet "crash" est recréé ici.

3 PEDALE DE COMMANDE Mode TIP (G)

Ceci définit la fonction de la partie «Ring» du jack stéréo de la pédale connectée.

◆ EXPRESSION

4 SOURCE d'EXPRESSION

Définit la source de contrôle d'expression.

PED (NORM) :

Pour la pédale Hammond-Suzuki EXP-50 (en Option), etc...

PED (REV) :

Pour utiliser une Pédale d'expression Korg type XVP-10, etc...

MIDI :

Pour utiliser les informations d'expression reçues par le canal du clavier supérieur.

5 EXPRESSION - ECRAN

Affiche la valeur actuelle de l'expression. En cas d'absence de son ou de non changement lorsque la pédale d'expression est actionnée, ce moniteur indique si la valeur change d'expression ou pas, de sorte que vous pouvez découvrir la cause du problème (le cas échéant). Cela peut aussi être un indicateur lorsque vous jouez faiblement.

6 EXPRESSION - Volume Minimum (G)

Définit le volume à l'expression minimum.

La plage de réglage est sur OFF, -40dB à 0dB. Sur OFF l'instrument est silencieux quand la pédale est au minimum. Les points représentent la valeur du volume le plus faible lorsque la pédale est relevée.

7 EXPRESSION - Limite Basses Frquences (G)

8 EXPRESSION - Limite Hautes Frquences (G)

Définit la quantité de basse ou haute fréquence qui reste, quand l'expression est réglée au minimum.

La plage de réglage est sur OFF, -40dB à 0dB. sur A le son disparaît totalement, mais à d'autres points de valeur le volume réglé est conservé, même si l'expression est au minimum.

9 EXPRESSION - GAIN (S)

Règle la plage de gain de la pédale d'expression connectée. Selon le type de pédales d'expression connectées, la valeur d'expression peut ne pas changer. Dans un tel cas, ajuster ce paramètre pour obtenir la réponse souhaitée.

10 EXPRESSION - COURBE (S)

Ajuste le changement de la valeur de l'expression correspondant à l'angle de la pédale d'expression. La plage de réglage est de 1 à 3. Reportez-vous pour chaque courbe à l'illustration en bas à droite ou essayez de définir quelle courbe est correcte pour vous.

◆ GLISSANDO

11 GLISSANDO - DECALAGE (P)

Définit la plage de variation de la hauteur par demi-ton.

La plage de réglage est de -24 à +12.

12 GLISSANDO - DUREE (P)

Définit le temps depuis le début du Glissando jusqu'à la fin (11).

La plage de réglage est 0,1 à 5,0 secondes.

13 GLISSANDO - AMPLITUDE (P)

Engage un "fade" avec le Glissando, où le volume baisse en même temps que le «Pitch» jusqu'au silence total.

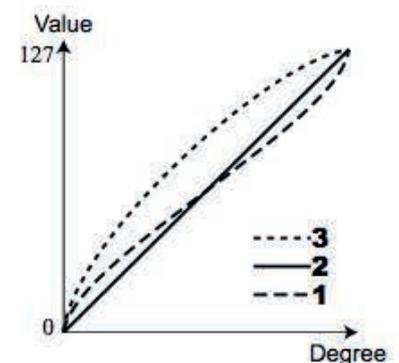
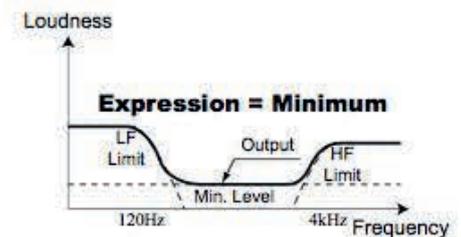
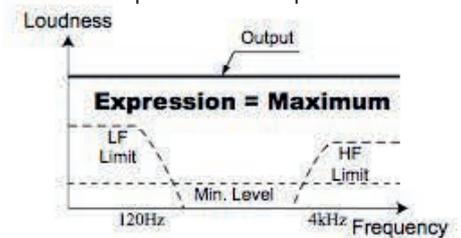
tips

PEDALE D'Expression (3ème partie)

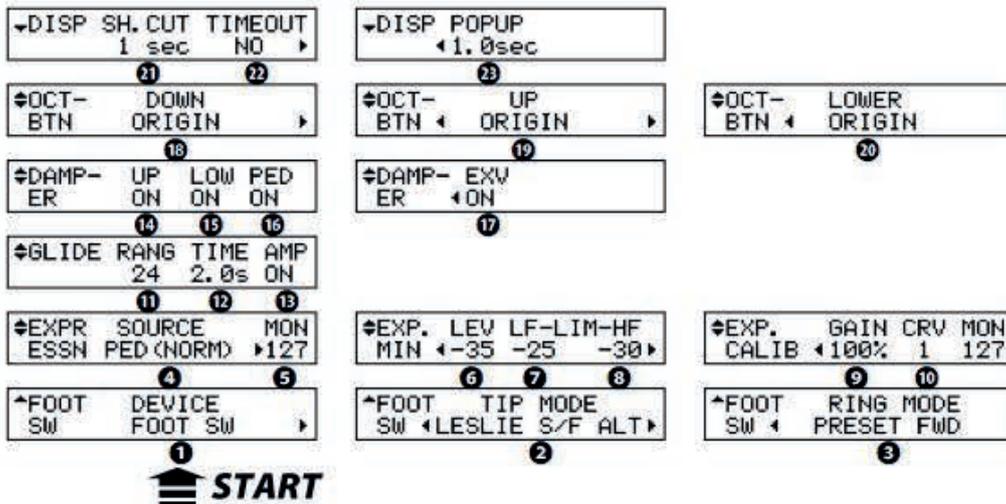
Lorsque vous utilisez une pédale de type Korg XVP-10, connectez le jack à la prise EXP. PEDAL du clavier avec un câble Stéréo.

tips

Une des caractéristiques de l'oreille humaine est que lorsque le volume diminue, le son des fréquences hautes ou basses devient difficile à entendre. En utilisant le limiteur d'expression, vous pouvez entendre la réponse en fréquence re-supervisée. Un des symptôme est que le timbre de l'orgue peut changer avec la course de la pédale d'expression. Ceci est une caractéristique souhaitable pour certains.



NOTE : Le paramètre marqué d'un (P) est un paramètre de patch, et est enregistré à chaque patch. (G) indique un "paramètre global", qui est enregistré après avoir été réglé, et il est commun à tous les patches.



◆ PEDALE « DAMPER »

- 14 DAMPER - UPPER (G)
- 15 DAMPER - LOWER (G)
- 16 DAMPER - PEDAL (G)
- 17 DAMPER - EXTRA VOICES (G)

Affecte le registre pour les différentes sections de l'instrument. (14) (15) et (16) sont pour le réglage de chaque partie de la section d'orgue, et (17) est pour les EXTRA-VOICES.

◆ ASSIGNATION

- 18 OCTAVE BUTTON - DOWN (G)
- 19 OCTAVE BUTTON - UP (G)
- 20 OCTAVE BUTTON - LOWER (G)

Utilisé pour assigner des fonctions supplémentaires autres que celles d'origine au bouton [OCTAVE].

ORIGINE

Les boutons suivent leurs fonctions d'origine

LES STOP, LES FAST:

Similaire aux boutons [LESLIE STOP], [LESLIE FAST].

VIB UPPER, VIB LOWER:

Similaire aux boutons [VIBRATO UPPER], [VIBRATO LOWER].

GLISSANDO

C'est pour l'activation de la fonction Glissando.

RESSORTS

C'est pour produire le bruit de choc de la réverb à ressorts.

TEMPS de DELAY

Définit le temps de Delay en réglant la durée désirée.

Si vous continuez à appuyer sur la touche, le delay disparaît.

tips PEDALE « DAMPER »

Ou pédale de "Sustain" analogue à la pédale de droite sur un piano. Les sons sont tenus tant que la pédale est enfoncée. Appelée "Damper" due au fait que lorsque cette pédale est enfoncée sur un piano, le mécanisme qui met en sourdine les cordes se relève et permet aux cordes de vibrer librement.

◆ ECRAN

21 ECRAN - SHORT CUT (Racourci) (G)

Définit le temps d'attente du raccourci.

La plage de réglage est de 0 à 2 secondes. Sur «NO» la fonction de raccourci est désactivée.

22 ECRAN - TIME OUT (Temps de retour) (G)

Définit le temps de retour au mode précédant le mode affiché par le raccourci.

La plage de réglage est de 4 à 16 secondes. Sur «NO» , l'écran ne retournera pas au mode précédent.

23 ECRAN - POP UP (G)

Définit l'intervalle à laquelle le Pop Up est affiché lorsque vous déplacez les boutons [OVERDRIVE] ou [AMOUNT] . La plage de réglage est de 0,5 à 2 secondes.

Sur « NO » Pop Up ne s'affiche pas.

NOTE : Le paramètre marqué d'un (P) est un paramètre de patch, et est enregistré à chaque patch. (G) indique un "paramètre global", qui est enregistré après avoir été réglé, et il est commun à chaque patch.

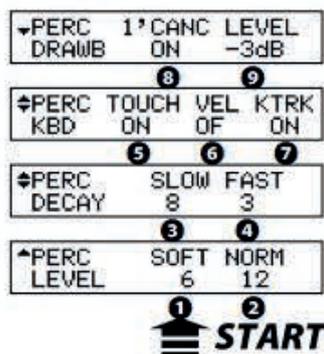
PERCUSSION

Ce mode est pour le réglage des paramètres des sons de percussion.

Pour localiser ce Mode :



OU, maintenir l'une des 4 touches de la percussion pendant quelques secondes.
Voir « Mode de fonctionnement » (p. 68) pour plus de détails.



1 VOLUME SOFY

2 VOLUME NORMAL

Contrôle les niveaux de volume de percussion.
Le niveau normal est fixé par les normes, et SOFT est le niveau où le [SOFT] est activé.

3 DECAY LENT

4 DECAY RAPIDE

Contrôle le temps de décroissance de la percussion.
Le faible taux est fixé par la mise en SLOW et FAST est le moment où le [FAST] est activé.
La plage de réglage est de 1 à 9 et C. Plus la valeur est élevée, plus le déclin s'allonge. En C (continu) il n'y a plus d'extinction, et le son de percussion est continu.

5 REPONSE PERCUSSION

Définit la réponse tactile de la percussion.
ON : La percussion ne sera entendue que sur la première note jouée tant que celle-ci est maintenue.
OFF : La percussion devient polyphonique

6 VELOCITE DU CLAVIER

Liens du volume de percussion avec la vélocité.
ON : Une attaque plus forte produit un son plus fort.
OFF : Peu importe l'attaque, le volume reste le même.

7 VOLUME NORMAL

Atténue le volume de percussion par la position sur le clavier.
ON : Plus la note jouée est haute, plus le volume de la percussion est bas.
OFF : Le volume ne change pas.

8 ANNULATION TIRETTE I'

Coupe la tirette UPPER « 1' » quand on utilise les percussions.

ON : Mute - **OFF** : Active

9 VOLUME TIRETTE

Réduit le volume des tirettes UPPER tout en utilisant les percussion (Excépté si [SOFT] est activé).

-5dB : Réduit le volume comme sur le B-3/C-3.

-3dB : Légère réduction de volume.

-0dB : Ne réduit pas le volume.

NOTE: Tous les paramètres de ces modes sont des paramètres de patch, et sont enregistrés dans leurs patchs respectifs.

tips REPONSE PERCUSSION

Le générateur de percussion sur le mythique B-3/C-3 était monophonique et ne se recyclait que lorsque toutes les notes étaient relevées.. Initialement pensé pour être un défaut, la réponse résultante est devenu un trait désiré.

tips ANNULATION I'

Le B-3/C-3 n'avait aucun contact exclusif pour la percussion, mais, utilisait le contact «1'». Ceci est simulé sur ce clavier.

tips VOLUME TIRETTE

Lorsque la percussion a été activée sur le B-3/C-3, le volume des tirettes est devenu légèrement plus doux en volume. Ceci est simulé sur ce clavier.

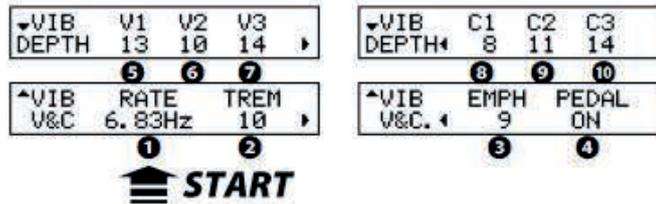
Dans ce mode, les paramètres spécifiques au Vibrato et Chorus sont ajustés.

Pour localiser ce Mode :



OU, continuez à appuyer sur l'un des boutons [V1/C1], [V1/C2], [CHORUS], [ON UPPER], [ON LOWER] pendant quelques secondes.

Voir « Mode de fonctionnement » (p. 68) pour plus de détails...



1 VITESSE

Définit la vitesse du Vibrato et Chorus.
La plage de réglage est de 06/10 Hz à 07/25 Hz.

2 TREMOLO

Trémolo (modulation d'amplitude) de l'effet Vibrato et Chorus.
La plage de réglage est de 0 à 15.

3 ACCENT

Définit l'accent (boost haute fréquence) de l'effet Chorus (C1 / C2 / C3). La plage de réglage est de 0 à 9 dB.

4 PEDALIER

Le Vibrato et Chorus affecte le pédalier par le bouton [LOWER].
La plage de réglage est sur ON / OFF.

5 PROFONDEUR V1

6 PROFONDEUR V2

7 PROFONDEUR V3

8 PROFONDEUR C1

9 PROFONDEUR C2

10 PROFONDEUR C3

Définit la profondeur de chaque vibrato et le mode de Chorus.
La plage de réglage est de 0 à 15.

NOTE : Les paramètres de ces modes sont des paramètres de Preset et sont enregistrés à chaque Preset.

tips EFFET CHORUS

Le Chorus / Vibrato Hammond n'est pas un effet DSP. Il s'agit d'une re-création du scanner vintage mécanique qui a été inclus à bord du classique B-3, grâce à l'exécution dans le domaine numérique.

tips PEDALIER

Sur le mythique B-3/C-3, le Vibrato et le Chorus affecte non seulement le UPPER mais aussi le Pédalier via la tablette [LOWER], Elle est divisée sur les derniers modèles.
Ce paramètre simule cela.

NOTE : Tous les paramètres de ces modes sont des paramètres correctifs. Ils sont enregistrés dans le patch.

Dans ce mode, les réglages sont faits pour la construction de l'effet Leslie et le haut-parleur externe Leslie.

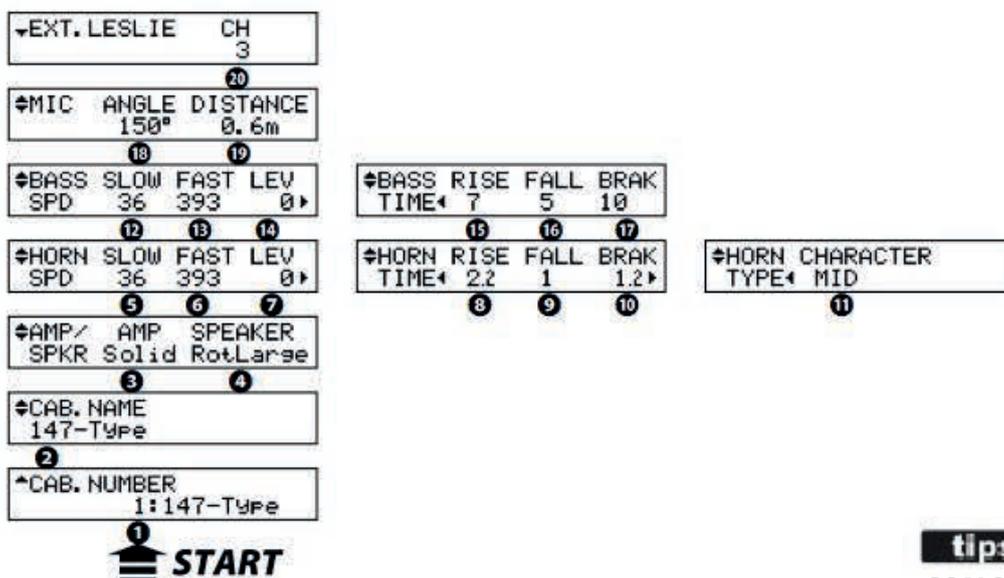
Il y a de nombreux paramètres liés aux fonctions du Leslie, pour rendre cela plus facile à éditer et à utiliser.

Les paramètres Leslie intégrés sont regroupés en macro-paramètres, appelés «cabinets». Vous sélectionnez le numéro de cabine dans les prsets où cette sélection est enregistrée dans le cadre de la présélection.

Pour localiser ce Mode :



OU, continuez à appuyer sur l'un des boutons [BYPASS], [STOP], [FAST] pendant quelques secondes. Voir «Mode de fonctionnement» (p. 68) pour plus de détails.



◆ NUMEROS de CABINES

1 NUMEROS de CABINES

Sélectionne le numéro de cabine à utiliser dans le patch. La plage de réglage est P1 à P8 (non-réinscriptible) et U1 à U8 (écrasable). Si un paramètre de Leslie est modifié, "*" est affiché sur la gauche.

◆ PARAMETRES LESLIE

2 NOM DE CABINE

Définit le nom de la Cabine jusqu'à 10 caractères. Déplacez le curseur avec la touche [◀, ▶], et sélectionnez les lettres avec la molette [VALUE]. Les valeurs autorisées sont : symboles, des chiffres et l'alphabet, majuscules et minuscules. Le nom et le paramètre (L) ne sont pas enregistrés tant que les paramètres suivants ne sont pas enregistrés dans la mémoire (voir paragraphe suivant).

3 NUMEROS de CABINES

Ceci est pour le réglage du type de l'amplificateur de puissance virtuelle.

Solide: Caractéristiques Ampli à transistors

Tube: Style ampli Tube avec des caractéristiques plus douces.

4 NUMEROS de CABINES

Ceci est pour le réglage du Leslie virtuel.

Rotary Serré : Un petit haut-parleur Leslie, tels que la Leslie 145.

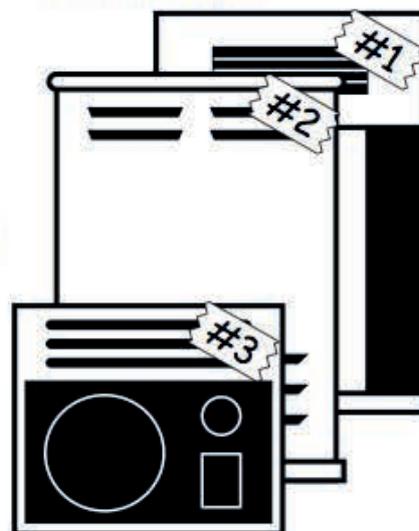
Rotary Large : Un grand haut-parleur, tels que la Leslie 122.

Stationnaire : Un haut-parleur fixe, comme le Hammond PR-40

tips

CONCEPT DES n° de CABINES

Un cabinet est équivalent à une Leslie virtuelle faite avec le paramètre Leslie. Ceci est un paramètre Patch.



5 VITESSE LENTE - CORNET (L)**12 VITESSE LENTE - BASSE (L)**

Définit la vitesse du rotor en mode lent.

La plage de réglage est de 0, 24 à 318 rpm.

Sur « 0 », pas de rotation.

6 VITESSE RAPIDE - CORNET (L)**13 VITESSE RAPIDE - BASSE (L)**

Définit la vitesse du rotor à la mode rapide.

La plage de réglage est de 0, 375 à 453 rpm.

Sur « 0 », pas de rotation.

7 VOLUME CORNET(L)**14 VOLUME BASSE (L)**

Règle le volume de chaque rotor.

La plage de réglage est de 0 à 12dB.

8 TEMPS de MONTEE - CORNET (L)**15 TEMPS de MONTEE - BASSE (L)**

Définit le temps pour les rotors d'arriver à la "vitesse rapide", lors du passage du 'Slow' ou 'Stop' au mode rapide.

La plage de réglage de la Corne de rotor est de 0,2 à 5.0sec.,

Et la plage pour le rotor basse est de 0,5 à 12.5sec.

9 TEMPS de DESCENTE - CORNET (L)**16 TEMPS de DESCENTE - BASSE (L)**

Définit le temps pour le rotor d'atteindre la «vitesse lente», lors du passage de 'Fast' à 'Slow'.

La plage de réglage de la Corne de rotor est de 0,2 à 5.0sec.,

Et pour le rotor basse, elle est de 0,5 à 12.5sec.

10 TEMPS de BRAKE (arrêt) - CORNET (L)**17 TEMPS de BRAKE (arrêt) - BASSE (L)**

Définit le temps pour le rotor d'arrêter, lors du passage du «Fast» au «Stop».

La plage de réglage de la Corne de rotor est de 0,2 à 5.0sec.,

Et pour le rotor basse, elle est de 0,5 à 12.5sec.

11 CARACTERISTIQUES du CORNET (L)

Définit la tonalité de la Corne de rotor.

«FLAT» n' accentue pas ou n'atténue pas les fréquences, et le "MID" ou "DEEP" ont des "pics" dans diverses gammes de tons, pour imiter les caractéristiques particulières des cornes.

18 ANGLE du MICRO (L)

Définit les positions virtuelles des deux microphones virtuels pour le Leslie interne.

L' «ANGLE» décide la distance entre les deux micros virtuels.

La plage de réglage est de 0 à 180 °. Plus les micros sont écartés, plus le son est stéréophonique.

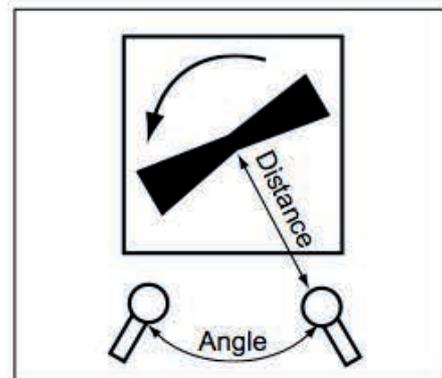
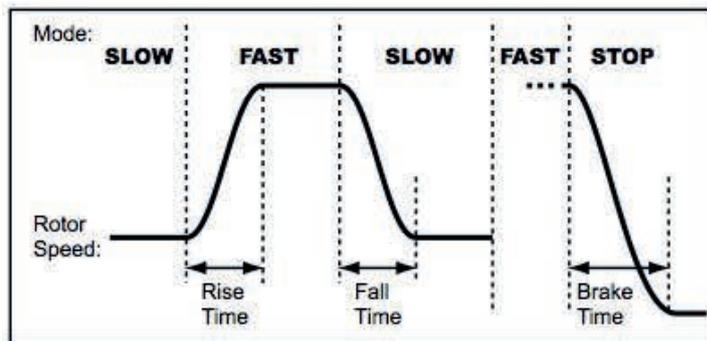
19 DISTANCE du MICRO (L)

Définit la distance entre le Leslie virtuel et les microphones virtuels.

La plage de réglage est de 0,3 à 2,7. Le réglage de la gamme "longue" se traduira par une moindre intensité du son.

NOTE : Lorsque vous faites fonctionner les paramètres 2 à 9, les réglages

seront perdus à l'arrêt du SK-1/2, si vous ne faites pas l'opération d'enregistrement du prochain paragraphe.



◆ LESLIE EXTERNE

20 CANAUX LESLIE

Définit le canal pour l'enceinte Leslie connecté à la prise 8 broches.

1ch: Pour connecter une cabine Leslie 1 canal comme le 122XB, 3300 / W (non-expansion).

Les tirettes et les sons de percussion ne sont émis que par le canal rotatif, les autres voix sont émises par les prises LINE OUT.

3ch: Ceci est pour le raccordement d'une cabine à 3 canaux comme les 2101/mk2, 3300 / W (stationnaire élargi). Les tirettes et les sons de percussion sortent sur le canal rotatif, les voix supplémentaires sortent sur le canal stationnaire Main et Aux de la cabine.

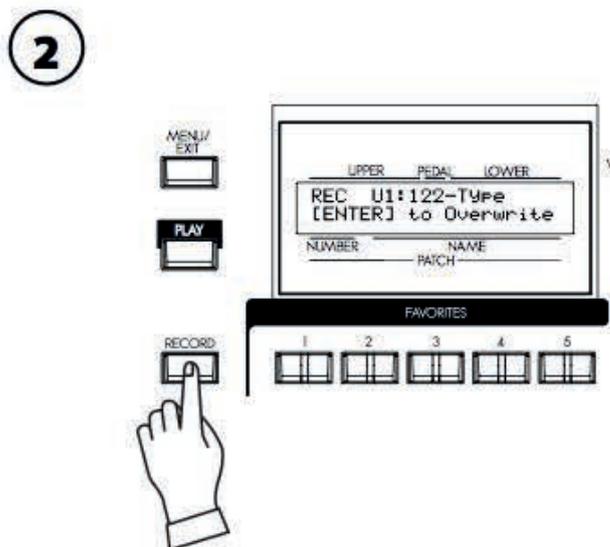
NOTE : Ceci est un paramètre du système. Il est enregistré sur la mémoire, et il est commun à tous les patches.

ENREGISTREZ le LESLIE

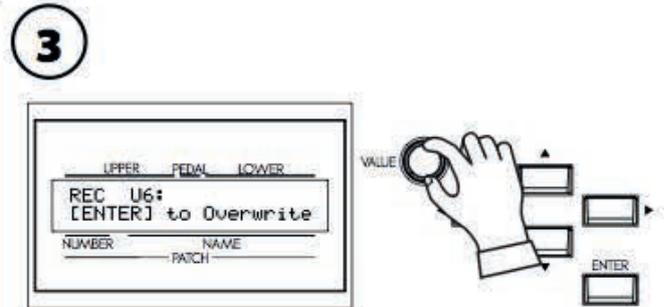
Enregistrez les paramètres Leslie (# 2 à # 19 à la page précédente) pour les numéros de Cabines et les utiliser au choix dans les patches.



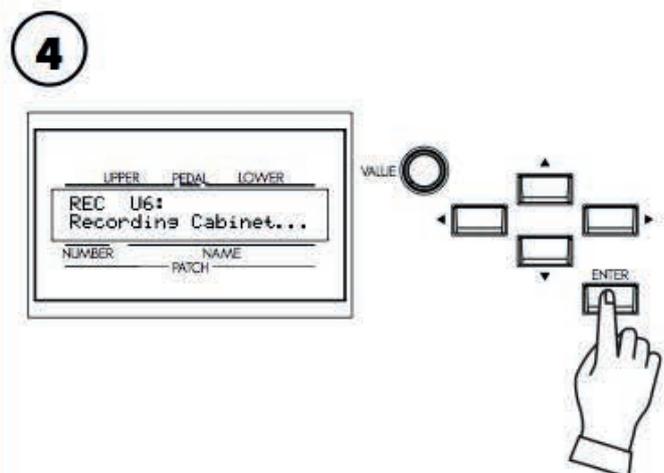
Donnez un nom à la Cabine comme désiré.



Appuyez sur la touche [RECORD] dans le mode de réglage des paramètres Leslie (# 2 à # 19).
Le mode de Cabine sélectionné s'affiche.



Sélectionnez le numéro de Cabine à enregistrer avec le potentiomètre [VALUE].



L'enregistrement se confirme par la touche [ENTER]. L'affichage est comme ci-dessus pendant le traitement.

NOTE : Si vous ne souhaitez pas enregistrer, appuyez sur le bouton [MENU / EXIT].

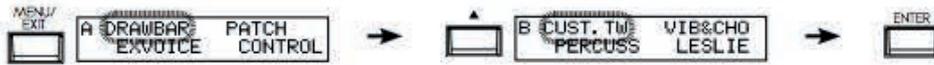
CUST. TW

PERSONALISEZ les ROUES PHONIQUES

87

Dans ce mode, vous sélectionnez les caractéristiques de chaque type de roues utilisées sur les claviers manuels.

Pour localiser ce mode.



Voir « Mode de fonctionnement » (p. 68) pour plus de détails.



1 TYPES DE ROUES PHONIQUES

Sélectionne l'ensemble de roues (BType1, BType2, Mellow). Le réglage actuel est automatiquement activé sur le type de roues choisi.

2 NUMERO PERSONALISE

Sélectionne le "numéro personnalisé" à utiliser. Affine le choix du type Hammond. "Real B-3" simulant un B-3/C-3 bien conservé », et "Clean" avec moins de bruit de fuite, son rugueux "Noisy", et "Noisy 60" avec un bruit plus fort de fuite.

NOTE : Ce paramètre est un paramètre global. Il est commun pour les mêmes types de jeu de roues (= "Type B" ici) de chaque Preset combiné.

tips BRUITS DE FUITES

Dans les Orgues Hammond Vintage, il y avait souvent des "fuites" résultantes du système à roues Phoniques. Initialement pensé comme un défaut du son, c'est devenu un signe très souhaitable de l'orgue Hammond. «Mellow» ne comprend pas les "bruits de fuite".

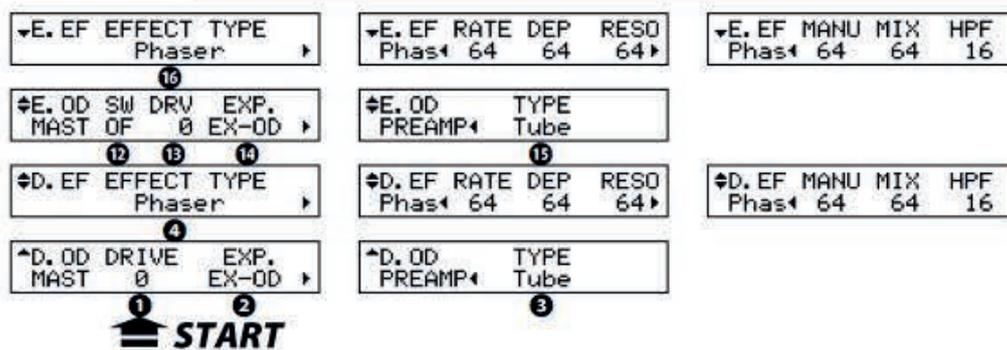
OD / EFF (Overdrive / Effects)

Dans ce mode, l'Overdrive et le Multi-effets sont ajustés.
L'orgue et les sections « Extra-Voices » ont leurs propres Overdrive et Multi-effets indépendants.

Pour localiser ce mode.



OU, maintenir la touche [OVERDRIVE], ou [EFFET ON] pendant quelques secondes.
Voir « Mode de fonctionnement » (p. 68) pour plus de détails



◆ SECTION EFFET d'ORGUE

OVERDRIVE

1 OVERDRIVE - GAIN

Ajuste le degré de l'Overdrive. Plus vous augmentez la valeur, plus la distorsion est obtenue. Il est lié avec le bouton [OVERDRIVE AMOUNT] sur le panneau supérieur.

2 OVERDRIVE - EXPRESSION

Définit si vous voulez modifier ou pas le degré de distorsion en actionnant la pédale d'expression.

EX-OD : Si vous utilisez la pédale d'expression, la quantité de distorsion varie en même temps que le volume général.

OD-EX : L'effet de la pédale d'expression ne change que le volume et le degré de distorsion ne change pas.

OD ONLY : L'action de la pédale d'expression ne change que le degré de la distorsion et le volume général ne change pas.

ENTER : Ceci est similaire à "EX-DO", mais avec moins de changement de volume.

3 OVERDRIVE - PREAMPLI

Définit les caractéristiques de l'Overdrive.

Tube : Réplique l'overdrive d'un ampli à lampes.

Stomp : Réplique la « stomp box ».

Clip : Son précis et dur.

EPamp : Réplique du pré-amplificateur d'un piano électrique.

MULTI-EFFET

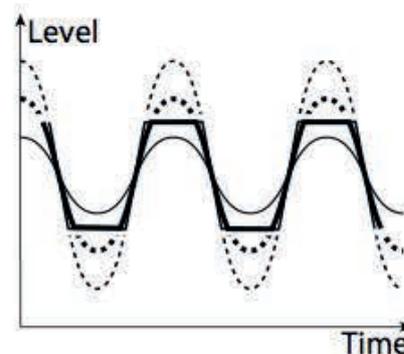
4 TYPE d'EFFETS

Sélectionne le type de Multi-Effect. Les effets suivants sont compilés dans ce clavier.

Tremolo, Ring Mod, Auto Pan, Wah-Wah,, Phaser, Flanger, Chorus, Delay

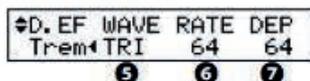
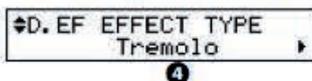
Les paramètres des multi-effets sont différents selon le type choisi.

Explication sur les types suivants :



Tremolo

Le trémolo module le volume à un cycle défini.



5 TREMOLO - FORME D'ONDE

Définit la forme d'onde qui est utilisée pour moduler le volume.

Tri : Onde triangulaire. Le volume change en douceur.

Sqr : Onde carrée. Le volume augmente brusquement et tombe.

Saw : Ondes en dents de scie. Son répété et décomposé..

S & H : Va et vient. Le volume change aléatoirement.

DSqr : Onde carrée comme l'effet piano électrique ancien.

6 TREMOLO - VITESSE

Règle la vitesse du cycle de trémolo.

La plage de réglage est de 0 à 127. Plus la valeur augmente, plus le cycle devient rapide. Ceci est synchronisé avec le bouton

[EFFET AMOUNT] sur le panneau supérieur.

7 TREMOLO - PROFONDEUR

Ajuste la profondeur de l'effet de trémolo.

La plage de réglage est de 0 à 127. À 0 le volume ne module pas.

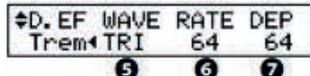
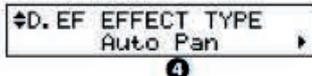
Plus la valeur augmente, plus profond sera l'effet, (127 est le maxi).

Panoramique - (Auto-Pan)

Auto Pan applique une modulation réglable pour le champ stéréo.

Ce n'est pas applicable si un instrument monophonique (un canal)

est utilisé, ou lorsque l'effet Leslie est utilisé.



5 PANORAMIQUE - FORME D'ONDE

Définit la forme d'onde afin de moduler la direction.

Tri : Onde triangulaire. Change de direction en douceur.

Sqr : Onde carrée. Le son se déplace brusquement à gauche et à droite.

Saw : Sawtooth forme d'onde. Le son se déplace à plusieurs reprises de G. à D..

S & H : Va et vient. La direction du son change de manière aléatoire.

DSqr : Dull onde carrée comme l'effet piano électrique ancien (recommandé).

6 PANORAMIQUE - VITESSE

Règle la vitesse de la modulation.

La plage de réglage est de 0 à 127. Plus la valeur augmente, plus la modulation

devient rapide. Il est lié avec le bouton [EFFET AMOUNT] sur le panneau supérieur.

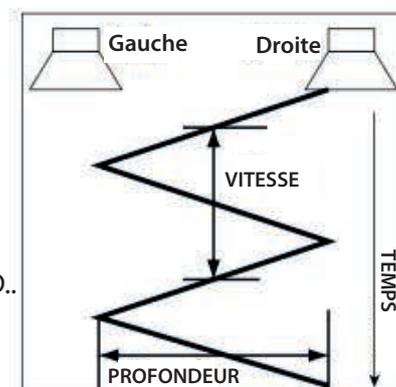
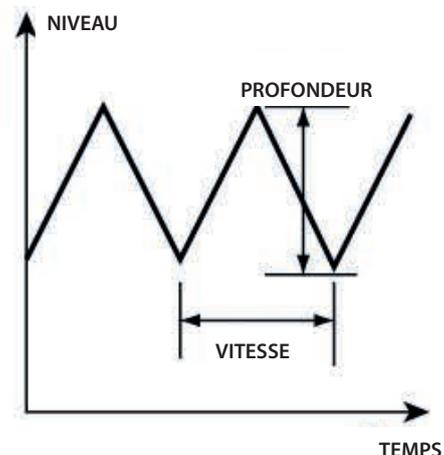
7 PANORAMIQUE - PROFONDEUR

Règle la profondeur du cycle.

La plage de réglage est de 0 à 127. A 0, il n'y a pas de modulation de direction.

Plus la valeur augmente, plus l'effet devient profond. A 127, vous obtenez une

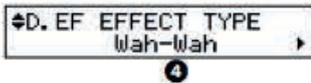
répétition parfaite droite / gauche.



NOTE : Tous les paramètres de ces modes sont des paramètres correctifs. Ils sont enregistrés dans le patch.

4 Wah - Wah

L'effet Wah-Wah impose une course dynamique au son.



5 Wah-Wah - SOURCE

Sélectionne la source du contrôle Wah-Wah.

MAN : Utilise les paramètres **FREQ**, via le bouton [EFFET AMOUNT].

EXP : Utilise la pédale d'expression comme un "pédale Wah Wah".

LFO : Auto-Wah en utilisant le « LFO » - Low Frequency Oscillator "

6 Wah-Wah - SENSIBILITE

Définit la sensibilité aux changements de l'effet Wah du LFO ou de la pédale d'expression.

Il est lié avec le bouton [EFFET AMOUNT] sur le panneau supérieur lorsque la source (5) est réglée **EXP** ou **LFO**.

La plage de réglage est de 0 à 127. La réponse dynamique augmente avec la valeur.

7 Wah-Wah - RESONANCE

Renforce la gamme de fréquence de coupure du filtre passe-bas et donne un «wah» plus prononcé.

La plage de réglage est de 0 à 127. La résonance augmente à mesure que la valeur augmente.

8 Wah-Wah - FORME D'ONDE

Lorsque la source (5) est réglée sur **LFO**, la forme d'onde du LFO est réglée.

niveau

Tri : Onde triangulaire. Le son varie en douceur.

Sqr : Onde carrée. Le filtre s'ouvre et se ferme brusquement .

Saw : Onde en dents de scie . Changements répétés dans le son.

S & H : Va et vient. Changements sonores aléatoires.

9 Wah-Wah - VITESSE

Lorsque la source (5) est réglée sur **LFO**, la vitesse de cycle est réglé.

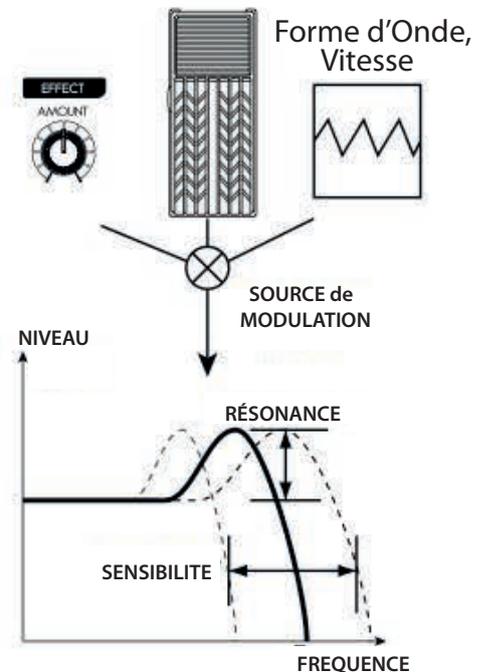
La plage de réglage de 0 à 127. Plus la valeur augmente, plus le cycle est rapide.

10 Wah-Wah - FREQUENCE

Règle la fréquence centrale. Il est lié avec le bouton [EFFET AMOUNT] sur le panneau supérieur, lorsque la source (5) est réglée sur **MAN**.

La plage de réglage est de 0 à 127.

Plus la valeur est augmentée, plus la fréquence devient élevée.



Ring Mod.

Le modulateur crée des ondes complexes, comme des sons métalliques, en mélangeant la tonalité fondamentale et une deuxième «plage» de fréquences.

↕D. EF EFFECT TYPE Rins Mod. ▶	↕D. EF SRC FREQ MIX RMod MAN 64 64 ▶	↕D. EF WAVE RATE DEP RMod Tri 64 64 ▶
4	5 6 7	8 9 10

5 MODULATEUR - SOURCE

Sélectionne ce qu'il faut utiliser pour moduler la fréquence du Wah.

MAN : Utilise le paramètre FREQ suivant le bouton [EFFET AMOUNT].

EXP : Module la fréquence Wah avec la pédale d'expression.

LFO : Permet un effet de modulation cyclique en utilisant la Fréquence « LFO-Low » de l'oscillateur intégré

6 MODULATEUR - FREQUENCE

Ajuste la fréquence Wah centrale.

Elle est liée avec le bouton [EFFET AMOUNT] sur le panneau supérieur.

La plage de réglage est de 0 à 127.

Plus la valeur augmente, plus la fréquence devient élevée.

7 MODULATEUR - MIX

Règle la balance entre les sons fondamentaux et l'effet.

La plage de réglage est de 0 à 127. À 0, seul le son fondamental est entendu. Plus la valeur est élevée, plus l'effet est ajouté.

A 127, seul l'effet est entendu.

8 MODULATEUR - FORME D'ONDE

Lorsque la source (5) est réglée sur LFO, la forme d'onde du LFO est réglée.

Tri : Onde triangulaire. Le nombre de fréquences Wah varie en douceur.

Sqr : Onde carrée. Le son Wah change brusquement des aigus aux graves.

Saw : Ondes en dents de scie. Le son tombe à plusieurs reprises des aigus aux graves.

S & H : Va et vient. La fréquence du Wah change aléatoirement.

9 MODULATEUR - VITESSE

Lorsque la source (5) est réglée sur LFO, la vitesse de la fréquence est ajustée.

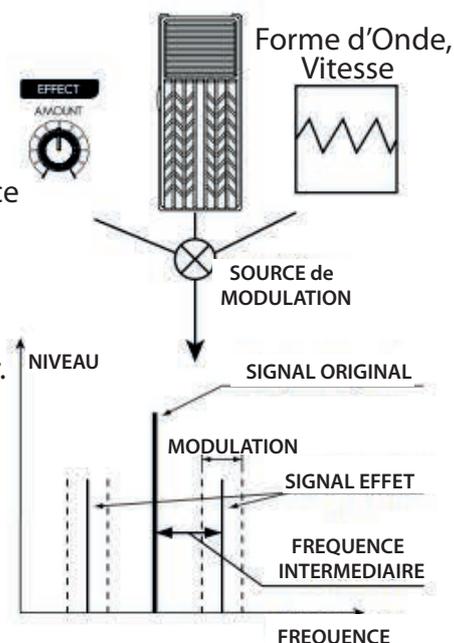
La plage de réglage est de 0 à 127. Plus la valeur est élevée, plus le cycle est rapide.

10 MODULATEUR - PROFONDEUR

Règle la profondeur du changement de fréquence lorsque la source est réglée sur LFO ou EXP.

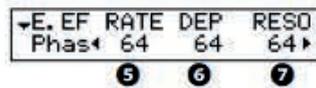
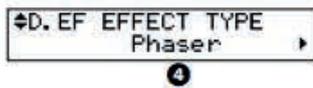
La plage de réglage est de 0 à 127.

Plus la valeur est élevée, plus la fréquence du Wah devient large .



Phaser

Cela crée un son avec un décalage de phase, en lui ajoutant un effet de torsion.



5 PHASER - VITESSE

Règle la vitesse de fréquence.
Il est lié avec le bouton [EFFET AMOUNT].
La plage de réglage est de 0 à 127.
Plus la valeur augmente, plus le cycle est rapide.

6 PHASER - PROFONDEUR

Ajuste la profondeur de modulation.
La plage de réglage est de 0 à 127.
Plus la valeur augmente, plus la modulation est profonde.

7 PHASER - RESONANCE

Règle la résonance (feed-back) montante.
La plage de réglage est de 0 à 127.
Plus la valeur augmente, plus la résonance devient grande.
À des valeurs plus élevées, le son est modulé au-delà de la reconnaissance normale.

8 PHASER - MANUEL

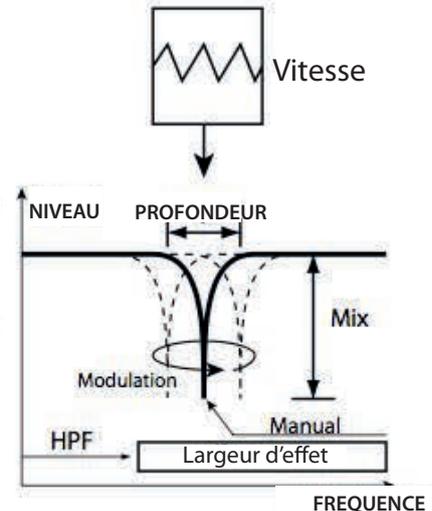
Définit la fréquence moyenne de l'effet de phase.
La plage de réglage est de 0 à 127.
Plus la valeur augmente, plus la fréquence devient élevée.

9 PHASER - MIX

Règle la balance entre le signal "sec" et le signal d'effet.
La plage de réglage est de 0 à 127.
À 0, seul le son «sec» est entendu.
Le niveau d'effet grandit dès que la valeur augmente.
A 127 le ratio entre le son "sec" et le son d'effet devient 1:1.

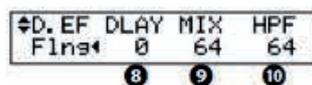
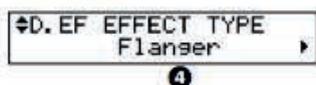
10 PHASER - HPF

Contrôle la plage de fréquence de l'effet.
La plage de réglage est de 0 à 127.
A 0, l'effet est ajouté à toutes les fréquences.
Lorsque la valeur augmente, l'effet est ajouté à des fréquences plus élevées.



Flanger

C'est le balayage d'un son de type «avion à réaction» réglable à partir d'un doux bruissement jusqu'à un vrombissement profond.



5 FLANGER - VITESSE

Ajuste la vitesse de modulation.

Il est lié avec le bouton [EFFET AMOUNT] sur le panneau supérieur.

La plage de réglage est de 0 à 127.

Plus la valeur augmente, plus le cycle devient rapide.

6 FLANGER - PROFONDEUR

Ajuste la profondeur de modulation.

La plage de réglage est de 0 à 127.

Plus la valeur augmente, plus la modulation devient profonde.

7 FLANGER - RESONANCE

Règle la quantité de résonance (feed-back).

La plage de réglage est de 0 à 127.

Plus la valeur augmente, plus la résonance devient grande.

À des valeurs plus élevées, le son est modulé au-delà de la reconnaissance normale.

8 FLANGER - DELAY

Contrôle le délai de l'effet sonore.

La plage de réglage est de 0 à 127.

Plus la valeur augmente, plus le delay augmente

9 FLANGER - MIX

Règle la balance entre le signal "sec" et le signal d'effet.

La plage de réglage est de 0 à 127.

À 0, seul le signal «sec» est entendu.

Plus la valeur augmente, plus l'effet est augmenté.

A 127 le ratio entre le signal "sec" et le son d'effet devient 1:1.

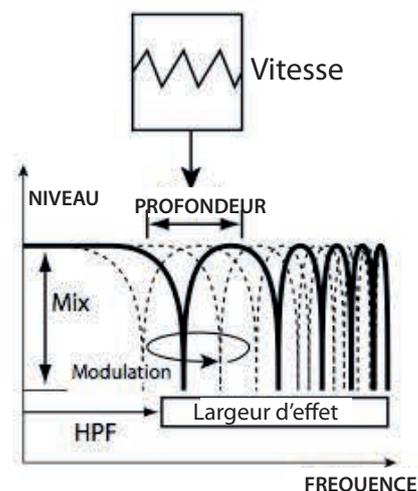
10 FLANGER - HPF

Contrôle la plage de fréquence de l'effet.

La plage de réglage est de 0 à 127.

A 0, l'effet est ajouté à toutes les fréquences.

Plus la valeur augmente, plus l'effet est ajouté à des fréquences plus élevées.



Chorus

Ce «Chorus» n'est pas le même que le «Chorus Vibrato» de l'Orgue Hammond B3/C3. Cet effet est le Chorus familier entendu souvent sur les pianos électriques, guitares, etc...

↔D. EF EFFECT TYPE	↔D. EF RATE DEP RESO	↔D. EF DLY MIX HPF PH
Chorus	Cho ← 64 64 0	Cho ← 0 64 64 3
4	5 6 7	8 9 10 11

5 CHORUS - VITESSE

Règle la vitesse du cycle de la hauteur d'effet montant et descendant. Il est lié avec le bouton [AMOUNT EFFECT] sur le panneau supérieur.

Le taux de réglage est de 0 à 127.

Plus la valeur augmente, plus le cycle devient rapide.

6 CHORUS - PROFONDEUR

Ajuste la profondeur de modulation.

La plage de réglage est de 0 à 127.

Plus la valeur augmente, plus la modulation devient profonde.

7 CHORUS - RESONANCE

Règle la quantité de résonance (feed-back).

La plage de réglage est de 0 à 127.

Plus la valeur augmente, plus la résonance devient grande.

À des valeurs plus élevées, le son est modulé au-delà de la reconnaissance normale.

8 CHORUS - DELAY

Contrôle le délai de l'effet sonore.

La plage de réglage est de 0 à 127.

Plus la valeur augmente, plus le retard augmente.

9 CHORUS - MIX

Règle la balance entre le signal "sec" et le signal d'effet.

La plage de réglage est de 0 à 127.

À 0, seul le son «sec» est entendu.

Plus la valeur augmente, plus le niveau d'effet augmente.

A 127 le ratio entre le son "sec" et le son d'effet devient 1:1.

10 CHORUS - HPF

Contrôle la plage de fréquence de l'effet.

La plage de réglage est de 0 à 127.

A 0, l'effet est ajoutée à toutes les fréquences.

Plus la valeur augmente, plus l'effet est ajouté à des fréquences plus élevées.

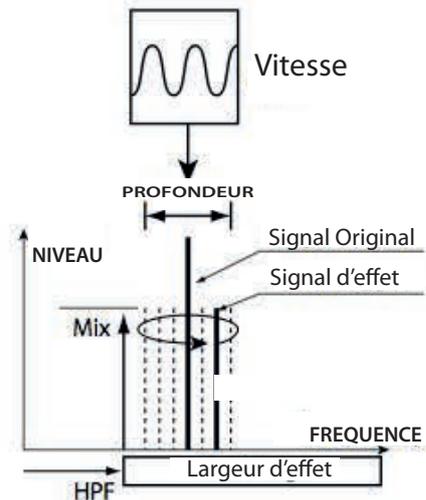
11 CHORUS - PHASE

Sélectionne le type de l'effet chorus disponible :

"2" (normal) ou "3" (riche).

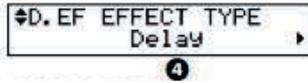
NOTE : Il n'y a pas de paramètre de phase sur la section d'orgue.

Et il est réglé à "2" par défaut.



Delay

Pour ajouter des effets d'écho.



5 Type de DELAY

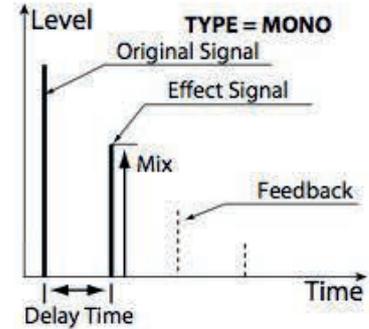
Sélectionnez le type de retard ici.

MONO :

Un son tout simplement retardé.

RtoL, LtoR :

Le retard est alterné dans le champ stéréo. Sur « **RtoL** » le son retardé vient de la droite, et sur **LtoR** de la gauche. Vos résultats peuvent varier lorsqu'il est utilisé sur une sortie mono, ou sur une enceinte Leslie externe.



6 Temps de DELAY

Ajuste le temps de retard.

Il est lié avec le bouton [AMOUNT EFFECT] sur le panneau.

La plage de réglage est de 10 à 1000 ms.

7 Retour de DELAY

Définit la quantité de répétition du signal d'effet.

La plage de réglage est de 0 à 127.

Plus la valeur est augmentée, plus il y a de répétitions.

8 DELAY - MIX

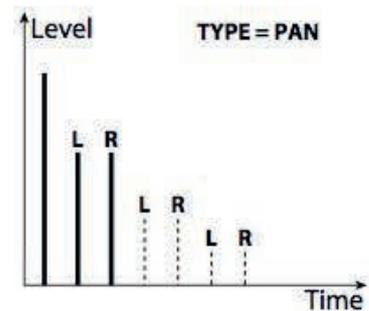
Règle la balance entre le signal "sec" et le signal d'effet.

La plage de réglage est de 0 à 127. À 0, seul le signal «sec» est entendu.

Plus la valeur est augmentée, plus l'effet est présent.

Sur 64, le ratio entre le signal "sec" et le signal d'effet des sons devient 1:1.

Sur 127, seul l'effet sonore se fait entendre.



◆ EFFETS de la SECTION «EXTRA-VOICES»

OVERDRIVE

12 OVERDRIVE - SWITCH

Active ou non l'effet sur les Extra-Voices.

NOTE : Lorsque ce paramètre est "ON", les sons stéréo de "Stereo Grand" etc... deviennent monophoniques.

NOTE : Tous les paramètres de ces modes sont des paramètres correctifs. Ils sont enregistrés dans le patch.

13 Quantité d'OVERDRIVE

Contrôle la quantité de distorsion.

Plus la valeur est augmentée, plus il y a de distorsion.

Il n'y a pas de bouton lié à cet effet, différent de la section d'orgue, de sorte que le réglage n'est possible que dans ce mode.

14 OVERDRIVE sur EXPRESSION

15 OVERDRIVE - PREAMPLI

Les fonctions de ces paramètres sont les mêmes que ceux de la section d'orgue.

MULTI-EFFETS

16 Type d' EFFET

Et les autres paramètres d' EFFET

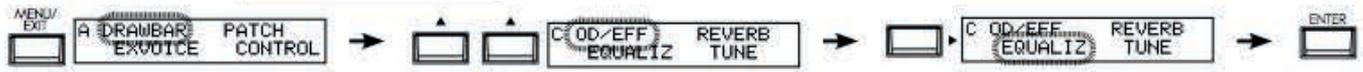
Les fonctions de ces paramètres sont les mêmes que ceux de la section d'orgue.

EQUALISEUR

Dans ce mode, vous réglez les paramètres de l'équaliseur.

Un égaliseur permet de régler la courbe tonale. L'équaliseur intégré du SK-1/2 se compose de 3 bandes et d'une re-création de l'unique «tonalité» de contrôle qui faisait partie du B-3 Vintage. Les bandes passantes graves et aigues sont traitées par «palier», et la bande Medium est gérée par le contrôle paramétrique.

Pour localiser ce Mode



EQ	BASS	MID	TREB	
EXV	100	1.0k	6.3k	
	11	12	13	
EQ	BASS	MID	TREB	
EXV	0	0	0	
	8	9	10	
EQ	BASS	MID	TREB	
DRB	100	1.0k	6.3k	
	5	6	7	
EQ	TC	BASS	MID	TREB
DRB	0	0	0	0
	1	2	3	4

START

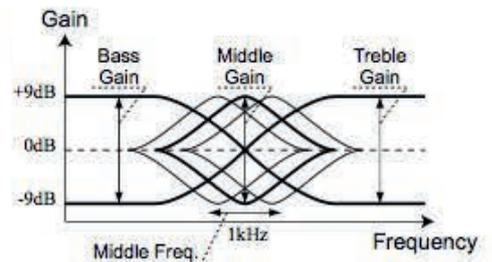
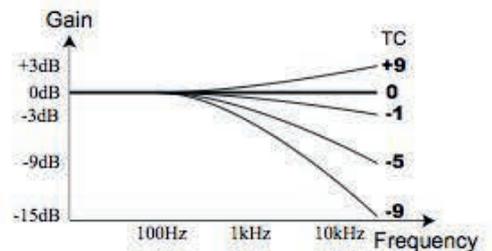
SECTION ORGUE

1 CONTROLE de TONALITE

Ceci est une simulation originale du «Tone Control» du B-3/C3. Sa réponse est unique, mais sa réponse de base est de couper délicatement les aigus globalement au dessus de 200Hz.

La plage de réglage est de -9 à +9, et il devient neutre lorsqu'il est réglé à "0".

"-1" Correspond au maximum de la commande originale B-3, "-5", au milieu, "-9", le minimum. Le contrôle de la tonalité situé sur l'original B-3, était uniquement disponible au "moins" des paramètres, mais ici vous accédez au "plus" des paramètres.



SECTION ORGUE - SECTION «EXTRA-VOICES»

2 8 GAIN - BASSES

3 9 GAIN - MEDIUM

4 10 GAIN - AIGUS

Ajuste respectivement le gain des Basses, Medium et Aigus. La plage de réglage est de -9 à 9. Il est stable à 0. (*)

5 11 FREQUENCES - BASSES

6 12 FREQUENCES - MEDIUM

7 13 FREQUENCES - AIGUS

Règle la fréquence centrale qui sera atténuée.

La plage de réglage est de -20Hz à 200Hz pour la basse, -250Hz à 3,1 kHz pour les Médium, et 4.0kHz à 8.0kHz pour les aigus.

* Le son peut être faussé si les gains sont trop élevés. Ajustez en conséquence.

NOTE : Les paramètres de ces modes sont des paramètres de patch, et sont enregistrés dans leurs patchs respectifs.

tips UTILISATION EFFECTIVE de la FREQUENCE MEDIUM

La réponse en fréquence du rotor de cornet dans l'enceinte Leslie n'est pas plate. Il y a un pic de 1kHz à 3kHz. Ce pic est efficace dans le jeu d'ensemble. Si vous utilisez cet orgue par la LINE OUT, vous pouvez dupliquer l'effet en réglant la fréquence - MEDIUM à environ 2kHz, et le gain - MEDIUM à "+".

tips PARAMETRES de PATCH

L'équaliseur est conçu pour être un paramètre correctif et pour être activement utilisé comme paramètre d'une section. Utilisez le maître égaliseur pour correspondre à l'acoustique du lieu où vous jouez (p. 27).

Dans ce mode, vous réglez l'effet de réverbération.
La Reverb est commune avec les sections Orgue et Extra-Voices,
Un contrôle unique de réverbération agit sur l'ensemble.

Pour localiser ce Mode



OU, maintenir la touche [REVERB ON] enfoncée pendant quelques secondes.
Voir «Mode de fonctionnement» (p. 68) pour plus de détails.



1 PROFONDEUR

Ceci définit la profondeur (volume) de l'effet de réverbération.
La plage de réglage est de 0 à 127.
Ce paramètre est lié avec le bouton [AMOUNT REVERB] sur le panneau supérieur.

2 TYPE

Ceci définit les types d'effet de réverbération.

- Room 1:** Petite chambre
- Room 2:** Grande chambre
- Live:** Ambiante
- Hall 1:** Petite salle
- Hall 2:** Grande salle
- Church:** Eglise
- Plate:** Reverb à plaque
- Spring:** Reverb à ressorts
- Delay:** Delay
- PanDly:** Panoramique
- RevDly:** Reverb + Delay

3 LONGUEUR

Lorsque le type (# 2) est réglé sur «Room 1», le déclin de la réverbération est atténué.
La plage de réglage est de 0 à 127.
Plus la valeur est augmentée, plus la décroissance est importante.

4 DELAY

Lorsque le type (# 2) est réglé sur Retard, PanDly, RevDly, cela fixe le temps de retard.
La plage de réglage est de 4,7 à 2000ms.
Le délai est plus long.

NOTE : Vous pouvez définir le temps de retard avec le commutateur au pied. (P. 78 n ° 2)

5 RETOUR DELAY

Lorsque le type (# 2) est au Delay, PanDly, RevDly, il fixe le montant de la rétroaction (Comme le nombre de répétitions de sons).
La plage de réglage est de 0 à 96%.
La répétition devient plus grande quand la valeur est augmentée.

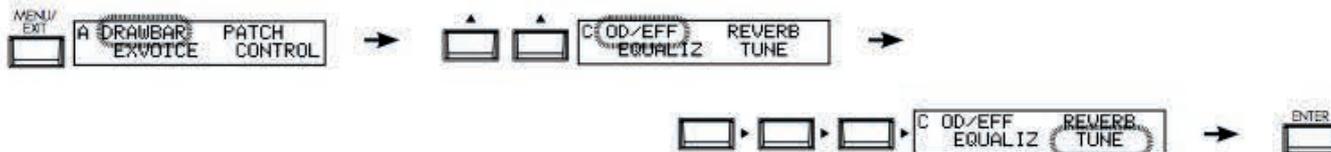
NOTE : Type (# 2) est un paramètre micro. Lorsque vous changez le type, chaque paramètre de réverbération (except # 1) est automatiquement réglé sur la valeur recommandée.

NOTE: Tous les paramètres de ces modes sont des paramètres correctifs. Ils sont enregistrés dans le patch.

ACCORDAGE

Dans ce mode, le clavier peut être accordé.

Pour localiser ce Mode



Voir « Mode de fonctionnement » (p. 68) pour plus de détails.

TUNE MASTER
A=440



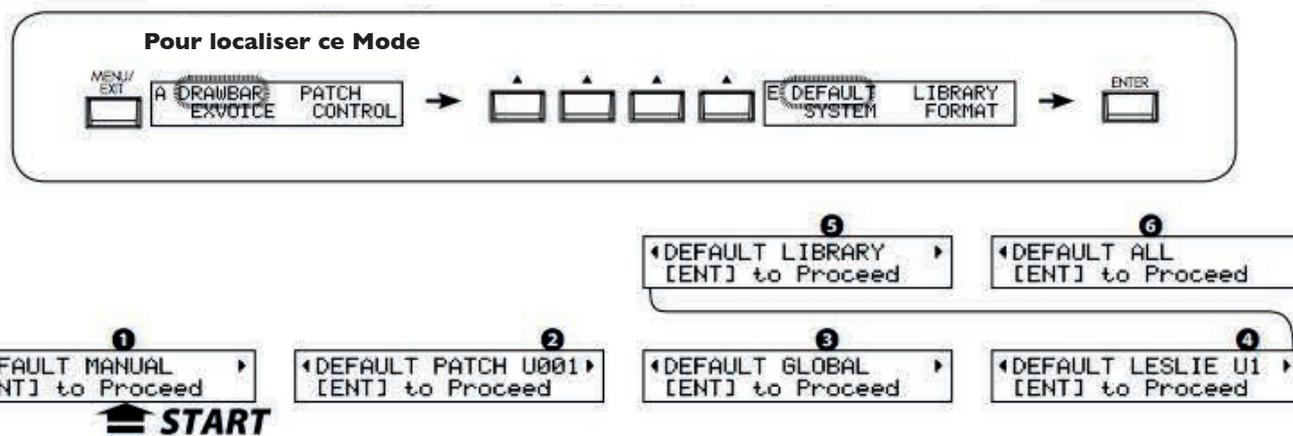
◆ MASTER TUNE

① MASTER TUNE

Ceci est pour le réglage de l'ensemble du clavier.
La plage de réglage est de «A 430» à «A 450» Hz.

NOTE : Le paramètre de ce mode est un paramètre global.
Il est enregistré quand il est réglé, et commun à tous les patches.

Dans ce mode, vous pouvez revenir, totalement ou partiellement aux réglages d'usine par défaut.



Pour initialiser chaque paramètre, sélectionnez le paramètre que vous souhaitez initialiser avec les boutons [◀|▶] et appuyez sur la touche [ENTER].

1 MANUAL

C'est pour initialiser le contenu de la touche [MANUAL].
Utilisé pour créer une «table rase» pour les nouveaux paramètres de patch.

2 PATCH

C'est pour initialiser le contenu Patch utilisateur (à partir des Patches Preset avec le patch du même numéro).
Sélectionnez le patch que vous souhaitez initialiser avec la molette [VALUE].
La gamme de choix est d'U001 U100 et TOUS. (Tous les patches utilisateur)

3 GLOBAL

C'est pour initialiser les paramètres globaux tels que le Master Tune ou la cession de l'interrupteur au pied.

4 LESLIE

C'est pour initialiser le contenu de toutes les cabines Leslie internes.
Sélectionnez la cabine vous voulez initialiser avec la molette [VALUE].
La gamme de choix est U1 à U8 et TOUS. (Toutes les Cabines Utilisateur)

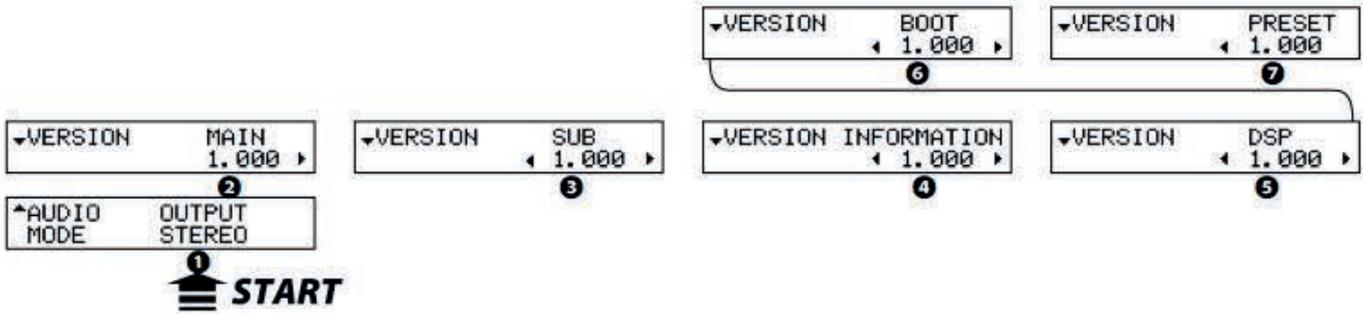
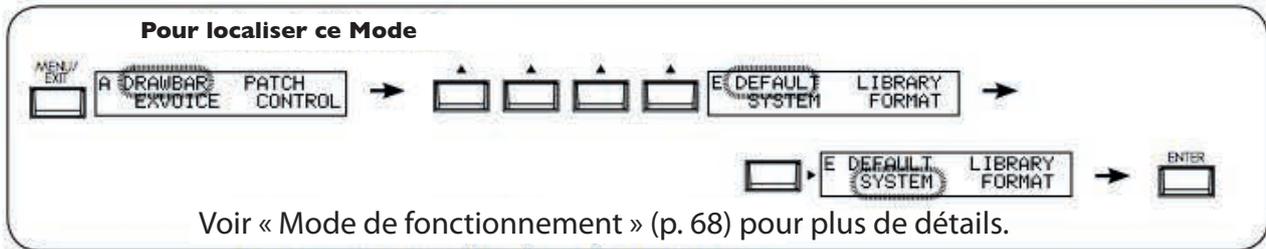
5 LIBRARY

Ceci est pour la suppression de tous les contenus bibliothèque de sons et de ré-écriture du contenu par défaut.

6 ALL

C'est pour initialiser tous les paramètres de ce clavier.
Si un état instable survient sur le système de clavier, l'initialisation de "tous" pourra généralement résoudre le problème.

NOTE : Vous pouvez aussi totalement initialiser votre clavier en l'allumant tout en appuyant sur la touche [RECORD].



❶ AUDIO MODE - OUTPUT

Définit le mode audio des prises de sortie.

STEREO

Utilisez une connexion stéréo pour obtenir le maximum d'effets de son stéréophonique.

MONO

Utilisez une connexion mono si vous êtes limités à un seul canal d'amplification .

❷ VERSION - MAIN PROGRAM

❸ VERSION - SUB-PROGRAM

❹ VERSION - VOICE INFORMATION

❺ VERSION - D. S. P.

❻ VERSION - BOOTSTRAP PROGRAM

❼ VERSION - FACTORY PRESET

Ces affichages ne sont pas destinés à être utilisés pour la mise à jour du système.

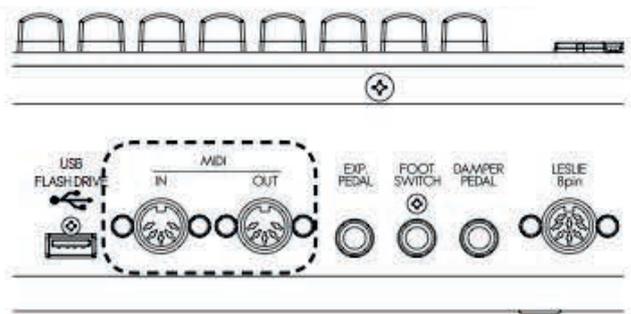


QU'EST-CE QUE le « M.I.D.I. »

MIDI est l'abréviation de "Musical Instrument Digital Interface". MIDI est le standard de l'industrie des instruments de musique pour échanger des informations de performance entre les instruments de musique électroniques et un séquenceur, effets, éclairage, sonorisation, etc....

La norme MIDI permet aux instruments fabriqués par différents constructeurs de communiquer efficacement les uns avec les autres. Beaucoup de types de données peuvent être transmises et reçues, y compris toutes les informations de jeu, les réglages des paramètres, et des commandes mondiales de claviers. (Général MIDI)

PRISES MIDI sur ce CLAVIER



PRISE MIDI OUT

C'est pour l'envoi de données de jeu vers un module de sons externe, ou pour enregistrer des performances de jeu et des contrôles à un séquenceur externe, par exemple.

PRISE MIDI IN

Cette prise est utilisée pour jouer ce clavier depuis un appareil MIDI externe.

QU'EST-CE QUE LE MIDI peut faire sur votre CLAVIER

Sur ce clavier, les prises MIDI sont destinés à effectuer les opérations suivantes:

- Utiliser le clavier MIDI pour augmenter le nombre de claviers manuels.
- Contrôler un générateur de sons externe, tel qu'un synthétiseur ou échantillonneur.
- Enregistrement / lecture de la performance sur un séquenceur externe ou un ordinateur.

Pour faire facilement ces réglages, ce clavier est équipé de "Modèles MIDI".

CANAL MIDI

Le MIDI a 16 "Canaux". Les informations divisées en 16 canaux peuvent être transmises par un seul câble MIDI.

Le canal doit correspondre entre l'expéditeur et le récepteur, sinon, les machines ne peuvent pas «entendre» ce que l'autre "dit".

MESSAGE MIDI PRINCIPAL

Les informations MIDI sont regroupées en un message par canal de chacun des 16 canaux et un message système pour tous les canaux. Il y a plus de détails dans la mise en œuvre MIDI CHART.

MESSAGE CANAL

◆ NOTE ON

Ces données disent quelle touche (numéro de note) est jouée, à quelle vitesse et à quelle vélocité (Note On / Off).

◆ PROGRAMME CHANGE

Control Channel:

Commute les patchs interne de ce clavier.

Externe Canal Zone:

Commute les patchs du matériel MIDI externe.

◆ CONTROLE CHANGE

Les messages sont transmis (envoyés ou reçus) en conformité avec le mouvement des contrôles sélectionnés sur le panneau supérieur, toutes pédales ou auxiliaires, ou n'importe quelle information de contrôleur MIDI .

MESSAGE SYSTEME

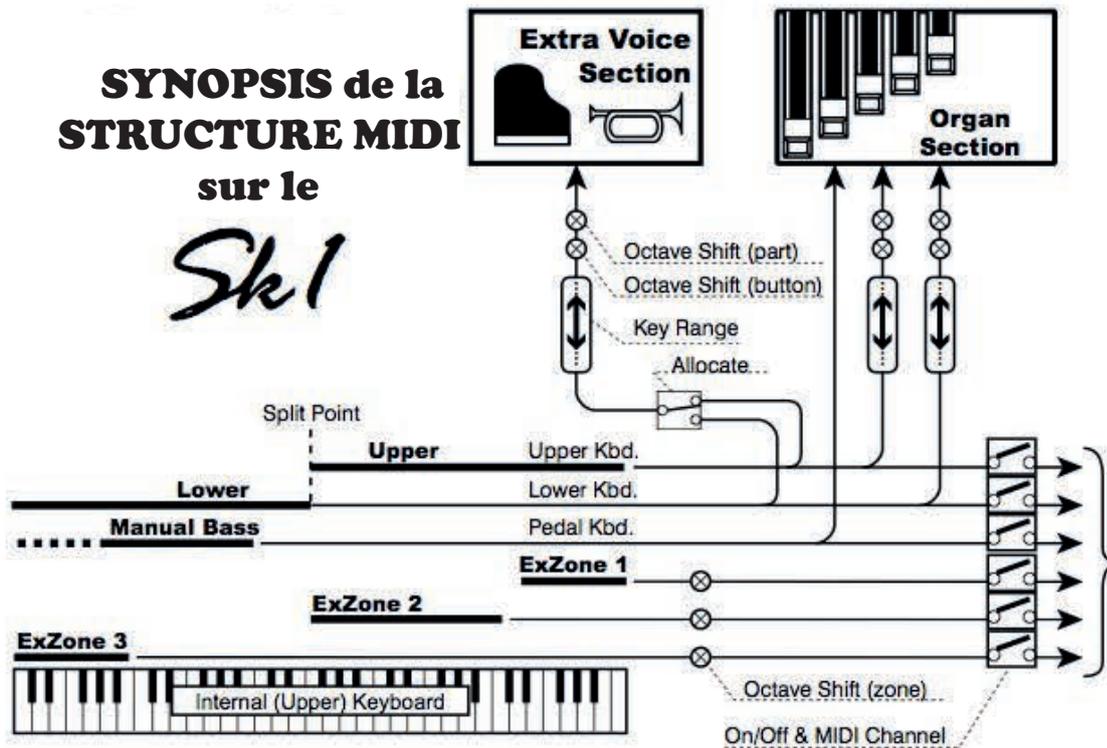
◆ MESSAGE de SYSTEME EXCLUSIF

Ce message est pour transmettre les données entre équipements compatibles notamment du même modèle ou de la même marque.

Ce clavier peut faire un dump mémoire (= envoi de toutes les informations internes) et les enregistrer sur un séquenceur externe.

STRUCTURE M.I.D.I.

Ce clavier a des "Canaux" pour transmettre les informations de jeu des claviers et des «canaux de zone externe» pour transmettre des informations à un contrôleur externe et des équipements MIDI.



◆ CANAUX CLAVIERS

Les canaux Clavier transmettent l'information des parties UPPER, LOWER et PEDALIER. Ils sont utilisés pour envoyer des informations externes à jouer avec un séquenceur. Grâce au clavier supérieur, outre les informations du clavier, celles de chaque contrôleur est transmise.

◆ CANAUX ZONE EXTERNE

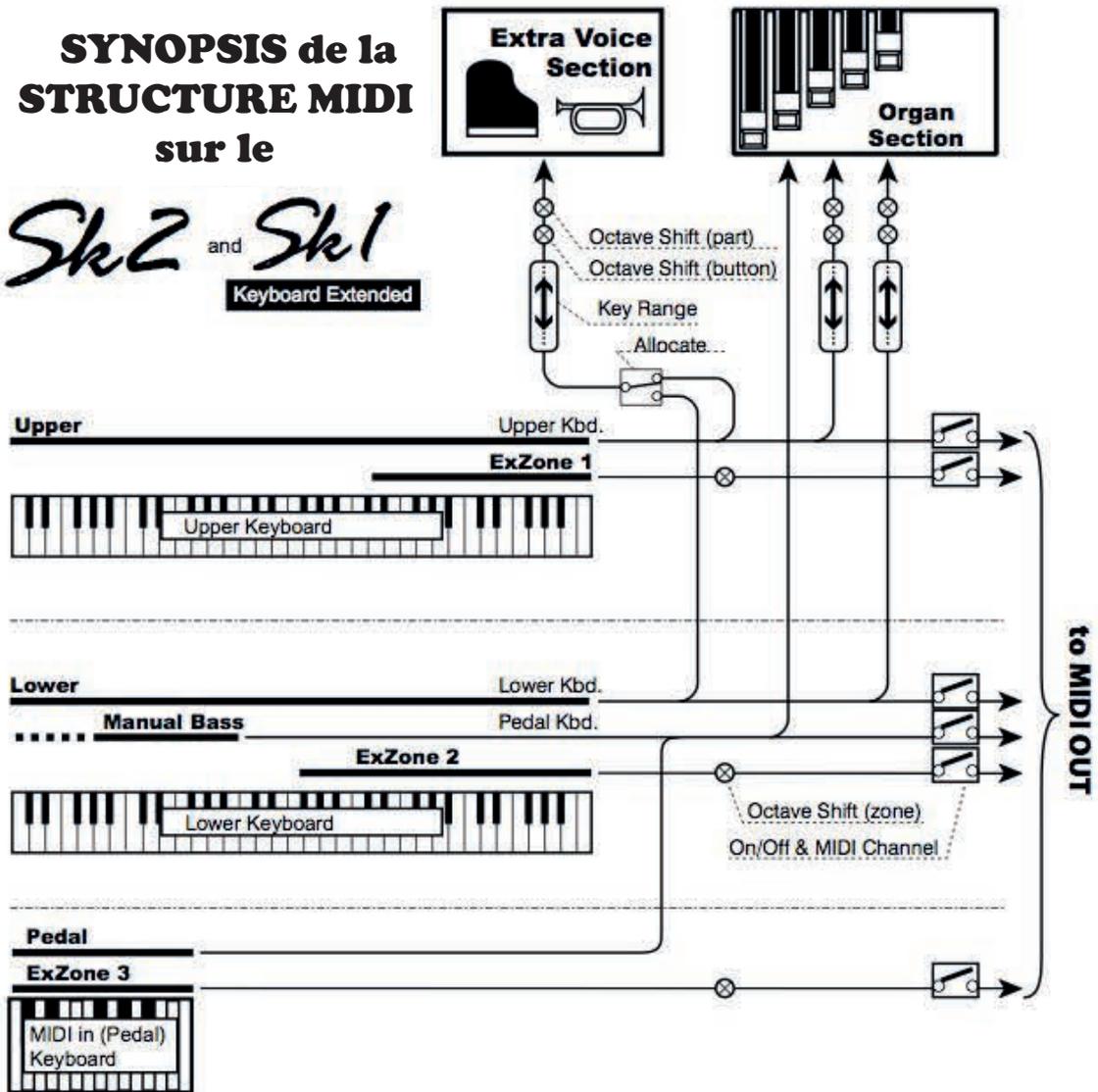
Les canaux de la zone externe sont pour l'utilisation de ce clavier comme un clavier maître simple pour contrôler l'équipement MIDI externe. Ce sont des paramètres correctifs, et il est possible de faire des réglages différents pour chaque patch. Il y a 3 zones extérieures au total. Chacune peut être allouée aux claviers souhaités (par exemple, une zone pour le clavier supérieur et une pour chacun des claviers Lower / Pedal).

◆ CLAVIERS EXTERNES

Lorsque le clavier MIDI est élargi d'un autre clavier inférieur et d'un pédalier, ceux-ci se comportent comme s'ils étaient intégrés à l'instrument, et, outre les sons du générateur, toutes les informations peuvent être transmises via la prise MIDI OUT du second clavier vers d'autres équipements externes.

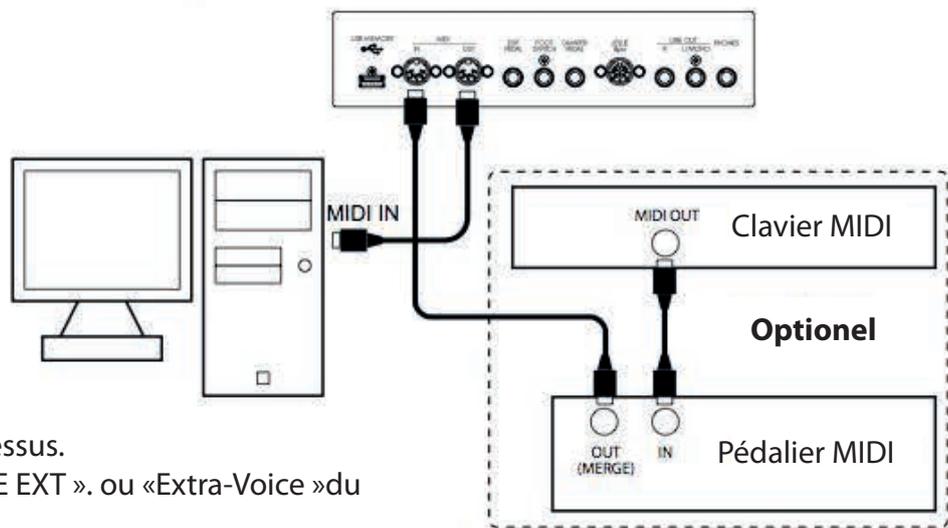
SYNOPSIS de la STRUCTURE MIDI sur le

Sk2 and *Sk1*
Keyboard Extended



C'est l'enregistrement / lecture de la performance de jeu en connectant un séquenceur externe ou un ordinateur à ce clavier.

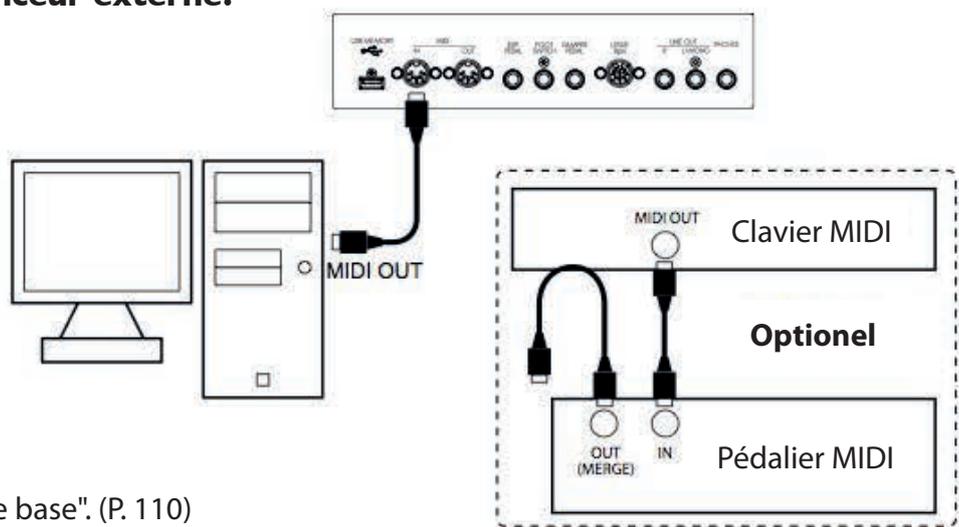
◆ **Enregistrement du jeu sur un séquenceur externe.**



1. Connectez comme illustré ci-dessus.
2. Appelez les autres tels que «USE EXT », ou «Extra-Voice » du modèle MIDI (p. 110)
Les performances peuvent être enregistrées par les canaux du clavier. Le contrôle des zones extérieures ne peut pas être enregistré sur cette configuration (* 1).
3. Réglez le canal à la fois sur le clavier et sur le séquenceur.
Réglez le canal MIDI de ce clavier à celui du séquenceur externe.
4. Démarrez l'enregistrement sur le séquenceur externe.
5. Si nécessaire, procédez au vidage de la mémoire.
6. Commencez à jouer.

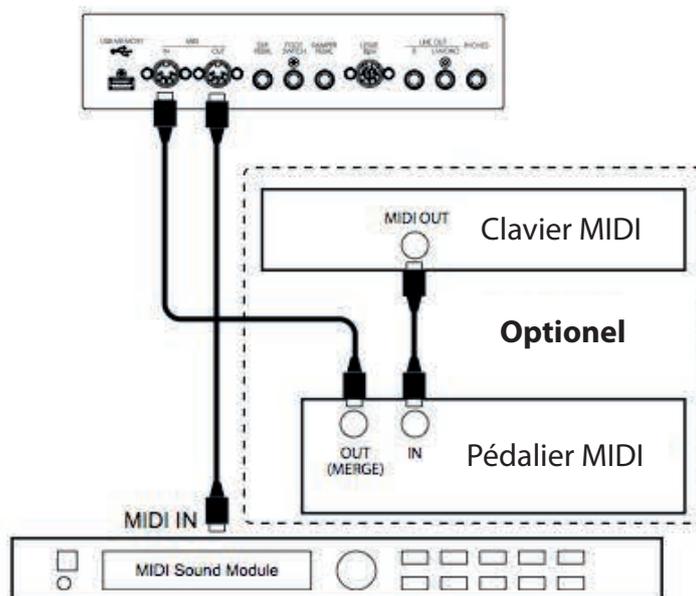
* 1- Pour enregistrer le contrôle des zones externes, outre l'illustration ci-dessus, connectez le MIDI IN de l'équipement MIDI contrôlé à la sortie MIDI OUT du séquenceur externe.
Lors de la lecture, connectez le MIDI OUT du séquenceur externe sur le MIDI IN de l'équipement MIDI contrôlé au lieu de ce clavier.

◆ **Enregistrement du séquenceur externe.**



1. Connectez comme illustré.
2. Appelez le modèle MIDI "de base". (P. 110)
3. Réglez le canal du clavier et celui du contrôleur.
Réglez le canal MIDI de ce clavier à celui du séquenceur externe.
4. Lancez la lecture sur le séquenceur externe.

Vous pouvez contrôler un module de sons MIDI externe avec le clavier intégré et le clavier MIDI externe.



1. Connectez comme illustré.
Connectez la prise MIDI OUT de cet orgue à l'entrée MIDI IN du module de sons MIDI.
2. Appelez le modèle MIDI Utilisez Ex ". xxx ". (P. 110)
En cela, la performance de zone externe est envoyée par le MIDI OUT au lieu des canaux du clavier.
Utiliser différents modèles MIDI, selon que le clavier est élargi ou non.
3. Définissez chaque zone, et, si nécessaire, enregistrer les patches.
Voir le prochain paragraphe "zones" pour les détails de réglage.

tips POURQUOI UTILISER UN MODULE EXTERNE

Vous pouvez contrôler des appareils MIDI en utilisant des canaux de clavier (plus facile) bien sûr, mais cela crée un certain problème. Probablement le numéro de programme est différent entre le clavier et l'équipement MIDI que vous souhaitez utiliser, à propos d'octave, sensibilité à la vélocité, etc...

La zone externe est une solution. Il a un nombre de programme, octave, sensibilité à la vélocité et ainsi de suite pour chaque patch. Quand un Patch est appelé, divers messages d'équipement MIDI sont envoyés automatiquement.

Pour contrôler des équipements MIDI externes, les zones sur le clavier de cet instrument sont assignées. Elles sont appelés "zones externes".

La zone du générateur de sons sur ce clavier (appelée "zone interne") est jouée en même temps. Vous pouvez utiliser chacune séparément sur un seul clavier manuel. Chaque clavier MIDI connecté à la prise MIDI OUT permet de contrôler le matériel MIDI de la zone externe.

↙XZ3 SWITCH CHANNEL CHAN OFF 3 ▶	↙XZ3 ALLOC LO--HI KYBD PEDAL 1C 6C ▶	↙XZ3 M-BNK-L PROG PROG 0 0 1 ▶	↙XZ3 OCT VOL PAN VEL NOTE +0 100 -C- 1 ▶
↕XZ2 SWITCH CHANNEL CHAN OFF 2 ▶	↕XZ2 ALLOC LO--HI KYBD LOWER 1C 6C ▶	↕XZ2 M-BNK-L PROG PROG 0 0 1 ▶	↕XZ2 OCT VOL PAN VEL NOTE +0 100 -C- 1 ▶
↕XZ1 SWITCH CHANNEL CHAN OFF 1 ▶	↕XZ1 ALLOC LO--HI KYBD UPPER 1C 6C ▶	↕XZ1 M-BNK-L PROG PROG 0 0 1 ▶	↕XZ1 OCT VOL PAN VEL NOTE +0 100 -C- 1 ▶
^INT MAN. BASS SPLIT KYBD LOW 2B 2B ▶	^INT UPPER LOWER OCTAVE +0 S+0 R+0 ▶	^INT MAN. BASS LtoP KYBD LOW 2B 2B ▶	^INT UPPER LOWER OCTAVE +0 +0 ▶
SK1's 1 2 3 START	4 5 6	SK2's 1 2 3 START	4 6

Pour localiser ce Mode

Voir «Mode de fonctionnement» (p. 68) pour plus de détails.

◆ Ce qui est AFFICHE en HAUT à GAUCHE ?

Sur le coin supérieur gauche du mode de zone, la zone à opérer est maintenant affiché.

INT : Zone interne

XZN : Zone externe (# n)

◆ ZONE INTERNE

1 MODE - BASSES MANUELLES

Ceci est pour le réglage du fonctionnement de la Basse manuelle (p. 33).

LOW : Son sur la note la plus basse si un accord est joué.

CHRD : Sons note de basse appropriée si un accord est joué sur le clavier inférieur.

POLY : Sons de l'accord, si un accord est joué.

2 LIMITE BASSES MANUELLES

Définit la note limite supérieure pour la Basse manuelle.

3 SPLIT (SK-1 Seulement)

Définit la note limite de séparation lorsque vous utilisez la fonction split (p. 33).

4 LOWER sur PEDALIER (SK-2 Seulement)

Définit la note limite supérieure de la fonction Coupleur du «LOWER sur PEDALIER» (p. 34).

5 OCTAVE - UPPER

Définit l'octave de la partie supérieure. Il est lié avec les boutons [OCTAVE UP], [OCTAVE DOWN] sur le panneau.

6 OCTAVE LOWER en SPLIT (SK-1 Seulement)

Ceci est pour le réglage de l'octave de la partie inférieure. Ce paramètre travaille sur la partie inférieure du SPLIT du clavier SK-1.

7 OCTAVE LOWER en REEL

Ceci est pour le réglage de l'octave de la partie inférieure. Ce paramètre fonctionne sur le clavier inférieur élargi (SK1) et le clavier inférieur (SK2). Le bouton [Octave LOWER] ajuste # 5 ou # 6 pour les sélectionner automatiquement.

◆ ZONE EXTERNE

6 SWITCH

Définit s'il faut ou non envoyer le message MIDI dans cette zone.

7 CANAL MIDI

Définit le canal MIDI (1 à 16) à envoyer dans cette zone.

8 AFFECTATION CLAVIER

Définit le clavier qui sera affecté à cette zone.

Règler sur UPPER si c'est seulement le SK1.

Si c'est le SK2 ou un clavier étendu, vous pouvez contrôler la zone externe en utilisant le LOWER ou le PEDALIER. Dans ce cas, réglez sur LOWER ou PEDAL. Règler sur OFF si un synthétiseur externe est connecté, pour changer le programme ou le volume uniquement, sans envoyer des messages de notes.

9 ZONE - BASSE

10 ZONE - HAUTE

Définit l'étendue du clavier pour jouer cette zone.

Règlez les limites : inférieure avec LO et supérieure avec HI.

NOTE : les 9 et 10 peuvent également être configurés en appuyant sur la touche [RECORD] en jouant la note désirée sur le clavier.

11 PROGRAMME - BANQUE MSB

12 PROGRAMME - BANQUE LSB

13 PROGRAMME CHANGE

Définit Bank Select et le changement de programme à envoyer à cette zone. Généralement, la commutation à un synthétiseur externe ou un SAMPLER est réglé en changeant la Banque et le «Select Program Change».

SVP consultez le manuel de votre équipement MIDI pour obtenir les paramètres appropriés pour le changement de la Banque et de programmes.

Vous pouvez sélectionner la Bank MSB et LSB de 0 à 127, le changement de programme de 1 à 128.

▼XZ3 MIN-MAX CC# EXP.◀ 40 127 11:EXP▶	▼XZ3 DAMPER MSGS◀ ON
◆XZ2 MIN-MAX CC# EXP.◀ 40 127 11:EXP▶	◆XZ2 DAMPER MSGS◀ ON
◆XZ1 MIN-MAX CC# EXP.◀ 40 127 11:EXP▶	◆XZ1 DAMPER MSGS◀ ON
19 20 21	22

14 NOTE - OCTAVE

Définit l'octave de cette zone.

Si un son de synthétiseur externe joue dans une octave différente de celle que vous désirez, modifier ce paramètre.

La plage de réglage est de -2 à +2.

15 NOTE - VOLUME

Règle le volume (Control Change n° 7) de cette zone. Cependant, si CC # (20) est à "VOL", cette valeur de paramètre est nulle.

16 NOTE - PANORAMIQUE

Définit le pan de cette zone (Control Change # 10).

17 NOTE - VELOCITE

Définit la vélocité à envoyer à cette zone.

La plage de réglage est de 1 à 4.

Sur DES, la vitesse est fixée à 100.

Le "toucher" (réponse à la vélocité) du clavier progresse de 1 (plus lourd) à 4 (plus léger).

18 EXPRESSION - MINIMUM

19 EXPRESSION - MAXIMUM

Définit les informations d'expression à envoyer à cette zone. Sur l'orgue, même si la pédale d'expression est complètement relevée, le son n'est pas silencieux. Si un générateur de sons **GM** est utilisé, aucun son ne sort. Ce paramètre équilibre ce phénomène. La plage de réglage est MIN de 0 à 63, MAX à 64 à 127.

20 EXPRESSION - CONTROLE NUMEROS

Définit le numéro de «Contrôle Change» (CC #) de la pédale d'expression.

La manière de contrôler le volume diffère selon le type de l'équipement MIDI qui est connecté.

Ce paramètre permet de régler un certain nombre approprié de contrôles de volume de l'équipement MIDI connecté.

Vous pouvez sélectionner 7: VOL, 11: EXP ..

21 MESSAGE - DAMPER

Définit s'il faut envoyer les informations de pédale de sustain pour cette zone.

NOTE : Les paramètres de ces modes sont des paramètres de patch, et sont enregistrés au patch.

FONCTION « PANIC » et RE-INITIALISATION des PARAMETRES

Si un problème survient dans le système MIDI, il peut être provoqué par un chiffre. Quand ce clavier est connecté à un équipement MIDI externe, un tel problème peut se produire en raison de la différence entre le contenu des paramètres des deux équipements. Dans un tel cas, touchez ensemble les boutons [▲][▼], ainsi les "Notes Off" et "Reset All Controllers" sont envoyés vers les canaux MIDI de toutes les zones externes (fonction panique), puis les réglages de toutes les zones externes sont rechargés (envoyés à nouveau).

Dans ce mode, vous effectuez les réglages MIDI de base et l'opération de vidage de la mémoire.

SK1's

- TX UPPER LOWER PEDL KBD 1 2 3
- RX UPPER LOWER PEDL KBD 1 2 3
- MAST MIDI IN LOWER
- MAST LOCAL NRPN LES ON OF SK
- TEMPLATE Basic [ENT]
- TEMPLATE Two Manual [ENT]
- MAST PROG REGI EXZ Tx&Rx ON ON ON
- MAST ID RECV. DUMP 1 ON
- TEMPLATE Pedal KBD [ENT]
- TEMPLATE 3KBD [ENT]
- TEMPLATE Use Ex. Zone [ENT]
- TEMPLATE Use Ex. w/PK [ENT]

SK2's

- TX UPPER LOWER PEDL KBD 1 2 3
- RX UPPER LOWER PEDL KBD 1 2 3
- MAST MIDI IN LOWER
- MAST LOCAL NRPN LES ON OF SK
- TEMPLATE Basic [ENT]
- TEMPLATE Two Manual [ENT]
- MAST PROG REGI EXZ Tx&Rx ON ON ON
- MAST ID RECV. DUMP 1 ON
- TEMPLATE Pedal KBD [ENT]
- TEMPLATE 3KBD [ENT]
- TEMPLATE Use Ex. Zone [ENT]
- TEMPLATE Use Ex. w/PK [ENT]

Pour localiser ce Mode

MENU/EXIT → A DRAMBARE PATCH CONTROL → D ZONES MIDI → SETUP PLAYER → ENTER

Voir « Mode de fonctionnement » (p. 68) pour plus de détails.

◆ MODELES MIDI

① MODELES MIDI

Ce mode permet d'appeler des modèles de configurations MIDI. Sélectionnez avec les boutons [◀, ▶] et [ENTER], les paramètres typiques sont appelés. Le SK1 et le SK2 ont des fonctions différentes, donc les modèles MIDI sont aussi différents. Voir « MIDI TEMPLATE » dans l'annexe (p. 132) pour plus de détails sur chaque modèle MIDI.

◆ MASTER

② MIDI IN

C'est pour la commutation de la fonction MIDI IN.

LOWER

Les données MIDI reçues de la partie LOWER sont renvoyées à la voie LOWER (# 13) de la prise MIDI OUT, indépendamment des paramètres du canal MIDI.

PEDAL

Les données MIDI reçues du PEDALIER sont renvoyées à la section PEDALE (# 14), indépendamment du réglage des paramètres du canal MIDI.

LOWER + PEDAL

Les données MIDI reçues sur le LOWER et le PEDALIER en conformité avec les réglages de canaux MIDI, sont renvoyées aux parties LOWER (# 13) et PEDALIER (# 14).

SEQUENCE

Les données MIDI reçues du UPPER, LOWER et PEDAL en conformité avec les réglages de canaux MIDI ne sont pas réexpédiées.

EXTRA-VOICES

Les données MIDI reçues de la section Extra-Voice, indépendamment des paramètres du canal MIDI ne sont pas réexpédiées.

③ LOCAL

Ceci commute le contrôle local ON / OFF.

Une fois allumé, le(s) clavier(s) et le générateur interne sont connectés. S'il est éteint, le(s) clavier(s) et le générateur sont déconnectés et aucun son n'est entendu.

Vous ne pouvez utiliser sur ce clavier que deux équipements différents, le clavier MIDI et le module de sons en même temps.

④ NRPN

Ceci commute le NRPN (Numéro de paramètres non enregistré) ON / OFF.

Sur ce clavier, il est utilisé pour transmettre des messages tels que les Foldbacks ou Leslie ON. Le NRPN est transmis par le canal UPPER.

Une fois allumé, il est transmis. Lorsque OFF, non transmis.

⑤ LESLIE

C'est pour contrôler la façon d'envoyer des paramètres Leslie. Ces paramètres sont envoyés sur le canal UPPER.

SK : Les paramètres de Leslie seront envoyés sur ce clavier, NRPN et données d'origine.

21 : Les paramètres de Leslie seront envoyés à la Leslie 21 NRPN séries et données. Lorsque le numéro de cabine est sélectionné (par exemple par patch), les paramètres sont envoyés aussi.

NOTE : Ce paramètre sera automatiquement modifié lorsque le Leslie est connecté / déconnecté.

⑥ PROGRAMME CHANGE

Cela active le changement de programme ON /OFF.

Sur ON, il transmet. Lorsqu'il est éteint, il ne transmet pas.

⑦ REGISTRATIION TIRETTES

Cela active la transmission de la registration sur ON/OFF.

Sur ON, il transmet. Lorsqu'il est éteint, il ne transmet pas.

⑧ EXTERNAL ZONE

Cela active la transmission des zones externes sur ON / OFF.

Sur ON, il transmet. Lorsqu'il est éteint, il ne transmet pas.

⑨ DISPOSITIF « ID »

Ceci définit l'identification du périphérique lors de la transmission des messages système exclusifs tels que le dump mémoire (# 11, 12). Par exemple, l'accueil est ignoré, quand le Device ID ne correspond pas, même si les messages sont les mêmes.

◄MAST TEMPORARY DUMP
◄[ENT] to Send►

11

▲TEMPLATE
◄Use Ex. Zone ► [ENT]

▲TEMPLATE
◄Extra Voice [ENT]

◄MAST ALL DUMP
◄[ENT] to Send

12

▲TEMPLATE
◄Use Ex. w/2Man►[ENT]

▲TEMPLATE
◄Use Ex. w/PK ►[ENT]

▲TEMPLATE
◄Use Ex. w/3KBD►[ENT]

▲TEMPLATE
◄Extra Voice [ENT]

10 RECEPTION « DUMP »

Cela définit si vous voulez recevoir le dump mémoire ou pas par ON / OFF.

Sur ce clavier, la mémoire totale interne peut être transmise comme un dump mémoire, ainsi que les messages système exclusif. Si vous ne voulez pas que le contenu de ce clavier soit modifié par le séquenceur, réglez ce paramètre sur OFF.

Sur ON, il transmet. Lorsqu'il est éteint, il ne transmet pas..

11 «DUMP» TEMPORAIRE

Envoie le dump mémoire.

Lorsque vous appuyez sur la touche [ENTER] dans ce mode, le temporaire (les réglages actuels) sont envoyés dans leur ensemble par la prise MIDI OUT.

Si vous enregistrez ces réglages avant d'enregistrer votre performance sur le séquenceur externe, vous pouvez éviter la mauvaise adaptation quand vous le lirez plus tard.

12 «DUMP» COMPLET

Envoie le dump mémoire complet.

Si vous appuyez sur la touche [ENTER] dans ce mode, tous les paramètres sauf le contenu de la bibliothèque sonore sont envoyés sur le port MIDI OUT.

◆ CANAUX des CLAVIERS

Définit le canal MIDI pour transmettre à chaque partie. Le réglage est compris entre 1 et 16 .

Sur DES n'y a pas de transmission.

13 «TX» UPPER

Définit le canal MIDI pour envoyer l'information à la partie UPPER de jeu, les informations de contrôle de cet orgue et celles du Leslie.

14 «TX» LOWER

Définit le canal MIDI pour envoyer les informations à la partie LOWER du jeu.

15 «TX» PEDALIER

Définit le canal MIDI pour envoyer les informations à la partie PEDALIER du jeu.

16 «RX» UPPER

Définit le canal MIDI de réception de la partie UPPER du jeu, les informations de contrôle de cet orgue et celles du Leslie.

17 «RX» LOWER

Définit le canal MIDI de réception de la partie LOWER du jeu

18 «RX» PEDALIER

Définit le canal MIDI de réception de la partie PEDALIER du jeu

** Pour éviter la confusion des signaux MIDI, réglez chaque canal MIDI, y compris les zones externes (p. 108) sur des numéros différents.*

NOTE : Les paramètres dans ce mode ne sont pas enregistrés aux patches. Ils sont associés à leurs réglages, et sont communs à tous les patches.

tips CONTENU

MEMOIRE TEMPORAIRE

Les paramètres de patch, les paramètres globaux et les paramètres système de la mémoire temporaire (= les valeurs de réglage actuelles) sont transmises. Le contenu de chaque patch ou celui du cabinet Leslie n'est pas transmis.

Utiliser 'ALL Dump " ou un lecteur flash USB pour les sauvegarder.

tips TOUT SAUVEGARDER

Toutes les valeurs de réglage de cet orgue sont transmises par «All Dump», mais le contenu de la bibliothèque sonore Extra-Voice ne sera pas transmise, car les données sont volumineuses. Utilisez le lecteur flash USB pour enregistrer tous les paramètres y compris la bibliothèque sonore.

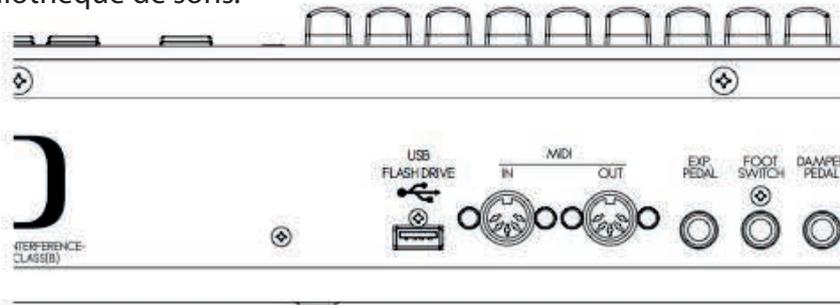


**SAUVEGARDER
LA
CONFIGURATION**

SAUVEGARDER la CONFIGURATION

Un connecteur USB est prévu sur cet instrument.

Vous pouvez y enregistrer le réglage de chaque paramètre en tant que fichier. La mémoire USB peut être utilisée pour le lecteur de musique ou comme une bibliothèque de sons.



QUE POUVEZ-VOUS FAIRE AVEC LE LECTEUR FLASH USB

- 1 - Sauvegarde / Restauration de la configuration UP de ce clavier.
Contrairement au vidage de la mémoire, il est possible de sauvegarder toutes les données, y compris la bibliothèque de sons.
- 2 - Si vous utilisez le lecteur de musique pour la lecture des données audio de WAV (44,1 kHz 16 bits) et MP3 (44,1 kHz, 128 kbps), vous pouvez en profiter pour jouer au clavier l'accompagnement des données audio.
- 3 - Charger la bibliothèque de sons exclusifs.
- 4 - La capacité du fichier est de 32K octets (configurations uniquement), le maximum y compris la bibliothèque de sons est de 32M octets.
- 5 - Une clé USB permet d'économiser jusqu'à 99 fichiers de configuration.

A PROPOS DU LECTEUR FLASH USB

UTILISEZ le LECTEUR FLASH USB

Consultez notre site web pour connaître les lecteurs flash USB compatibles.

En Europe: <http://www.hammond.eu>

Aux Etats-Unis: <http://www.hammondorganco.com>

CONNECTEUR MEMOIRE USB

1. Insérez le lecteur flash USB dans le bon sens, faire correspondre la partie supérieure de celui-ci à celle de ce clavier. **NE PAS FORCER !!!!**
2. Ne retirez pas le lecteur flash USB, n'éteignez pas le SK pendant l'accès (= tant que le message "PLEASE WAIT." est affiché).
Les données peuvent être incomplètes ou endommagées.

STRUCTURE du DOSSIER

Lorsque le lecteur flash USB est inséré à cet orgue, les dossiers suivants sont automatiquement créés sur le disque.

1. «Hammond» - «SK» à la suite.
2. "SETUP", "AUDIO", "Bibliothèque", "système" en dessous

SETUP : Le fichier de configuration est enregistré ici.
AUDIO : Placez le fichier audio à lire avec le lecteur de musique.
LIB : Placez le fichier de bibliothèque exclusive ici.
SYSTÈME : Placez le fichier système à mettre à jour sur ce clavier ici.

NOTE : Si la clé USB est d'un format différent de celui utilisé par le SK, le SK initialise le lecteur flash USB et le formate automatiquement.

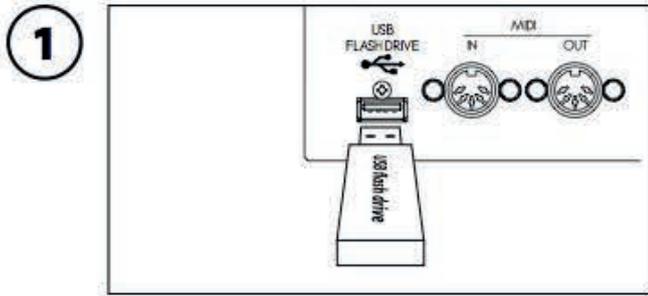
tips

EXTENSION du FICHIER de CONFIGURATION

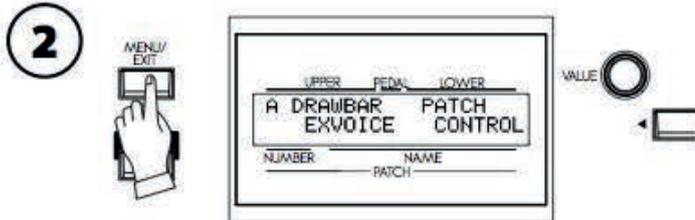
L'extension "SET" est automatiquement donnée aux fichiers de configuration traités sur ce clavier.

A "froid" le lecteur flash USB doit être "initialisé". La procédure d'initialisation est la suivante :

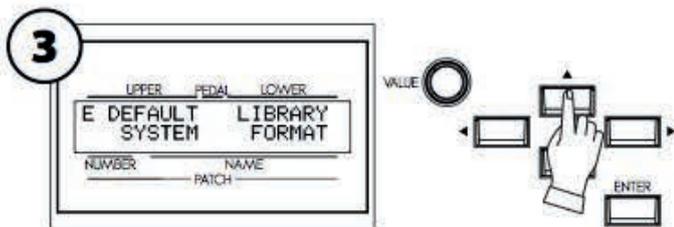
* Lorsque l'initialisation est terminée, tout le contenu de la clé USB est effacé.



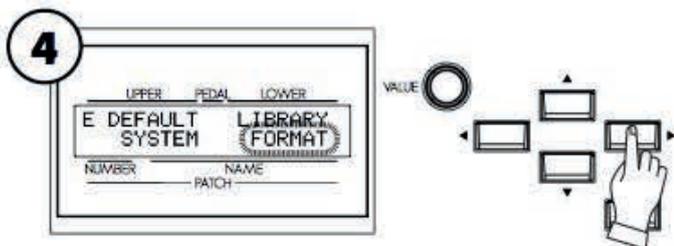
1 Insérez le lecteur flash USB sur sa prise. Attendez que l'affichage « PLEASE WAIT » apparaisse..... Appuyer sur le bouton [ENTER] . Le format (= initialisation) mode s' affiche. Le message « PLEASE WAIT » disparaît.



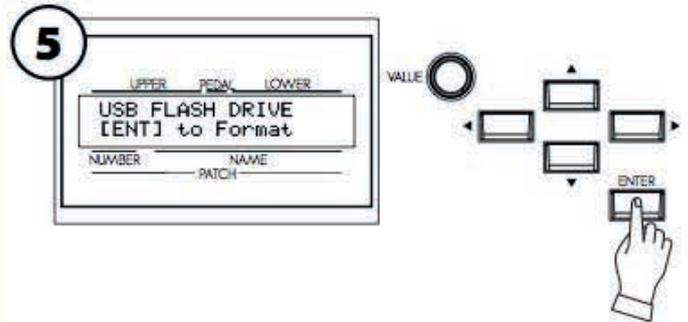
2 Appuyez sur la touche [MENU / EXIT] pour afficher le menu.



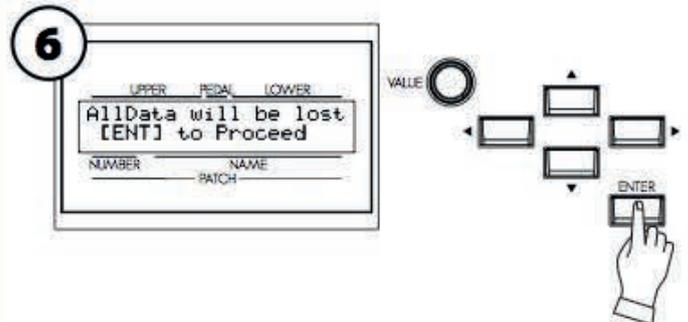
3 Sélectionnez page E avec les boutons [▼] [▲]



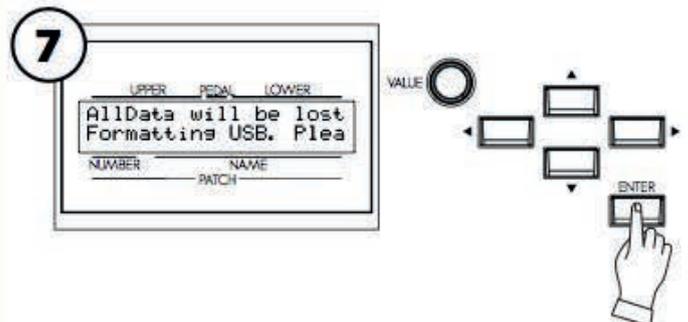
4 Sélectionnez "Format" avec le bouton [▶]



5 Appuyez sur le bouton [ENTER] . Le mode format (= initialisation) est affiché.



6 Appuyez sur le bouton [ENTER] . Un message de confirmation s'affiche.



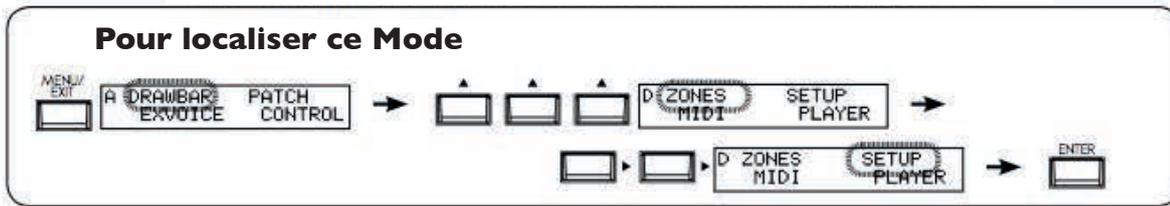
7 Appuyez de nouveau sur le bouton [ENTER] . L'initialisation démarre. Il faut environ 3 secondes. **NOTE : Si vous choisissez de ne pas initialiser, appuyez simplement sur la touche [MENU / EXIT].**



8 Pour revenir au mode «PLAY», appuyez sur [PLAY].

PROCEDURE D' ENREGISTREMENT

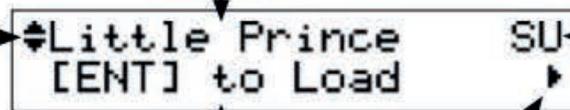
Charger ou Enregistrer la configuration vers / depuis le lecteur flash USB dans le mode SETUP.



COMMENT LIRE L'AFFICHAGE

Cela indique qu'il existe un autre fichier d'installation (au dessus ou en dessous).

Nom de la configuration



Type de fichier
SU: configuration seule
Setup: contient la bibliothèque

Ce que vous voulez faire

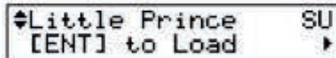
Cela indique qu'il existe une autre page sur la droite (ou gauche).

ENREGISTREZ la CONFIGURATION

1

Vérifiez que le lecteur flash USB est correctement inséré.

2



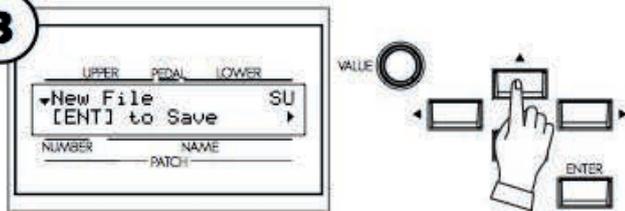
Localisez le mode SETUP

QU'EST-CE QUE CELA SIGNIFIE ?

USB n'est pas prêt.

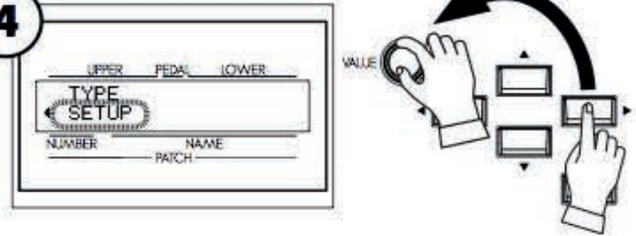
La clé USB n'est pas correctement insérée.

3



Sélectionnez le "New File" en appuyant sur le bouton [▲] (ou en tournant la molette [VALUE]) à plusieurs reprises.

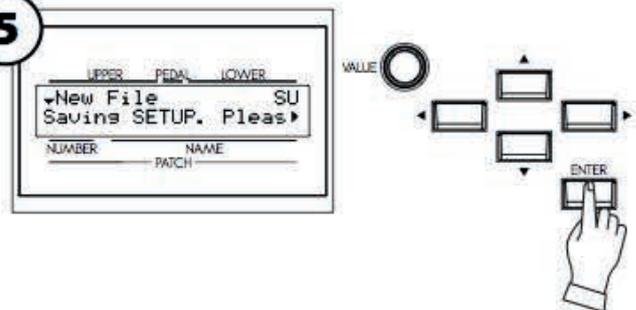
4



Si vous voulez enregistrer aussi la bibliothèque de sons, appuyez sur la touche [▶] pour afficher le "Type" et modifiez la valeur de "SETUP" pour "ALL" avec la molette [VALUE].

Puis appuyez sur la touche [◀] pour retourner au mode d'affichage de fichiers.

5



Si vous pressez la touche [ENTER], il est sauvé. Avec l'ensemble du fichier, cela peut prendre jusqu'à 3 heures maxi pour l'enregistrement.

6



Un nom temporaire «SETUPxx» est donné par défaut au fichier de configuration enregistré.

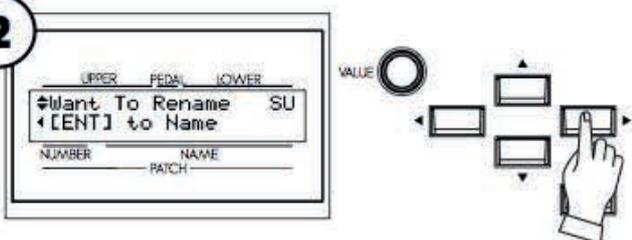
RENOMMER la CONFIGURATION

1

Want To Rename SU
[ENT] to Load

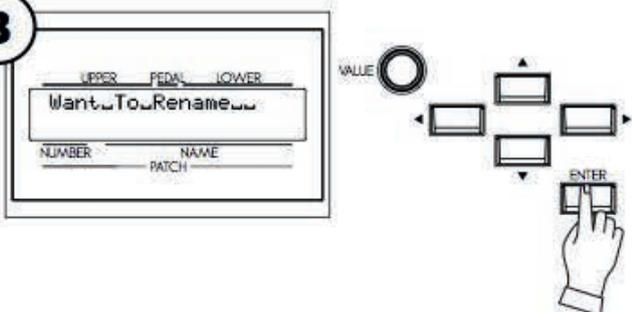
Sélectionnez le fichier de configuration que vous voulez renommer avec les boutons [▲][▼] ou la molette [VALUE].

2



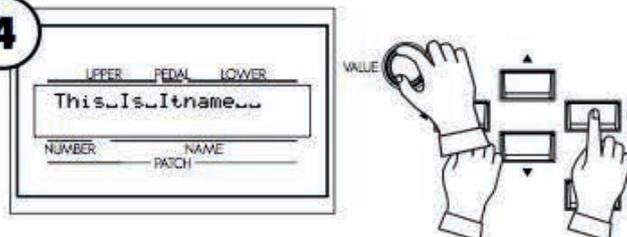
Appuyez sur le bouton [▶]
«[ENT], to name » est affiché.

3



Appuyez sur le bouton [ENTER] .
Le nom est prêt à être inscrit.

4

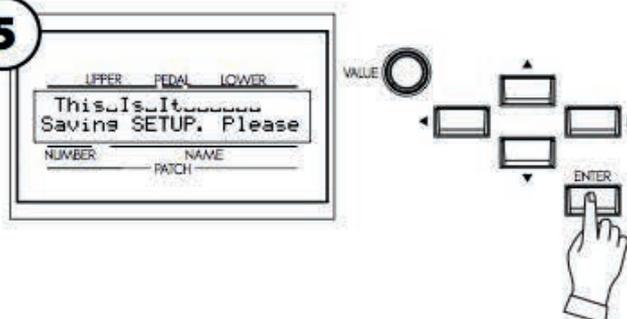


Entrez le nouveau nom de la configuration.

Boutons [◀][▶] pour déplacer le curseur. La longueur est de 16 lettres.

Bouton VALUE pour sélectionner les lettres. Les caractères valides sont les suivants : des chiffres, des symboles, l'alphabet, majuscules ou minuscules.

5



Appuyer sur le bouton [ENTER].
Le nom de la configuration est modifié.

tips QUEL CONTENU EST SAUVEGARDE ?

Configuration : paramètres global, paramètres de Patch, Leslie Cabinet, Tone Wheel personnalisé, les fichiers temporaires (à l'exception de la source d'expression et le Device ID)
Entier : En plus des configurations, la bibliothèque de sons de l'orgue dans l'ensemble.

CHARGER la CONFIGURATION

Si vous faites cette opération, les réglages de ce clavier seront remplacés par les configurations nouvellement chargées. Vous devez sauvegarder les données importantes à l'avance (p. 116).

1

Vérifiez que la clé USB est correctement insérée.

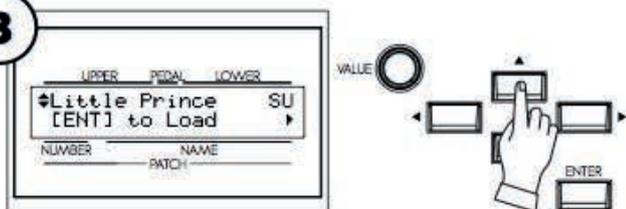
2

```

┌──────────────────┐
│ Little Prince     SU │
│ [ENT] to Load   │
└──────────────────┘
  
```

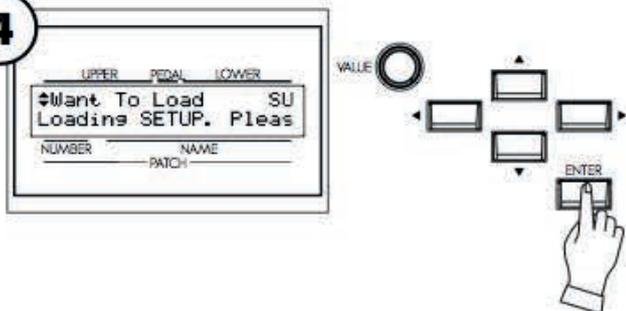
Localisez le Mode SETUP

3



Sélectionnez le fichier de configuration à charger avec les boutons [▲][▼] ou la molette [VALUE].

4



Appuyer sur [ENTER]. La configuration est chargée. En cas de chargement de tout le fichier, cela peut prendre jusqu'à un maximum de 3 heures.

EFFACER la CONFIGURATION

1

Vérifiez que la clé USB est correctement insérée.

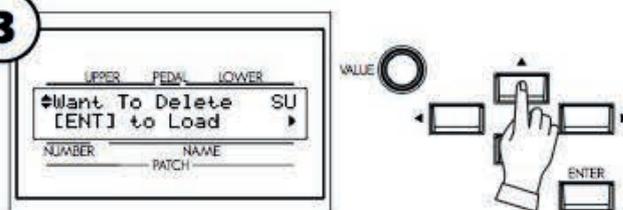
2

```

┌──────────────────┐
│ Little Prince     SU │
│ [ENT] to Load   │
└──────────────────┘
  
```

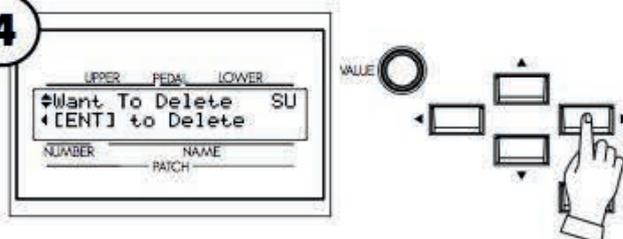
Localisez le mode SETUP

3



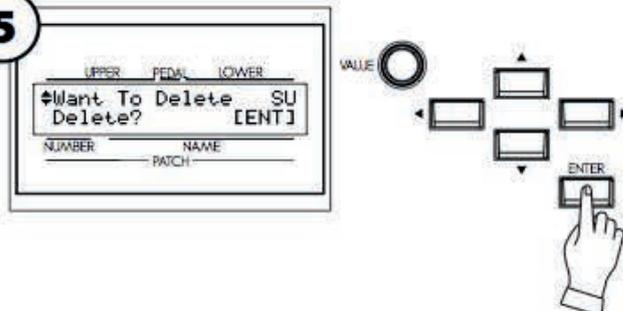
Sélectionnez le fichier de configuration à supprimer avec les boutons [▲][▼] ou la molette [VALUE].

4



Appuyez sur le bouton [▶] deux fois. «[ENT] to delete" est affiché.

5



Appuyer sur [ENTER]. "Delete?" est affiché. Maintenant, appuyez sur [ENTER] à nouveau. La configuration est supprimée.

NOTE : Si vous ne voulez pas supprimer la configuration, appuyez sur [MENU / EXIT].



AVANT LA LECTURE

Vous pouvez lire des fichiers audio enregistrés dans le lecteur flash USB. Amusez-vous avec une section rythmique enregistrée à l'avance comme un accompagnement pour votre «One-man-band», ou en jouant sur le clavier en écoutant vos morceaux favoris.

TYPE de FICHER et EMPLACEMENT

TYPE DE FICHER

Les types de fichiers audio qu'il est possible de reproduire sur ce clavier sont les suivants :

* **WAV Type** : (44,1 kHz bit stéréo 16)

* **MP3 Type** : (44,1 64 kHz à 192 kbps stéréo)

**Le fichier mp3 peut provoquer un son intermittent pendant la lecture, et de la peine à jouer au clavier. Nous recommandons d'utiliser des fichiers WAV pour le travail sérieux.

EMPLACEMENT

Lorsque la clé USB est branchée sur ce clavier, le dossier pour le lecteur de musique est automatiquement préparé.

`\HAMMOND\SK\Audio\`

Si vous utilisez votre ordinateur, placez les fichiers que vous souhaitez jouer dans ce dossier.

Ce clavier identifie jusqu'à 99 fichiers.

NOMS DE MORCEAUX À AFFICHER

Si le fichier audio est de type WAV, le nom du fichier est affiché comme le nom de la chanson. Si le fichier audio est de type MP3, le nom du fichier ID3 (V1 ou V2) est affiché comme le nom de la musique.

ORDRE DE LECTURE

Pour la lecture du fichier audio dans le show etc..., mettre les noms de fichier dans l'ordre croissant ou il seront joués.

Exemple :

00 Audio Check.wav

01 Show Opener.wav

02 Self Introduction.wav

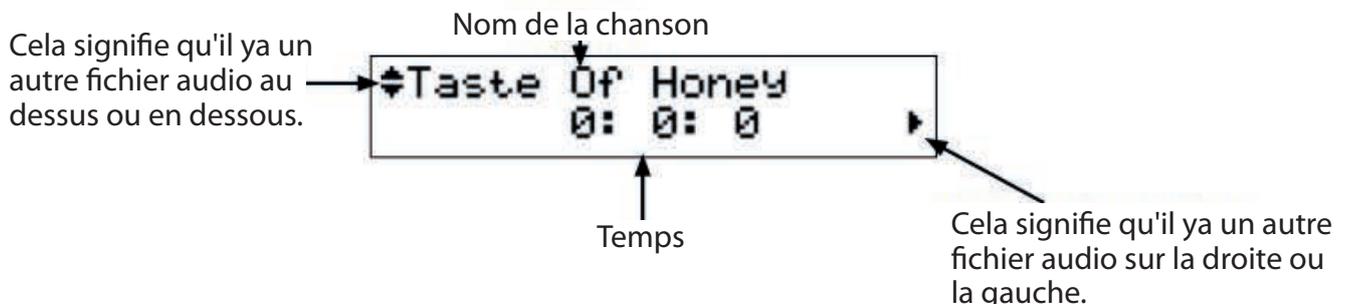
03 Hit Number.wav

04 Ballad.wav

05 Anchor.wav

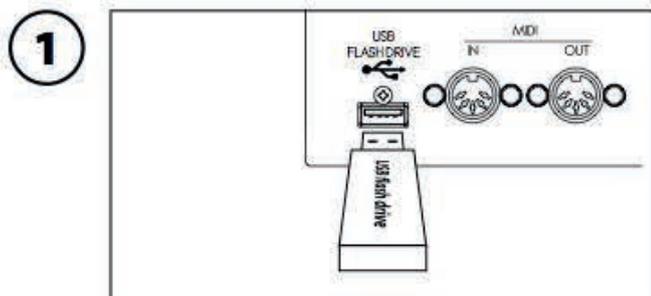
COMMENT LIRE L'AFFICHAGE

L'illustration est le mode de liste de chansons.

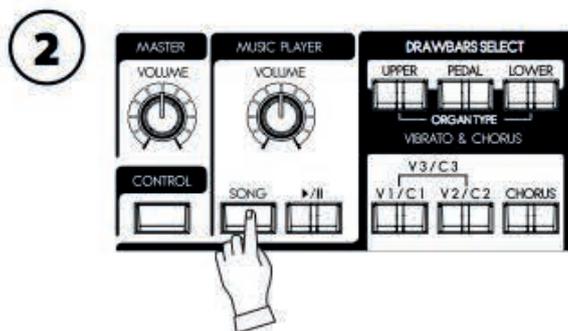


tips MANIPULATION de la CLE USB

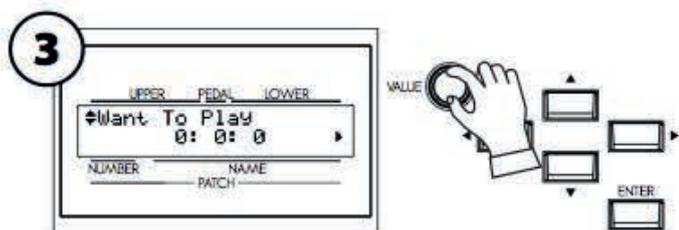
Voir le paragraphe précédent «Sauvegarder votre configuration» pour les détails de manipulation de la clé USB (p. 114)



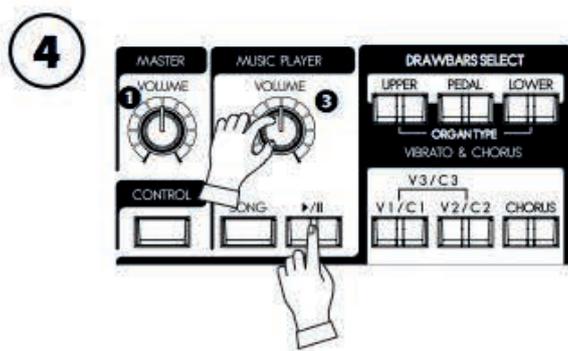
Connectez la clé USB à la prise USB Flash Drive. Attendez que l'affichage "PLEASE WAIT" (S'il vous plait - Attendre) disparaisse.



Appuyez sur la touche [SONG] pour afficher la liste de chansons. Vous pouvez localiser le mode liste de chansons sur la touche [Menu / Exit] - Page D - PLAYER - [ENTER].



Sélectionnez le fichier audio que vous voulez jouer avec la molette [VALUE] ou avec les boutons [▲][▼].



POUR LIRE

Appuyez sur le bouton [▶/||] (Voyant Allumé). La lecture commencera.

PAUSE TEMPORAIRE

Appuyez sur le bouton [▶/||] à nouveau (voyant éteint). Le jeu s'arrête temporairement.

REVENIR AU DEBUT DE LA CHANSON

Appuyez sur la touche [SONG] dans le mode de liste de chansons ([▶/||] voyant éteint).

AJUSTER LE VOLUME

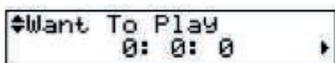
Réglez le volume avec la commande [VOLUME] (3). Il ajuste indépendamment le [MASTER VOLUME] (1).

MODES du LECTEUR

1

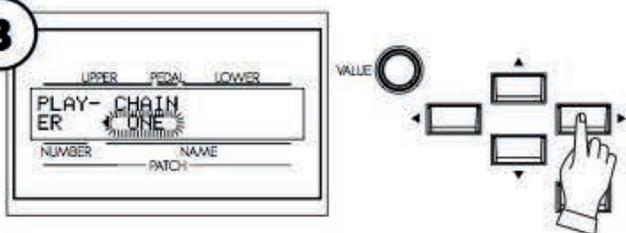
Vérifiez que la clé USB est insérée correctement.

2



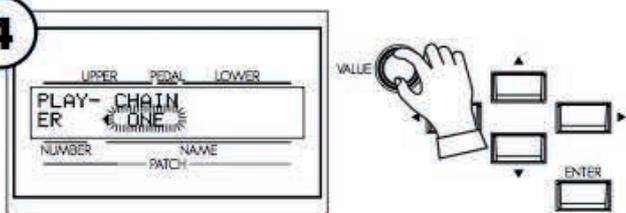
Localisez le mode de liste de chansons.

3



Déplacez le curseur sur l'élément chaîne avec le bouton [▶].

4



Sélectionnez le type de lecture avec la molette [VALUE].

ALL : Répète toutes les chansons. Quand la chanson en cours de lecture se termine, la chanson suivante démarre.

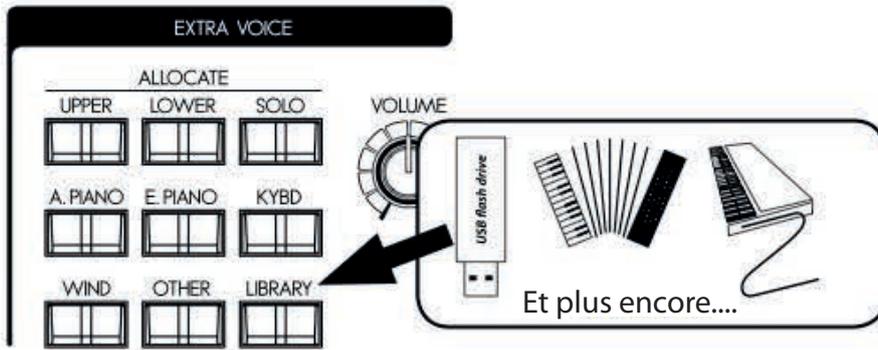
ONE : Quand la chanson en cours de lecture se termine, le lecteur s'arrête.

SHUF : Quand la chanson en cours de lecture se termine, la chanson suivante est aléatoirement choisie et jouée.



**BIBLIOTHEQUE
DE
SONS**

Qu'est-ce que la BIBLIOTHEQUE de SONS



Vous pouvez en outre vous inscrire de nouvelles voix avec le bouton [LIBRARY] de la section vocale en utilisant le lecteur flash USB. C'est ce qu'on appelle «Voice Library». La bibliothèque vocale sera mise à jour périodiquement sur nos sites Web. Plusieurs sons sont enregistrés en tant que paramètres par défaut (p. 130).

TYPE de FICHIERS et leurs EMBLEMES

TYPE DE FICHIER

La bibliothèque vocale est offerte dans les types suivants :
Si le fichier est compressé, d'abord le décompresser.
"Libxxxx.SYS" (xxxx est le nom de la bibliothèque de voix).

ARCHIVAGE

Lorsque vous insérez le lecteur flash USB pour ce clavier, le dossier de la bibliothèque de voix est automatiquement créé : \HAMMOND\SK\LIBRARY
Enregistrer le fichier de bibliothèque que vous voulez enregistrer ici en utilisant l'ordinateur personnel. Ce clavier peut identifier jusqu'à 99 fichiers.

BIBLIOTHEQUE de SONS ET CONFIGURATIONS

Vous pouvez enregistrer les paramètres créés avec la bibliothèque sonore pour les patches. Avec le contenu de modification de la bibliothèque sonore, le son du patch devient différent de celui qui est enregistré.

Le vidage de la mémoire ou le lecteur flash USB est utilisé pour enregistrer et charger les configurations. Toutefois, si vous voulez sauvegarder / charger, y compris la bibliothèque sonore, assurez-vous d'enregistrer l'ensemble sur la clé USB. (P.116-4)

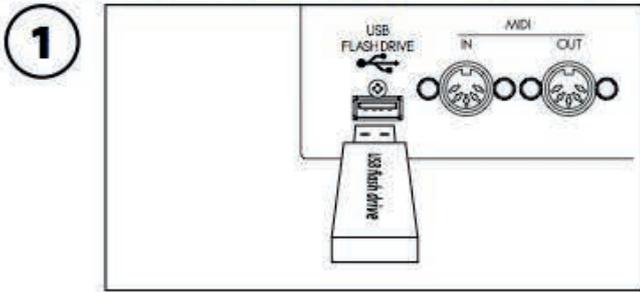
Le contenu de la bibliothèque sonore ne peut être enregistré d'aucune autre manière.

tips

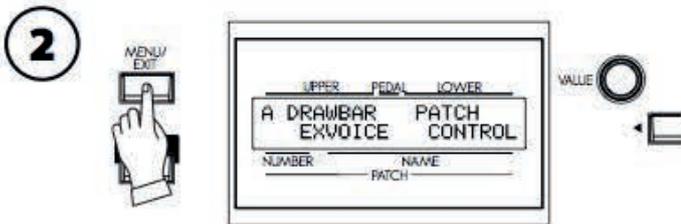
MANIPULATION de la CLE USB

Voir le paragraphe précédent "Sauvegarder votre configuration" pour les détails de manipulation du lecteur flash USB (p. 114).

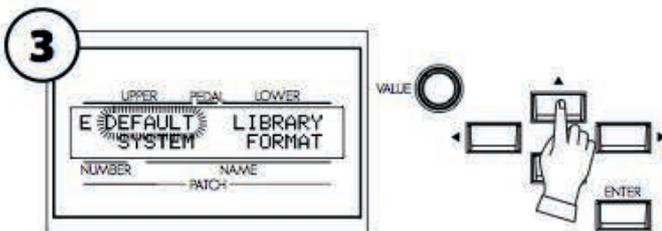
CHARGER la BIBLIOTHEQUE



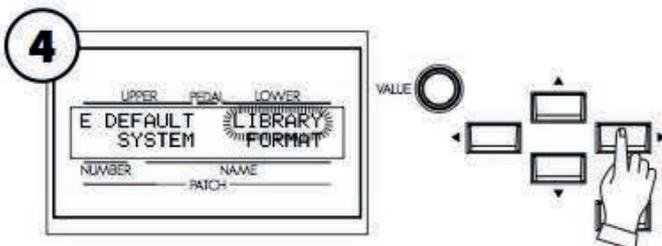
Connectez la clé USB à la prise USB Flash Drive. Attendez que l'affichage "PLEASE WAIT" (S'il vous plait - Attendre) disparaisse.



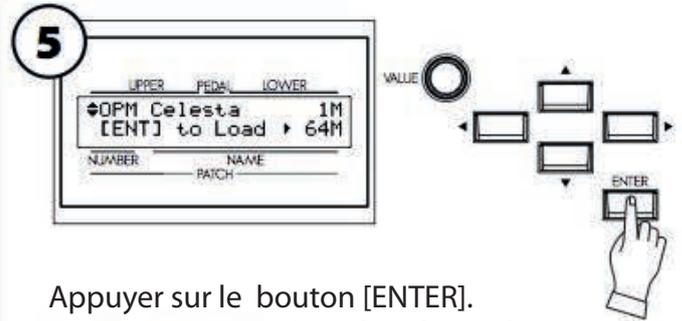
Afficher le menu avec la touche [MENU / EXIT].



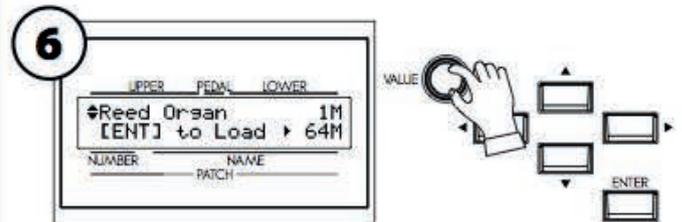
Sélectionnez la page E avec les boutons [▲][▼].



Sélectionnez «LIBRARY» avec le bouton [▶].

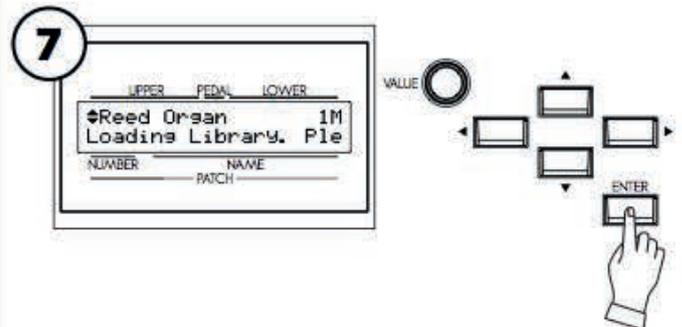


Appuyer sur le bouton [ENTER]. Maintenant, vous êtes dans le mode de fonction de la bibliothèque.



Sélectionnez la bibliothèque de voix que vous souhaitez inscrire en plus avec les boutons : [VALUE] ou [◀,▶].

NOTE : La capacité du fichier de la bibliothèque sonore est affichée sur la partie supérieure droite de l'écran, et la capacité restante de cette unité juste en dessous. Vous ne pouvez pas inscrire de fichiers plus gros que la capacité restante.



Appuyer sur [ENTER]. Le chargement de la bibliothèque commence. La procédure complète peut prendre un certain temps. Le temps requis pour l'enregistrement dépend de la capacité. Il prend au maximum 3 heures.

EFFACER une BIBLIOTHEQUE

Lorsque la capacité restante de cette unité n'est pas suffisante pour la bibliothèque sonore que vous voulez charger, vous pouvez augmenter la capacité en supprimant une partie inutile de la bibliothèque.

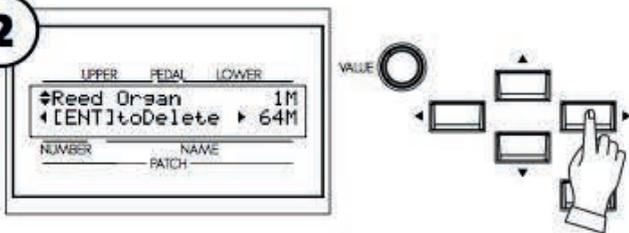
1

```

Reed Organ      1M
[ENT] to Load ▶ 64M
    
```

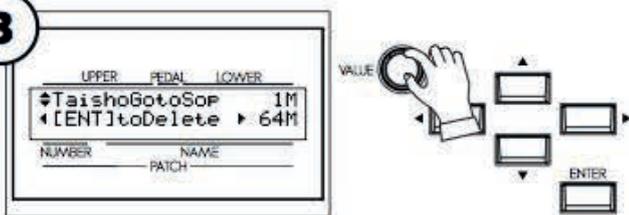
Localisez le mode de fonction « LIBRARY »

2



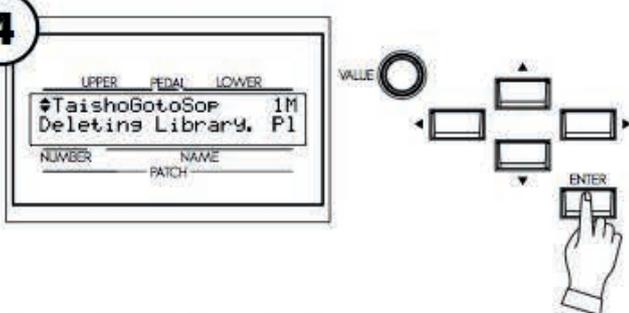
Pressez le bouton [▶]. La bibliothèque sélectionnée est affichée.

3



La taille de la bibliothèque est affichée en haut à droite. Sélectionnez la bibliothèque que vous souhaitez supprimer avec la touche [VALUE] ou les boutons [▲][▼], en se référant à l'écran.

4



Appuyer sur [ENTER]. L'effacement est fait et la nouvelle capacité restante est affichée en bas à droite.

EFFACER toutes les BIBLIOTHEQUES

Vous pouvez supprimer toutes les bibliothèques vocales existantes lorsque vous voulez vraiment faire de la place.

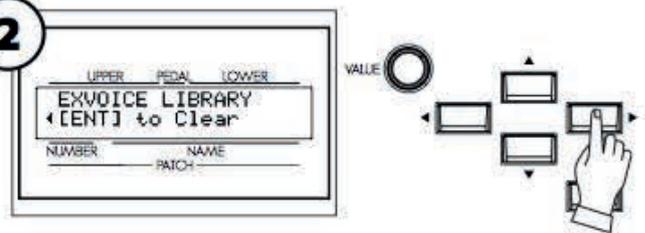
1

```

Reed Organ      1M
[ENT] to Load ▶ 64M
    
```

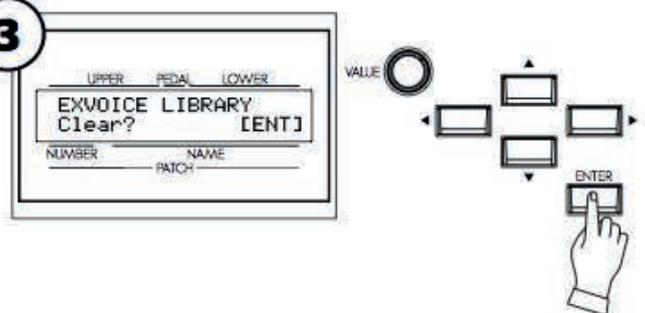
Localisez le mode de fonction « LIBRARY »

2



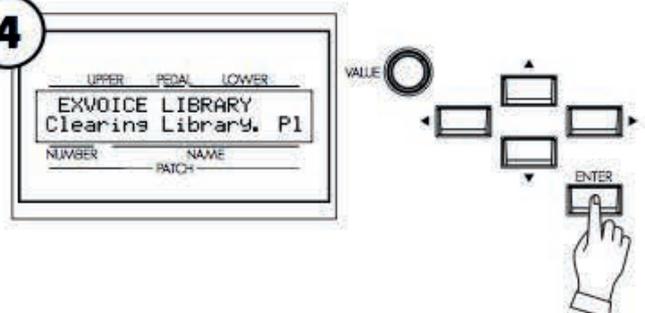
Appuyez sur le bouton [▶], deux fois. "Clear" apparaît.

3



Appuyer sur [ENTER]. Une demande de confirmation de la suppression est affichée. (CLEAR ?)

4



Appuyer sur [ENTER] à nouveau. Toutes les voix de la bibliothèque enregistrée à ce clavier sont supprimées. Si vous ne souhaitez pas supprimer, appuyez sur le bouton [MENU / EXIT].



◆ Malfunction des boutons, des touches etc....

- * Éteignez le SK, puis rallumez-le. Si cette procédure est sans succès, éteignez à nouveau. Rallumez à nouveau tout en appuyant sur la touche [RECORD].
(Notez que dans ce cas, tous les paramètres retournent à leur état pré-réglé en usine.)

◆ Pas de son lorsqu'une note est jouée.

- * Le MASTER VOLUME est au réglage minimum.
- * Réglez le volume avec la commande MASTER VOLUME.
- * Le contrôle local est éteint.
- * Tournez le contrôle local, si vous n'utilisez pas un séquenceur externe ou un ordinateur. (P. 110 n ° 3)
- * Le Leslie est connecté.
- * Line out et PHONES ne reproduisent pas le son du canal rotatif lorsque le Leslie est connecté.

◆ Impossible d'entendre certaines notes.

- * Raccorder en mono.
Réglez le mode audio sur "MONO". (P. 100 n ° 1)

◆ La Basse manuelle ne sonne pas lorsque le Split est OFF.

- * Le Mode Basses Manuelles est réglé sur "CHRD" (détection d'accords sur la partie LOWER)
Réglez ce mode sur "LOW" ou "POLY". (P. 108 n ° 1)

◆ La pédale d'expression n'agit pas sur le son.

- * L'affectation de la Source d'expression n'est pas correctement réglée.
- * Réglez correctement l'élément source d'expression dans le mode de contrôle. (P. 79)
- * Le mode d'expression d'Overdrive est fixé à «OD uniquement» ou «Entrée».
- * Réglez le mode d'expression à l'exception de «OD uniquement» ou «Entrée». (P. 88)
- * La source de Multi-Effect est fixé à «EXP».
- * Réglez la source à l'exception de la mention «EXP». (P. 88)

◆ Le «FOOTSWITCH» ne fonctionne pas correctement.

- * L'affectation du Foot Switch n'est pas correctement réglée.
- * Régler correctement le commutateur au pied dans le mode de contrôle. (P. 78)

◆ Pas de fonctions Split ou Bass Manuelles.

- * Le mode MIDI est fixé à «moins» ou «faible + PED».
- * Réglez le mode fonction MIDI IN sur le bon objectif. (P. 110 n ° 2)

◆ Les Basses Manuelles sont muettes.

- * L'affectation du Foot Switch est réglée sur "MANUEL BASS».
- * Appuyez sur le commutateur au pied ou réglez l'affectation Foot Switch à l'exception de "MANUEL BASS». (P. 78)

◆ Quand le patch est appelé, le son est interrompu.

Si les valeurs suivantes sont différentes entre les sections, il y aura une interruption brève :

- | | |
|----------------|--------------------------|
| * Type d'orgue | * Le Split |
| * Extra-Voices | * Gamme Basses Manuelles |
| * Multi-effets | * Clés |
| * Octave | |



ANNEXE

Liste des INSTRUMENTS

« EXTRA - VOICES »

Group	Number	Description
0 A. Piano	0 Stereo Grand Pf.	Concert grand piano. The maximum sound effect is obtained when connected stereo.
0 A. Piano	1 Bright Stereo Grand Pf.	
0 A. Piano	2 Mono Grand Pf.	The mono version of above. Use this if connection is monaural. The clumsy "omission" due to the interfering right and left channels is avoided.
0 A. Piano	3 Bright Mono Grand Pf.	
0 A. Piano	4 Electric Grand Pf.	Electric grand piano which picks up the string vibration by hammer action. The following "EQ" means equalized edition.
0 A. Piano	5 Electric Grand Pf. EQ	
0 A. Piano	6 Stereo Grand Pf. Pad	The mellow "Pad" sound added on Stereo Grand Pf.
0 A. Piano	7 Electric Grand Pf. Pad	The mellow "Pad" sound added on Electric Grand Pf.
2 E. Piano	0 E. Piano Rd1	Tone-bar electric piano (first edition). The following "Pan", "Phase", "OD" are using each effect.
2 E. Piano	1 EP Rd1 Pan	
2 E. Piano	2 EP Rd1 Phase	
2 E. Piano	3 EP Rd1 OD	
2 E. Piano	4 E. Piano Rd2	Tone-bar electric piano (second edition). The following "Pan", "Phase", "OD" are using each effect.
2 E. Piano	5 EP Rd2 Pan	
2 E. Piano	6 EP Rd2 Phase	
2 E. Piano	7 EP Rd2 OD	
2 E. Piano	8 E. Piano FM	FM synth electric piano. The following "Chorus" is using chorus effect.
2 E. Piano	9 EP FM Chorus	
2 E. Piano	10 E. Piano Wur	Reed-driven electric piano. The following "OD" is using overdrive effect.
2 E. Piano	11 EP Wur OD	
3 Keyboard	0 Harpsi 8'	Harpichord. "8'" is normal, "8' 4'" is in octave unison, "Lute" means treble damped.
3 Keyboard	1 Harpsi 8' 4'	
3 Keyboard	2 Harpsi 8' Lute	
3 Keyboard	3 Clav. AC	Electric clavichord. The following "AC", "AD", "BC", "BD" means each pick-up selector.
3 Keyboard	4 Clav. AD	
3 Keyboard	5 Clav. BC	
3 Keyboard	6 Clav. BD	
3 Keyboard	7 Clav. AC Wah	The sound "Clav. AC" - "Clav. BD" with "Touch-Wah" effect. Playing harder, the filter opens wider.
3 Keyboard	8 Clav. AD Wah	
3 Keyboard	9 Clav. BC Wah	
3 Keyboard	10 Clav. BD Wah	
3 Keyboard	11 Clav. AC Cry	The sound "Clav. AC" - "Clav. BD" with "Pedal Wah" effect. If the expression pedal is connected, you can get the wah effect with pedal operation.
3 Keyboard	12 Clav. AD Cry	
3 Keyboard	13 Clav. BC Cry	
3 Keyboard	14 Clav. BD Cry	
3 Keyboard	15 Lucy	Simulates an electronic organ, that heard intro. of "Lucy In The...". The following "Tremolo" is added its effect. The effective method is playing arpeggio with slowly and staccato.
3 Keyboard	16 Lucy Tremolo	
3 Keyboard	17 Clavn.	Simulates the electronic violin clavier in 1950's.
3 Keyboard	18 Don't Run	The reed sound like "Walk, Don't...".
3 Keyboard	19 Telstar	Simulates the lead sound what used in "Telstar".
3 Keyboard	20 Blue Star	Simulates an electronic organ, like "Blue Star".
3 Keyboard	21 Accordion A120 1/0/0	Variations of Suzuki accordion A-120.
3 Keyboard	22 Accordion A120 1/1/0	
3 Keyboard	23 Accordion A120 1/0/1	
3 Keyboard	24 Accordion A120 1/1/1	
3 Keyboard	25 Accordion A120 1/2/0	
3 Keyboard	26 Accordion A120 1/2/1	
3 Keyboard	27 Accordion A120 0/1/0	
3 Keyboard	28 Accordion A120 0/2/0	
3 Keyboard	29 Accordion A120 0/1/1	
3 Keyboard	30 Accordion A120 0/2/1	
3 Keyboard	31 Accordion A120 0/0/1	
3 Keyboard	32 Accordion A120 OD	Overdriven accordion.
3 Keyboard	33 Acdn Mellow 0/1/0	Mellow accordion. On "MMM", you can adjust the beating by the Chorus - Depth of the Extra Voice effects.
3 Keyboard	34 Acdn Mellow 0/2/0	
3 Keyboard	35 Acdn Mellow MMM	
3 Keyboard	36 Acdn Bright 0/1/0	Bright accordion. On "MMM", you can adjust the beating by the Chorus - Depth of the Extra Voice effects.
3 Keyboard	37 Acdn Bright 0/2/0	
3 Keyboard	38 Acdn Bright MMM	
4 Wind	0 Trumpet Straight	The instruments following "Wind" group sounds simply. They does not work Prochord function.
4 Wind	1 Trumpet Vibrato	
4 Wind	2 Trumpet Muted	Trumpet. The following "Straight", "Vibrato", "Muted" means each playing method.
4 Wind	3 Trombone Straight	
4 Wind	4 Trombone Muted	Trombone. The following "Straight", "Muted" means each playing method.

Group	Number	Description
4 Wind	5 Flute Vibrato	Flute with vibrato playing method. The "attack" will heard by hard-strike.
4 Wind	6 Al. Sax Straight	Alto Saxophone. The following "Straight", "Vibrato" means each method.
4 Wind	7 Al. Sax Vibrato	
4 Wind	8 Tn. Sax Straight	Tenor Saxophone. The following "Straight", "Vibrato" means each method.
4 Wind	9 Tn. Sax Vibrato	
4 Wind	10 Ba. Sax Straight	Baritone Saxophone.
4 Wind	11 Tp + Tb Straight	Trumpet and trombone plays in octave unison. The following "Straight", "Vibrato" means each method.
4 Wind	12 Tp + Tb Vibrato	
4 Wind	13 Tp + Tb Muted	
4 Wind	14 Flute Pcd	The Flute section. A melody with harmony is obtained if a single note is played on the UPPER keyboard holding down the chord on the LOWER keyboard.
4 Wind	15 BigBand Sax Pcd	Only the Saxophone family formation. Alto sax as the top note, tenor sax, baritone sax as the harmony sound if a single note is played on the UPPER keyboard holding down the chord on the LOWER keyboard.
4 Wind	16 BigBand Pcd	The typical big brass band formation. Trumpet as the top note, alto sax, trombone and tenor sax as the harmony sound if a single note is played on the UPPER keyboard holding down the chord on the LOWER keyboard.
4 Wind	17 BigBand FD Pcd	
4 Wind	18 Quartet 1 Pcd	The instrumentation is same as "Big Band Pcd", but the voicing of harmony is different.
4 Wind	19 Quartet 2 Pcd	The instrumentation is same as "Big Band Pcd", but the voicing of harmony is different.
4 Wind	20 Jazz Brass Pcd	Only the brass instruments' formation. Trumpet as the top note, trumpet, trombone as the harmony sound if a single note is played on the UPPER keyboard holding down the chord on the LOWER keyboard. "FD" means fall-down when the played with fortissimo and released.
4 Wind	21 Jazz Brass FD Pcd	
4 Wind	22 Mute Combo 1 Pcd	The brass combo with muted trumpets and straight trombone. Play single note on the UPPER with playing chord on the LOWER.
4 Wind	23 Mute Combo 2 Pcd	The brass combo with muted trumpets and muted trombone. Play single note on the UPPER with playing chord on the LOWER.
5 Other	0 Glockenspiel	Orchestra bells or glockenspiel, effective if mixed with the Drawbar sounds.
5 Other	1 Vibraphone	Hard hit vibraphone. Also effective if mixed with the Drawbar sounds.
5 Other	2 Solly Strings	Strings keyboard usually later 1970's. The following "o" means in octave unison, "Long" means longer release rate.
5 Other	3 Solly Strings o	
5 Other	4 Solly Strings Long	
5 Other	5 Solly Strings o Long	
5 Other	6 Syn. Strings 1	Simulates the strings keyboard via multi-effects. The following "o" means in octave unison.
5 Other	7 Syn. Strings 1 o	
5 Other	8 Syn. Strings 2	Strings sounds by synthesizer. They simulates that Hammond SX/CX series.
5 Other	9 Syn. Strings 2 o	
5 Other	10 Syn. Strings 3	Strings sound by synthesizer. It is used 3 sawtooth waveform.
5 Other	11 Sweep Pad	Synth pad with slowly filter sweep. In addition, "Slice" affects the deep tremolo effect.
5 Other	12 Slice Pad	
5 Other	13 H. Bell Pad	Synth pad with hand bells.
5 Other	14 Glock. Pad	Synth pad with glockenspiel.
5 Other	15 Square Lead	Synth lead made of square waveform.
5 Other	16 Square Mellow	Synth lead, mellower than "Square Lead".
5 Other	17 Saw Lead	Synth lead made of sawtooth waveform. The following "Duo Pcd" adds Prochord function, you can get the "twin-lead" effect by playing single note on the Upper with playing chord on the Lower.
5 Other	18 Saw Duo Pcd	
5 Other	19 P. O. Love	In octave unison of above "Saw Lead". It is usually used not only single note but also on chord like intro. of "The Power Of...".
5 Other	20 Funny Lead	Simulates the "green button" of an Japanese electronic organ in later 1970's. The following "Duo Pcd" adds Prochord function, you can get the "twin-lead" effect by playing single note on the Upper with playing chord on the Lower.
5 Other	21 Funny Duo Pcd	
5 Other	22 Syn. Harp	Synth orchestral harp.
6 Library	0 VxJ Bright	A transistor organ in 1960's, usually used together with "Vx" type in Organ section. This model has tablet switches instead of Drawbars, and they only changes the brightness of its tone. At "Bright" brightest, the tone becomes mellower along "Brass", "Mellow", and "Flute".
6 Library	1 VxJ Brass	
6 Library	2 VxJ Mellow	
6 Library	3 VxJ Flute	
6 Library	4 VxJV Bright	"VxJ" with vibrato.
6 Library	5 VxJV Brass	
6 Library	6 VxJV Mellow	
6 Library	7 VxJV Flute	

Example Select Group 2, Number 3 via NRPN.....Bx 63 06 62 50 06 02 26 00 63 07 62 50 06 03 26 00 (x = Control channel)

MODELES MIDI

MODELES MIDI du SK-1

Template		Basic	Two Manual	Pedal KBD
Messages	MIDI IN	Sequence	Lower	Pedal
	Local Control	On	On	On
	NRPN	On	On	On
	Program Change	On	On	On
	Drawbar Registration	On	On	On
Transmit Channel	Tx. Upper	1	1	1
	Tx. Lower	2	2	2
	Tx. Pedal	3	3	3
	Rx. Upper	1	1 (disregarded, off)	1 (disregarded, off)
	Rx. Lower	2	2 (disregarded, omni)	2 (disregarded, off)
	Rx. Pedal	3	3 (disregarded, off)	3 (disregarded, omni)
	External Zone	Off	Off	Off
Comments	Use this template to record/ play the performance only on this unit with the external sequencer.		Use this template to play the LOWER keyboard connecting to the MIDI IN jack.	Use this template to play the PEDAL keyboard connecting to the MIDI IN jack.

Template		3KBD	Use Ex. Zone	Use Ex. w/2Man
Messages	MIDI IN	Low + Ped	Sequence	Lower
	Local Control	On	On	On
	NRPN	On	On	On
	Program Change	On	On	On
	Drawbar Registration	On	On	On
Transmit Channel	Tx. Upper	1	Off	Off
	Tx. Lower	2	Off	Off
	Tx. Pedal	3	Off	Off
	Rx. Upper	1	1	1 (disregarded, off)
	Rx. Lower	2	2	2 (disregarded, omni)
	Rx. Pedal	3	3	3 (disregarded, off)
	External Zone	Off	On	On
Comments	Use this template to play the LOWER and PEDAL keyboards merging and connecting to the MIDI IN jack.	Use this template to play only this keyboard and control the MIDI equipment connected to the MIDI OUT jack with the External Zones.	Use this template to play this keyboard and the LOWER keyboard connected to the MIDI IN jack and control the MIDI equipment connected to the MIDI OUT jack with the External Zone.	

Template		Use Ex. w/PK	Use Ex. w/3KBD	Extra Voice
Messages	MIDI IN	Pedal	Low + Ped	ExVoice
	Local Control	On	On	On
	NRPN	On	On	On
	Program Change	On	On	On
	Drawbar Registration	On	On	On
Transmit Channel	Tx. Upper	Off	Off	1
	Tx. Lower	Off	Off	2
	Tx. Pedal	Off	Off	3
	Rx. Upper	1 (disregarded, off)	1	1 (disregarded, off)
	Rx. Lower	2 (disregarded, off)	2	2 (disregarded, off)
	Rx. Pedal	3 (disregarded, omni)	3	3 (disregarded, off)
	External Zone	On	On	Off
Comments	Use this template to play this keyboard and the Pedal keyboard connected to the MIDI IN jack and control the MIDI equipment connected to the MIDI OUT jack with the External Zone.	Use this template to play the merged LOWER and PEDAL keyboards connecting to the MIDI IN jack and control the MIDI equipment connected to the MIDI OUT jack with the External Zone.	Use this template to play only the Extra Voices on the MIDI keyboard connected to the MIDI IN jack.	

MODELES MIDI du SK-2

	Template	Basic	Pedal KBD	Use Ex. Zone
Messages	MIDI IN	Sequence	Pedal	Sequence
	Local Control	On	On	On
	NRPN	On	On	On
	Program Change	On	On	On
	Drawbar Registration	On	On	On
Transmit Channel	Tx. Upper	1	1	Off
	Tx. Lower	2	2	Off
	Tx. Pedal	3	3	Off
	Rx. Upper	1	1 (disregarded, off)	Off
	Rx. Lower	2	2 (disregarded, off)	Off
	Rx. Pedal	3	3 (disregarded, omni)	Off
	External Zone	Off	Off	On
Comments		Use this template to record/playback the performance of only this keyboard to the external sequencer.	Use this template to play on the Pedal keyboard connecting to the MIDI IN jack.	Use this template to play only on this keyboard and control the MIDI equipment connected to the MIDI OUT jack with the External Zone.

	Template	Use Ex. w/PK	Extra Voice
Messages	MIDI IN	Pedal	ExVoice
	Local Control	On	On
	NRPN	On	On
	Program Change	On	On
	Drawbar Registration	On	On
Transmit Channel	Tx. Upper	Off	1
	Tx. Lower	Off	2
	Tx. Pedal	Off	3
	Rx. Upper	1 (disregarded, off)	1 (disregarded, off)
	Rx. Lower	2 (disregarded, off)	2 (disregarded, off)
	Rx. Pedal	3 (disregarded, omni)	3 (disregarded, off)
	External Zone	On	Off
Comments		Use this template to play on this keyboard and the Pedal-board connected to the MIDI IN jack and control the MIDI equipment connected to the MIDI OUT jack with the External Zone.	Use this template to use MIDI IN jack for play only the Extra Voices with external MIDI keyboard.

MIDI Implementation

Channel Voice Message

Note Off

Status	2nd Byte	3rd Byte
8nH	kkH	vvH, or
9nH	kkH	00H
n=MIDI Channel Number:	0H - FH (Ch. 1 - 16)	
kk=Note Number:	00H - 7FH (0 - 127)	
vv=Velocity(disregard):	00H - 7FH (0 - 127)	

Note On

Status	2nd Byte	3rd Byte
9nH	kkH	vvH
n=MIDI Channel Number:	0H - FH (Ch. 1 - 16)	
kk=Note Number:	00H - 7FH (0 - 127)	
vv=Velocity:	00H - 7FH (0 - 127)	

Control Change

The value set by the Control Change is not reset even when Program Change messages etc. are received.

Bank Select (CC#0, 20)

Status	2nd Byte	3rd Byte
BnH	00H	mmH
BnH	20H	llH
n=MIDI Channel Number:	0H - FH (Ch. 1 - 16)	
mm,ll=Bank Number:	00 00H=User	
	01 00H=Preset	

Until you send the Program Change, the Bank Select process is reserved.

Expression (CC#11)

Status	2nd Byte	3rd Byte
BnH	0BH	vvH
n=MIDI Channel Number:	0H - FH (Ch. 1 - 16)	
vv=Expression:	00H - 7FH (0 - 127)	

Spring Shock (CC#48)

Status	2nd Byte	3rd Byte
BnH	30H	vvH
n=MIDI Channel Number:	0H - FH (Ch. 1 - 16)	
vv=Velocity:	00H - 7FH (0 - 127)	

Glide (CC#49)

Status	2nd Byte	3rd Byte
BnH	31H	vvH
n=MIDI Channel Number:	0H - FH (Ch. 1 - 16)	
vv=Control Value:	00H - 7FH (0 - 127)	
	0 - 63=Off, 64 - 127=On	

Damper (CC#64)

Status	2nd Byte	3rd Byte
BnH	40H	vvH
n=MIDI Channel Number:	0H - FH (Ch. 1 - 16)	
vv=Control Value:	00H - 7FH (0 - 127)	
	0 - 63=Off, 64 - 127=On	

NRPN MSB/LSB (CC#98, 99)

Status	2nd Byte	3rd Byte
BnH	63H	mmH
BnH	62H	llH
n=MIDI Channel Number:	0H - FH (Ch. 1 - 16)	
mm=upper byte of the parameter number specified by NRPN		
ll=lower byte of the parameter number specified by NRPN		

Data Entry (CC#6, 38)

Status	2nd Byte	3rd Byte
BnH	06H	mmH
BnH	26H	llH
n=MIDI Channel Number:	0H - FH (Ch. 1 - 16)	
mm,ll=the value of the parameter specified by NRPN		

Program Change

Status	2nd Byte
CnH	ppH
n=MIDI Channel Number:	0H - FH (Ch. 1 - 16)
pp=Program Number:	00H - 63H, 7FH (Patch #1 - 100, Manual)

Example of Patch operation

ex: select Patch U016
Bx 00 00 20 00 Cx 0F (x=Upper Channel)
ex: select Patch P100
Bx 00 01 20 00 Cx 63 (x=Upper Channel)
ex: select [Manual]
Bx 00 00 20 00 Cx 7F (x=Upper Channel)

Channel Mode Message

All Sounds Off (CC#120)

Status	2nd Byte	3rd Byte
BnH	78H	00H
n=MIDI Channel Number:	0H - FH (Ch. 1 - 16)	
<i>When this message is received, all currently-sounding notes on the corresponding channel will be turned off immediately.</i>		

Reset All Controllers (CC#121)

Status	2nd Byte	3rd Byte
BnH	79H	00H
n=MIDI Channel Number:	0H - FH (Ch. 1 - 16)	
<i>When this message is received, the following controllers will be set to their reset values.</i>		
Expression:		127
Glide:		0
Damper:		0
NRPN: unset; previously set data will not change		

All Sounds Off (CC#123)

Status	2nd Byte	3rd Byte
BnH	7BH	00H
n=MIDI Channel Number:	0H - FH (Ch. 1 - 16)	
<i>When All Notes Off is received, all notes on the corresponding channel will be turned off. However if Hold 1 or Sostenuto is ON, the sound will be continued until these are turned off.</i>		

Drawbar Data List 1

Control Number

Upper: 50H(80)

Lower: 51H(81)

Pedal: 52H(82)

Level	Upper / Lower									Pedal	
	16'	5 1/2'	8'	4'	2 3/4'	2'	1 3/4'	1 1/2'	1'	16'	8'
0	00H(0)	09H(9)	12H(18)	1BH(27)	24H(36)	2DH(45)	36H(54)	3FH(63)	48H(72)	00H(0)	09H(9)
1	01H(1)	0AH(10)	13H(19)	1CH(28)	25H(37)	2EH(46)	37H(55)	40H(64)	49H(73)	01H(1)	0AH(10)
2	02H(2)	0BH(11)	14H(20)	1DH(29)	26H(38)	2FH(47)	38H(56)	41H(65)	4AH(74)	02H(2)	0BH(11)
3	03H(3)	0CH(12)	15H(21)	1EH(30)	27H(39)	30H(48)	39H(57)	42H(66)	4BH(75)	03H(3)	0CH(12)
4	04H(4)	0DH(13)	16H(22)	1FH(31)	28H(40)	31H(49)	3AH(58)	43H(67)	4CH(76)	04H(4)	0DH(13)
5	05H(5)	0EH(14)	17H(23)	20H(32)	29H(41)	32H(50)	3BH(59)	44H(68)	4DH(77)	05H(5)	0EH(14)
6	06H(6)	0FH(15)	18H(24)	21H(33)	2AH(42)	33H(51)	3CH(60)	45H(69)	4EH(78)	06H(6)	0FH(15)
7	07H(7)	10H(16)	19H(25)	22H(34)	2BH(43)	34H(52)	3DH(61)	46H(70)	4FH(79)	07H(7)	10H(16)
8	08H(8)	11H(17)	1AH(26)	23H(35)	2CH(44)	35H(53)	3EH(62)	47H(71)	50H(80)	08H(8)	11H(17)

ex: Set Lower 8' to level 7 via MIDI... Bx 51 19 (x=Lower Channel)

Drawbar Data List 2

Part	Control Number								
	16'	5 1/2'	8'	4'	2 3/4'	2'	1 3/4'	1 1/2'	1'
Upper	0CH(12)	0DH(13)	0EH(14)	0FH(15)	10H(16)	11H(17)	12H(18)	13H(19)	14H(20)
Lower	15H(21)	16H(22)	17H(23)	18H(24)	19H(25)	1AH(26)	1BH(27)	1CH(28)	1DH(29)
Pedal	21H(33)	-	23H(35)	-	-	-	-	-	-

Value	Level								
	0	1	2	3	4	5	6	7	8
	00 - 0FH (0 - 15)	10 - 1FH (16 - 31)	20 - 2FH (32 - 47)	30 - 3FH (48 - 63)	40 - 4FH (64 - 79)	50 - 5FH (80 - 95)	60 - 6FH (96 - 111)	70 - 7EH (112-126)	7FH (127)

ex: Set Lower 8' to level 7 via MIDI... Bx 17 70 (x=Upper Channel)

MESSAGES de SYSTEME EXCLUSIF

◆ Memory Dump

1. Each Packet

F0	System Exclusive
55	SUZUKI ID
dd	Device ID (refer to P. 110 #8)
10	Model ID MSB
1F	Model ID LSB
11	Command: Data Packet
[TYPE]	Data Type 02H = All Data Dump 07H = Combi. Temp. Dump 09H = Global Dump 0AH = System Dump
[PNH]	Packet Number MSB
[PNL]	Packet Number LSB
[DATA]	128 Bytes Data 256 Bytes nibblized ASCII ex: 7EH = 37H, 45H
[CHD]	Check Digit Lower 7 bits of XOR [DATA]
F7	End Of Exclusive

2. Acknowledge

F0	System Exclusive
55	SUZUKI ID
dd	Device ID
10	Model ID MSB
1F	Model ID LSB
14	Command: Acknowledge
[TYPE]	Data Type
[AK]	Result 00H = OK 05H = Check Digit Error 06H = Receive Protected
[PNH]	Packet Number MSB
[PNL]	Packet Number LSB
F7	End Of Exclusive

3. # of Packets

All Data Dump:	466
Combi. Temp Dump:	27
Global Dump:	6
System Dump:	1

◆ Dump Request (Rx. only)

F0	System Exclusive
55	SUZUKI ID
dd	Device ID
10	Model ID MSB
1F	Model ID LSB
12	Command: Dump Request
[TYPE]	Data Type 02H = All Data Dump 07H = Combi. Temp. Dump 09H = Global Dump 0AH = System Dump
F7	End Of Exclusive

Mode Setting Exclusive Message

Full Parameters Reset (Rx. only)

F0	System Exclusive
55	SUZUKI ID
dd	Device ID
42	Mode ID for DT1
12	Command: DT1
40	Address MSB
00	Address
7F	Address LSB
7F	Reset
42	Check Sum
F7	End Of Exclusive

NRPN Switch

F0	Suzuki Exclusive
55	SUZUKI ID
dd	Device ID
10	Model ID MSB
1F	Model ID LSB
02	Command: NRPN Sw.
[DATA]	00H = Off, 7FH = On
F7	End Of Exclusive

When this device receives this message, switch Tx & Rx NRPN in Control channel.

Data Set (Rx. only)

F0	System Exclusive
55	SUZUKI ID
dd	Device ID
10	Model ID MSB
1F	Model ID LSB
13	Command: Data Set
aa	Address MSB
bb	Address
cc	Address LSB
[DATA]	Data (Flexible bytes)
F7	End Of Exclusive

Identity Request (Rx. only)

F0	System Exclusive
7E	Universal non real-time
dd	Device ID
06	Sub ID #1
01	Sub ID #2
F7	End Of Exclusive

Identity Reply (Tx. only)

F0	System Exclusive
7E	Universal non real-time
dd	Device ID
06	Sub ID #1
02	Sub ID #2
55	SUZUKI ID
00 10	Device Family code
00 1F	Device Family number
00 00	
00 00	
F7	End Of Exclusive

When Identity Request is received, Identity Reply will be transmitted.

Paramètres du Mode « GLOBAL »

Category	Parameter	NRPN		SysEx Address			SysEx Length	Data	Default	Description
		LSB (62)	MSB (63)	MSB to LSB						
Tune	Transpose	01	00	00	01	00	01	3A - 40 - 46 (-6 - 0 - 6)	40	0
	Master Tune	01	02	00	01	02	02	032E - 0338 - 0342 (430 - 440 - 450)	0338	440
Expression	Source	02	00	00	02	00	01	00 - 01 00: Pedal (normal) 01: Pedal (reverse) 02: MIDI	00	Pedal (normal)
	Min. Level	02	08	00	02	08	01	00 - 09 (Off, -40dB - 0dB)	06	-35dB
	Min. Limit LF	02	09	00	02	09	01	00 - 08	05	-20dB
	Min. Limit HF	02	0A	00	02	0A	01	(Off, -40dB - -5dB)	03	-30dB
Foot Switch	FS Device	03	00	00	03	00	01	00 - 01 (Foot Sw., Leslie Sw.)	00	Foot Sw.
	FS Tip Mode	03	01	00	03	01	01	00 - 0B 00: Off 01: Leslie Fast (alternate) 02: Leslie Fast (momentarily) 03: Leslie Fast (tri-state) 04: Glide 05: Patch Fwd. 06: Patch Back 07: Favorite Fwd. 08: Favorite Back 09: Spring Shock 0A: Delay Time 0B: Music Start 0C: Manual Bass 0D - 25: Bass 1C - 3C	01	Leslie Fast (alternate)
	FS Ring Mode	03	02	00	03	02	01	same as FS Tip mode	01	Leslie Fast (alternate)
	Damper Org. Upper	03	03	00	03	03	01	00, 01 (Off/On)	01	On
	Damper Org. Lower	03	04	00	03	04	01	00, 01 (Off/On)	01	On
	Damper Org. Pedal	03	05	00	03	05	01	00, 01 (Off/On)	01	On
	Damper Extra Voice	03	06	00	03	06	01	00, 01 (Off/On)	01	On
	Octave Down Mode	03	07	00	03	07	01	00 - 05 00: Origin 01: Leslie Stop 02: Leslie Fast 03: Vibrato Upper 04: Vibrato Lower 05: Glide 06: Spring Shock 07: Delay Time	00	Origin
Panel Switch	Octave Up Mode	03	08	00	03	08	01	same as above	00	Origin
	Octave Lower Mode	03	09	00	03	09	01	same as above	00	Origin
Patch Load	Drawbar Regist. Upper	60	00	00	60	00	01	00, 01 (Off/On)	01	On
	Drawbar Regist. L/P	60	01	00	60	01	01	00, 01 (Off/On)	01	On
	Drawbar Parameters (DRAWB)	60	02	00	60	02	01	00, 01 (Off/On)	01	On
	Extra Voice (EXV)	60	03	00	60	03	01	00, 01 (Off/On)	01	On
	Internal Zone (INT)	60	04	00	60	04	01	00, 01 (Off/On)	01	On
	External Zone (EXT)	60	05	00	60	05	01	00, 01 (Off/On)	01	On
	Organ Effect (DRAWB)	60	06	00	60	06	01	00, 01 (Off/On)	01	On
	Extra Voice Effect (EXV)	60	07	00	60	07	01	00, 01 (Off/On)	01	On
	Reverb (REV)	60	08	00	60	08	01	00, 01 (Off/On)	01	On
Favorites	Overwrite Patch	04	00	00	04	00	01	00, 01 (Off/On)	00	Off
Display	Short Cut	--	--	--	--	--	--	0, 1, 2s, No		
	Time Out	--	--	--	--	--	--	4, 8, 16s, No		
	Pop Up	--	--	--	--	--	--	No, 0.5, 1, 2s		
Master EQ	Bass Freq.	02	0F	00	02	0F	01	00 - 0A (20 - 200Hz)	07	100Hz
	Treble Freq.	02	10	00	02	10	01	00 - 03 (4.0k - 8.0kHz)	03	8.0kHz

Example: Set Transpose at 0 via NRPN.....Bx 62 01 63 00 06 40 (x = Upper channel)
Set Transpose at 0 via System Exclusive.....F0 55 dd 10 1D 13 00 01 00 40 F7 (dd = Device ID)

Paramètres de PATCH

Category	Parameter	NRPN		SysEx Address			SysEx Length	Data	Patch Load
		LSB (62)	MSB (63)	MSB	MSB to LSB	LSB			
Name	15 Characters	--	--	01	00	00	0F	7 bit ASCII	always
Internal Zone	Manual Bass	07	00	00	07	00	01	00, 01 (Off/On)	INT
	Manual Bass Mode	07	01	00	07	01	01	00 - 02 (Lower, Chord, Poly)	
	Manual Bass Range Hi	07	02	00	07	02	01	24 - 60 (MIDI note number)	
	Great To Pedal	07	03	00	07	03	01	00, 01 (Off/On)	
	G to P Range Hi	07	04	00	07	04	01	24 - 3C (MIDI note number)	
	Split	07	05	00	07	05	01	00, 01 (Off/On)	
	Split Point	07	06	00	07	06	01	24 - 60 (MIDI note number)	
	Key Octave Upper 1	07	07	00	07	07	01	3E - 40 - 42 (-2 - 0 - +2)	
	Key Octave Lower 1	07	08	00	07	08	01	3E - 40 - 42 (-2 - 0 - +2)	
	Glide Length	07	09	00	07	09	01	00 - 18 (0 - 24 semitones)	
	Glide Time	07	0A	00	07	0A	01	00 - 31 (0.1 - 5.0 seconds)	
	Glide Amp	07	0B	00	07	0B	01	00, 01 (Off/On)	
	Key Octave Upper 2	07	0C	00	07	0C	01	3E - 40 - 42 (-2 - 0 - +2)	
Key Octave Lower 2	07	0D	00	07	0D	01	3E - 40 - 42 (-2 - 0 - +2)		
External Zone	MIDI Channel	4n	00	00	4n	00	01	00 - 0F (1 - 16)	EXT
	Switch	4n	01	00	4n	01	01	00, 01 (Off/On)	
	Allocate	4n	02	00	4n	02	01	00 - 03 00: Off 01: Upper 02: Lower 03: Pedal	
	Key Range Lo	4n	03	00	4n	03	01	24 - 60 (MIDI note number)	
	Key Range Hi	4n	04	00	4n	04	01	24 - 60 (MIDI note number)	
	Bank Select MSB	4n	05	00	4n	05	01	00 - 7F	
	Bank Select LSB	4n	06	00	4n	06	01	00 - 7F	
	Program Change	4n	07	00	4n	07	01	00 - 7F	
	Octave Shift	4n	08	00	4n	08	01	3E - 40 - 42 (-2 - 0 - +2)	
	Volume	4n	09	00	4n	09	01	00 - 7F	
	Pan	4n	0A	00	4n	0A	01	00 - 40 - 7F (L64 - C - R63)	
	Velocity	4n	0B	00	4n	0B	01	00 - 04 (Off, Normal - Easy)	
	Expression Minimum	4n	0C	00	4n	0C	01	00 - 3F (0 - 63)	
	Expression Maximum	4n	0D	00	4n	0D	01	40 - 7F (64 - 127)	
	Expression CC#	4n	0E	00	4n	0E	01	00, 01 (7, 11)	
Tx. Damper On	4n	0F	00	4n	0F	01	00, 01 (Off/On)		
Extra Voice	Switch Upper	50	00	00	50	00	01	00, 01 (Off/On)	EXV
	Switch Lower	50	01	00	50	01	01	00, 01 (Off/On)	
	Switch Solo	50	02	00	50	02	01	00, 01 (Off/On)	
	Octerve Shift	50	03	00	50	03	01	3E - 40 - 42 (-2 - 0 - +2)	
	Key Range Lo	50	04	00	50	04	01	24 - 60 (MIDI note number)	
	Key Range Hi	50	05	00	50	05	01	24 - 60 (MIDI note number)	
	Inst. Group	50	06	00	50	06	01	00 - 06 (1 - 7)	
	Inst. Number	50	07	00	50	07	01	00 - 7F (1 - 128)	
	Volume	50	08	00	50	08	01	00 - 7F (0 - 127)	
	Velocity	50	09	00	50	09	01	00 - 04 (Off, Normal - Easy)	
Expression	50	0A	00	50	0A	01	00, 01 (Off/On)		

Example *n* means Zone number. 1=0, 2=1, 3=2

Turn Extra Voice On via NRPNBx 62 50 63 00 06 01 (x = Upper channel)

Turn Extra Voice On via System Exclusive.....F0 55 dd 10 1F 13 00 50 00 01 F7 (dd = Device ID)

Category	Parameter	NRPN		SysEx Address			SysEx Length	Data	Patch Load
		LSB (62)	MSB (63)	MSB to LSB					
Percussion	Second On	08	00	00	08	00	01	00, 01 (Off/On)	DRAWB
	Third On	08	01	00	08	01	01	00, 01 (Off/On)	
	Decay Fast	08	02	00	08	02	01	00, 01 (Off/On)	
	Volume Soft	08	03	00	08	03	01	00, 01 (Off/On)	
	Level On Soft	08	04	00	08	04	01	00 - 0F (1 - 16)	
	Level On Normal	08	05	00	08	05	01	00 - 0F (1 - 16)	
	Decay Fast	08	06	00	08	06	01	00 - 09 (1 - 9, Cont)	
	Decay Slow	08	07	00	08	07	01	00 - 09 (1 - 9, Cont)	
	Touch	08	08	00	08	08	01	00, 01 (Off/On)	
	Velocity	08	09	00	08	09	01	00, 01 (Off/On)	
	Key Track	08	0A	00	08	0A	01	00, 01 (Off/On)	
	Drawbar 1* Cancel	08	0B	00	08	0B	01	00, 01 (Off/On)	
Drawbar Level	08	0C	00	08	0C	01	00, 01 (0, -3dB)		
Lower & Upper Organ section	Organ Type	20	00	00	20	00	01	00 - 05 00: B-Type 1 01: B-Type 2 02: Mellow 03: Vx 04: Farf 05: Pipe	DRAWB
	Key Click Attack	20	01	00	20	01	01	00 - 0F (0 - 15)	
	Key Click Release	20	02	00	20	02	01	00 - 0F (0 - 15)	
	Fold Back Lo	20	03	00	20	03	01	00 - 0C (C1 - C2)	
	Fold Back Hi	20	04	00	20	04	01	2B - 30 (C4 - C5)	
	Key Click LPF	20	05	00	20	05	01	00 - 7F (0 - 127)	
	Custom TW B-Type 1	20	06	00	20	06	01	00 - 04 (1 - 5)	
	Custom TW B-Type 2	20	07	00	20	07	01	00 - 04 (1 - 5)	
	Custom TW Mellow	20	08	00	20	08	01	00 - 04 (1 - 5)	
	Octave Shift Upper	20	09	00	20	09	01	3E - 40 - 42 (-2 - 0 - +2)	
	Key Range Lo Upper	20	0A	00	20	0A	01	24 - 60 (MIDI note number)	
	Key Range Hi Upper	20	0B	00	20	0B	01	24 - 60 (MIDI note number)	
	Octave Shift Lower	20	0C	00	20	0C	01	3E - 40 - 42 (-2 - 0 - +2)	
	Key Range Lo Lower	20	0D	00	20	0D	01	24 - 60 (MIDI note number)	
	Key Range Hi Lower	20	0E	00	20	0E	01	24 - 60 (MIDI note number)	
Upper Registration	16'	--	--	01	01	00	01	00 - 08 (0 - 8)	UPPER
	5 1/3'	--	--	01	01	01	01	00 - 08 (0 - 8)	
	8'	--	--	01	01	02	01	00 - 08 (0 - 8)	
	4'	--	--	01	01	03	01	00 - 08 (0 - 8)	
	2 2/3'	--	--	01	01	04	01	00 - 08 (0 - 8)	
	2'	--	--	01	01	05	01	00 - 08 (0 - 8)	
	1 3/5'	--	--	01	01	06	01	00 - 08 (0 - 8)	
	1 1/3'	--	--	01	01	07	01	00 - 08 (0 - 8)	
Lower Registration	16'	--	--	01	02	00	01	00 - 08 (0 - 8)	L/P
	5 1/3'	--	--	01	02	01	01	00 - 08 (0 - 8)	
	8'	--	--	01	02	02	01	00 - 08 (0 - 8)	
	4'	--	--	01	02	03	01	00 - 08 (0 - 8)	
	2 2/3'	--	--	01	02	04	01	00 - 08 (0 - 8)	
	2'	--	--	01	02	05	01	00 - 08 (0 - 8)	
	1 3/5'	--	--	01	02	06	01	00 - 08 (0 - 8)	
	1 1/3'	--	--	01	02	07	01	00 - 08 (0 - 8)	
1'	--	--	01	02	08	01	00 - 08 (0 - 8)		

Category	Parameter	NRPN		SysEx Address			SysEx Length	Data	Preset Load
		LSB (62)	MSB (63)	MSB to LSB					
Pedal	Tonewheel Set	22	00	00	22	00	01	00 - 03 00: Normal 01: Muted 02: Synth 1 03: Synth 2	DRAWB
	Attack	22	01	00	22	01	01	00 - 04 00: Slow Attack 01: No Click 02: Soft Click 03: Normal Click 04: Max Click	
	Sustain On	22	03	00	22	03	01	00, 01 (Off/On)	
	Sustain Length	22	04	00	22	04	01	00 - 04 (1 - 5)	
	Decay Length	22	05	00	22	05	01	00 - 05 (1 - 5, Cont)	
	Velocity	22	06	00	22	06	01	00 - 04 (Off, Normal - Easy)	
	Key Mode	22	07	00	22	07	01	00, 01 (Mono/Poly)	
	Octerve Shift	22	08	00	22	08	01	3E - 40 - 42 (-2 - 0 - +2)	
	Key Range Lo	22	09	00	22	09	01	24 - 60 (MIDI note number)	
	Key Range Hi	22	0A	00	22	0A	01	24 - 60 (MIDI note number)	
Pedal Registration	16'	--	--	01	03	00	01	00 - 08 (0 - 8)	L/P
	8'	--	--	01	03	01	01	00 - 08 (0 - 8)	
Organ Effect	Leslie Bypass	09	00	00	09	00	01	00, 01 (Enable / Bypass)	EFFECT DRAWB
	Leslie Fast	09	01	00	09	01	01	00, 01 (Slow / Fast)	
	Leslie Stop	09	07	00	09	07	01	00, 01 (Turn / Stop)	
	Leslie Cabinet Number	09	08	00	09	08	01	00 - 07 (1 - 8)	
	Vibrato On Swell	09	04	00	09	02	01	00, 01 (Off/On)	
	Vibrato On Great	09	03	00	09	03	01	00, 01 (Off/On)	
	Vibrato Mode	09	04	00	09	04	01	00 - 05 (V1 - C3)	
	Vibrato Rate	09	05	00	09	05	01	00 - 04 (6.1 - 7.25Hz)	
	Vibrato V1 Depth	09	0D	00	09	0D	01	00 - 0F (1 - 16)	
	Vibrato V2 Depth	09	0E	00	09	0E	01	00 - 0F (1 - 16)	
	Vibrato V3 Depth	09	0F	00	09	0F	01	00 - 0F (1 - 16)	
	Vibrato C1 Depth	09	10	00	09	10	01	00 - 0F (1 - 16)	
	Vibrato C2 Depth	09	11	00	09	11	01	00 - 0F (1 - 16)	
	Vibrato C3 Depth	09	12	00	09	12	01	00 - 0F (1 - 16)	
	Vibrato Tremolo	09	13	00	09	13	01	00 - 0F (0 - 15)	
Vibrato Cho. Emphasis	09	14	00	09	14	01	00 - 09 (0 - 9)		
Vibrato On Pedal	09	15	00	09	15	01	00, 01 (Off/On)		

Category	Parameter	NRPN		SysEx Address		SysEx Length	Data	Preset Load	
		LSB (62)	MSB (63)	MSB to LSB					
Effects	Overdrive On	3p	00	00	3p	00	01	00, 01 (Off/On)	EFFECT p=0: DRAWB p=1: EXV
	Overdrive Type	3p	01	00	3p	01	01	00 - 03 00: Tube 01: Stomp Box 02: Clip 03: E. Pf. Amp	
	Overdrive Drive Level	3p	02	00	3p	02	01	00 - 7F	
	Overdrive Controlled Exp.	3p	03	00	3p	03	01	00-03 00: EX-OD 01: OD-EX 02: OD Only 03: Input	
	Multi Effect On	3p	04	00	3p	04	01	00, 01 (Off/On)	
	Multi Effect Type	3p	05	00	3p	05	01	00-07 00: Tremolo 01: Auto Pan 02: Wah-Wah 03: Ring Mod. 04: Phaser 05: Flanger 06: Chorus 07: Delay	
	Multi Effect Parameter 0	3p	06	00	3p	06	01	00-03	
	Multi Effect Parameter 1	3p	07	00	3p	07	01	00-03	
	Multi Effect Parameter 2	3p	08	00	3p	08	01	00-7F	
	Multi Effect Parameter 3	3p	09	00	3p	09	01	00-7F	
	Multi Effect Parameter 4	3p	0A	00	3p	0A	01	00-7F	
	Multi Effect Parameter 5	3p	0B	00	3p	0B	01	00-7F	
	Multi Effect Parameter 6	3p	0C	00	3p	0C	01	00-7F	
	Multi Effect Parameter 7	3p	0D	00	3p	0D	01	00-7F	
	EQ Bass Gain	3p	0E	00	3p	0E	01	00 - 09 - 12 (-9 - 0 - +9)	
	EQ Bass Frequency	3p	0F	00	3p	0F	01	00 - 0A (20 - 200Hz)	
	EQ Mid Gain	3p	10	00	3p	10	01	00 - 09 - 12 (-9 - 0 - +9)	
	EQ Mid Frequency	3p	11	00	3p	11	01	00 - 0A (250 - 3.1kHz)	
	EQ Treble Gain	3p	12	00	3p	12	01	00 - 09 - 12 (-9 - 0 - +9)	
	EQ Treble Frequency	3p	13	00	3p	13	01	00 - 03 (4.0 - 8.0 kHz)	
	EQ Tone Control	3p	14	00	3p	14	01	00 - 09 - 12 (-9 - 0 - +9)	
	Reverb On	0A	00	00	0A	00	01	00, 01 (Off/On)	REV
	Reverb Type	0A	01	00	0A	01	01	00 - 0A 00: Room 1 01: Room 2 02: Live House 03: Hall 1 04: Hall 2 05: Church 06: Plate 07: Spring 08: Delay 09: Panning Delay 0A: Reverb + Delay	
	Reverb Level	0A	02	00	0A	02	01	00 - 7F (0 - 127)	
	Reverb Time	0A	03	00	0A	03	01	00 - 7F (0 - 127)	
	Reverb Delay Feedback	0A	04	00	0A	04	01	00 - 1F (0 - 96%)	
	Reverb Delay Time	0A	05	00	0A	05	01	00 - 44 (4.7 - 2000ms)	

Example: "p" means Section number. Organ=0, Extra Voice=1
 Set Multi-Effect EXV at Phaser via NRPNBx 63 05 62 31 06 04 26 00 (x = Upper channel)
 Set Multi-Effect EXV at Phaser via SysExF0 55 dd 10 1F 13 00 31 05 04 F7 (dd = Device ID)

Paramètres LESLIE

Category	Parameter	NRPN (OR)		NRPN (21)		SysEx Address			SysEx Length	Data
		LSB (62)	MSB (63)	LSB (62)	MSB (63)	MSB to LSB				
Cabinet	Name	--	--	--	--	03	00	00	0A	(10 Characters)
	Slow Speed Horn	06	00	7F	00	00	06	00	01	
	Slow Speed Bass	06	01	7F	01	00	06	01	01	
	Fast Speed Horn	06	02	7F	02	00	06	02	01	
	Fast Speed Bass	06	03	7F	03	00	06	03	01	
	Rise Time Horn	06	04	7F	04	00	06	04	01	
	Rise Time Bass	06	05	7F	05	00	06	05	01	
	Fall Time Horn	06	06	7F	06	00	06	06	01	
	Fall Time Bass	06	07	7F	07	00	06	07	01	
	Brake Time Horn	06	08	7F	08	00	06	08	01	
	Brake Time Bass	06	09	7F	09	00	06	09	01	
	Level Horn	06	0A	--	--	00	06	0A	01	
	Level Bass	06	0B	--	--	00	06	0B	01	
	Mic. Angle	06	0C	7F	0A	00	06	0C	01	
	Mic. Distance	06	0D	7F	0B	00	06	0D	01	
	Horn Character	06	0E	7F	0D	00	06	0E	01	
	Amplifier	06	0F	--	--	00	06	0F	01	
	Speaker	06	10	--	--	00	06	10	01	

NRPN OR/21 is switched automatically by Leslie speaker is disconnected/connected.

Paramètres SYSTEME

Category	Parameter	Data Range	Default Value
MIDI	MIDI IN	Lower, Pedal, Low+Ped, Sequence, ExVoice	Sequence
	Local Control	Off/On	On
	TRx. NRPN	Off/On	On
	Tx. Leslie Param.	OR/21	SK
	Rx. Dump	Off/On	On
	TRx. Prog. Change	Off/On	On
	TRx. Drawbar Regl.	Off/On	On
	Tx. Ext. Zone	Off/On	Off
	TRx. Channel Upper	1 - 16, Off	1
	TRx. Channel Lower	1 - 16, Off	2
	TRx. Channel Pedal	1 - 16, Off	3
	Device ID	1 - 32	1
	Audio	Output	Stereo / Mono
Ext. Leslie	Channel(s)	1, 3	3

◆BType1, BType2

Real B-3

Type based upon a B-3 in good condition. It contains moderate motor hum and leakage noise.

80's Clean

Type based upon the popular clear sound 80's B-3. The motor hum or leakage noise has been removed, the delicate "vibration" caused by the wow-flutter of the motor still remains.

Noisy

This is a custom replicating the entire sound output from the B-3, including the motor hum and leakage noise.

Noisy 60

Type based upon very prominent leakage noise.

◆Mellow

Full Flats

Type based on perfect sine waves, and a hypothetical Hammond in which all tone wheels oscillate at the same volume.

Husky

Type with characteristics of mid-range and reduced volume.

Flute Lead

Type with characteristics of reduced bass and treble, opposite to the "Husky".

Cheap Tr.s

Like a portable radio, reduced bass-range.

TABLEAU d'IMPLEMENTATION MIDI

Stage Keyboard
Model: SK1, SK2

Tableau d'implémentation MIDI

Date: 8-Jul-2010
Version: 1.0

Function		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default Changed	*1 1 - 16	*1 1 - 16	*1: Upper = 1, Lower = 2, Pedal = 3
Mode	Default Messages Altered	3 X *****	3 X X	
Note Number	: True Voice	12 - 120 *****	36 - 96 36 - 96	
Velocity	Note ON Note OFF	O X	O X	
After Touch	Key's Ch's	X X	X X	
Pitch Bend		X	X	
Control Change	0, 32	O	O	Bank Select MSB, LSB
	1	X	X	Modulation
	6, 38	O	O	Data Entry MSB, LSB
	7	O	X	Volume
	10	O	X	Pan
	11	O	O	Expression
	12 - 20, 80	O	O	Drawbar Reg. Upper
	21 - 29, 81	O	O	Drawbar Reg. Lower
	33, 35, 82	O	O	Drawbar Reg. Pedal
	48	O	O	Spring Shock
	49	O	O	Glide
	64	O	O	Damper
98, 99	O	O	NRPN MSB, LSB	
Program Change	: True #	O 0 - 127	O 0 - 81	
System Exclusive		O	O	
System Common	: Song Position : Song Select : Tune	X X X	X X X	
System Real Time	: Clock : Commands	X X	X X	
Aux Messages	: All Sounds Off : Reset All Controllers : Local On/Off : All Notes Off : Active Sense : Reset	X O X O O X	O O X O O X	(120) (121)

Mode 1: OMNI ON, POLY Mode 2: OMNI ON, MONO
Mode 3: OMNI OFF, POLY Mode 4: OMNI OFF, MONO

O: Yes
X: No

	External Zone (Tx. only)	Upper Part	Lower Part	Pedal Part
Note	O	O	O	O
Pitch Bend	X	X	X	X
Modulation	X	X	X	X
Volume, Pan (7, 10)	O	X	X	X
Expression (11)	O	O *2	X	X
Hold 1 (64)	O	O	O	O
Drawbar Reg.	X	CC#80, 12 - 20 (Upper) 21 - 29 (Lower) 33, 35 (Pedal)	CC#81	CC#82
Spring Shock (48)	X	O	X	X
RPN (100, 101)	X	X	X	X
NRPN (98, 99)	X	O	X	X
All Notes Off (123)	O	O	O	O
All Sounds Off (120)	X	O *3	O *3	O *3
Reset All Ctrl. (121)	O	O	O	O
After Touch	X	X	X	X
Bank Select (0, 32)	Change the voice for each zone.	Patch	X	X
Program Change			X	X

*1: It works for both Swell, Great and Pedal.

*2: It works for all parts (audio controlled)

*3: For Rx. only.

Sound Generator**Organ Section**

- 2 - VASE III as Digital Tone-wheels, Transistor Organ and Pipe Organ
- 61 polyphony (for manual, except Pipe Organ)
- 8 polyphony (for pedal, except Pipe Organ)
- 63 polyphony (maximum, on Pipe Organ)

Extra Voice Section

- VASE III, 63 polyphony (maximum)

Keyboards

- C1 to C6 61-key (SK1)
- 2 x C1 to C6 61-key (SK2)

Harmonic Drawbars**Drawbars**

- 9 Pitches, assignable for Upper, Pedal, Lower

Voicing

- Manuals: 6 choices (B-Type1, B-Type2, Mellow, Vx, Farf, Pipe), variable key-click
- Pedal: 4 choices (Normal, Muted, Synth1, Synth2), 5 choices key-click

Touch Response Percussion**Buttons**

- Second Harmonic, Third Harmonic, Fast Decay, Volume Soft

Adjustable

- Touch, Velocity, Decay (Fast, Slow), Level (Normal, Soft)

Extra Voice**Instruments**

- 6 Groups (A. Piano, E. Piano, Keyboard, Wind, Other, Library)
- Upgradable via Library

Control

- Allocate Upper/Lower, Solo, Group

Effects**Vibrato and Chorus**

- Digital Scanner
- Buttons: 1, 2, Chorus, Upper On, Lower On

Overdrive

- Digital, 4 programs
- Control: On, Amount

Multi Effects

- 8 programs for Organ/Extra Voice individually
- Control: On, Amount

Equalizer

- for Organ: Bass, Mid (sweep), Treble, Tone
- for Extra Voice: Bass, Mid (sweep), Treble

Internal Leslie

- Advanced Digital, 2 Rotors
- Buttons: Bypass, Stop, Fast

Reverb

- Digital, 11 programs
- Control: On, Depth

Master Equalizer

- Control: Bass, Mid Gain, Mid Frequency, Treble

Keymap**Buttons**

- Manual Bass, Split (SK1 only), Lower to Pedal (SK2 only) Octave Up, Octave Down, Lower, Transpose

Adjustable

- Coupler Highest note, Split Point

Patches**Capacity**

- 100 User Patches, 100 Preset Patches, Manual

Favorites

- 10 buttons

Patch Load Options

- Drawbar Registration, Drawbar Parameters, Extra Voice, Internal Zone, External Zone, Organ Effects, EXV Effects, Reverb

Controllers**Volumes**

- Master Volume, Music Volume, Extra Voice Volume

Switch

- Power On/Off

Music Player**File Format**

- WAV (44.1kHz, 16bit, Stereo), MP3 (44.1kHz, 128kbps, Stereo)

Control

- Song, Play/Pause

Storage

- USB Flash Drive

Display

- 20 - Characters, 2 - Lines
- 8 Control Buttons and Value knob

MIDI**Templates**

- 9 Templates(SK1), 5 Templates(SK2)

External Zones

- 3 Zones, assignable any keyboards

Connections**MIDI**

- In, Out

Audio

- Line Out L, R, Headphones

Leslie

- 8 - pin, 1 and 3 channels available

Other

- Foot Switch, Damper Pedal, Exp. Pedal, DC IN (12V)

Accessory

- AC Adaptor AD3-1250

Dimensions

- SK1: 894(W), 303(D), 99(H) mm
- SK2: 944(W), 454(D), 170(H) mm

Weight

- SK1: 7kg
- SK2: 16kg

Liste des PRESETS de PATCHS

147

Category	#	Name
High Lights	P001	The Rock!
	P002	Jazz Tune
	P003	Testify!
	P004	Glory Pipes
	P005	Light'n Up
	P006	Absolutely Richard
	P007	Respect Piano
	P008	Groovy Donny
	P009	Trust Clav.
	P010	Splitted Brass Prochord
Rock / Pop	P011	Purple
	P012	The Gnome
	P013	Some Lovin
	P014	White Shade
	P015	Soloist
	P016	Ring Heaven
	P017	Light Fire
	P018	Neon Shuf
	P019	Don't Run
	P020	Lucy's Sky
A / E Piano	P021	Stereo Grand Piano
	P022	Bright Grand Piano
	P023	Mono Grand Piano
	P024	Saturday Park
	P025	Panning E. Piano
	P026	Phasing E. Piano
	P027	Chorus E. Piano
	P028	Galaxy FM
	P029	Ballad Wurly
	P030	Rock Wurly
Keyboard	P031	Super Wonder
	P032	Rock Nuts
	P033	Wah Clav.
	P034	Flanged Clav.
	P035	Macarena Clav.
	P036	Harpsichord
	P037	Coupled Harpsichord
	P038	Accordion MMM
	P039	Enka Lead
	P040	Tornado
Wind	P041	Prochorded Flute Sect.
	P042	Prochorded Big Band
	P043	Prochorded Sax Sect.
	P044	Prochorded Brass Sect.
	P045	Prochorded Mute Combo
	P046	Solo Flute
	P047	Solo Alto Sax
	P048	Solo Trumpet
	P049	Trumpet + Trombone
	P050	Muted Tp + Tb

Category	#	Name
Jazz Organ	P051	Hey! Jimmy
	P052	Crazy! Baby
	P053	Mack The Knife
	P054	The Lower Manual
	P055	Full Swing
	P056	Mighty Burner
	P057	Groove Richard
	P058	Five Spot
	P059	Sweet Ballad
	P060	Walter's Summer
Gospel Organ	P061	Classic Gospel
	P062	Slow Gospel
	P063	Contemp. Gospel
	P064	Shout Gospel
	P065	Quiet Praise
	P066	Reflective Praise
	P067	Dramatic Praise
	P068	Total Praise
	P069	Meditation
	P070	Full Gospel
Pipe Organ	P071	Pianissimo
	P072	Piano
	P073	Mezzo Piano
	P074	Mezzo Forte
	P075	Forte
	P076	Fortissimo
	P077	Reed Solo
	P078	Sforzando
	P079	Split Positiv Org / Piano
	P080	Split Positiv Org / Strings
Others	P081	Theater Glock Org
	P082	Jazz Vibes + Organ
	P083	Electro Strings
	P084	SX/CX Strings
	P085	Fake Arpeggio
	P086	Sleng Teng
	P087	Chameleon
	P088	Slice Pad
	P089	Pcd Duo Lead
	P090	1960's Sci-Fi
Appendix	P091	TW Organ / E. Pf
	P092	Brass / Tonewheel
	P093	Tonewheel / Funny
	P094	A. Piano Pad
	P095	Breathy T. Sax
	P096	Growl T. Sax
	P097	Drawbars Flute
	P098	Drawbars Reed
	P099	Drawbars Diapason
	P100	Drawbars String

Index

A

- Allocate 58
- Assign 80

B

- Back Up 22

C

- Cabinet Number 84
- Control 78
- Coupler 34, 55
- Custom Tone-Wheels 87, 143

D

- Damper 80
- Default 99
- Display 81
- Drawbar Registration 44
- Drawbars 29, 74
- Drawbars Select 29, 49

E

- Effects 88
- Equalizer 96
- Expand The Keyboard 18
- Expression 77, 79
- Expression Pedal 26
- External Sequencer 106
- External Zone 108
- External Zone Channel 104
- Extra Voice 58, 77, 130

F

- Factory Settings 22
- Farf 47
- Favorites 24, 76
- Folder Structure 114
- Foot Switch 26, 78
- Function Mode 68

G

- Glide 79

H

- Harmonic Drawbars 42

I

- Instrument 31
- Internal Zone 108

K

- Keyboard Channels 104, 111
- Key Click 74
- Key Mode 75

L

- Leakage Noise 87
- Leslie 30, 53, 84
- Leslie Channel 17, 86
- Leslie Parameters 84
- Leslie Speaker 17
- Library 58
- Lower to Pedal 34

M

- MANUAL 28
- Manual Bass 33, 55
- Master Equalizer 27
- Master Tune 98
- M. BASS. *see*: Manual Bass
- Menu Mode 66
- MIDI 101, 110
- MIDI Keyboards 18
- MIDI Sound Module 107
- MIDI Template 110, 132
- MONO 75, 100
- Multi-Effects 30, 32, 54, 59
- Music Player 119

O

- Octave 56
- Organ Type 40, 74
- Overdrive 30, 52, 88

P

- Panic Function 109
- Parameter 70
- Part 33
- Patch 23, 60, 76
- Patch Load 60, 76
- Pedalboard 20
- Pedal Sustain 34, 55
- Percussion 29, 50, 82
- Pipe 40, 48
- Play Mode 65
- POLY 75, 108
- Power 22
- Preset 23
- Pro-Chord 58
- P. SUS. *see*: Pedal Sustain

R

- Re-Load 109
- Reverb 32, 54, 59, 97

S

- Setup 116
- Setup File 114
- Short Cut 69
- Solo 58
- Split 33, 56
- Spring Reverb 78
- STEREO 100
- System 100

T

- Tip and Ring 78
- Transpose 57
- Tune 98

U

- USB Flash Drive 114
- User 23

V

- Vibrato & Chorus 30, 51, 83
- Voice Group 31
- Voice Library 123
- Vx 40, 46

Z

- Zones 108

Hammond maintient une politique continue d'amélioration et de modernisation de ses instruments et se réserve donc le droit de modifier les spécifications sans préavis. Bien que tout ait été fait pour assurer l'exactitude du contenu descriptif de ce manuel, la précision totale ne peut pas être garantie. Si le propriétaire a besoin d'aide supplémentaire, les demandes doivent d'abord être faites à votre distributeur Hammond agréé. Si vous avez encore besoin d'aide supplémentaire, contactez Hammond, aux adresses suivantes:

POUR LES U.S.A.

HAMMOND SUZUKI USA, Inc.
733 Annoreno Dr.
Addison, IL 60101
UNITED STATES

E-mail: info@hammondorganco.com
Web site: www.hammondorganco.com

POUR L'EUROPE.

HAMMOND SUZUKI EUROPE B. V.
IR. D. S. Tuynmanweg 4A
4131 PN Vianen
THE NETHERLANDS

E-mail: info@hammond.eu
Web site: www.hammond.eu

POUR LES AUTRES REGIONS.

HAMMOND SUZUKI Ltd.
25-11, Ryoke 2 Chome,
Naka-ku, Hamamatsu
430-0852 (Shizuoka)
JAPAN

E-mail: suzukicorp@suzuki-music.co.jp
Web site: www.suzuki-music.co.jp

Les pièces techniques sont disponibles et peuvent être obtenues en envoyant une demande à l'adresse appropriée ci-dessus avec une attention marquée : Service Technique.

Manufacturer:
SUZUKI MUSICAL INSTRUMENT MFG. CO., Ltd.
25-12, Ryoke 2 Chome, Naka-ku,
Hamamatsu 430-0852 (Shizuoka)
JAPAN

